

حقیقت

یزد همین جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران
اینها حقیقت

به نام خدا

فیلمی که نشان می دهد اگر فیلم سازنده ای باشد، در سراسر کشور سازندگی دارد و اگر فیلم خدای نخواستہ انحرافی باشد در سراسر کشور تائیر گذار است.

حضرت امام خمینی (ره)
بنیانگذار جمهوری اسلامی ایران



امروز کلید پیشرفت این کشور، به میزان زیادی دست شماست، شما می توانید این نسل را یک نسل پیشرونده، امیدوار، پرشوق، معتقد به خود و معتقد به ارزش های اسلامی و ملی خود بار بیاورید.

حضرت آیت اله خامنه ای
رهبر معظم انقلاب اسلامی

حقیقت بهترین راه‌هاست
حضرت علی علیه السلام

سینما
حود
CINEMA VERITE

جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

یازدهمین جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران
سینما حقیقت



کتاب یازدهمین جشنواره بین‌المللی فیلم مستند ایران «سینما حقیقت»

مدیر مسئول: سیدمحمد مهدی طباطبایی نژاد

زیر نظر: شهنام صفاجو

مدیر اجرایی: مهدی متناصری
تحریریه: مهرناز رازقی، سهیل صلاحی‌زاده و نفیسه تبریزی
مترجم: حسین شایسته
ویراستار: احمد تبریزی
حروف نگار: زهرا متناصری

مجری طراحی گرافیک: استودیو پی
مدیر هنری: شقایق شبرزاد
طراحان گرافیک: عطا دادزادی، ساناز خاکپور
طراح جلد: طاها ذاکر (برگرفته از پوستر یازدهمین جشنواره فیلم سینما حقیقت)
عکاس: سهیل صلاحی‌زاده

با تشکر از: احمد گلکار تهرانی، حسن هندی، مهدیس تبریزی، الهام همت، آتنا مرتضی‌زاده، رادین مرادی

مسابقه ملی

۱۷

مستند کوتاه

۲۳

مستند بلند

۱۴۹

جایزه شهید آوینی

۷۷

خارج از مسابقه

۹۷

نکوداشت سینمای مستند

آذربایجان شرقی

۱۰۳

مسابقه بین الملل

۱۱۹

نگاهی دیگر

۱۳۳

حیات وحش

۱۳۳

مستندهای قوم

شناسی

۱۴۱

نمایش های ویژه

۱۴۷

پرتوه

۱۵۷

روزگار ما

(مستندهای سیاسی)

۱۶۵

آیینه یک جشنواره؛ جشنواره

مستند سینما دورئل فرانسه

۱۷۵

هرور یک کشور،

۵انمارک

۱۸۱

مسابقه بین الملل

مستندهای بلند ۶۰+

۱۸۹

مسابقه بین الملل

مستندهای نیمه

بلند ۶۰-۳۰

۱۹۹

مسابقه بین الملل

مستندهای کوتاه ۳۰-

۲۰۷

فهرست فیلم

۱۹۸۹	آب سوخته	۲۸	پری خوانی	۱۸۷	پری خوانی	۳۰	دوران افشاریه	۳۶	فابر ناولیس	۲۰۳	من شیخ عبدالصاحب هستم	۴۲
	آتش نشانان تحت اشغال	۱۷۱	پسرخ حاج علی	۱۴۲	پسرخ حاج علی	۵۸	دیدن و بودن	۶۳	فاطمه گل اوغلو	۱۱۲	مو یا	۱۹۲
	آخرین شکارچیان بیخ	۲۰۹	پسران دور از خانه	۱۴۴	پسرخ حاج علی	۵۸	دیوارهای خاموش	۳۶	فرزند	۹۱-۴۰	مه لقا	۱۱۵
	آخرین نشانه	۱۴۴	پلی به خیبر	۱۷۰	پسرخ حاج علی	۳۱	دیوید آنتبرو، نور زمینی	۱۳۹	فرزند نامشروع	۱۳۱	می خواهم به خانه برگردم	۱۹۴
	آزادی روح	۱۷۰	پناهگاه حامی	۸۰	پسرخ حاج علی	۱۴۳	رادبو گویانی	۱۵۰	فرزندان زمین	۶۸	میرزا جواد	۴۴
	آزاده	۵۴	پنجشنبه سوری	۱۸۷	پسرخ حاج علی	۱۰۷	رادبوویزیون	۱۲۸	فرهنگ عبارت است از:	۴۰	میکل آنز افغانستان	۴۴
	آقای دادستان	۵۴	پندوم	۱۷۸	پسرخ حاج علی	۳۱	راه دل	۳۷	فوریه	۲۱۲	ناخدا سلیمان	۱۱۵
	آله	۵۴	پیش از سی سالگی	۱۶۹	پسرخ حاج علی	۵۹	رزم آرا: یک دوسیه مسکوت	۶۳-۸۹	فیلم معمولی اوتیستی	۱۵۱	نادره کار	۴۵
	آماتورها در فضا	۱۷۸	تاریک می‌شود	۱۲۸	پسرخ حاج علی	۳۲	رصدخانه مراغه	۱۰۹	قاضی و مرگ	۶۹	نسیان	۱۰۰
	آماده به خدمت	۱۶۹	تالاب جازموریان	۱۲۸	پسرخ حاج علی	۲۲	روشمیا	۱۴۹	قائم مقام	۹۱	نشان	۷۱
	آن سوی دریا	۱۲۸	تامان خالا	۱۲۸	پسرخ حاج علی	۱۷۰	رویایی‌ها	۱۷۸	قصر قند	۹۲	نقش اصلی	۱۶۰
	آواز شب	۵۴	تبریز، تصاویر دنیای فراموش شده	۱۰۸	پسرخ حاج علی	۳۳	ریشه پالین	۱۲۹	قصه بلوار	۴۱	نقطه سر خط	۲۰۱-۴۵
	ابوابست	۱۷۲	تبعیدی	۱۵۵	پسرخ حاج علی	۱۰۷	زائر شب‌های بارانی	۹۸	قطب جنوب: در جای پای امپراطور	۱۳۹	نقطه و شیر	۴۶
	احساسی بزرگتر از عشق	۸۰-۵۵	تیش	۱۶۸	پسرخ حاج علی	۱۰۸	زعفران - در جستجوی طلای سرخ	۱۴۳	قونقا	۱۱۳	نمی‌دانی چقدر دوستت دارم!	۱۴۸
	ادوارد	۱۶۸	تجاوزبه رسی تیلور	۸۱	پسرخ حاج علی	۱۵۰	زنانی یا گوشواره‌های باروتی	۶۴-۸۹-۱۹۱	کات	۱۶۲	وادی خاموشان	۷۲
	ارتش از یاد رفته	۸۱	تجربه شرقی	۸۱	پسرخ حاج علی	۱۴۸	زنبورک در گام مینور	۶۴	کارآگاهان حقیقت	۱۶۶	وازاریه	۴۶
	ارتیه پدرو	۸۱	ترور سرچشمه	۱۳۸	پسرخ حاج علی	۸۶-۲۰۴	زندگی روی خاکریز	۳۷	کتاب داستان برمه	۱۲۱	والتینا	۲۰۰
	ارمغان	۱۳۸	تک روز دهم	۸۲	پسرخ حاج علی	۵۹-۸۶	زیبایی، شجاعت و قدرت در کناره باختری	۱۷۲	کشنار ایالت کنت	۱۶۷	ورا	۱۶۸
	از خاکستر	۸۲	تئاتر بزرگ	۱۳۸	پسرخ حاج علی	۸۷	زیر زمین	۱۲۷	کلم پیچ، سبب زمینی و غولهای دیگر	۲۰۴	وقایع خانه سینما	۷۲
	اسماعیل به روایت هاجر	۸۲	جام در آفساید	۵۵	پسرخ حاج علی	۲۰۱	زیورک	۳۸	کلیسا: قانون سکوت	۱۷۱	وه انتیوک شاپور	۷۳
	اشرف همزاد شاه	۵۵	جام کارگران	۱۳۷	پسرخ حاج علی	۳۳-۸۷	ساحلی‌ها	۱۲۶	کودک شگفت انگیز	۱۲۶	ها سوخته	۷۳
	الشیخ ابا حاتم	۱۶۷	جان برجر یا هنر نگاه کردن	۱۳۷	پسرخ حاج علی	۱۶۷	سالموس	۳۸	کوپرس، وطن کوچک من	۶۹-۹۲	هالیوود هینتلر	۱۶۱
	امواج، تاریخ زندگی و رویاهای گمشده و پیدا شده	۱۲۵	جنگ و پنیر	۱۳۷	پسرخ حاج علی	۱۶۰	ستاره‌ای دور اما روشن	۶۵	گل‌دونه، مش‌رحیم، صغرا و دیگران	۹۹	همچون درون یک آینه	۱۷۷
	اینستاگرامر	۱۹۴	جنگجویان اقیانوس	۱۳۸	پسرخ حاج علی	۲۰۸	سربازخانه	۶۵-۲۰۵	گوتنبرگ کجاست؟	۴۱	همشهری جنگ	۹۴
	با همه روح و جانم	۱۳۷	چشم انداز کاپلادا	۱۳۸	پسرخ حاج علی	۲۰۲	سرخ پوست‌هایی که جهان را تکان دادند	۱۴۴	گوشه‌های اصفهان	۹۹	همه آنچه از پنجره‌ای که باز نمی‌شود، می‌گذرد	۱۴۵
	بابایی	۱۳۷	چند ملاقات با یک زن	۱۳۷	پسرخ حاج علی	۶۰	سلطان محمد نقاش	۱۰۹	لالایی زندانی	۱۵۴	همه چیز در خانه، قدرت در دست مردم؟	۱۸۵
	بازی عاج	۸۳	چهل و یک	۱۳۷	پسرخ حاج علی	۲۴	سمفونی ایران	۶۶	لاورتوار	۴۲	هویدا	۹۴
	بالا	۸۳	حسرت طولانی	۱۳۷	پسرخ حاج علی	۱۳۰	سوراخی در سر	۱۴۵	لسان الحکما	۱۱۴	هیچکستان	۲۱۱
	بانو قدس ایران	۱۰۶	خاطراتی برای تمام فصول	۱۳۷	پسرخ حاج علی	۱۰۸	سینما کریستال	۲۱۲	لوتوس	۹۳-۲۱۱-۴۲	هیوا	۷۴
	بانوی آب	۱۰۶	خاک‌های نرم فکه	۱۳۷	پسرخ حاج علی	۲۴-۸۸-۲۱۰	شاعر بهشتی	۱۱۰	لیدا	۱۵۳	یک پدر	۱۹۵
	بانوی طبیعت	۱۰۶	خانم فانگ	۱۳۷	پسرخ حاج علی	۱۵۲	شبیبه مضحک	۳۹	مادر و مامان	۱۹۳	یک روز در حلب	۲۱۰
	بر روی بل مرگ و زندگی	۱۷۲	خلاصه داستان بلند	۱۳۷	پسرخ حاج علی	۱۷۹	شرح یک عکس	۶۶-۹۰	مادرم ایل من	۷۰-۱۹۲	یک سوژه خبری دیگر	۱۷۳
	برکستینانیا	۲۰۲	خیابان مرگ	۱۳۷	پسرخ حاج علی	۱۲۷	شصت و نه دقیقه از هشتاد و شش روز	۱۹۵	ماری بی گناه	۱۴۹	یک لقمه خواب	۷۴
	بنای یادبود	۵۷	داستان حیات وحش: پاریس	۲۰۵	پسرخ حاج علی	۱۳۷	شنواری آی وی وی	۱۶۳	ماشین‌ها	۱۵۳	یکبار برای همیشه	۱۱۶
	بند آب، بند خاک	۲۰۵	داستان فیکا و فیدان	۱۳۷	پسرخ حاج علی	۳۵	شهر جدید اوتوییا	۱۹۱	ماکالا	۱۵۲	یکی بود یکی نبود	۱۰۱
	بولینگو، جنگل عشق	۸۴-۲۸	داستانهای حیات وحش دهکده	۱۳۰	پسرخ حاج علی	۶۰	شهر خورشید	۱۵۵	ماما سرهنگ	۱۷۹	یکی یا دیگری	۱۶۹
	بومرنگ	۱۳۰	در انتظار خورشید	۸۵	پسرخ حاج علی	۱۳۶	شیخ حسین	۱۱۰	ماموریت تجاوز، ابزار جنگی	۲۰۹	ماه، خورشید و تفنگدار	۲۰۹
	به یاد می‌آورم	۸۵	در این سرزمین	۱۳۰	پسرخ حاج علی	۱۸۴	شیر فرات	۱۱۱	مجموعه	۲۱۳		
	بهار را تو روایت کن	۲۹	در جستجوی خانه خورشید	۱۳۰	پسرخ حاج علی	۲۱۲	صحنه آخر	۳۹	محرم سسی	۱۱۴		
	بی‌گدار	۱۲۵	در جستجوی فریده	۱۳۰	پسرخ حاج علی	۶۱-۱۹۲	صدای زمستان	۲۰۸	محیط بان و پلنگ	۴۳		
	بی‌نام	۱۸۵	در سکوت مطلق	۱۳۰	پسرخ حاج علی	۱۶۱	طرقه	۱۱۱	مردمان کوچک، درختان بزرگ	۱۴۲		
	بی‌نظمی طبیعی	۵۷	در گرداب انقراض	۱۳۰	پسرخ حاج علی	۶۲	طلوع سرخ	۱۱۲	مردی به نام ناصر	۱۶۳		
	پارک ملی سیاهکوه	۱۵۴	دست‌های خالی	۲۹	پسرخ حاج علی	۶۲-۸۸	عشاق مزرعه نیشکر	۹۸	معرف	۷۰		
	پدر پدربزرگ	۲۹	دنیای من وارونه است	۲۰	پسرخ حاج علی	۱۵۹	عشق به سبک دیکتاتور	۶۷-۹۰	معمای شاه سینما	۱۵۹		
	پدر پروانه‌ها	۲۰	دود	۸۵	پسرخ حاج علی	۳۵	عشق شمع‌دانی‌ها	۶۷	ملوانان تنها به دریا نمی‌روند	۷۱		
	پرنده آبی	۸۵	دوران بیگ	۲۰	پسرخ حاج علی	۱۸۶	علی آقا	۶۸	من - تدوین	۱۲۹		

فهرست کارگردانان

۴۵	مشیری منوچهر	۱۰۰-۹۸	فدائیان فرهاد	۹۴	زایری احمد	۱۴۴	بین‌بریج کاترین	۱۰۰	آخوندپور حسن
۲۸	مظوری مرتضی	۴۴	فرجی سعید	۳۷	زمانپور کیاسری مهدی	۱۵۲	بینگ وانگ	۱۶۸	آستروپ سیگنی
۴۳	معبودی احمد	۵۹	فردوسی‌زاده محمدحسن	۷۴	زندى حقیقی مونا	۱۲۶	پانته‌لا کیس یورگیس	۱۸۶-۱۸۴	آستروپ شرودر کاسپر
۲۰۵-۶۵	معصوم‌دوست هادی	۱۱۳	فرزین‌نیا محمد	۱۲۸	زوبانچ گرگور	۱۵۰	پتر روبین	۶۵	آکوچکیان مرتضی
۷۰	مقدم آزادی	۱۹۱-۶۴-۸۹	فرهمند رضا	۳۲	زینی‌سوق اردوان	۱۹۲-۷۰	پروازه عزت‌اله	۸۵	آل‌یمین علیرضا
۱۱۴	مقدم یونس	۲۰۰	فلمدن ماکسیمیلیان	۱۵۱	ژانک میروسلاو	۲۹	پرونده یزدان	۷۲	آهنگرانی پگاه
۶۶	موسائیان وحید	۱۸۶	فوربرت پترسن کاتیا	۱۵۱	ژیا لیو لولا	۱۰۹	پورستار حسین	۱۴۴	آکاپکینا سنی‌یا
۱۹۳-۶۱	موسوی آزاده	۱۹۵	فورنیز ویگتور	۱۷۳	ژیمناس سایا ماری	۱۳۰	تاتاراجیک الما	۱۶۷	ای لونیس جوزف
۲۰۴-۸۶	موسوی فاطمه	۱۳۷	فوژا فردیک	۱۲۷	سازن فونتنس نایرا	۳۲	تاری فضل‌الله	۱۴۹	ابوجیل سلیم
۵۹-۸۶	مهدویان محمدحسین	۳۹	قاسم‌پور محمد	۶۴	سپهری مریم	۱۲۸	تالورا هرنان	۱۵۳	ایورن آنا
۱۶۳	مهل اوا	۱۶۹	کاسوف آدام	۶۸	سغا محسن	۳۶	توکی ابوالفضل	۲۸	ابویی پدram
۹۹	مهمین رضا	۱۰۱	کتال غلامرضا	۱۱۵	سعیدپور سعادتعلی	۱۲۸	تومیچ میلوش	۱۰۸-۳۵	احسانی محمد
۷۲	میراباقدم شهرام	۱۷۰	کراوتس اولگا	۷۴	سعیدی ابراهیم	۱۹۲	تیکوزی فیلیپو	۱۳۰	اسپنسر الیوت
۱۱۴	میرخانی فرید	۱۴۵	کرچوف روبرت	۱۵۹	سلیسکر پترا	۱۱۲	ثروت‌مند میرحسین	۱۲۶	استیانیان تامارا
۳۸	میرزایی مهدی	۱۸۷	کستنر مکس	۱۶۷	سویل آدام	۱۶۸	جانسن کریستین	۷۱	اسدی الهام
۱۲۸	میلونوویچ بلنا	۸۲	کشاووز محمدحسین	۱۶۱	سوخلند رودیگر	۶۰	جلیلی‌چهرمی احمد	۸۱	اسدی‌کیاده‌ی روح‌اله
۳۹	ناصریافتی علی محمد	۳۱	کلچه‌ای حامد	۱۸۵	سوندری بیسن کریستین	۱۷۲	جورج کلی تیموتی	۱۶۱	اسرودکا لوکاز
۴۰	نامدار مختار	۱۲۹	کوچ پدرو	۸۷	سیفی مصطفی	۲۰۲	جی هروی کنت	۹۲-۸۰	اسلام‌زاده‌سکستانی محسن
۴۶	نقاشی حسن	۱۶۳	کولب بتینا	۱۷۲	سیمنداز گلورانا	۲۰۵	جی. سالگادو الخاندرو	۴۱	اشرفی داود
۸۱	نقویان مهدی	۵۸	کوهپایی حمید	۱۲۸	سیمیچ ایگور	۱۵۳	جین راتول	۵۴	اکتسابی فرهاد
۸۴	نقی‌زاده محسن	۱۷۷	کوی بی	۸۰-۵۵	شاهین محمدباقر	۱۹۳	جین ریو های	۶۶-۹۰	امامی ساتیار
۱۲۵	نگرینی الساندرو	۱۵۹	کویوگا الیو	۶۷	شریغمنش یاسمن	۸۳	حسینخانی‌هزاوه مظفر	۹۹	امامی همایون
۱۵۵	نوائیس تلس مارسلو	۵۶	کیان‌پور سینا	۹۴	شوقی مصطفی	۱۰۹	حسینی‌نامی سیدوحید	۶۲-۴۳	امیری فتح‌اله
۸۲	نیک‌اختر سعیده	۳۰	کیانی معصومه	۹۸	شیرازی هامون	۱۷۹	حمدی دیودو	۷۳	امینی لیلا
۱۷۳	والاس ارین	۱۵۲	گرا امانوئل	۱۵۴	شیلاچی روسلا	۶۸	حیدری کامران	۱۰۶	امینی مریم
۱۳۶	وایت وریتی	۲۰۲	گروبیچ ایگور	۶۳	شیلاندی علی	۳۳	خاتمی فرهنگ	۱۸۷	اوسترگارد آندرس
۱۱۶	ونوقی محمدباقر	۱۲۵	گلاگر مایکل	۳۱	صاحب عباس	۶۹	خادمی حسن	۱۵۵	اونلی راتی
۵۷	ورهرام فرهاد	۱۲۷	گوسمین کرم	۵۴	صادق‌محمدی حسین	۳۶	خدارضایی سعید	۱۴۳	ایولس آندراس
۱۳۱	وسترن کنوت	۱۷۱	گیبیز کرن	۹۲	صادقی سعید	۲۴	خوشدلی علی	۲۰۱	باتیرا اسلاومیر
۹۳-۴۲	وطن‌دوست محمدرضا	۱۴۳	گیل هارچانت	۶۹	صادقی سعید	۱۱۲	خبرخواه علی	۶۱	باقری مهدی
۱۴۲	ویتوتسلف وادیم	۲۰۴	گئورگسکو سربان	۹۳	صبوحی میثم	۱۱۱	دام‌زن محمدحسین	۴۱	بالیده مرتضی
۱۶۳	ویگد آنتوان	۱۳۷	لاکانی ریچارد	۹۱	صدری‌نیا سیدمحمدعلی	۸۷-۳۳	دردوگر فرهاد	۱۶۲	بایو سانتوسو گیلانگ
۱۲۵	ویلی مونیکا	۱۳۹	لانکرن جو	۴۴	صفا محمد	۱۰۷	دلکاری علی	۱۱۱	بحری کرمی فرهود
۱۹۵	هاسکیولد لارسن اگیل	۱۵۴	لسینس کارلیس	۵۸	صنگوری محمد	۱۲۹	دورن ماترین	۱۴۲	برسلینیک یوره
۴۲	همراز علی	۲۰۲	لوپل آلبرتو	۱۱۵	طاهرفر قربانعلی	۶۰	دوستایان دلاور	۱۴۲	برگر روزله
۱۲۹	هیلمندی داود	۱۴۸	لوزینسکی یاول	۳۷	طاهری حجت	۱۵۰	دوسکی روبر	۱۲۹	برومن نونو
۱۹۱	یان اسمیت کریستوفر	۱۲۱	لوم پتر	۵۵	طاهری‌موسوی سیدعدنان	۱۶۰	دووژاک کوردلیا	۱۷۸	بکرمن روت
		۱۳۸	لوین مارک	۵۷	عباسی‌سرچشمه محسن	۲۹	دهقان علیرضا	۱۳۸	بنجامین مارک
		۱۹۴	لئون آرزو ولسی	۸۳	عبدالوهاب محمدهادی	۱۴۵	دیچیکو مارتین	۱۷۱	بودو مارتین
		۱۸۶	ماری اولسن آنت	۴۳	عسگری نیما	۱۶۲	دیزداریوچ پنجامین	۱۴۸	بورسکی نانسی
		۱۴۹	ماسدو ماریو	۳۸	عطارپور آریان	۱۷۸	دیوپ آلیس	۲۰۳	بوریلو مائوریزو
		۱۴۴	مایورانا آلفونسو	۱۹۳-۶۱	عطائی کوروش	۱۳۷	دیویدسون کیف	۱۷۹	بوکچین ناتالی
		۷۳	مجاوری سودابه	۴۶	علم‌بیگی سروناز	۱۸۷	راز ارزسیرت	۱۶۰	بوکفسکی سرگنی
		۲۰۱-۴۵	مجددی جمشید	۱۰۷	علیزاده‌امنیه شهرام	۵۶-۸۴	رزاق کریمی مصطفی	۱۳۸	بونفیلیو میشل
		۱۰۶	محمدپور معصومه	۸۹-۶۳	عمادی احسان	۱۰۸-۸۵	رضایی‌زاده الله‌کرم	۱۳۹	بوویه ژروم
		۶۷	محمدی میلاد	۸۸-۳۴	عمرانی‌بیدی عباس	۷۱	رضایی‌زاده الله‌کرم	۳۰	پهرامی مقدم کاوه
		۱۱۰	محمودی محمد	۱۱۳	فتحی مجید	۱۹۴	روسی اریکا	۸۸-۶۲	بیات‌ترک جمشید
		۱۱۰	مرتضی‌وند رحیم	۹۱-۴۰	فخاری رضا	۱۶۶	رسی آنیا	۱۶۹	بیانکونی لئوناردو
		۱۶۳	مسعد بادیه	۳۵	فخاری‌نیری سیدمصطفی	۱۷۰	زامورا مارسلا	۱۸۵	بیرک پدرس‌ن لیز

نگاهی به ۵۰مین جشنواره بین‌المللی سینماحقیقت



دهمین دوره جشنواره بین‌المللی سینماحقیقت از ۱۴ تا ۲۰ آذرماه ۱۳۹۵ در پردیس سینمایی چارسو برگزار شد که با استقبال بی‌نظیر دوستداران سینمای مستند همراه بود. مراسم اختتامیه این رویداد هم عصر بیست و یکم آذرماه ۱۳۹۵ در تالار اندیشه حوزه هنری برگزار شد و برگزاریدگان دهمین جشنواره بین‌المللی سینماحقیقت به این شرح معرفی و مورد تقدیر واقع شدند:



- مسابقه ملی:

- * بهترین فیلم مستند کوتاه: جمعه قالی (مهدی اسدی)
- * بهترین فیلم مستند نیمه‌بلند: راه بی‌عبور (محمدرضا حافظی)
- * بهترین فیلم مستند بلند: آوانتاژ (محمد کارت)
- * بهترین پژوهشگر: سیدوحید حسینی (بزم رزم)
- * بهترین تصویربردار: حجت طاهری (پرندگان در سایه)
- * بهترین صدا: آرش قاسمی (آوانتاژ و بزم رزم)
- * بهترین تدوین: آرش لاهوتی (آبی کمرنگ)
- * بهترین نویسنده متن: ناصر حبیبیان (گوپرتو)
- * بهترین موسیقی: صبا ندایی (آوانتاژ)
- * جایزه ویژه هیات داوران: ننا (محمدرضا وطن‌دوست)
- * جایزه ویژه دبیر جشنواره: خوان بی‌خان (هادی معصوم‌دوست)
- * بهترین فیلم (تهیه‌کننده): مهتاب کرمانی و طهورا ابوالقاسمی (صفر تا سکو)



- مسابقه بین المللی:

* مستندهای کوتاه و نیمه بلند:
لوح تقدیر: پسین (سعید شریعتی)
بهترین فیلم کوتاه: نان و چای (سارا کاسکاس)
بهترین فیلم نیمه بلند: همجا (مهدی فنواقی)
جایزه ویژه هیات داوران: ساحل‌ها زیر آفتاب امن و امان شمال (ایرنه دونیزو)
* مستند بلند:

لوح تقدیر: زنانگی (محسن استادعلی)
جایزه ویژه هیات داوران: زیر آفتاب (ویتالی مانسکی)
بهترین فیلم بلند: آبی کم رنگ (آرش لاهوتی)



- بخش خرد و تجربه

جایزه اول: گاهی روی آب (سعید آلبوعبادی)
جایزه دوم: با زبان خاموش (منوچهر مشیری)
جایزه سوم: سایه‌های تنهایی (سعید پهلوی)

* جایزه هنر و تجربه:

دیپلماسی شکست‌ناپذیر آقای نادری (بهتاش صناعی‌ها و مریم مقدم)

* جایزه فیلم نمت:

زنانگی (محسن استادعلی)
رئیس الوزراء (سیدمحمدرضا هاشمیان)
متهمین دایره بیستم (حسام اسلامی)



- جایزه شهید آوینی:

بهترین فیلم کوتاه: پسرم (محمد مهدی خالقی)
بهترین فیلم نیمه بلند: ابوالفضل نیستان (محمد تقی رحمتی)
بهترین فیلم بلند: آبی کم رنگ (آرش لاهوتی)
جایزه ویژه هیات داوران: آن دو (ماجد نیسی)
جایزه ویژه دبیر جشنواره: انحصار ورثه (محمدعلی شعبانی)
جایزه ویژه مدافعان حرم: شام آخر (محمد قانع فرد)



پنجاهمین جشنواره بین‌المللی فیلم مستند ایران
بینما حقیقت
۱۳۹۶ اردیبهشت
پارس سینما تهریس

حقیقت

11th IRAN-INTERNATIONAL DOCUMENTARY
FILM FESTIVAL
CINEMA VERITE

iranifestival
Cheragh Cinaplex, Tehran
Dec. 13-17, 2017



TEL: 011 2200



سینما در عصر حاضر با بیان اعجازگونه خود، تأثیری شگرف بر مخاطبان دارد و زبانی گویا برای انتقال پیام به جامعه محسوب می‌شود.

سینمای مستند با ویژگی‌های منحصر به فرد، با بیانی صریح‌تر و صدایی رساتر، جهان پیرامون ما را با همه واقعیت‌هایش به تصویر می‌کشد و از این رو، از مرتبه‌ای والاتر نزد اهل خرد و اندیشه برخوردار است.

بیان بی‌واسطه واقعیت‌های جامعه امروز از دریچه تیزبین هنرمندان مستندساز با هدف انعکاس زیبایی‌ها، رفع کاستی‌ها و برطرف ساختن مشکلات، نشان‌دهنده دغدغه‌مندی، دلسوزی و احساس مسئولیت اهالی فرهنگ و هنر این مرزوبوم است که به فردایی بهتر و جامعه‌ای پویاتر چشم دوخته‌اند.

تردیدی نیست که از رهگذر حقیقت امروز می‌توان افقی روشن برای آینده ترسیم کرد. همچنان که مولای متقیان، علی(ع) فرمود: «حقیقت بهترین راهنما است» و این کلام نورانی سال‌هاست که چراغ راه جشنواره بین‌المللی فیلم مستند ایران «سینماحقیقت» است. رویدادی که اکنون تجربه یک دهه برگزاری را پشت‌سر نهاده و در یازدهمین دوره برگزاری، شاهد همت والا و هنر درخشان عزیزانی است که با تلاش طاقت‌فرسا، جایگاهی شایسته و اعتباری ارزشمند در سطوح منطقه‌ای و جهانی به این جشنواره بخشیده‌اند. از تمامی دست‌اندرکاران جشنواره سینماحقیقت صمیمانه قدردانی نموده و برای همه شرکت‌کنندگان، خالقان آثار و تماشاگران این رویداد از درگاه ایزد متعال توفیق و سربلندی آرزو مندیم.

سیدعباس صالحی
وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی



فیلم مستند راوینگر صادق واقعیت است و ابزاری مهم برای شناخت واقعیات به منظور رسیدن به حقایق. هدف سینمای مستند آگاهی بخشیدن است و فیلم مستند مددکاری است ضروری برای حرکت جامعه در مسیر تعالی و توسعه. سازمان امور سینمایی در کنار هنرمندان و راویان حقیقت با درک ضرورت انعکاس واقعیات و خوب دیدن و خوب نگریستن به آنچه هست، گام‌های محکمی در ارتباط مردم با سینمای مستند و تجربی برداشته و آنرا تقویت خواهد نمود.

در آستانه ورود به پنجمین دهه حیات نظام مقدس اسلامی و با تکیه بر فرمایش مولا علی (ع) که «حقیقت بهترین راهنماست» یازدهمین دوره جشنواره سینماحقیقت را آغاز می‌کنیم.

امیدواریم این جشنواره با آثاری ارزشمند، مجالس باشد برای تجلی کوشش و تلاش هنرمندان متعهد و خلاق ایران اسلامی در نگاهی حقیقت‌گرا و فراگیر که رفتار عالمانه و آگاهانه را در جامعه بسط و گسترش دهد.

محمد مهدی حیدریان

معاون وزیر و رییس سازمان امور سینمایی، سمعی و بصری

جشنواره بین‌المللی فیلم مستند ایران «سینماحقیقت» در شرایطی دومین دهه از حیات خود را آغاز می‌کند که به همت مستندسازان خلاق و هنرمند، یک دهه‌ی تاثیرگذار را در شکوفایی و بالندگی سینمای مستند ایران سپری کرده است.

حضور و موفقیت سینمای مستند ایران در جشنواره‌های معتبر جهانی، فرصتی را فراهم آورده است تا تصویری واقعی‌تر از فرهنگ، تاریخ و تمدن ایران به جهان عرضه شود. افزایش سهم در بازار تصویری جهان رویکردی است که جشنواره سینماحقیقت در دهه‌ی پیش‌رو دنبال خواهد کرد. بدیهی است برای رسیدن به این مهم، حمایت از تولیدات مشترک فیلم مستند با کشورهای دیگر و حضور در بازارهای بین‌المللی فیلم مستند، از اولویت‌های جدی سینمای مستند ایران خواهد بود.

فرصت را مغتنم دانسته، برای همه‌ی مستندسازان عزیز کشورم سعادت و سرافرازی آرزو می‌کنم.

سیدمحمد مهدی طباطبایی نژاد
دبیر جشنواره بین‌المللی سینماحقیقت



شورای برگزاری



علیرضاحسینی
مشاور دبیر جشنواره



عباس اسداللهی سهی
معاونت اداری، مالی



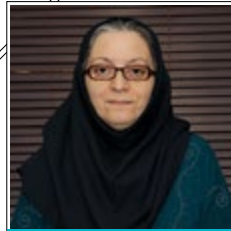
مرتضی رزاق کریمی
قائم مقام و معاونت فرهنگی



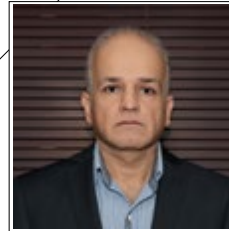
سیدمحمد مهدی طباطبایی نژاد
دبیر جشنواره



علی عباسقلی زاده
مدیر امور اداری



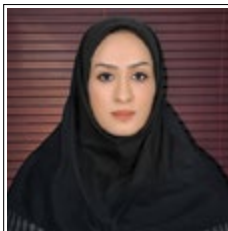
شیرین نادری
مدیر بین الملل



شهنام صفاجو
مدیر روابط عمومی



محمد رضا بهشتی منفرد
مدیر اجرایی



فریبا میگرونی
مسئول دبیرخانه



رضا الماسی
مدیر فنی



سیدمحمد رحیمی
مدیر تحقیقات و پژوهش



ناصر محسنی
مدیر امور مالی



بهمن نورایی بیدخت
مدیر بازرگانی

با تشکر ویژه از:

محمد حمیدی مقدم، مسعود زنده روح کرمانی، مجید توکلی، مسعود بخشی، مانی میرصادقی، ناصر صفاریان، مرتضی پایه شناس، آرش خوشخو، مسعود نجفی، طاها ذاکر، سعادتعلی سعیدپور، سعید رسولی؛

همکاران مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی و ستاد برگزاری یازدهمین جشنواره بین المللی سینماحقیقت [به ترتیب حروف الفبا]:

ویدا ابراهیمی، آرزو احمی، مریم اسپندی، علی اسداللهی سهی، محسن و مهدی الماسی، زهرا امن زاده، مریم بنکچی، امیرحسین ثنائی، مهدی جاویدنیا، صحبت علی جباری، هادی جعفری، سیدعلیرضا جلالی، سارا جمال آبادی، مهدی حاتمی، فرشاد حاجی محمدی، فاطمه حسن زاده، پرویز حسنلو، مهری حسینی، محمد خاتمی دوست، سعید خاموش، کبری خداکریمی، گرم رضا خزایی، سلیمان خسروی، محمدرضا خسروی، تراب دوست محمدی، مزده رشیدی، انور زندانی، شیرین زراعتی، سپهر زنده روح کرمانی، عفت زهرهوند، ابراهیم سلیمانی، سوسن سیرجانی، نفیسه شادروز، صبا شادور، سهراب شاهمحمد، جواد شایسته مهر، بابک صاحبقرانی، حمید عاشقعلی، داود عطاری، علیرضا عطاری، مسعود علم الهدی، حسین علمی، حمید علیداد، دنیا عیوضی، حسین غفارنژاد، فرشاد فارقی، رمضانعلی فرامرزی، سمانه فراهانی، حسین فیاضی، مهرداد قاسم خان، مهدی قربانی، علی کفرآش، رضا گشانی، سیداحمد گلکار تهرانی، هومن مرادی کرمانی، اسلام مرادی، اشکان مزیدی، شادی مصلح مقدم، حسین معنوی، سیدجمال مویدی، لیلا نائب قنبر حسینی، رسول نبی ابهری، عطاالله ندیمی هرندی، صوفیا نصراللهی، حمید نظری شربینانی، ویدا یزدیان

مسابقه ملی

ہیات ناوران مسابقہ ملی
Jury Members of National Competition





منوچهر طبیب

متولد: ۱۳۱۶ / تهران

تحصیلات: دانش‌آموخته رشته معماری از دانشگاه فنی وین و کارشناسی سینما از دانشکده سینمایی، آکادمی دولتی موسیقی و هنرهای دراماتیک شهر وین
آثار: ساخت بیش از ۱۰۰ فیلم مستند از جمله سفال، ریتم، مسجد جامع اصفهان، چهلستون، مسجد شیخ لطفاله، اصفهان هندسه‌ای در مقیاس انسانی، دریای پارس، زاگرس، گاهواره تمدنی کهن، البرز، پروازی دور بر بال‌های خیال، سد راه شن، وانگه روان جهان گله کرد، نقاشی ایرانی و لرستان، کهن سرزمین قوم کاسیت، سفر به سرزمین آفتاب، همراه باد در دل تنهایی کویر
سایر: مدرس سینما در دانشکده هنرهای دراماتیک و تلویزیون، تالیف کتب از جمله همراه باد در دل تنهایی کویر، دریای پارس، زاگرس، گاهواره تمدن کهن، البرز
مسئولیت‌ها: سرپرست رشته سینماتوگرافی و عکاسی دانشکده علوم ارتباطات اجتماعی تهران، عضو پیوسته فرهنگستان هنر

Manouchehr Tayyab

Born: 1937/ Tehran

Education: Graduate in Architecture from Vienna Technical University and BA in Cinema from the School of Cinema, State Academy of Music and Dramatic Arts in Vienna

Works: More than 100 documentaries including Earthenware, Rhythm, Jameh Mosque of Isfahan, Chehelstun, Sheikh Lotfalah Mosque, Isfahan, human scale geometry, Pars Sea, Zagros, Ancient civilization, Alborz, Flying far on the wings of the imagination, To become a barrier, Then Ravanjahan complained, Persian and Lorestan paintings, Ancient lands of the Kassit tribes, Travel to the land of the sun, with wind in the desert alone

Other: Cinematographer at the College of Drama and Television Arts, writing books such as "Along the Wind in the Lonely Desert," "The Sea of Persia," "Zagros, the Cradle of the Old Civilization," "Alborz"

Responsibilities: Head of Cinematography and Photography in the Faculty of Social Communication Sciences of Tehran, member of the Academy of Arts



محمدعلی فارسی

متولد: ۱۳۳۶ / ورامین

تحصیلات: کارشناسی سینما - فیلمنامه نویسی از دانشکده صداوسیما
آثار: ساخت مستندهای متعددی از جمله معلم، حقیقت گمشده، نومن، طوفان، رستاخیز، قصه‌های جنگ و ساخت بیش از ۲۰ مجموعه مستند
مسئولیت‌ها: معاون تولید موسسه فرهنگی روایت فتح

Mohammad Ali Farsi

Born: 1957/ Varamin

Education: BA in Cinema - screenwriting from Iran Broadcasting University

Works: Several documentaries including Teacher, Missing truth, Noumenon, Storm, Resurrection, War tales, and more than 20 documentary series

Responsibilities: Deputy Producer of Fath Cultural Institute



رامین حیدری فاروقی

متولد: ۱۳۴۵ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی کارگردانی سینما، کارشناسی ارشد پژوهش هنر و دکتری فلسفه هنر
 آثار: ساخت مجموعه‌های مستند رودی تا بهشت، ابر باد ماه، گره، دیدار، اینجا آفریقا، شرق دیوار آفتاب، خشت بهشت، ویدئو کلیپ نوایی، کاروان، هوای صبح، یگو تهران
 سایر: مدرس دانشگاه، مشاور امور رسانه و تبلیغات، کارشناس امور راهبردی توسعه، نویسنده مقالات و نقد آثار نمایشی و پژوهشی، کارشناسی و اجرای برنامه‌های فرهنگی تلویزیونی
 مسئولیت‌ها: رئیس هیات مدیره انجمن صنفی تهیه‌کنندگان مستند

Ramin Heydari Faroughi

Born: 1966/ Tehran
 Education: BA in Cinema and MA in Art Research, PhD in Art Philosophy
 Works: Making documentary series A River to Paradise, Cloud Wind Moon, Knot, Visit Here is Africa, East of Sun Wall, Heaven's Clay, video clip Navayi, Caravan, Morning Air, Say Tehran
 Other: University lecturer, Advisor for Media and Advertising, Expert on Strategic Development, Author of articles and critique of dramatic and research works, Expert and host of TV cultural programs
 Responsibilities: Chairman of the Board of Directors of the Documentary Producers Association



علیرضا زرین دست

متولد: ۱۳۲۴ / تبریز
 تحصیلات: دیپلم
 آثار: مدیر فیلمبرداری فیلم‌های سینمایی مردی در طوفان، حسن سیاه، گزارش، خط قرمز، نقطه ضعف، بازجویی یک جنایت، مشت، بای سیکل ران، دستفروش، تصویر آخر، سیمرغ، خارج از محدوده، عروسی خوبان، گزل، کلوزآپ، پنجاه و سه نفر، الماس بنفش، عروس حلیمچه، شب‌های زاینده‌رود، دو فیلم با یک بلیت، خانه خلوت، آقای بخشدار، قافله، شعله‌های خشم، آبادانی‌ها، پرنگاه، تحفه هند، ضیافت، دشمن، پاکبخته، نابخشوده، سفر شبانه، ساحره، فریاد، بلوغ، چشمپایش، همسر دلخواه من، رقص شیطان، سیندرلا، ملاقات با طوطی، صبحانه‌ای برای دو نفر، الهه زیگورات، نقاب، صحنه جرم ورود ممنوع، حکم، آتش‌بس، مجنون لیلی، فرزند خاک، تسویه حساب، بی‌پولی، موج سوم، سوپر استار، خاطره، پسر آدم، دختر جواد، بیداری، زمهریر، یکی از ما دو نفر، ملکه، رویای سینما، تلفن همراه رئیس جمهور، متروپل، مزار شریف، کفشهایم کوه؟، خانه کاغذی
 سایر: فیلمبرداری فیلم‌های مستند و تبلیغاتی، تدوینگر، ساخت فیلم مستند، نوشتن مطالب در نشریات سینمایی

Alireza Zarrin Dast

Born: 1945/Tabriz
 Education: Diploma
 Works: Director of Photography in feature films including The Man in the Storm, Report, Hassan Siah, The Red Line, Weak Point, Investigation of a Crime, Fist, Cyclist, The Peddler, The Final Image, Simorgh, Out of Range, Wedding of the Blessed, Gozal, Close Ups, Fifty-Three Persons, Purple Diamond, The Bride of Halabche, Nights of Zayandehrood, Two Films with One Ticket, Private Home, Mr. Prefect, Caravan, Flame of Wrath, The Abadanis, Cliff, Indian Gifts, Banquet, Enemy, Devoted, Unforgiven, Night Journey, Witch, Scream, Maturity, Her Eyes, My Favorite Wife, Dance of Devil, Cinderella, Meeting with Parrot, A Breakfast for Two, Goddess of the Ziggurat, Mask, Entry to Crime Scene is Forbidden, Verdict, Cease Fire, Majnoone Leili, Child of Earth, Payback, Poverty, The Third Wave, Super Star, Memory, Adam's Son Eve's Daughter, Awake, Zamharir, One of Two of Us, Queen, Dream of Cinema, Mr. President Cell Phone, Metropol, Mazar Sharif, Where are my Shoes? Paper House
 Other: Cinematographer of documentary and promotional films, editor, making documentary film, writing in film magazines



مستانه مهاجر

متولد: ۱۳۵۳ / تهران

تحصیلات: دانش‌آموخته رشته تدوین از دانشگاه سوره
آثار: تدوین فیلم‌های سینمایی متعدد از جمله کارگران مشغول کارند، سوت پایان، تسویه حساب، آبادان، آتش بس او ۲، مرگ کسب و کار من است، کنعان، مردی که اسب شد، یک شب، سوپرستار، همه چیز برای فروش، سفر قدهار، بودا از شرم فرو ریخت، سگ‌های ولگرد، مستندهای مکرمه، شهر خاموش، پیاده رو
سایر: تهیه‌کنندگی فیلم سینمایی اسرافیل، مدرس تدوین در موسسه کارنامه مسئولیت‌ها: مدیرعامل استودیو آوای نفس

Mastaneh Mohajer

Born: 1974/ Tehran

Education: Graduate in Film-Editing from Sooreh University
Works: Editing numerous feature films such as Men at Work, Final Whistle, Payback, Abadan, Cease Fire 1 & 2, Death Is My Trade, Canaan, The Man Who Became a Horse, A Night, Superstar, Everything Is For Sale

Other: Producer of feature film Israfil, Lecturer in Film-Editing in Karamah institute

Responsibilities: Managing director of Avay-e Nafas studio

امیر تاجیک

متولد: ۱۳۶۰ / تهران

تحصیلات: فارغ‌التحصیل ادبیات انگلیسی و کارشناسی ارشد علوم ارتباطات و رسانه
آثار: ساخت مستندهای انحراف در جهاد، در آغوش یاران، سوغات فرانسوی: داروی کشنده، گلاویز، جنگ و صلح، اشتباه، دشمنان ملت
مسئولیت‌ها: عضو شبکه مستندسازان اروپا، مدیر تولید و مستند شبکه تلویزیونی پرس تی‌وی، مدیر شبکه مستند سیما، مشاور بین الملل جشنواره مستند گوانگژو چین

Amir Tajik

Born: 1981/ Tehran

Education: BA in English Literature and MA in Communication and Media Science

Works: Documentaries including Deviation in jihad, In the arms of the companions, French souvenir: deadly drug, Gelavizh, War and peace, Mistake, Enemies of the people

Responsibilities: Member of the European Documentary Network Professionals, documentary and production manager of the Press TV channel, Manager of the Documentary TV channel, International Advisor to the Chinese Guangzhou Documentary Festival



معین کریم الدینی
متولد: ۱۳۵۸ / سیرجان
تحصیلات: کارشناسی کارگردانی فیلم از دانشگاه صدا و سیما
آثار: ساخت فیلم‌های مستند بلند وقتی ابرا پایین می‌آیند، آتلان، کوتاه
داستانی خاکستری
سایر: برگزاری ورکشاپ‌های مستندسازی و تدوین مستند

Moeen Karimodini

Born: 1979/ Sirjan

Education: BA in Directing from Iran Broadcasting University

Works: Documentaries including High when the clouds come down, Atlan, short film Gray

Other: Holding documentary workshops and editing documentary films



مستند کوتاه

هیأت انتخاب مستند کوتاه
Jury Members of Short Documentary



مهدي اسدي

متولد: ۱۳۵۰ / تهران

تحصیلات: کارشناسی سینما در گرایش تدوین از دانشکده سینما و تئاتر

دانشگاه هنر تهران

آثار: ساخت داستانی کوتاه برکه کهن، رویای سنجاقک، مستند بلند کودکی

نیمه تمام (زندگی و آثار کیومرث پوراحمد)، راه فیروزه، مستند کوتاه خاطره

ازلی، نوستالژی، بومهای سنگی، جمعه قالی

سایر: تدوین فیلمهای کوتاه مستند و داستانی متعدد و چند سریال تلویزیونی

مسئولیتها: عضو پیوسته انجمن مستندسازان خانه سینما

Mehdi Asadi

Born: 1971/ Tehran

Education: BA in cinema edition from the Faculty of Cinema and Theater of Tehran University of Art

Works: Short films: Ancient pond, Dragonfly's dream, long documentary of Unfinished childhood (the life and works of Kiyoumars Pourahmad), Turquoise way, short documentary of Eternal memory, Nostalgia, Stone canvas, carpet Friday

Other: Edition of several documentaries and fiction films and some television series

Responsibilities:

سیدمحمدصادق جعفری

متولد: ۱۳۵۸ / قم

آثار: ساخت فیلمهای مستند مخالف خون، سایه غبار، طلب خیر، حجاب در

حجاب، طلب فیض، بافندگان خیال

مسئولیتها: عضو انجمن مستندسازان ایران

Seyed Mohammad Sadegh Jafari

Born: 1979/ Qom

Works: Documentary films Opponent (in Ta'zieh), Shadow of the dust,

Craving for blessing, Veil in veil, Craving for grace, The fanciful

Responsibilities: Member of Iranian Documentary Association



صادق سوری

متولد: ۱۳۶۴/ نهاوند

تحصیلات: کارشناسی

آثار: ساخت مستندهای خانوم ف، بهار نزدیک است، تفتان

سایر: تصویربرداری بیش از ۱۰۰ فیلم مستند از جمله آبی کم رنگ، زنان

مشروطه، پهلوان و خرگه، مستند سینمایی راننده و روباه، زمناکو، وظیفه

عمومی

مسئولیت‌ها: مدیرعامل کانون عکاسان استان سیستان و بلوچستان

Sadegh Souri

Born: 1985/ Nahavand

Education: BA

Works: Documentaries Ms. F, spring is near, Taftan

Other: Cinematography in more than 100 documentaries including Pale

blue, The Constitutional women, The hero and the gown, Driver and fox,

Zemnako, Public duty

Responsibilities: Managing Director of Sistan & Baluchestan

Photographers' Association



ابوالقاسم ناصری

متولد: ۱۳۵۲/ آمل

تحصیلات: کارشناسی ارشد

آثار: ساخت مستندهای پژواک، سیاه و سپید، فصل هفتم، انتخاب برتر، جنون

جنایت، خاکریز حماسه، پرچین‌های بی‌حصار

مسئولیت‌ها: مدیر گروه مستند شبکه اول سیما، مدیر گروه تاریخ شبکه چهار

سیما، مدیر گروه مستند شبکه دو سیما، مدیر گروه انقلاب و دفاع مقدس

مرکز مستندسازی سیما، مدیر گروه تولید شبکه مستند

Abolghasem Naseri

Born: 1973/ Amol

Education: MA

Works: Documentaries of Echoes, Black and White, Seventh Season,

Superior Selection, Crime Madness, Epic Embankment, Fenceless

Hedges

Responsibilities: Director of the First Documentary channel of Sima,

Director of the Fourth History channel of Sima, Director of the second

Documentary channel of Sima, Director of the Revolutionary and

Holy Defense Center of Documentation Center, Production Director of

Mostanad Channel





علی اکبر ولدببگی

متولد: ۱۳۴۱ / خرم آباد

تحصیلات: فارغ التحصیل دانشکده سینمایی وزارت ارشاد (مرکز اسلامی آموزش فیلمسازی) دارای مدرک درجه ۲ هنری (معادل کارشناسی ارشد)

آثار: کارگردان و تهیه کننده مجموعه‌های زمین پناه من است، نفس‌های بلند زمین، ایران فراسو سایر: فیلمبرداری و تصویربرداری ده‌ها فیلم و سریال مستند و داستانی، مدرس انجمن سینمای جوان، برگزاری ورکشاپ فیلم‌سازان ترک به دعوت شبکه TRT و ورکشاپ‌های متعدد فیلمسازی مسئولیت‌ها: عضو پیوسته انجمن تهیه‌کنندگان سینمای مستند ایران، عضو کمیته علمی و شورای تصویب گروه فرهنگ و تاریخ شبکه یک سیما، عضو کمیته پژوهش مطالعات و اسناد سازمان میراث فرهنگی استان فارس

Ali Akbar Valadbeigi

Born: 1962/ Khorramabad

Education: Graduate of the School of Cinema of the Ministry of Culture and Islamic Guidance (Islamic Center for Filmmaking), holding an Art 2 Grade (equivalent to Master's Degree)

Works: The director and producer of the series Earth is my refuge, Long breath of the earth, Beyond Iran

Other: Cinematography and filming of documentaries and drama series, Teacher of Iranian Youth Cinema Society, holding a workshop for Turkish filmmakers at the invitation of the TRT channel and numerous film-making workshops.

Responsibilities: Member of the Association of Iranian Documentary Producers, member of the Scientific Committee and the Council for the Approval of the Department of Culture and History of Channel one, member of the Committee on Research Studies and Documents of Fars Cultural Heritage and Tourism Organization.

آب سوخته



Burned Water

Director: Morteza Matoori
 Researcher: Morteza Matoori
 Cinematography: Saeed Razi Havizeh, Kaveh Eghdamdoust
 Sound Recorder: Saeed Eshmidianezhad
 Sound Mixer: Alireza Hajipoor
 Editor: Alireza Hajipoor
 Narration Writer: Alireza Hajipoor
 Narrator: Saeed Negravi, Alireza Qomashi
 Photographer: Saeed Razi Havizeh
 Producer: Morteza Matoori

کارگردان: مرتضی مطوری
 پژوهشگر: مرتضی مطوری
 تصویربردار: سعید رازی حویزه، کاوه اقدام دوست
 صدابردار: سعید عشمیدیان نژاد
 صداگذار: علیرضا حاجی پور
 تدوینگر: علیرضا حاجی پور
 نویسنده گفتار متن: علیرضا حاجی پور
 گوینده متن: سعید نگرایی، علیرضا قماش
 عکاس: سعید رازی حویزه
 تهیه کننده: مرتضی مطوری

مرتضی مطوری

متولد: ۱۳۵۱ / اهواز
 تحصیلات: کارشناسی هنرهای نمایشی
 فیلمشناسی: ساخت مستندهایی از جمله القهوه، روایت صادق، فوران، گوزن زرد ایرانی

Morteza Matoori

Born: 1972/ Ahvaz
 Education: BA in Dramatic Arts
 Filmography: Making documentaries including al-Qahveh, Honest Narrative, Eruption, Iranian Yellow Deer

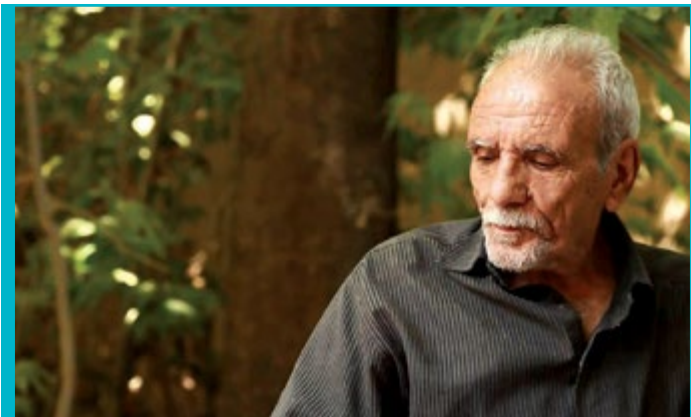


موضوع: هورالعظیم و تاثیر آن بر زندگی مردمان هورنشین که در گذر تاریخ مسیری سخت و رو به نابودی را طی کرده است.

Synopsis: Hour-al-Azim Lagoon (the Hawizeh Marshes) and its impact on the lives of the people living in that area, who passed through the history in a hard and destructive path.

۱۳۹۶ 27/2017

بومرنگ



Boomerang

Director: Pedram Abouyi
 Researcher: Pedram Abouyi
 Cinematography: Masoud Astandari
 Sound Recorder: Salman Dehghani
 Editor: Hossein Narmonji
 Producer: Pedram Abouyi

کارگردان: پدram ابویی
 پژوهشگر: پدram ابویی
 تصویربردار: مسعود آستانداری
 صدابردار: سلمان دهقانی
 تدوینگر: حسین نارمنجی
 تهیه کننده: پدram ابویی

پدram ابویی

متولد: ۱۳۷۲ / یزد
 تحصیلات: کارشناسی گرافیک
 فیلمشناسی: راز حسرت، یادم تو را فاموش، من، لایلا و ما

Pedram Abouyi

Born: 1993/ Yazd
 Education: BA in Graphics
 Filmography: The secret of sorrow, I remember you forget me, Layla and us



موضوع: پیرمردی که دچار آلزایمر شده ولی خود این را باور ندارد و دیگران را به ندانستن محکوم می کند.

Synopsis: The story of an old man who suffers from Alzheimer's, but does not believe it and condemns others to ignorance.

۱۳۹۶ 31/2017



Inconsiderate

Director: Alireza Dehghan
 Researcher: Alireza Dehghan
 Cinematography: Hamed Baghaeeyan, Behrouz Badroj
 Sound Recorder: Behnam Abbasifar
 Editor: Shirzad Ahmadi
 Narration Writer: Alireza Dehghan
 Narrator: Alireza Dehghan
 Producer: Majid Azizi
 Produced in Islamic Revolution Documentary House

کارگردان: علیرضا دهقان
 پژوهشگر: علیرضا دهقان
 تصویربردار: حامد بقاتیان، بهروز بادروج
 صدابردار: بهنام عباسی‌فر
 تدوینگر: شیرزاد احمدی
 نویسنده گفتار متن: علیرضا دهقان
 گوینده متن: علیرضا دهقان
 تهیه کننده: مجید عزیزی
 تهیه شده در خانه مستند انقلاب اسلامی

موضوع: پژوهشگران معتقدند اگر برای بحران آب ایران تمهیدی اندیشیده نشود ایران هفت هزار ساله تا ۲۰ سال دیگر از بی آبی و خشکسالی نابود خواهد شد.

Synopsis: Researchers believe that if nothing is done about Iran's water crisis, this seven thousand year-old country will be destroyed by 20 years from drought.

علیرضا دهقان

متولد: ۱۳۶۷ / یزد
 تحصیلات: کارشناسی ارشد سینما
 فیلمشناسی: اینجا خانه ماست، من فقط ایدز دارم، التیام، نخل درخت زندگی، روز بیست و هفتم، آرامش در سنگ

Alireza Dehghan

Born: 1988/ Yazd
 Education: MA in Cinema
 Filmography: This is our home, I only have AIDS, Heal, Palm, the Tree of Life, Twenty-seventh Day, Peace in the Stone



۱۳۹۶ 30/2017



Father of Butterflies

Director: Yazdan Parvande
 Researcher: Yazdan Parvande
 Cinematography: Asghar Layi
 Sound Recorder: Sarmad Shiri
 Sound Mixer: Asghar Layi
 Editor: Asghar Layi
 Producer: Seyed Mohammad Hashemi

کارگردان: یزدان پرونده
 پژوهشگر: یزدان پرونده
 تصویربردار: اصغر لای
 صدابردار: سرمند شیر
 صداگذار: اصغر لای
 تدوینگر: اصغر لای
 تهیه کننده: سیدمحمدحسین هاشمی

موضوع: بیماران پروانه‌ای (ای‌بی) و موسس خانه ای‌بی ایران سیدحمید هاشمی.

Synopsis: Butterfly patients (EB) and the founder of EB House of Iran, Seyyed Hamid Hashemi.

یزدان پرونده

متولد: ۱۳۶۸ / کرمانشاه
 تحصیلات: حوزوی
 فیلمشناسی: طلوع فردا، آنچه باید بدانیم، در مسیر حقیقت، سایه معرفت، روز الست، لجستیک مادرانه، قدمی آن طرف‌تر

Yazdan Parvande

Born: 1989/ Kermanshah
 Education: Hawza
 Filmography: Tomorrow's Dawn, What We Should Know, On the Path of Truth, Shadow of Knowledge, Day of Alast, Naternal Logistics, A Step Ahead.



۱۳۹۵ 24/2016



The Blue Bird

Director: Kaveh Bahrami Moghadam
 Researcher: Kaveh Bahrami Moghadam
 Cinematography: Hamoun Bahrami Moghadam
 Sound Recorder: Behrouz Shahamat
 Sound Mixer: Behrouz Shahamat
 Editor: Ali Sohrabi
 Photographer: Ehsan Nikfarjam
 Producer: Kaveh Bahrami Moghadam
 Produced at the Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: کاوه بهرامی مقدم
 پژوهشگر: کاوه بهرامی مقدم
 تصویربردار: هامون بهرامی مقدم
 صداپردار: بهروز شهامت
 صداگذار: بهروز شهامت
 تدوینگر: علی سهرابی
 عکاس: احسان نیکفرجام
 تهیه کننده: کاوه بهرامی مقدم
 تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

کاوه بهرامی مقدم

متولد: ۱۳۳۰ / تهران
 تحصیلات: دانش آموخته راه و ساختمان
 فیلمشناسی: گنبد دوار، در مسیر بودن، رنگ آشنا

Kaveh Bahrami Moghadam

Born: 1951/ Tehran
 Education: Graduated from Civil Engineering
 Filmography: The Rotating Dome, In the Path of Being, The Familiar Color



موضوع: قهرمان شیرجه ایران و جهان تقی عسگری که با گذشت ۹۰ سال سن همچنان به ورزش شیرجه عشق می‌ورزد.

Synopsis: Taqi Asgari, the diving athlete of Iran and the world, still loves diving at the age of 90.

۱۳۹۵ 30/2016



(Pari Khani (Fairy Reading

Director: Masoumeh Kiani
 Researcher: Masoumeh Kiani
 Cinematography: Majid Ghorbanifar
 Sound Recorder: Hossein Babakhani
 Sound Mixer: Hossein Ghourchian
 Editor: Masoumeh Kiani
 Narration Writer: Masoumeh Kiani
 Narrator: Hamed bagheri-Tanha
 Music: Mojtaba Taghvayi, Houman Ghavidel
 Photographer: Behnam Haghparast, Simin-al-sadat Davoudi
 Producer: Masoumeh Kiani

کارگردان: معصومه کیانی
 پژوهشگر: معصومه کیانی
 تصویربردار: مجید قربانی‌فر
 صداپردار: حسین باباخانی
 صداگذار: حسین قورچیان
 تدوینگر: معصومه کیانی
 نویسنده گفتار متن: معصومه کیانی
 گوینده متن: حامد باقری‌تنها
 آهنگساز: مجتبی تقوایی، هومن قویدل
 عکاس: بهنام حق‌پرست، سیمین السادات داودی
 تهیه کننده: معصومه کیانی
 تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

معصومه کیانی

متولد: ۱۳۶۰ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: بدون درد، دو دیدار، مرا سفر به کجا می‌برد

Masoumeh Kiani

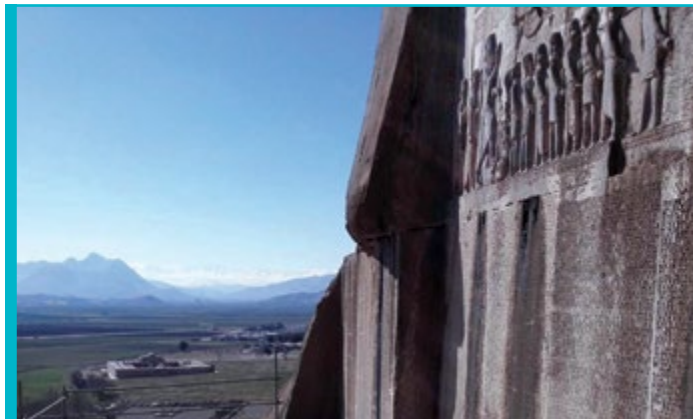
Born: 1981/ Tehran
 Education: MA in Dramatic Literature
 Filmography: Without Pain, Two Visits, To Where Takes Me the Travel



موضوع: خواب‌گردی در هزاره‌های گمشده قلعه‌ای تو در تو... روزگاری شهری کهن بود، روزگاری معبدی؛ پلکانش تا نور... روزگاری دزی مستحکم... خشت‌هایش هخامنشی، بامش اشکانی، برج‌هایش ساسانی؛ بر فراز تپه‌ای ایلامی... مردمانش رفتند.

Synopsis: Sleepwalking at the millenaries of an intricate castle ... It was once an ancient city, once a temple; its stairs up to the light... Once a stronghold ... its adobes were Achaemenid , its roof Parthian, its towers Sasanid, over the Ilam hills... its people went away.

۱۳۹۶ 33/2017



Vishtasb's Son

Director: Abbas Saheb
 Researcher: Abbas Saheb
 Cinematography: Abbas Saheb
 Sound Recorder: Mohammad Karami
 Sound Mixer: Abbas Saheb
 Editor: Abbas Saheb
 Narration Writer: Shahram Derakhshan
 Narrator: Shahram Derakhshan
 Photographer: Ya'aghoub Alizadeh
 Producer: Abbas Saheb
 Produced at the Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: عباس صاحب
 پژوهشگر: عباس صاحب
 تصویربردار: عباس صاحب
 صداپردار: محمد کریمی
 صداگذار: عباس صاحب
 تدوینگر: عباس صاحب
 نویسنده گفتار متن: شهرام درخشان
 گوینده متن: شهرام درخشان
 عکاس: یعقوب علیزاده
 تهیه کننده: عباس صاحب
 تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

موضوع: کتیبه بیستون بزرگترین و مهمترین سنگنوشته باقی مانده ایران باستان محسوب می‌شود. یک ژنرال ارتش انگلیس به نام سر هنری راولینسون از جمله باستان‌شناسان علاقه‌مند به خطوط میخی بود که توانست کتیبه بیستون را بخواند.

Synopsis: The Bisotun Inscription is considered as the largest and the most important epigraphs of the ancient Iran. An English army general, Sir Henry Rawlinson, was one of the archeologists interested in the cuneiform lines and was able to read the Bisotun Inscription.

عباس صاحب

متولد: ۱۳۴۳ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی اقتصاد
 فیلم‌شناسی: معمای خط میخی



Abbas Saheb

Born: 1964/ Tehran
 Education: BA in Economics
 Filmography: The Puzzle of the Cuneiform

۱۳۹۶ 43/2017



The Shelter of the Supporter

Director: Hamed Koljeyi
 Researcher: Hamed Koljeyi, Maryam Taherkhani
 Cinematography: Shahram Rahimi
 Sound Recorder: Shahram Rahimi
 Sound Mixer: Hamed Koljeyi
 Editor: Hamed Koljeyi
 Producer: Hamed Koljeyi
 Produced at Waste Management Organization in Qazvin

کارگردان: حامد کلجه‌ای
 پژوهشگر: حامد کلجه‌ای، مریم طاهرخانی
 تصویربردار: شهرام رحیمی
 صداپردار: شهرام رحیمی
 صداگذار: حامد کلجه‌ای
 تدوینگر: حامد کلجه‌ای
 تهیه کننده: حامد کلجه‌ای
 تهیه شده در سازمان مدیریت پسماند شهر قزوین

موضوع: امروز کشتار و اتلاف سگ‌های بی‌سرپرست، شیوه مرسوم برخورد با این موجودات وفادار در سراسر کشور است؛ با این وجود سازمان مدیریت پسماند شهرداری قزوین با همکاری فعالان حقوق حیوانات در پناهگاه وفا قزوین طرحی نو را بنیاد نهاده‌اند.

Synopsis: Today, the killing and perishing of the unprotected dogs has become a widespread behavior towards these loyal creatures throughout the country. However, Waste Management Organization of Qazvin Municipality with the animal rights activists have started a new project in Vafa (Fidelity) Shelter in Qazvin.

حامد کلجه‌ای

متولد: ۱۳۶۱ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی سینما
 فیلم‌شناسی: عصر یخی، رقص سایه‌ها، حکایت آن رود، سرو عرشی، انتخابی از سرزمین پارس، پارس‌یاد، پیام‌آوران پاک



Hamed Koljeyi

Born: 1982/ Tehran
 Education: BA in Cinema
 Filmography: Ice Age, Dance of the Shadows, The Story of That River, Sarv Arshi, A Selection of the Land of Pars, Parsid, Messengers of Cleanliness

۱۳۹۵ 29/2016



Pandom

Director: Ardavan Zeini-sough
 Researcher: Ardavan Zeini-sough
 Cinematography: Vakil Za'afarani
 Sound Recorder: Hamid Farzad
 Editor: Maryam Shapourian
 Producer: Kayvan Kasirian, Ardavan Zeini-sough
 Produced at 7Rohk Institute of Contemporary Arts

کارگردان: اردوان زینی سوق
 پژوهشگر: اردوان زینی سوق
 تصویربردار: وکیل زعفرانی
 صدابردار: حمید فرزاد
 تدوینگر: مریم شاپوریان
 تهیه کننده: کیوان کشیریان و اردوان زینی سوق
 تهیه شده در موسسه فرهنگی هنری هفت
 رخ معاصر

موضوع: در منطقه محروم کهگیلویه، نگاه مردم چند ماه قبل از انتخابات دهمین دوره مجلس شورای اسلامی و ایام انتخابات و همچنین چندماه بعد از آن ثبت شده است.

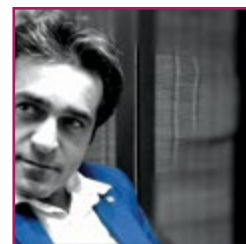
Synopsis: In the deprived Kohgiluyeh area, the people's views were recorded several months before the tenth parliamentary elections and during the elections, as well as a few months later.

اردوان زینی سوق

متولد: ۱۳۵۴ / تهران
 تحصیلات: دانشجوی کارشناسی ارشد مدیریت فرهنگی
 فیلمسازی: اولین تجربه فیلمسازی

Ardavan Zeini-sough

Born: 1975/ Tehran
 Education: MA Student in Cultural Management
 Filmography: The first film experience



۱۳۹۶ 44/2017



Before Thirty

Director: Fazlollah Tari
 Researcher: Fazlollah Tari, Amir Amiri, Shaghayegh Valipour, Sepideh Alizadeh
 Cinematography: Fazlollah Tari
 Sound Recorder: Amir Amiri
 Editor: Fazlollah Tari
 Producer: Shahram Gilabadi

پیش از سی سالگی

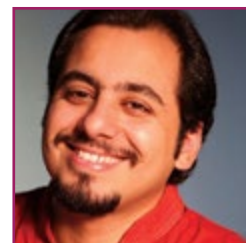
کارگردان: فضل الله تاری
 پژوهشگر: فضل الله تاری، امیر امیری، شقایق ولی پور، سپیده علیزاده
 تصویربردار: فضل الله تاری
 صدابردار: امیر امیری
 تدوینگر: فضل الله تاری
 تهیه کننده: شهرام گیل آبادی

فضل الله تاری

متولد: ۱۳۶۲ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد تهیه کنندگی تلویزیون
 فیلمسازی: تنهایی پر هیاهو، نقل زندگی، خدایخانه

Fazlollah Tari

Born: 1983/ Tehran
 Education: MA in Television Production
 Filmography: The Tumultuous Loneliness, Life Quotes, God's House



موضوع: آیسان دختری ۱۷ ساله پس از چند ماه فرار از کمپ معتادان حالا برگشته و می خواهد دوباره ترک کند اما مسئولان کمپ اجازه نمی دهند.

Synopsis: After a few months of escaping from the addicts' camp, Aysun, a 17-year-old girl, is now back and wants to leave again, but the authorities of the camp do not allow.

۱۳۹۶ 15/2017

تالاب جازموریان



Jazmoryan Lagoon

Director: Farhang Khatami
 Researcher: Farhang Khatami
 Cinematography: Farhang Khatami
 Sound Recorder: Mohsen Akhlaghi
 Sound Mixer: Mohsen Akhlaghi
 Editor: Marzieh Peimani
 Narration Writer: Shervin Khatami
 Narrator: Amir Moshtagh Roudsaz
 Music: Foad Tohidi
 Photographer: Marzieh Peimani
 Producer: Farhang Khatami
 Produced at Kerman Channel

کارگردان: فرهنگ خاتمی
 پژوهشگر: فرهنگ خاتمی
 تصویربردار: فرهنگ خاتمی
 صداپردار: محسن اخلاقی
 صداگذار: محسن اخلاقی
 تدوینگر: مرضیه پیمانی
 نویسنده گفتار متن: شروین خاتمی
 گوینده متن: امیرمشتاق رودساز
 آهنگساز: فواد توحیدی
 عکاس: مرضیه پیمانی
 تهیه کننده: فرهنگ خاتمی
 تهیه شده در شبکه کرمان

موضوع: در ۴۰۰ کیلومتری جنوب شهر کرمان و هم مرز با سیستان، تالاب جازموریان واقع شده است. پس از احداث سد جیرفت در دهه ۷۰ دریاچه جازموریان رفته رفته رو به خشکی نهاد و تبدیل به کانون ریترگرد شد. در پی آن اهالی اقدام به مهاجرت کردند اما برخی دیگر به امید شکوه گذشته جاز آنجا ماندند و با سختی‌ها کنار آمدند تا اینکه در زمستان ۹۵ به آرزوی خود رسیدند.

Synopsis: Jazmoryan Lagoon is located 400 km south of Kerman city and is bordered by Sistan. After the construction of the Jiroft dam in the 70's, the Jazmoryan lake became dry and became the center of the haze. As a result, the inhabitants migrated, but some others who hoped for the glory of the past, stayed and dealt with the difficulties until their dreams came true in the winter of 1995.

فرهنگ خاتمی

متولد: ۱۳۴۷ / کرمان
 تحصیلات: کارشناسی فنی
 فیلمشناسی: فیلم سینمایی تنور، مستندهایی همچون جویار، یخدان‌های کرمان، غار طرنگ، امداد در تاریکی، زیر آسمان کویر، مجموعه مستند کوهستان‌های کویر

Farhang Khatami

Born: 1968/ Kerman
 Education: BA in Technology
 Filmography: The film "Oven", documentaries such as Jupar, Kerman Ice-Chests, Tarang Cave, Aid in the Dark, Under the Desert Sky, Desert Mountains Documentary Series



۱۳۹۶ 33/2017

جام در آفساید



Cup in Offside

Director: Farhad Doroudgar
 Researcher: Farhad Doroudgar
 Cinematography: Bijan Arabi
 Sound Recorder: Mehdi Mehri
 Sound Mixer: Roya Pashaki
 Editor: Roya Pashaki
 Music: Amin Mehdipour
 Photographer: Parsoua Pakizeh
 Producer: Farhad Doroudgar

کارگردان: فرهاد درودگر
 پژوهشگر: فرهاد درودگر
 تصویربردار: بیژن اعرابی
 صداپردار: مهدی مهری
 صداگذار: رویا پاشاکی
 تدوینگر: رویا پاشاکی
 آهنگساز: امین مهدی‌پور
 عکاس: پارسوا پاکیزه
 تهیه کننده: فرهاد درودگر

موضوع: اولین حضور تیم ملی فوتبال کشورمان در مسابقات جام ملت‌های آسیا بعد از پیروزی انقلاب که در کشور کویت برگزار شد و همزمانی آن با آغاز جنگ تحمیلی.

Synopsis: Our first national football team appearance in the AFC Asian Cup in Kuwait after the victory of the revolution and its coincidence with the onset of the imposed war.

فرهاد درودگر

متولد: ۱۳۵۶ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: میان این روزها ایستاده‌ام، بوی خاک، هم‌رنگ گل‌های آفتابگردان، نواهای بی‌تکرار، قصه قاصدک

Farhad Doroudgar

Born: 1977/ Tehran
 Education: MA in Dramatic Literature
 Filmography: I stand between these days, Scent of the Soil, Same Color as the Sunflowers, Unrepeatable Sounds, Tales of Dandelions



۱۳۹۵ 36/2016



Forthy One

Director: Ali Khoshdeli
 Researcher: Ali Khoshdeli
 Cinematography: Ali Khoshdeli
 Sound Recorder: Amirhossein Rahimzadeh
 Sound Mixer: Ali Khoshdeli
 Editor: Ali Khoshdeli
 Producer: Iranian Youth Cinema Society - Kashan
 Office

کارگردان: علی خوشدلی
 پژوهشگر: علی خوشدلی
 تصویربردار: علی خوشدلی
 صداپردار: امیرحسین رحیم زاده
 صداگذار: علی خوشدلی
 تدوینگر: علی خوشدلی
 تهیه کننده: انجمن سینمای جوانان ایران - دفتر
 کاشان

موضوع: علیرضا در انتخابات شورای روستا زادگاه خود ثبت نام کرده و توانایی حل مشکلات روستا را در خود می بیند. او می کوشد تا ریاست شورای روستا را به دست بیاورد.

Synopsis: Alireza has enrolled in his village council elections and thinks he can solve the problems of the village. He tries to get the chair of the village council.

علی خوشدلی

متولد: ۱۳۷۳ / کاشان

تحصیلات: کاردانی حرفه ای تدوین فیلم
 فیلمشناسی: در راه و صول، رایان چونگ، زندگی ژرژ ملی یس، انتظار، باغ
 دلگشا، سبز است دیگر، چند بر یکی، برای دیگران، فرزند خوانده کردستان

Ali Khoshdeli

Born: 1994/ Ahvaz
 Education: AD in Film Edition
 Filmography: In the way of collection, Ryan Chong, the life of Georges
 Melisis, The Waiting, Dalgosha Garden, It is Green is anyway, Several on
 One, For Others, the Adopted Child of Kurdistan



۱۳۹۶ 30/2017



Soft Soil of Fakkeh

Director: Abbas Omrani Bidi
 Researcher: Abbas Omrani Bidi
 Cinematography: Shahin Toufan
 Sound Recorder: Behrouz Shahamat
 Sound Mixer: Behrouz Shahamat
 Editor: Abbas Omrani Bidi, Mohammad Jafari
 Music: Behrouz Shahamat
 Photographer: Mehdi Abdolmaleki
 Producer: Abbas Omrani Bidi

خاکهای نرم فکه

کارگردان: عباس عمرانی بیدی
 پژوهشگر: عباس عمرانی بیدی
 تصویربردار: شاهین طوفان
 صداپردار: بهروز شهامت
 صداگذار: بهروز شهامت
 تدوینگر: عباس عمرانی بیدی، محمد جعفری
 آهنگساز: بهروز شهامت
 عکاس: مهدی عبدالمالکی
 تهیه کننده: عباس عمرانی بیدی

عباس عمرانی بیدی

متولد: ۱۳۶۲ / تهران

تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: پیاده رو، مونالیزا، پارکینگ

Abbas Omrani Bidi

Born: 1983/ Tehran
 Education: MA in Dramatic Literature
 Filmography: Sidewalk, Mona Lisa, Parking

موضوع: دهه شصت در منطقه دشت طاهری، یک کاروان پیاده نظام برای عملیات بیت المقدس آماده می شود که در همین اتنا اتفاق عجیبی رخ می دهد و این کاروان در خاک عراق گرفتار می شود. همزمان با این درگیری و در طول عملیات خانم دکتر کیهانی و همسرش به جانبازان رسیدگی می کنند.

Synopsis: In the 60s in Taheri Plain, an infantry convoy is being prepared for the operation of Jerusalem while a strange thing happens and the caravan is being captured on Iraqi soil. At this moment, Dr. Keihani and her husband treat the veterans during the conflict.

۱۳۹۶ 30/2017





Dolls Story

Director: Seyed Mostafa Fakhari Niri
 Researcher: Seyed Mostafa Fakhari Niri
 Cinematography: Mohammad Sajjad Dehghani
 Sound Recorder: Ali Abdolhosséini
 Sound Mixer: Salman Dehghan
 Editor: Saeed Salman-Roghani
 Photographer: Seyed Mostafa Fakhari Niri
 Producer: Seyed Mostafa Fakhari Niri
 Produced at Studio 59

کارگردان: سیدمصطفی فخاری نیری
 پژوهشگر: سیدمصطفی فخاری نیری
 تصویربردار: محمدسجاد دهقانی
 صداپردار: علی عبدالحسینی
 صداگذار: سلمان دهقان
 تدوینگر: سعید سلمان روغنی
 عکاس: محمدجواد دهقانی
 تهیه کننده: سیدمصطفی فخاری نیری
 تهیه شده در استودیو ۵۹

موضوع: پیرزنی که در روستا زندگی می کند و داستان عروسک‌هایش را بازگو می کند.

Synopsis: An old woman living in the village tells the story of her dolls.

سیدمصطفی فخاری نیری

متولد: ۱۳۲۴ / یزد
 تحصیلات: دانشجوی کارشناسی سینما گرایش تدوین
 فیلمشناسی: اولین تجربه فیلمسازی

Seyed Mostafa Fakhari Niri

Born: 1995 Yazd
 Education: BA Student in Film Edition
 Filmography: The first film experience



۱۳۹۶ 21/2017



Smoke

Director: Mohammad Ehsani
 Researcher: Mohammad Ehsani
 Cinematography: Mohammadreza Teimouri
 Sound Recorder: Hasan Salmami
 Sound Mixer: Hossein Ghourchian
 Editor: Babak Bahrambeigi
 Producer: Mohammad Ehsani

کارگردان: محمد احسانی
 پژوهشگر: محمد احسانی
 تصویربردار: محمدرضا تیموری
 صداپردار: حسن سلمانی
 صداگذار: حسین قورچیان
 تدوینگر: بابک بهرام بیگی
 تهیه کننده: محمد احسانی

موضوع: تهران از آلوده‌ترین شهرهای جهان است و سالانه بیش از ۵ هزار نفر در این شهر بخاطر آلودگی هوا جان خود را از دست می‌دهند.

Synopsis: Tehran is one of the most polluted cities in the world and each year, more than 5,000 people in this city die because of the air pollution.

محمد احسانی

متولد: ۱۳۵۲ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی زبان و ادبیات انگلیسی
 فیلمشناسی: رخس بر نقش، ایندز ایران ۸۳، تیریز؛ تصاویر دنیای فراموش شده، گنبد مینا، بانوی ارومیا، دریاچه تنه، روزگاری هامون

Mohammad Ehsani

Born: 1974/ Tehran
 Education: BA in English Language & Literature
 Filmography: Rakhsh on Role, AIDs in Iran 83, Tabriz; Images of the Forgotten World, Dome of Mina, Lady of Orumiyeh, The Lonely Lake, Once Hamoun



۱۳۹۶ 30/2017

دوران افشاریه

Afsharid Era

Director: Abolfazl Tavakoli
 Researcher: Abolfazl Tavakoli
 Cinematography: Seyyed Mehdi Moayedi, Ehsan Ayineh
 Sound Recorder: Majid Ayineh, Ali Mojdeh
 Sound Mixer: Mohammadhossein Ayineh
 Editor: Abolfazl Tavakoli
 Photographer: Alireza Soleimani
 Producer: Abolfazl Tavakoli
 Produced at Sima Documentary Channel

کارگردان: ابوالفضل توکلی
 پژوهشگر: ابوالفضل توکلی
 تصویربردار: سیدمهدی مویدی، احسان آیینه
 صداپرداز: مجید آیینه، علی مژده
 صداگذار: محمدحسین آیینه
 تدوینگر: ابوالفضل توکلی
 عکاس: علیرضا سلیمانی
 تهیه کننده: ابوالفضل توکلی
 تهیه شده در شبکه مستند سیما



موضوع: استاد غلامعلی افشاریه از پیشکسوتان هنر دوبله ایران.

Synopsis: Gholamali Afsharieh, an Iranian pioneer in dubbing art.

ابوالفضل توکلی

متولد: ۱۳۵۰ / کرج
 تحصیلات: کارشناسی ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: سمفونی دول، به روایت شمر، رویای پسر ناخدا، آقا جلال و
 مستر رابرت

Abolfazl Tavakoli

Born: 1971/ Karaj
 Education: BA in Dramatic Literature
 Filmography: Duel Symphony, By the Story of Shemr, Captain's Son's Dream, Mr. Jalal and Mr. Robert



۱۳۹۶ 30/2017

دیوارهای خاموش

Silent Walls

Director: Saeed Khoda Rezaei
 Researcher: Saeed Dadgar
 Cinematography: Abbas Saheb
 Sound Recorder: Hirsā Adli
 Sound Mixer: Saeed Khoda Rezaei
 Editor: Saeed Khoda Rezaei
 Narration Writer: Maryam Faani
 Narrator: Shahram Derakhshan
 Photographer: Majid Motamedi
 Producer: Saeed Ddgar
 Produced at the Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: سعید خدازضایی
 پژوهشگر: سعید دادگر
 تصویربردار: عباس صاحب
 صداپرداز: هیرسا عدلی
 صداگذار: سعید خدازضایی
 تدوینگر: سعید خدازضایی
 نویسنده گفتار متن: مریم فانی
 گوینده متن: شهرام درخشان
 عکاس: مجید معتمدی
 تهیه کننده: سعید دادگر
 تهیه شده در مرکز گسترش مستند سینمای
 مستند و تجربی



موضوع: در میان کاوش‌های بعد از زلزله در ارگ بهم، جسد کفن پیچ شده دختر بچه‌ای توجه باستان‌شناسان را جلب می‌کند. بعد از آن متوجه می‌شویم که تعداد این اجساد بیشتر از یکصد نفر است.

Synopsis: Among the excavations after the earthquake in the Bam Citadel, the shrouded corpse of a little girl draws the attention of the archaeologists. After that, we find that there are more than 100 corpses there.

سعید خدازضایی

متولد: ۱۳۶۶ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی گرافیک
 فیلمشناسی: اولین تجربه فیلمسازی

Saeid Khoda Rezaei

Born: 1987/ Tehran
 Education: BA in Graphics
 Filmography: The first film experience



۱۳۹۶ 29/2017



Way of Heart

Director: Mehdi Zamanpour Kiasari
 Researcher: Mehdi Zamanpour Kiasari
 Cinematography: Seyyed Hasan Seyyedi-Rishan
 Sound Recorder: Seyyed Mohammad Sadegh Ghaheeri
 Sound Mixer: Hasan Mahdavi
 Editor: Hossein Nikzad
 Narration Writer: Mehdi Zamanpour Kiasari
 Music: Hasan Mahdavi
 Photographer: Akbar Rouh
 Producer: Somayeh Zera'atkar, Mehdi Zamanpour Kiasari
 Produced at Soreh Documentary Center

کارگردان: مهدی زمانپور کیاسری
 پژوهشگر: مهدی زمانپور کیاسری
 تصویربردار: سیدحسن سیدی ریشان
 صدابردار: سیدمحمدصادق قاهری
 صداگذار: حسن مهدوی
 تدوینگر: حسین نیکزاد
 نویسنده گفتار متن: مهدی زمانپور کیاسری
 آهنگساز: حسن مهدوی
 عکاس: اکبر روح
 تهیه کننده: سمیه زراعت کار، مهدی زمانپور کیاسری
 تهیه شده در مرکز مستند سوره

موضوع: مشتی اسماعیل، پیرمرد کشاورز نابینا بر سر دوراهی عمل چشم و بینا شدن و رفتن به سفر پیاده‌روی اربعین که با زمان عمل چشم مقارن شده، گرفتار شده است.

Synopsis: Mashti Ishmael, the blind old farmer, has been struck over the dilemma of the eye surgery and gaining vision, and going on a walking path of Arbaeen which coincides with the time of his eye surgery.

مهدی زمانپور کیاسری

متولد: ۱۳۵۳ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد کارگردانی
 فیلمشناسی: ترا من چشم در راهم، پای پیاده تا بهشت، عاشورا در کیاسر، گامهای کوچک در بزرگراه الله، نقیب علوی، تولدت مبارک، سی سال زندگی با ۱۰۰ بند

Mehdi Zamanpour Kiasari

Born: 1974/ Tehran
 Education: MA in Dctingire
 Filmography: I'm waiting for you, Walking to Paradise, Ashura in Kayasar, Small Steps in the highway of Allah, Naghib Alavi, Happy Birthday to You, Thirty years with 100 ropes



۱۳۹۵ 44/2016

زندگی روی خاکریز



Life on Embankment

Director: Hojat Taheri
 Researcher: Hojat Taheri
 Cinematography: Hojat Taheri
 Sound Recorder: Arash Asgari, Hojat Taheri
 Sound Mixer: Hojat Taheri
 Editor: Hojat Taheri
 Narration Writer: Hojat Taheri
 Narrator: Hojat Taheri
 Photographer: Abdolkhalegh Taheri
 Producer: Hojat Taheri

کارگردان: حجت طاهری
 پژوهشگر: حجت طاهری
 تصویربردار: حجت طاهری
 صدابردار: آرش عسگری، حجت طاهری
 صداگذار: حجت طاهری
 تدوینگر: حجت طاهری
 نویسنده گفتار متن: حجت طاهری
 گوینده متن: حجت طاهری
 عکاس: عبدالخالق طاهری
 تهیه کننده: حجت طاهری

موضوع: سال‌ها از جنگ گذشته، ولی بر خلاف تصور، هنوز عده‌ای روی خاکریزها برای زندگی می‌جنگند.

Synopsis: Several years have passed since the war, but it's unbelievable that some people are still fighting for life on the embankments.

حجت طاهری

متولد: ۱۳۵۵ / نورآباد ممسنی
 تحصیلات: دیپلم
 فیلمشناسی: یابریها و عاشوریها، زندگی در خور موسی، پرندگان در سایه

Hojat Taheri

Born: 1976/ Nourabad Mamasani
 Education: Diploma
 Filmography: The Bayari and the Ashoori, Life in Moses estuary, Birds in the Shadows



۱۳۹۶ 29/2017



Zivarak

Director: Mehdi Mirzaei
 Researcher: Mehdi Mirzaei
 Cinematography: Mehdi Mirzaei
 Sound Recorder: Hojjat Dehghan
 Sound Mixer: Hojjat Dehghan
 Editor: Hojjat Dehghan
 Narration Writer: Mehdi Mirzaei
 Narrator: Zivar Ramezani
 Music: Shahram Mirzaei
 Photographer: Farzad Mirhosseini
 Producer: Seyed Raed Amiri Tehrani
 Produced at the Media Institute of Ahd

کارگردان: مهدی میرزایی
 پژوهشگر: مهدی میرزایی
 تصویربردار: مهدی میرزایی
 صداپردا: حجت دهقان
 صداگذار: حجت دهقان
 تدوینگر: حجت دهقان
 نویسنده گفتار متن: مهدی میرزایی
 گوینده متن: زیور رضایی
 آهنگساز: شهرام میرزایی
 عکاس: فرزند میرحسینی
 تهیه کننده: سیدراند امیری تهرانی
 تهیه شده در موسسه رسانه‌ای عهد

موضوع: زیورک دختری ۱۲ ساله است که به همراه خانواده‌اش از ۲۰۰ شتر ارباب نگهداری می‌کنند. خانواده زیورک به تنهایی در میان ریگ‌های روان زندگی می‌کنند و از ابتدایی‌ترین امکانات مانند آب شرب مناسب، برق و... محروم هستند.

Synopsis: Zivarak is a -12year-old girl taking care of her lord's 200 camels with her family. Zivarak's family lives alone through the flowing sand and is deprived of the earliest facilities like drinking water, electricity etc.

۱۳۹۶ 43/2017

مهدی میرزایی
 متولد: ۱۳۶۳ / قلعه گنج
 تحصیلات: کارشناسی ارشد تولید سیما
 فیلمشناسی: شناسنامه گشمیران، تیر آرش، باغ ما که خشک نشده، حصیل، جازموریان

Mehdi Mirzaei

Born: 1984/ Qaleh Ganj
 Education: MA in Cinema Production
 Filmography: Geshmiran's birth certificate, Arash' Arrow, Our garden is not dry yet, Hasil, Jazmoryan



Salsus

Director: Arian Attarpour
 Researcher: Arian Attarpour
 Cinematography: Soroush Alizadeh
 Sound Recorder: Yashar Shirdel
 Sound Mixer: Zohreh Aliakbari
 Editor: Arian Attarpour
 Narration Writer: Arian Attarpour
 Narrator: Arian Attarpour
 Music: Erfan Mashmouli Asbouee
 Producer: Arian Attarpour
 Produced at Sima Documentary Channel

کارگردان: آریان عطاربور
 پژوهشگر: آریان عطاربور
 تصویربردار: سروش علیزاده
 صداپردا: یاشار شیردل
 صداگذار: زهره علی اکبری
 تدوینگر: آریان عطاربور
 نویسنده گفتار متن: آریان عطاربور
 گوینده متن: آریان عطاربور
 آهنگساز: عرفان مشمولی اسبویی
 تهیه کننده: آریان عطاربور
 تهیه شده در شبکه مستند سیما

موضوع: دکتر در تلاش است تا بیمار را قانع کند که فرآورده‌های گوشتی مثل سوسیس و کالباس، برای سلامت انسان مضرند، اما او زیر بار نمی‌رود و مقاومت می‌کند.

Synopsis: The doctor is trying to convince the patient that meat products like sausages are harmful to human health, but the patient does not accept and resists.

۱۳۹۶ 43/2017

آریان عطاربور
 متولد: ۱۳۷۲ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی عکاسی
 فیلمشناسی: مستند چغامیش

Arian Attarpour

Born: 1993/ Tehran
 Education: BA in Photography
 Filmography: Chogha Mish documentary





Quasi Satire

Director: Ali Mohammad Naserbafghi
 Researcher: Ali Mohammad Naserbafghi
 Cinematography: Hasan Naghashi
 Sound Recorder: Jamal Dhghan, Salman Dehghan
 Sound Mixer: Mina Mashhadi Mahdi
 Editor: Hasan Naghashi
 Narration Writer: Ali Mohammad Naserbafghi
 Narrator: Hossein Moheb Ahari
 Photographer: omid Hajizadeh
 Producer: Ali Mohammad Naserbafghi
 Produced at the Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: علی محمد ناصرباقفی
 پژوهشگر: علی محمد ناصرباقفی
 تصویربردار: حسن نقاشی
 صداپرداز: جمال دهقان، سلمان دهقان
 صداگذار: مینا مشهدی مهدی
 تدوینگر: حسن نقاشی
 نویسنده گفتار متن: علی محمد ناصرباقفی
 گوینده متن: حسین محب‌آهاری
 عکاس: امید حاجی‌زاده
 تهیه کننده: علی محمد ناصرباقفی
 تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

موضوع: گونه‌ای از تعزیه به نام شبهه مضحك (شاد).

Synopsis: A type of Ta'zieh called Shabih Mozhek (happy)

علی محمد ناصرباقفی

متولد: ۱۳۵۶ / یزد
 تحصیلات: کارشناسی نمایش
 فیلمشناسی: چرخ نا سوت سال، گلچهره، یک شب سرد بهاری، نقل نخل



Ali Mohammad Naserbafghi

Born: 1977/ Yazd
 Education: BA in Drama
 Filmography: Whistle car of the year, Golchehreh, A spring cold night, Palm's Narration

۱۳۹۶ 37/2017



The Last Scene

Director: Mohammad Ghasempour
 Researcher: Mohammad Ghasempour
 Cinematography: Soroush Hazrati
 Sound Recorder: Hossein ebrahimi
 Sound Mixer: Hossein ebrahimi
 Editor: Behrouz Davari
 Producer: Mohammad Ghasempour, Kayvan Mehregan

کارگردان: محمد قاسم پور
 پژوهشگر: محمد قاسم پور، صادق تمیمی
 تصویربردار: سروش حضرتی
 صداپرداز: حسین ابراهیمی
 صداگذار: حسین ابراهیمی
 تدوینگر: بهروز داوری
 تهیه کننده: محمد قاسم پور و کیوان مهرگان

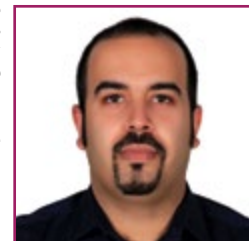
موضوع: تعزیه‌ای در اهواز سالهاست صحنه آخر (بریدن سر امام) به دلیل ممانعت مردم انجام نشده است. بخشی از هیت امنای برگزار کنندگان تعزیه علی‌رغم مخالفت بخش دیگر اصرار بر اجرای این صحنه به هر نحو دارند. یعقوب (بازیگر نقش شمر) در این میان بر سر دو راهی ست و از عواقب اجرای آن برای اولین بار می‌ترسد.

Synopsis: the last scene of a Ta'zieh in Ahvaz has not been performed for many years because the people have prevented it. Some of the Board of Trustees and the organizers of Ta'zieh insist on the performance of this scene in any way, despite the opposition to the other part. Ya'qub (Shemr's actor) is trapped in a dilemma and for the first time, fears the consequences of the performance.

محمد قاسم پور
 متولد: ۱۳۶۵ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد
 فیلمشناسی: چند شاخه گل مریم، آسانسور، دعای گوشه‌نشین، آلبوم

Mohammad Ghasempour

Born: 1986/ Tehran
 Education: MA
 Filmography: Abunch of Tuberoses, Elevator, The secluded Prayer, Album



۱۳۹۶ 41/2017



The Child

Director: Reza Fakhari
 Researcher: Mehdi Jalili
 Cinematography: Touraj Heibati, Amirreza Rashti
 Sound Recorder: Mostafa Akbari Manjili
 Sound Mixer: Mohammad Souran Amini
 Editor: Reza Fakhari, Touraj Heibati
 Narration Writer:
 Narrator: Mehdi Jalili
 Photographer: Atefeh Moradi
 Producer: Mohammad shakibania

کارگردان: رضا فخاری
 پژوهشگر: مهدی جلیلی
 تصویربردار: تورج هبیتی، امیررضا رشتی
 صداپردار: مصطفی اکبری منجیلی
 صداگذار: محمد سوران امینی
 تدوینگر: رضا فخاری، تورج هبیتی
 نویسنده گفتار متن: مهدی جلیلی
 عکاس: عاطفه مرادی
 تهیه کننده: محمد شکیبانی

موضوع: شب ۲۲ بهمن سال ۶۷، آسمان شلمچه پر است از منوره‌های در حال فرود آمدن. «فرزند» رزمندگانی که بیشتر از یک سوم عمرش را در جبهه‌ها گذرانده و مرگ تمام هم‌زمان و فرماندهانش را به چشم دیده، برای جمع کردن چترهای منور افتاده روی زمین از خاکریزها رد می‌شود و خاک دشمن را می‌گردد و معتقد است لگامارش او را جوری نرزییده که ترکش و این چیزها روش اثر کند.

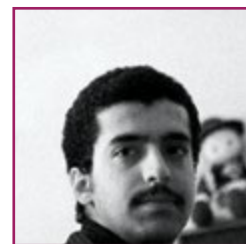
Synopsis: The night of February 1989, 11, the sky of Shalamcheh is full of flash bombs. The "child" of the warrior who has spent more than a third of his life on the fronts and has seen the death of all his comrades and his commanders, crosses the embankments to collect the umbrellas of the flash bombs falling on the ground. He looks for them on the soil of the enemy and believes that "he is born and has been brought up in a way that no shrapnel or anything like that can hurt him"

۱۳۹۶ 16/2017

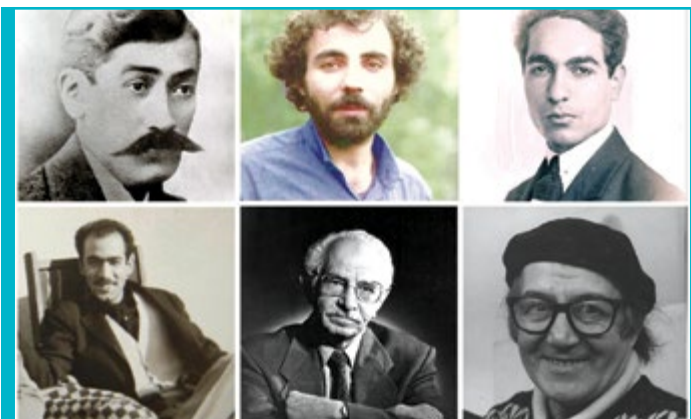
رضا فخاری
 متولد: ۱۳۷۵ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی سینما
 فیلم‌سناسی: کوتاه داستانی خاک مرده

Reza Fakhari

Born: 1997/ Tehran
 Education: BA in Cinema
 Filmography: The short film "The dead soil"



فرهنگ عبارت است از:



Culture Is:

Director: Mokhtar Namdar
 Researcher: Mokhtar Namdar
 Cinematography: Mokhtar Namdar
 Sound Recorder: Behrouz Shahamat
 Editor: Emad Khodabakhsh
 Producer: Mokhtar Namdar

کارگردان: مختار نامدار
 پژوهشگر: مختار نامدار
 تصویربردار: مختار نامدار
 صداگذار: بهروز شهاامت
 تدوینگر: عماد خدابخش
 تهیه کننده: مختار نامدار

موضوع: ورود اتومبیل به ایران و سیر تحولی که تاکنون طی کرده با رویکرد به ۹ هنرمندی که در جامعه ایرانی تاثیر گذار بودند و جان خود را بر اثر تصادف از دست دادند.

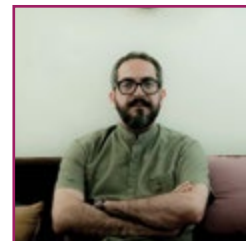
Synopsis: The arrival of cars in Iran and the progress that has been made so far, with the approach of nine artists who have been influential in Iranian society and have been killed in the accidents.

۱۳۹۶ 26/2017

مختار نامدار
 متولد: ۱۳۵۹ / تهران
 تحصیلات: دیپلم
 فیلم‌سناسی: قصه گیل و گالش، خانهای در مه، فرهاد به روایت آیهش، حوالی راس السرطان، روزگار همت، قانون جنگل

Mokhtar Namdar

Born: 1981/ Tehran
 Education: Diploma
 Filmography: The story of Gil and Galesh, A house in fog, Farhad, narrated by Aieesh, Near the Tropic of Cancer, Hemmat's Life, Forest Law



Boulevard Story

Director: Davoud Ashrafi
 Researcher: Davoud Ashrafi
 Cinematography: Hossein Sedghi, Davoud Ashrafi
 Sound Recorder: Behrang Mirzaei
 Sound Mixer: Behrang Mirzaei
 Editor: Davoud Ashrafi
 Narration Writer: Davoud Ashrafi
 Narrator: Saeed Changizian
 Photographer: Fariba Aouni
 Producer: Davoud Ashrafi
 Produced at Raash Visual Arts Institute

کارگردان: داود اشرفی
 پژوهشگر: داود اشرفی
 تصویربردار: حسین صدقی، داود اشرفی
 صداپردار: بهرنگ میرزایی
 صداگذار: بهرنگ میرزایی
 تدوینگر: داود اشرفی
 نویسنده گفتار متن: داود اشرفی
 گوینده متن: سعید چنگیزیان
 عکاس: فریبا عونی
 تهیه کننده: داود اشرفی
 تهیه شده در موسسه هنرهای تصویری راش



موضوع: سهم نهر کرج از نوسازی تهران در دهه چهل، بلوار یست که در حاشیه آن ساخته شد و بمناسبت سفر ملکه انگلستان به تهران بلوار الیزابت نام گرفت. اما قصه چیز دیگریست.

Synopsis: The contribution of Karaj Nahr to the modernization of Tehran in the 40s was the boulevard built on its margin which was named Elizabeth Boulevard after the Queen of England's travel to Tehran. But the story is something else.

داود اشرفی

متولد: ۱۳۵۹ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی سینما
 فیلمشناسی: انزل ماهی، خانه قدیمی من، تمام زندگی، الفبایی غیر الفبا بی، آقای کتابخانه، قرمز ساده

Davoud Ashrafi

Born: 1980/ Tehran
 Education: BA in Cinema
 Filmography: Anzel fish, My old house, All life, Non-alphanumeric alphabet, Mr. Library, Simple red



۱۳۹۶ 38/2017

Where is Gutenberg?

Director: Morteza Balideh
 Researcher: Morteza Balideh
 Cinematography: Mojtaba Espanani
 Sound Recorder: Ismael Amini
 Sound Mixer: Saeed Seraji
 Editor: Saeed Seraji
 Narration Writer: Morteza Balideh
 Narrator: Monireh Soltani, Maryam Talgini, Heidar Balideh
 Music: Morteza Balideh
 Photographer: Mehdi Bahrami
 Producer: Morteza Balideh

کارگردان: مرتضی بالیده
 پژوهشگر: مرتضی بالیده
 تصویربردار: مجتبی اسپنانی
 صداپردار: اسماعیل امینی
 صداگذار: سعید سراجی
 تدوینگر: سعید سراجی
 نویسنده گفتار متن: مرتضی بالیده
 گوینده متن: منیره سلطانی، مریم تلگینی، حیدر بالیده
 آهنگساز: مرتضی بالیده
 عکاس: مهدی بهرامی
 تهیه کننده: مرتضی بالیده



موضوع: بررسی سرگذشت چاپ کتاب در اصفهان از ابتدا تا اکنون و وضعیت کتابخوانی در اصفهان.

Synopsis: A review of the history of book publishing in Isfahan from the beginning to the present and the reading situation in Isfahan.

مرتضی بالیده

متولد: ۱۳۶۰ / اصفهان
 تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: ساخت بیش از ۱۵ فیلم داستانی، مستند نیمه بلند و کوتاه

Morteza Balideh

Born: 1982/ Tehran
 Education: MA in Dramatic Literature
 Filmography: Making over 15 fictional films, semi-long and short documentaries



۱۳۹۶ 26/2017



Love rotory

Director: Ali Hamraz
 Researcher: Ali Hamraz, Mohammad Kart
 Cinematography: Mohammad Hadadi, Javad Razaghizadeh
 Sound Recorder: Mahmoud Lavasani, Arash Ghasemi
 Sound Mixer: Arash Ghasemi
 Editor: Ali Hamraz
 Narration Writer: Ali Hamraz, Aban Asgari
 Narrator: Aban Asgari, Mohammad Kart
 Music: Arash Hajir Azad
 Photographer: Behzad Abbasi, Sara Farahpour
 Producer: Mohammad Kart, Ali Hamraz

کارگردان: علی همراز
 پژوهشگر: علی همراز، محمد کارت
 تصویربردار: محمد حدادی، جواد رزاقی زاده
 صداپردار: محمود لواسانی، آرش قاسمی
 صداگذار: آرش قاسمی
 تدوینگر: علی همراز
 نویسنده گفتار متن: علی همراز، آبان عسگری
 گوینده متن: آبان عسگری، محمد کارت
 آهنگساز: آرش هژیرآزاد
 عکاس: بهزاد عباسی، سارا فرهپور
 تهیه کننده: محمد کارت، علی همراز

موضوع: تلاشی در به چالش کشیدن فرم در سینمای مستند، با قالبی پرفورماتیو و استودیویی از یک زندگی زناشویی!

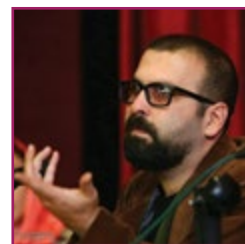
Synopsis: An attempt to challenge the form in the documentary cinema, with a performative model and a studio of a married life!

علی همراز

متولد: ۱۳۶۱/ تهران
 تحصیلات: دیپلم
 فیلمشناسی: اتاق تنهایی، آقای بیکار، جان و جنگل، دیوارهای شهر من

Ali Hamraz

Born: 1982/ Tehran
 Education: Diploma
 Filmography: Room of loneliness, Mr. Jobless, John and the jungle, The walls of my city



۱۳۹۶ 42/2017



Lotus

Director: Mohammad Reza Vatandoust
 Researcher: Mohammad Reza Vatandoust
 Cinematography: Mohammad Reza Vatandoust
 Sound Recorder: Hasan Mahdavi
 Sound Mixer: Hasan Mahdavi
 Editor: Mohammad Reza Vatandoust
 Narration Writer: Mohammad Reza Vatandoust
 Narrator: Robabeh Bakhshi Derami
 Music: Mohammadreza Es'haghi
 Producer: Mohammad Reza Vatandoust
 Produced at the Cultural and Art Institute of Vatan
 Doost Film House

کارگردان: محمدرضا وطن دوست
 پژوهشگر: محمدرضا وطن دوست
 تصویربردار: محمدرضا وطن دوست
 صداپردار: حسن مهدوی
 صداگذار: حسن مهدوی
 تدوینگر: محمدرضا وطن دوست
 نویسنده گفتار متن: محمدرضا وطن دوست
 گوینده متن: ربابه بخشی درمی
 آهنگساز: محمدرضا اسحاقی
 تهیه کننده: محمدرضا وطن دوست
 تهیه شده در موسسه فرهنگی و هنری خانه
 فیلم وطن دوست

موضوع: پیرزن ۱۳ سال در انتظار مجوز ورود به جزیره نشسته است تا به دیدار تنها ساکن آن برود.

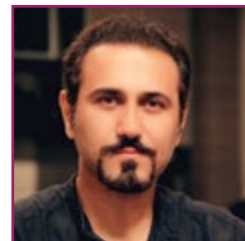
Synopsis: The old woman is waiting for 13 years for a permit to enter the island to visit the only resident there.

محمدرضا وطن دوست

متولد: ۱۳۵۷/ تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد پژوهش هنر گرایش سینما
 فیلمشناسی: فیلم سینمایی وقتی لیموها زرد شدند، مستندهای نانا، قصه دیوار، در دامن سرخ کوه، دوالجناب، روز پنجاه هزار سال، تشنا

Mohammad Reza Vatandoust

Born: 1978/ Tehran
 Education: MA in Art Studies, Cinema
 Filmography: The film "when the lemons got yellow", The Nana's documentaries, The story of the wall, in the red foot of the mountains, Zuljanah, Day of fifty thousand years, Teshna



۱۳۹۶ 15/2017

محیط بان و پلنگ

Ranger and Leopard

Director: Fathollah Amiri, Nima Asgari
 Researcher: Hossein Feizabadi Akbari
 Cinematography: Nima Asgari
 Sound Recorder: Amir Abbasi, Alireza Talebi
 Sound Mixer: Ehsan Afsharian
 Editor: Mostafa Gandomkar
 Music: Babak Mirzakhani
 Photographer: Alireza Talebi
 Producer: Fat'hollah Amiri
 Produced at Jam-e-Jam World Channel

کارگردان: فتح‌اله امیری و نیما عسگری
 پژوهشگر: حسین فیض آبادی اکبری
 تصویربردار: نیما عسگری
 صداپردار: امیر عباسی، علیرضا طالبی
 صداگذار: احسان افشاریان
 تدوینگر: مصطفی گندم‌کار
 آهنگساز: بابک میرزاخانی
 عکاس: علیرضا طالبی
 تهیه کننده: فتح اله امیری
 تهیه شده در شبکه جهانی جام جم



فتح‌اله امیری و نیما عسگری

متولد: ۱۳۶۰ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد
 فیلمشناسی: در جستجوی پلنگ ایرانی، حیات در رگ‌های سرد، زندگی در کسوف، تنهاوش، حیات وحش ایلام، حیات در بیابان، خزندگان ایرانی

Fathollah Amiri, Nima Asgari

Born: 1981/ Tehran
 Education: MA
 Filmography: In search of the Iranian leopard, Life in cold blood vessels, Life in the Eclipse, Tanhavash, Iam wildlife, Life in the desert, Iranian reptiles



موضوع: «محمدرضا حلوانی» محیط بان که علاقه مند به طبیعت و حیات وحش است، با وجود آنکه حدوداً چهل سال از انقراض پلنگ در منطقه تحت حفاظت او می‌گذرد، گزارشاتی مشکوک از حضور پلنگ دریافت می‌کند که باعث می‌شود کنجکاو و در صدد ثبت حضور آن برآید.

Synopsis: "Mohammad Reza Halvani" is an environmentalist who is interested in nature and wildlife. It is now forty years since the extinction of the leopards in the area under his protection, but he still receives suspicious reports of the presence of the Leopard that makes him curious to record its presence.

۱۳۹۶ 44/2017

I Am Sheikh Abdul Saheb

Director: Ahmad Maboudi
 Researcher: Ahmad Maboudi
 Cinematography: Hossein Norouzi, Abbas Jan-Ahmadi
 Sound Recorder: Mohammad Kordman-Pouyesh
 Sound Mixer: Mohammad Kordman-Pouyesh
 Editor: Mohammad Kordman Pouyesh
 Narration Writer: Ahmad Maboudi
 Narrator: Seyed Jasem Mousavi-Rad
 Music: Hasoun Sobhan Mashouri
 Producer: Ahmad Maboudi

کارگردان: احمد معبودی
 پژوهشگر: احمد معبودی
 تصویربردار: حسین نوروزی، عباس جان‌احمدی
 صداپردار: محمد کردمان پویش
 تدوینگر: محمد کردمان پویش
 نویسنده گفتار متن: احمد معبودی
 گوینده متن: سیدجاسم موسوی راد
 آهنگساز: حسون سپهان معشوری
 تهیه کننده: احمد معبودی



احمد معبودی

متولد: ۱۳۶۴ / اهواز
 تحصیلات: دیپلم
 فیلمشناسی: اولین تجربه فیلمسازی

Ahmad Maboudi

Born: 1985/ Ahvaz
 Education: Diploma
 Filmography: The first film experience



موضوع: عبدالصاحب ادعا می‌کند شیخ روستاست و مردم باید از او اطاعت کنند ولی مردم روستا حرفش را نمی‌پذیرند.

Synopsis: Abdul Sahib claims that he is the Sheikh in village and people must obey him, but the people of the village do not accept it.

۱۳۹۵ 22/2016



Mirza Javad

Director: Saeid Faraji
 Researcher: Mojtaba Kouchaki
 Cinematography: Saeid Faraji
 Sound Recorder: Nader Alimardani
 Sound Mixer: Mohammad Hossein Ebrahimi
 Editor: Rohollah Ghasemi, Saeid Faraji
 Narration Writer: George Petrosi
 Producer: Mehdi Motahar

کارگردان: سعید فرجی
 پژوهشگر: مجتبی کوچکی
 تصویربردار: سعید فرجی
 صداپرداز: نادر علیمردانی
 صداگذار: محمدحسین ابراهیمی
 تدوینگر: روح اله قاسمی، سعید فرجی
 نویسنده گفتار متن: سعید فرجی، مجتبی کوچکی
 گوینده متن: ژرژ پترسی
 تهیه کننده: مهدی مطهر

موضوع: ورود عکاسی به ایران و استفاده آن توسط دربار، در برهه‌ای از تاریخ ایران که مشروطیت ظهور کرده است، عکاسی به وسیله‌ای مبارزاتی در دست مشروطه خواهان تبدیل می‌شود و با فتح تهران توسط مبارزات مشروطه‌خواه، به اوج تاثیرگذاری‌اش می‌رسد.

Synopsis: The emergence of photography in Iran and its use by the court. During the period of the Iranian history when the Constitutional Revolution emerged, photography became a struggle tool for the constitutionalists and has the most influence by conquering Tehran through constitutional struggles.

سعید فرجی

متولد: ۱۳۶۰ / تهران
 تحصیلات: درجه دو هنری در رشته عکاسی
 فیلمشناسی: کاروان آزادی، داستان سمیر، عکاسی زیر آتش، سفر به موگادیشو، جهان اکثریت

Saeid Faraji

Born: 1981/ Tehran
 Education: Secondary degree in photography
 Filmography: Caravan of Freedom, Samir's story, Photography under fire, Travel to Mogadishu, The world of the majority



۱۳۹۶ 28/2017



Afghan Michelangelo

Director: Mohammad Safa
 Researcher: Mohammad Safa
 Cinematography: Masoud Kargar
 Sound Recorder: Hossein Hamdarsi
 Sound Mixer: Mehdi Sadeghi
 Editor: Mohammad Safa
 Producer: Seyed Jamal Oudsimin

میکل آنژ افغانستان

کارگردان: محمد صفا
 پژوهشگر: محمد صفا
 تصویربردار: مسعود کارگر
 صداپرداز: حسین همدرسی
 صداگذار: مهدی صادقی
 تدوینگر: محمد صفا
 تهیه کننده: سیدجمال عودسیمین

موضوع: علیخان عبدالمهی مهاجر افغان در کنار کار سربرداری خود به هنر مجسمه‌سازی می‌پردازد.

Synopsis: Alikhan Abdullahi, an Afghan immigrant, is working on sculpture while being a caretaker simultaneously.

محمد صفا

متولد: ۱۳۶۲ / همدان
 تحصیلات: کارشناسی گرافیک
 فیلمشناسی: بانو، مسیر هشت، زنده‌ام زندگی، بازی، وصیت‌نامه

Mohammad Safa

Born: 1983/ Hamedan
 Education: BA in Graphics
 Filmography: Lady, Path eight, I'm alive, life, Game, The will



۱۳۹۶ 27/2017



موضوع: دکتر سیدمحمد دبیر سیاچی از ارکان چهارگانه لغت‌پژوهان معاصر ایران.

Synopsis: Dr. Seyed Mohammad Dabir-Siaghi is one of the four Iranian contemporary literary scholars.

متولد: ۱۳۳۰ / همدان
تحصیلات: دانش آموخته مدرسه عالی تلویزیون و سینما و دانشکده علوم اجتماعی دانشگاه تهران
فیلمشناسی: ساخت مستندهای متعددی از جمله یاد از ز شمع مرده یاد آر، درد عشقی کشیده‌ام که میرس، عشق دردانه است، جوانی من در خیابان انقلاب جا مانده، خاطره جاریست، با زبان خاموش

Manoucher Moshiri

Born: 1951/ Hamedan
Education: Graduated from the High School of Television and Cinema and the Faculty of Social Sciences of Tehran University
Filmography: Several documentaries including: "Remember the dead candle, remember", Love's pain I have endured to such a degree, My young has been left on Enghelab Street, The memory is flowing, With the silent language



۱۳۹۵ 37/2016



Noghte Sare Khat

Director: Jamshid Mojadadi
Researcher: Jamshid Mojadadi
Cinematography: Yousef Safayi
Sound Recorder: Mohammad Ali Abadi
Sound Mixer: Majid Tahermanesh
Editor: Mohsen Ayedi
Photographer: Ali Bargar
Producer: Jamshid Mojadadi, Alireza Shokri

کارگردان: جمشید مجددی
پژوهشگر: جمشید مجددی
تصویربردار: یوسف صفایی
صدابردار: محمد علی آبادی
سداگذار: مجید طاهرمنش
تدوینگر: محسن عایدی
عکاس: علی برگر
تهیه کننده: جمشید مجددی و علیرضا شکری

موضوع: معلم در روستایی دور افتاده و محروم در نقطه صفر مرزی می‌خواهد دانش آموزش را به آرزویشان که سفر به تهران و دیدن بازیگر مورد علاقه‌شان است، برساند.

Synopsis: A teacher in a remote and deprived village at the zero point of the border wants to make his students' dream come true; i.e. traveling to Tehran and seeing their favorite actor.

متولد: ۱۳۴۵ / مشهد
تحصیلات: کارشناسی کارگردانی
فیلمشناسی: ساخت بیش از ۵۰ مستند از جمله مستند دست‌های خسته، قزل شیر، باغ وحش مشهد، جنگل‌های هزارمسجد با تاریخچه‌ای هزاران ساله

Jamshid Mojadadi

Born: 1966/ Mashhad
Education: BA in Directing
Filmography: More than 50 documentaries including The tired hands, Ghezel Shir, Mashhad Zoo, Hezar Masjed forests with a history of thousand years



۱۳۹۶ 35/2017



Dot and Lion

Director: Sarvenaz Alambeigi
 Researcher: Sarvenaz Alambeigi
 Cinematography: Mohammadreza Jahan Panah, Ali Shilandari
 Sound Mixer: Ensieh Maleki
 Editor: Farahnaz Sharifi
 Narration Writer: Parviz Tanavoli
 Narrator: Parviz Tanavoli
 Photographer: Homeira Yaseri
 Producer: Gallery 10

کارگردان: سروناز علم‌بیگی
 پژوهشگر: سروناز علم‌بیگی
 تصویربردار: محمدرضا جهان پناه، علی شیلانداری
 صداگذار: انسیه ملکی
 تدوینگر: فرحناز شریفی
 نویسنده گفتار متن: پرویز تاناولی
 گوینده متن: پرویز تاناولی
 عکاس: حمیرا یاسری
 تهیه کننده: گالری ۱۰

سروناز علم‌بیگی

متولد: ۱۳۵۶ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی نقاشی
 فیلمشناسی: تومارولند، اتاق دوم



Sarvenaz Alambeigi

Born: 1977/ Tehran
 Education: BA in Painting
 Filmography: Tomorrow land, The second room

موضوع: پرویز تاناولی استاد مجسمه‌سازی ایران و چهار وجه هنری او (مجسمه‌سازی، نقاشی، نویسندگی و مجموعه‌داری) در آستانه هشتاد سالگی اش.

Synopsis: Parviz Tanavoli, master of sculpture in Iran, and his four artistic fields (sculpture, painting, writing and collecting) on his 80's.

۱۳۹۶

28/2017



Vazarieh

Director: Hasan Naghashi
 Researcher: Hasan Naghashi
 Cinematography: Hamed Sa'adat, Hasan Naghashi
 Sound Recorder: Mohsen Asgari
 Sound Mixer: Mina Mashhadi Mehdi
 Editor: Hasan Naghashi
 Narration Writer: Hasan Naghashi
 Narrator: Hadi Esfandari
 Photographer: Ali Naghli
 Producer: Ghazal Behizadeh
 Produced at Tasvir-e-shahr Institute

کارگردان: حسن نقاشی
 پژوهشگر: حسن نقاشی
 تصویربردار: حامد سعادت، حسن نقاشی
 صداپرداز: محسن عسگری
 صداگذار: مینا مشهدی مهدی
 تدوینگر: حسن نقاشی
 نویسنده گفتار متن: حسن نقاشی
 گوینده متن: هادی اسفندیاری
 عکاس: علی نقلی
 تهیه کننده: غزال بهی‌زادی
 تهیه شده در موسسه تصویر شهر

حسن نقاشی

متولد: ۱۳۵۴ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ادبیات دراماتیک
 فیلمشناسی: ساخت مستندهایی چون مشی و مشیان، زروان، یازو برسم، شاه جهان، آثار عجم



Hasan Naghashi

Born: 1975/ Tehran
 Education: BA in Dramatic Literature
 Filmography: Documentaries like Mashya and Mashyana, Zurvan, Bazh & Barsom, King of the World, Ajam works

موضوع: نگاهی به بازار و تجارت تهران دیروز و امروز.

Synopsis: A look into Tehran's market and trade of the past and the present.

۱۳۹۶

40/2017



“Short Documentary”



مستند بنیاد

هیات انتخاب مستند بلند
Jury Members of Full Length Documentary



ياسر خيبر
متولد: ۱۳۶۱ / سوادکوه
تحصيلات: مهندسی عمران
آثار: ساخت مستند مزرعه‌ای که روید و شهر شد، سه چنک خاک، زمستان،
عشق و ساير قوانين، مستند سينمايي آهستي

Yaser Khayyer
Born: 1982/ Savadkouh
Education: Civil Engineering
Works: The farm that grew and became a town, The Three Chunks of
Hak, Winter, Love and other rules, Slowness



محمود رحمانی
متولد: ۱۳۵۸ / ایذه
تحصيلات: ديپلم گرافيك
آثار: ساخت فيلم های مستند نفت سفيد، مدار صفر درجه، مُلف گند، مادرم
بلوط، مسافران
ساير: نگارش كتاب سينمايي گوداب، تدریس سينمايي مستند و سينماي
تجربي

Mahmoud Rahmani
Born: 1979/ Izeh
Education: Diploma in Graphics
Works: Documentaries including White oil, Zero-degree Turn, Molf-e
Gand, My mother Oak, Travelers
Other: Writing the cinematic book "Godab", teaching documentary and
experimental Cinema



مسعود سفلائی

متولد: ۱۳۶۰ / اصفهان

تحصیلات: کارشناسی ارشد سینما

آثار: ساخت فیلم‌های زنده، پرواز در آینه، تولد یک خط، راز اختران

سایر: تدوین بیش از ۱۵۰ فیلم مستند و داستانی، تصویربرداری بیش از ۳۰

مستند، مترجم و نویسنده مقالات سینمایی

مسئولیت‌ها: مدیر گروه کارشناسی و کارشناسی ارشد سینما دانشکده سینما

و تئاتر، مدیر روابط عمومی دانشگاه هنر، مدیر گروه تحصیلات تکمیلی سینما

پردیس فارابی دانشگاه هنر، عضو کمیسیون برنامه‌ریزی تألیف کتب درسی

وزارت آموزش و پرورش، عضو هیات علمی دانشکده سینما و تئاتر دانشگاه هنر

Masoud Soflaee

Born: 1981/ Isfahan

Education: MA in cinema

Works: The films: Alive, Flying in the mirror, Birth of a line, Secret of the stars

Other: Edition of more than 150 documentary and story films, cinematography of more than 30 documentaries, writing and translating of cinematic articles.

Responsibilities: Director of the Department of Cinema and of the School of Cinema and Theater, Manager of the Public Relations at the University of Art, Director of the Department of Cinema Studies, Farabi Campus, University of Art, Member of the Commission for the Compilation of Textbooks of the Ministry of Education, Faculty Member of the School of Cinema and Theater



احمد طالبی نژاد

متولد: ۱۳۳۲ / نائین

تحصیلات: کارشناسی زبان و ادبیات فارسی و مدرک درجه یک هنری (دکتری سینما)

آثار: کارگردانی فیلم سینمایی من بن لادن نیستم، موج نو، مستند آژس، نذر، دملو، داستانی باغ و بیش از

۵۰۰ دقیقه فیلم آموزشی در زمینه دستور زبان فارسی، نگارش انشاء و کارگاه نقوش سنتی

سایر: نگارش فیلمنامه، نویسنده و منتقد سینما، پژوهشگری سینمایی، تألیف کتاب‌های سینمایی یک اتفاق

ساده، به روایت ناصر تقوایی، تهران در سینمای ایران، در حضور سینما، می‌خواهم فیلمنامه بنویسم، سینما اگر

باشد، رمان سال صفر، نترس دخترم کسی اینجا نیست، عضو تحریریه ماهنامه سینمایی فیلم

مسئولیت‌ها: کارشناسی مسئول جشنواره بین‌المللی رشد از سال ۷۱ تا ۸۵، سردبیر مجله فیلم و سینما طی

یک دوره، صاحب امتیاز و مدیرمسئول ماهنامه‌های هفت، صاحب امتیاز و مدیرمسئول ماهنامه‌های ارژنگ

Ahmad Talebinejad

Born: 1953/ Naeen

Education: BA in Persian Language and Literature and First Degree in Art (Ph.D.)

Works: Director of the films: I'm not Bin Laden, New wave, Documentaries: Aros, Vow, Domlou, Garden, and more than 500 minutes of instructional film on Persian grammar, writing essay and traditional painting workshop

Other: Screenwriting, writer and critic of the cinema, cinema researcher, writing of cinematic books A simple event, Narrated by Nasser Taghvaei, Tehran in Iranian cinema, In the presence of cinema, I want to write a screenplay, If cinema exists, the novel of The year zero, Don't be afraid, my daughter; no one's here, Editor of the Cinematic Film Monthly

Responsibilities: Director of the International Growth Festival from 1992 to 2006, Editor-in-Chief of the Film and Cinema Magazine during a period of time, Concessionaire and managing director of Haft (7) Monthly, Managing Director of Arjang Monthly



پژمان مظاهری پور

متولد: ۱۳۵۲ / تهران

تحصیلات: کارشناسی کارگردانی سینما

آثار: ساخت مستندهای شاهنامه شاه تهماسبی، وارثان کیومرث، انسان طغیانگر، داستان چند هزارساله یک شهر، وادی هفت واد، جبرفت تمدن گمشده، میراث فرهنگی، آب در ایران، دریاچه‌ای که بود، سعدی شاعر مصلح، داستان تولید برق، دستگرد یزد شاپوران، غبار سرخ، ایران از پس هزاره‌ها، رامهرمز یک کاوش باستان‌شناسی، الموت، مسجد ایرانی، تخت سلیمان

مسئولیت‌ها: عضو هیات علمی نخستین گردهمایی سینمای مستند و باستان‌شناسی موزه ملی

Pejman Mazaheripour

Born: 1973/ Tehran

Education: BA in cinema directing

Works: Documentaries: Shahnameh of Shah Tahmasbi, Heirs of Kiumars, Rebellious man, Story of the millennia of a city, Wadi of Seven Wad, Jiroft, the lost civilization, Cultural heritage, Water in Iran, The lake that existed, Sa'di, the reformer poet, Story of electricity production, the Dastgerd Yazd Shapooran, Red dust, Iran after the millenium, Ramihormoz, an archaeological excavation, Alamut, Iranian mosque, Takht-e-Soleiman

Responsibilities: Academic member of the first conference of documentary cinema and archaeological museum of the National Museum



Alaleh

Director: Farshad Ektesabi
 Researcher: Farshad Ektesabi
 Cinematographer: Mehrdad Amin Kazemi
 Sound Recorder: Hassan Mahdavi
 Sound Mixer: Hassan Mahdavi
 Editor: Farshad Ektesabi
 Music: Omid Fathollahi
 Photographer: Mehrdad Amin Kazemi
 Producer: Mehrdad Amin Kazemi, Farshad Ektesabi

کارگردان: فرشاد اکتسابی
 پژوهشگر: فرشاد اکتسابی
 تصویربردار: مهرداد امین کاظمی
 صدابردار: حسن مهدوی
 صداگذار: حسن مهدوی
 تدوینگر: فرشاد اکتسابی
 آهنگساز: امید فتح الهی
 عکاس: مهرداد امین کاظمی
 تهیه کننده: مهرداد امین کاظمی، فرشاد اکتسابی

موضوع: سرگذشت پر فراز و نشیب و چالش‌هایی که آلاله در زندگی‌اش با آن مواجه بود.

Subject: The story of the ups and downs and the challenges that Allele faces in her life.

۱۳۹۶

80/2017

فرشاد اکتسابی

متولد: ۱۳۴۹ / تهران

تحصیلات: فارغ التحصیل سینما گرایش کارگردانی و تئاتر گرایش ادبیات دراماتیک
 فیلمشناسی: راز یک مجسمه، مجنونی از اسکاندیناوی، فرزند اصفهان، سعدی کارنو، همراه با فرات، سووز، ماه سیاه است، تروین، سفر به سرزمین شگفتی‌ها، گذر از غبار، ژاک دومورگان، دکتر علی، تابوت خالی، فاطمه فاطمه است، در جستجوی سیمرخ، دنیای درون، جزیره گنج

Farshad Ektesabi

Born: 1970/ Tehran

Education: BA in Cinema (directing) and Dram (dramatic literature)

Filmography: The mystery of a Sculpture, An Infatuate from Scandinavians, The Child of Isfahan, Saadi Karno, Along Euphrates, Pricking Pain, The Moon Is Black, Sarvin, A Journey to the Land of Wonders, Crossing the Dust, Jacques de Morgan, Dr. Ali, The Empty Coffin, Fatemeh is Fatemeh, In Search of Simorgh, Inner World, Treasure Island



179

LEADER
 سینما
 CINEMA VENTE

Full Length Documentary

ابوا یست



Oboist

Director: Hossein Sadegh Mohammadi
 Researcher: Mehdi Ansari, Sepideh Tohidi
 cinematographer: Amin Ghare Soufloo, Siamak Mokhtari
 Sound Recorder: Amin Ghare Soufloo
 Sound Mixer: Mohammad Hassan Ebrahimi
 Editor: Mehdi Ansari
 Photographer: Ali Shahzadeh Safavi
 Producer: Hossein Sadegh Mohammadi
 Produced in Hozeh Honari

کارگردان: حسین صادقی محمدی
 پژوهشگر: مهدی انصاری، سپیده توحیدی
 تصویربردار: امین قره سوفلو، سیامک مختاری
 صدابردار: امین قره سوفلو
 صداگذار: محمدحسن ابراهیمی
 تدوینگر: مهدی انصاری
 عکاس: علی شاهزاده صفوی
 تهیه کننده: حسین صادقی محمدی
 تهیه شده در حوزه هنری

موضوع: زندگی و آثار مجید انتظامی.

حسین صادقی محمدی

متولد: ۱۳۶۸ / تهران

تحصیلات: کارشناسی

فیلمشناسی: ساخت چند فیلم کوتاه

Hossein Sadegh Mohammadi

Born: 1989/ Tehran

Education: BA

Filmography: Making several short films



Subject: The life and works of Majid Entezami

۱۳۹۶

78/2017



Edward

Director: Mohammad Bagher Shahin
 Researcher: Mohammad Bagher Shahin, Alireza Talouri
 Cinematography: Mohammad Haddadi
 Sound Recorder: Hassan Shabankareh
 Sound Mixer: Alireza Alavian
 Editor: Babak Heydari
 Music: Artak Khakshian
 Photographer: Afsoun Mahmoudnejad
 Producer: Mohammad Bagher Shahin
 Produced in Soore Documentary Center

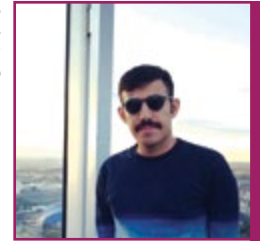
کارگردان: محمدباقر شاهین
 پژوهشگر: محمدباقر شاهین، علیرضا تلوری
 تصویربردار: محمد حدادی
 صدابردار: حسن شبانکاره
 صداگذار: علیرضا علویان
 تدوینگر: بابک حیدری
 آهنگساز: ارتاک خاکشیان
 عکاس: افسون محمود نژاد
 تهیه کننده: محمدباقر شاهین
 تهیه شده در مرکز مستند سوره

موضوع: زندگی شخصیتی به نام ادوارد که ۳۸ سال از زندگی‌اش را در غربت و اسارت گذرانده. ادوارد ۹ سال اسیر جنگی بوده و بعد از پیوستن به سازمان مجاهدین خلق ۱۲ سال را در اشرف می‌گذراند.

Subject: The life of a person called Edward who lived 38 years in exile and captivity. He was prison of war for 9 years and after joining People's Mujahedin of Iran, spent 12 years in Camp Ashraf.

محمدباقر شاهین

متولد: ۱۳۷۰ / تهران
 تحصیلات: دیپلم
 فیلمشناسی: عمو یادگار، مالکیه



Mohammad Bagher Shahin

Born: 1991/ Tehran
 Education: Diploma
 Filmography: Amo-Yadegar, Malekiah

۱۳۹۶ 72/2017



Sheikh Aba Hatam

Director: Seyed Adnan Taheri Mousavi
 Researcher: Seyed Adnan Taheri Mousavi
 Cinematography: Seyed Adnan Taheri Mousavi, Milad Farhadian
 Sound Recorder: Ali Sani
 Editor: Ali Sani
 Photographer: Ameneh Ebadi
 Producer: Seyed Adnan Taheri Mousavi
 Produced in Shadegan Film and Photography Center

کارگردان: سیدعدنان طاهری موسوی
 پژوهشگر: سیدعدنان طاهری موسوی
 تصویربردار: سیدعدنان طاهری موسوی، میلاد فرهادیان
 صداگذار: علی ثانی
 تدوینگر: علی ثانی
 عکاس: آمنه عبادی
 تهیه کننده: سیدعدنان طاهری موسوی
 تهیه شده در کانون فیلم و عکس شادگان

موضوع: مرد ۶۰ ساله که در فضای مجازی، خود را به عنوان شیخ، رئیس و حلال مشکلات و دارای ارتش معرفی می‌کند.

Subject: A 60-year old man who introduces himself in cyberspace as sheikh, boss and a problem solving person with an army.

سیدعدنان طاهری موسوی

متولد: ۱۳۶۲ / شادگان
 تحصیلات: کارشناسی ادبیات فارسی
 فیلمشناسی: سرداری از جنس خاک، زنگ انشاء، آوای پنهان، آینه، گودال، پرواز سفید

Seyed Adnan Taheri Mousavi

Born: 1983/ Shadegan
 Education: BA in Persian literature
 Filmography: A Sardar from Soil, Essay Class, Hidden Voice, Mirror, Pit, White Flight

۱۳۹۶ 60/2017





Instagramer

Director: Sina Kianpour
 Researcher: Shaghayegh Raoufi, Amirali Sabouri, Mahyar Ghazazani, Sina Kianpour
 Cinematographer: Mohammad Rezaei, Ahmad Kord Ahmadi
 Sound Recorder: Amirali Sabouri
 Editor: Sina Kianpour, Saeed Kianpour
 Music: Aydin Tavakolian
 Producer: Sina Kianpour
 Produced in Kardasti Studio

کارگردان: سینا کیان پور
 پژوهشگر: شقایق رونفی، امیرعلی صوری، مهیار غزازانی، سینا کیان پور
 تصویربردار: محمد رضایی، احمد کرد احمدی
 صدابردار: امیرعلی صوری
 تدوینگر: سینا کیان پور، سعید کیان پور
 آهنگساز: ایدین توکلیان
 تهیه کننده: سینا کیان پور
 تهیه شده در استودیو کاردستی

موضوع: پیدایش و رشد ستاره‌های دنیای اینستاگرام، دنیای جدید، رسانه‌های جدید، ستاره‌های جدید.

Subject: The advent and growth of stars in Instagram world. A new world, new media and new stars.

سینا کیان پور

متولد: ۱۳۶۸ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی سینما و کارشناسی ارشد عکاسی
 فیلمشناسی: برای زمستان آماده شو

Sina Kianpour

Born: 1989/ Tehran
 Education: BA in Cinema and MA in Photography
 Filmography: Be prepared for Winter



۱۳۹۶ 80/2017



The Grand Dame of Iran

Director: Mostafa Razzagh Karimi
 Researcher: Zahra Banipour, Azam Behrooz
 Cinematographer: Reza Teymouri
 Sound Recorder: Shahin Pourdashti
 Sound Mixer: Mohammad Pourfar
 Editor: Mohammad Pourfar
 Narration Writer: Mostafa Razzagh Karimi
 Narrator: Maryam Vaezpour
 Music: Saba Nedaei, Armin Kheyrafi
 Produced in Orouj Cultural Institute

بانو قدسی ایران

کارگردان: مصطفی رزاق کریمی
 پژوهشگر: زهرا بنی پور، اعظم بهروز
 تصویربردار: رضا تیموری
 صدابردار: شاهین پورداشتی
 صداگذار: محمد پورفر
 تدوینگر: محمد پورفر
 نویسنده گفتار متن: مصطفی رزاق کریمی
 گوینده متن: مریم واعظ پور
 آهنگساز: صبا ندایی، آرمین خیرایی
 تهیه کننده: موسسه فرهنگی عروج

مصطفی رزاق کریمی

موضوع: زندگی بانو خدیجه ثقفی، اشرافزاده‌ای متشخص که فارغ از تجربه‌های مرفه کودکی و نوجوانی، شصت سال زندگی در کنار مردی طوفانی را تجربه کرد و تا به آخر همراهش بود، به نام سیدروح الله خمینی.

Subject: The life of Lady Khadijah Saghafi, from a aristocratic family who despite affluent experiences of childhood and adolescence, spent sixty years of living alongside a stormy man named Sayed Rouhollah Khomeini and accompanied him to the end,

تخصیلات: کارشناسی معماری

فیلمشناسی: ساخت فیلم‌های سینمایی یاد و یادگار، حس نپهان، مستندهایی از جمله خاطراتی برای تمام فصول، پرواز همد، علامه محمدتقی جعفری

Mostafa Razzagh Karini

Born: 1962/ Tehran
 Education: BA in Architecture
 Filmography: Making feature film Memory and Memorial, Hidden Sense; documentaries Memories for All Seasons, The Flight of Hodod, Allameh Mohammad Taghi Jafari



۱۳۹۶ 80/2017

بند آب، بند خاک

Water Dike, Soil Dike

Director: Farhad Varahram
Researcher: Farhad Vahram
Cinematographer: Reza Teymouri
Sound Recorder: Omid Karim, Ahmad Reza Tayi, Shahin Pourdadashi
Sound Mixer: Shahin Pourdadashi
Editor: Mehdi Bagheri
Photographer: Maziar Moshtagh Gohari
Producer: Farhad Varahram
Produced in Experimental and Documentary Film Center

کارگردان: فرهاد ورهرام
پژوهشگر: فرهاد ورهرام
تصویربردار: رضا تیموری
صدابردار: امید کریم، احمدرضا طلایی، شاهین پورداداشی
صدادار: شاهین پورداداشی
تدوینگر: مهدی باقری
عکاس: مازیار مشتاق گوهری
تهیه کننده: فرهاد ورهرام
تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی



موضوع: مهاجرتی که عامل آن خشکسالی و کم‌آبی است و با خشک شدن دریاچه هامون واقع در سیستان اتفاق می‌افتد.

Subject: Immigration caused by drought and water scarcity in lake Hamun of Sistan.

فرهاد ورهرام

متولد: ۱۳۲۷ / تهران
تحصیلات: کارشناسی رشته سینما
فیلمشناسی: تاراز، عروسی مقدس، قتل شتر، یاد و یادگار، داموند، سیاهان جنوب، بی‌شناسنامه‌ها

Farhad Varahram

Born: 1948/ Tehran
Education: BA in Cinema
Filmography: Tarzar, Sacred Wedding, The Murder of Camel, Yado Yadegar, Damavand, Blacks of South Iran, ID-less



۱۳۹۶ 57/2017

پارک ملی سیاهکوه

Siahkouh National Park

Director: Mohsen Abbassi Sarcheshmeh
Researcher: Mohsen Abbassi Sarcheshmeh
Cinematography: Mohammad Mojatal
Sound Recorder: Taher Pihavei
Sound Mixer: Taher Pihavei
Editor: Mehdi Sabatian
Narration Writer: Mohsen Abbassi Sarcheshmeh, Esmail Saghafi
Narrator: Gholamreza Sadeghi
Music: Mojtaba Habibi
Photographer: Hassan Moghimi
Producer: Esmail Saghafi
Produced in IRIB Yazd Center

کارگردان: محسن عباسی سرچشمه
پژوهشگر: محسن عباسی سرچشمه
تصویربردار: محمد مجتبی
صدابردار: طاهر پیشوایی
صدادار: طاهر پیشوایی
تدوینگر: مهدی ثباتیان
نویسنده گفتار متن: محسن عباسی سرچشمه، اسماعیل ثقفی
گوینده متن: غلامرضا صادقی
آهنگساز: مجتبی حبیبی
عکاس: حسن مقیمی
تهیه کننده: اسماعیل ثقفی
تهیه شده در صداوسیما مرکز یزد



موضوع: پارک ملی سیاهکوه نوزدهمین پارک ملی ایران واقع در بین استان‌های یزد و اصفهان.

Subject: Siahkouh national park is the 19th national park in Iran, located between Yazd and Isfahan provinces.

محسن عباسی سرچشمه

متولد: ۱۳۵۴ / یزد
تحصیلات: کارشناسی ارشد
فیلمشناسی: زادگاه خورشید، ارسی، کویر سبز، ملکه الیاف، یاد خراسان

Mohsen Abbassi Sarcheshmeh

Born: 1975/ Yazd
Education: BA in Cinema
Filmography: The Hometown of the Sun, Orsi, The Green Desert, The Queen of Fiber, Memory of Khorasan



۱۳۹۶ 51/2017



موضوع: زندگی پروفیسور علی اکبر جلالی پدر اینترنت ایران.

Subject: The life of professor Ali Akbar Jalali, the father of internet in Iran.

۱۳۹۵

59/2016

پرییدن از روی دیوار آتش

Jumping on the Firewall

Director: Mohammad Sangouri
 Researcher: Mohammad Sangouri
 Cinematography: Siavash Alishahi
 Sound Recorder: Sayyed Abdollah Heydari
 Sound Mixer: Hossein Ghurchian
 Editor: Hamid Najafirad
 Photographer: Amir Azizeddin
 Producer: Mohammad Sangouri
 Produced in IRIB Semnan Center

کارگردان: محمد سنگوری
 پژوهشگر: محمد سنگوری
 تصویربردار: سیاوش علیشاهی
 صداپردار: سیدعبدالله حیدری
 صداگذار: حسین قورچیان
 تدوینگر: حمید نجفی‌راد
 عکاس: امیر عزیزالدین
 تهیه کننده: محمد سنگوری
 تهیه شده در صداوسیما مرکز سمنان

محمد سنگوری

متولد: ۱۳۵۱ / خرمشهر
 تحصیلات: کارشناسی سیما
 فیلمشناسی: فیلم تلویزیونی برای آمدنت دعا می‌کنم، شمع برادر ماه، مستند برادران زمین، کوتاه ناخدای کوچک

Mohammad Sangouri

Born: 1972/ Khoramshahr
 Education: BA in Cinema
 Filmography: telefilm I Prey for Your Coming, The Candle Brother of Moon; documentaries The Brothers of Earth; short film Little Captain



175

کتابخانه

Full Length Documentary



موضوع: کاظم قهوه خانه پدری خود در بازار را که پیش از ۹۰ سال قدمت دارد به شکلی مدرن اداره می‌کند. این قهوه خانه به عنوان کوچک‌ترین قهوه خانه ایران ثبت ملی شده است.

Subject: Kazem manages his 90 years paternal coffee house in a modern way. This place has been registered as the smallest coffee house in Iran.

۱۳۹۶

56/2017

پسر حاج علی

Haj Ali Son

Director: Hamid Koohpaei
 Cinematography: Shahriar Arjmandi
 Sound Recorder: Amir Ashegh Hosseini
 Sound Mixer: Shams Haji Alian
 Editor: Amir Hossein Sayyah
 Narration Writer: Hamid Koohpaei
 Produce in Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: حمید کوهپایی
 تصویربردار: شهریار ارجمندی
 صداپردار: امیر عاشق حسینی
 صداگذار: شمس حاجی علیان
 تدوینگر: امیرحسین سیاح
 نویسنده گفتار متن: حمید کوهپایی
 تهیه کننده: مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

حمید کوهپایی

متولد: ۱۳۶۴ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی سینما
 فیلمشناسی: به سوی آزادی، مستند شیخ صیام، سفر عشق، لایبرنت، نگار عشق، پول کثیف

Hamid Koohpaei

Born: 1985/ Tehran
 Education: BA in Cinema
 Filmography: Toward Freedom, Sheikh Siam, Journey of Love, Labyrinth, Negar-e-Eshgh, Dirty Money





Firework Thursday

Director: Mohammad Hasan Ferdowsi Zadeh
 Researcher: Mina Norouzi
 Cinematography: Ali Rashidifar
 Sound Recorder: Rouhollah Farah
 Editor: Seyed Morteza Besharati
 Music: Habib Khazaeifar
 Producer: Maryam Janghorban

کارگردان: محمدحسن فردوسی زاده
 پژوهشگر: مینا نوروزی
 تصویربردار: علی رشیدی فر
 صداپردار: روح اله فرح
 تدوینگر: سیدمرتضی بشارتی
 آهنگساز: حبیب خزایی فر
 تهیه کننده: مریم جانقریان

محمدحسن فردوسی زاده

متولد: ۱۳۶۱ / تهران
 تحصیلات: دکترای تاریخ تطبیقی و تحلیلی هنر
 فیلمشناسی: مجموعه مستند بچه‌های مفید، مجموعه فیلم کوتاه غریبانه



Mohammad Hasan Ferdowsi Zadeh

Born: 1982/ Tehran
 Education: PhD in Comparative and Analytical History of Art
 Filmography: documentary series Mofid Children, short film series Gharibaneh

موضوع: حادثه آتش سوزی و ریختن ساختمان پلاسکو از دید آتش‌نشانان.

Subject: The Plasco building fire and collapse from the view point of firefighters.

۱۳۹۶ 50/2017



Assasination in Sarcheshmeh

Director: Mohammad Hossein Mahdavian
 Researcher: Mohsen Jafarzadeh
 Cinematography: Hadi Behrooz
 Sound Recorder: Meysam Hasanlu
 Sound Mixer: Mehrshad Malakouti
 Editor: Hossein Jamshidi Gohari
 Music: Habib Khazaeifar
 Photographer: Saeedeh Shayan
 Producer: Majid Rajabi Memar
 Produced in Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: محمدحسین مهدویان
 پژوهشگر: محسن جعفرزاده
 تصویربردار: هادی بهروز
 صداپردار: میثم حسنلو
 صداگذار: مهرشاد ملکوتی
 تدوینگر: حسین جمشیدی گوهری
 آهنگساز: حبیب خزایی فر
 عکاس: سعیده شایان
 تهیه کننده: مجید رجبی معمار
 تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

محمدحسین مهدویان

متولد: ۱۳۶۰ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی سینما و کارشناسی ارشد تلویزیون
 فیلمشناسی: فیلم‌های سینمایی ایستاده در غبار، ماجرای نهمروز، مستندهای رئیس‌جمهور روحانی، استخوان لای زخم، دیکتاتور بزرگ، سه سوی میدان جنگ، ننا، کوتاه داستانی مرگ در نیمه تابستان، پدر، ملک الموت، تخت خواب یکنفره، مجموعه بیم و امید



Mohammad Hossein Mahdavian

Born: 1981/ Tehran
 Education: BA in Cinema and MA in Television
 Filmography: feature films Standing in the Dust, Midday Adventures; documentaries The President Rouhani, Bone and Wound, The Great Dictator, Three Sides of the Battlefield, Sana; short films Death in the Middle of the Summer, Father, Malekalamout, Single Bed; series Fear and Hope

موضوع: هفتم تیر ۱۳۶۰ تروری در سرچشمه اتفاق افتاد. این فیلم داستانی است که از بازخوانی این پرونده شکل گرفته است.

Subject: This film is based on the case of assassination occurred in June 1981 ,27 in Sarcheshmeh.

۱۳۹۶ 90/2017



A Few Visits with a Woman

Director: Ahmad Jalili Jahromi
 Researcher: Ahmad Jalili Jahromi
 Cinematography: Sجاد Arvand
 Sound Recorder: Sasan Kaveh
 Sound Mixer: Ensieh Maleki
 Editor: Ahmad Jalili Jahromi
 Music: Abbas Sarafaraz
 Photographer: Ali Mousavi
 Producer: Didar Shomali, Ahmad Jalili Jahromi

کارگردان: احمد جلیلی جهرمی
 پژوهشگر: احمد جلیلی جهرمی
 تصویربردار: سجاد اروند
 صداپردار: ساسان کاوه
 صداگذار: انسیه ملکی
 تدوینگر: احمد جلیلی جهرمی
 آهنگساز: عباس سرافراز
 عکاس: علی موسوی
 تهیه کننده: دیدار شمالی، احمد جلیلی جهرمی

احمد جلیلی جهرمی

متولد: ۱۳۵۸ / شیراز

تحصیلات: کارشناسی ارشد مهندسی مخابرات
 فیلمشناسی: اولین تجربه فیلمسازی

Ahmad Jalili Jahromi

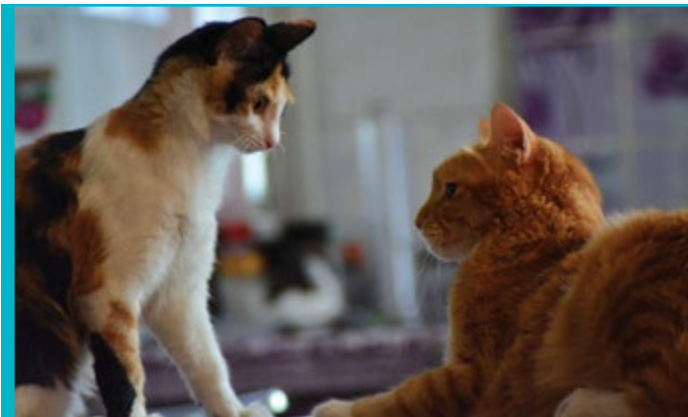
Born: 1979/ Shiraz
 Education: MA in Telecommunications Engineering
 Filmography: First film



موضوع: مرجان که از کودکی فروشنده مواد مخدر و اسلحه بوده است حالا به جرم سرقت مسلحانه و آدم‌ربایی در زندان است. حمیده، طیبه، فاطمه، معصومه و صفیه ۵ هم سلولی او هستند که به جرم قتل در زندان هستند

Subject: Marjan who has been drug and gun dealer from childhood, is now in prison for armed robbery and kidnapping. Hamideh, Tayebeh, Fatemeh, Masoumeh and Safieh are her five cellmates who are in prison for murder.

۱۳۹۶ 64/2017



Story of Fika and Fidan

Director: Delavar Doostanian
 Researcher: Farzaneh Doostanian
 Cinematography: Delavar Doostanian
 Sound Recorder: Farshad Khodaie
 Editor: Farzaneh Doostanian
 Narration Writer: Delavar Doostanian
 Narrator: Farzaneh Doostanian
 Producer: Delavar Doostanian

کارگردان: دلاور دوستانیان
 پژوهشگر: فرزانه دوستانیان
 تصویربردار: دلاور دوستانیان
 صداپردار: فرشاد خدایی
 تدوینگر: فرزانه دوستانیان
 نویسنده گفتار متن: دلاور دوستانیان
 گوینده متن: فرزانه دوستانیان
 تهیه کننده: دلاور دوستانیان

دلاور دوستانیان

متولد: ۱۳۴۶ / قزوین

تحصیلات: دیپلم
 فیلمشناسی: زندگی پنهان، دورافتاده، پرواز، مورچه‌ها، پند مینی

Delavar Doostanian

Born: 1967/ Qazvin
 Education: Diploma
 Filmography: Hidden Life, Outcast, Flight, Ants, Pand Mini



موضوع: گریه‌ای به نام فیدان که از بچگی در خانه‌ای به سرپرستی گرفته شده و زندگی آرامی را می‌گذراند با آوردن بچه گریه‌ای جدید به نام فیکا، نظم زندگی او به هم می‌ریزد که به خشونت و حسادت علیه بچه گریه رو می‌آورد، اما در نهایت ...

Subject: A cat named Fidan is living a calm life in a house from childhood. Bringing a new cat to house called Fika, his life is changed and he becomes violent and jealous, but at the end ...

۱۳۹۶ 60/2017

در جستجوی خانه خورشید

In Search For the House of the Sun

Director: Mehdi Bagheri
 Researcher: Mehdi Bagheri, Amir Hossein Rad
 Cinematography: Mohammad Reza Teymouri
 Sound Recorder: Ahmad Reza Taei
 Sound Mixer: Mehrshad Malakouti
 Editor: Mehdi Bagheri, Babak Bahram Beigi
 Narration Writer: Mehdi Bagheri, Behroz Malbousbaf
 Narrator: Morteza Payeshenas, Mehdi Bagheri
 Music: Shahab Bolouki, Babak Koohestani
 Photographer: Ebrahim Ashouri
 Producer: Mehdi Bagheri
 Prepared in Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: مهدی باقری
 پژوهشگر: مهدی باقری، امیرحسین راد
 تصویربردار: محمدرضا تیموری
 صدابردار: احمدرضا طائی
 صداگذار: مهرشاد ملکوتی
 تدوینگر: مهدی باقری، بابک بهرام بیگی
 نویسنده گفتار متن: مهدی باقری، بهروز ملبوس‌یاف
 گوینده متن: مرتضی پایه شناس، مهدی باقری
 آهنگساز: شهاب بلوکی، بابک کوهستانی
 عکاس: ابراهیم عاشوری
 تهیه کننده: مهدی باقری
 تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی



موضوع: صد و چهل سال زندگی و عشق و نفرت در خیابان ناصرخسرو تهران.

Subject: 140 years of life, love and hatred in Naser Khosro street.

مهدی باقری

متولد: ۱۳۶۰ / تهران
 تحصیلات: فارغ التحصیل مدرسه فیلم تهران
 فیلمشناسی: مرغ سحر، اهمیت عارف بودن، دیوار، پیر پسر، ایرانشهر، اهالی
 خیابان یک طرفه، در ساعت گرگ میش، درمیان دره ها و گفتگو با سنگ

Mehdi Bagheri

Born: 1981/ Tehran
 Education: Graduate of Tehran Film School
 Filmography:



۱۳۹۶ 70/2017

در جستجوی فریده

In Search of Farideh

Director: Azadeh Mousavi and Kourosh Ataei
 Researcher: Azadeh Mousavi and Kourosh Ataei
 Cinematography: Mohammad Haddadi Sound
 Recorder: Hassan Shabankareh Sound Mixer: Ensieh Maleki
 Editor: Hamid Najafirad
 Music: Afshin Azizi
 Photographer: Shahin Daneshfar
 Producer: Azadeh Mousavi and Kourosh Ataei

کارگردان: آزاده موسوی و کوروش عطائی
 پژوهشگر: آزاده موسوی و کوروش عطائی
 تصویربردار: محمد حدادی
 صدابردار: حسن شبانکاره
 صداگذار: انسیه ملکی
 تدوینگر: حمید نجفی‌راد
 آهنگساز: افشین عزیزی
 عکاس: شاهین دانشفر
 تهیه کننده: آزاده موسوی و کوروش عطائی



موضوع: فریده، که چهل سال پیش توسط زوجی هلندی به فرزندی گرفته شده، برای اولین بار به ایران سفر می کند تا زادگاهش را ببیند و خانواده واقعی‌اش را بیابد.

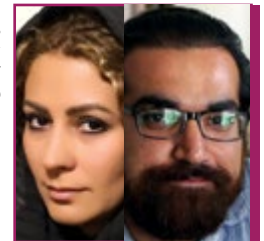
Subject: Farideh who was adopted by a Dutch couple 40 years ago, is coming to Iran for the first time to see her birth place and real family.

آزاده موسوی و کوروش عطائی

متولد: ۱۳۶۹ / تهران - ۱۳۵۹ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی کارگردانی سینما و کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی -
 کارشناسی کارگردانی سینما
 فیلمشناسی: از ایران یک جدایی

Azadeh Mousavi and Kourosh Ataei

Born: 1990/ Tehran - 1989/ Tehran
 Education: BA in Cinema Directing and MA in Dramatic Literature - BA in Cinema Directing
 Filmography: From Iran A Separation



۱۳۹۶ 88/2017



In the Vortex of Extinction

Director: Fathollah Amiri
 Researcher: Bagher Nezami
 Cinematography: Nima Asgari
 Sound Recorder: Amir Abbasi
 Sound Mixer: Sadegh Rezania
 Editor: Sadegh Rezania
 Narration Writer: Fathollah Amiri, Bagher Nezami
 Narrator: Amin Tarokh
 Music: Babak Mirzakhani
 Photographer: Morteza Shahriari, Ali Shams
 Producer: Bagher Nezami and Fathollah Amiri
 Produced in Meraj Airlines Company

کارگردان: فتح‌اله امیری
 پژوهشگر: باقر نظامی
 تصویربردار: نیما عسگری
 صداپردار: امیر عباسی
 صداگذار: صادق رضانیا
 تدوینگر: صادق رضانیا
 نویسنده گفتار متن: فتح‌اله امیری، باقر نظامی
 گوینده متن: امین تارخ
 آهنگساز: بابک میرزاخانی
 عکاس: مرتضی شهرپاری، علی شمس
 تهیه کننده: باقر نظامی و فتح‌اله امیری
 تهیه شده در شرکت هواپیمایی معراج

فتح‌اله امیری

متولد: ۱۳۶۰ / تهران

تحصیلات: کارشناسی ارشد

فیلمشناسی: حیات در رگ‌های سرد، در جستجوی پلنگ ایرانی، تنهاوش، زندگی در کسوف، خزندگان ایران، حیات وحش ایلام، غروب خجیر، حیات در بیابان، محیط‌بان و پلنگ

Fathollah Amiri

Born: 1981/ Tehran

Education: MA

Filmography: Life in Cold Veins, In Serach Iranian Leopard, Tanhavash, Life in Solar Eclipse, Reptiles of Iran, Ilam's Wildlife, Khojir Dusk, Life in Desert, Forest Ranger and Leopard



موضوع: بررسی یوز در ایران. با تکیه بر مطالعات علمی و با همکاری پروژه حفاظت از یوزپلنگ آسیایی، انجمن یوزپلنگ ایرانی، برای به تعویق انداختن زمان انقراض یوز آسیایی.

Subject: Examining Cheetahs in Iran based on scientific studies with cooperation of Asian Cheetah Conservation Project, Iranian Cheetah Association and ... to postpone Asiatic Cheetahs extinction

۱۳۹۶

72/2017



Empty Hands

Director: Jamshid Bayat Tork
 Researcher: Jamshid Bayat Tork
 Cinematography: Afshin Goodarzi
 Sound Recorder: Mohammad Mirabi
 Editor: Dariush Athari
 Narration Writer: Jamshid Bayat Tork
 Narrator: Naser Tahmasb
 Music: Misagh Domirani
 Producer: Masoud Radaei
 Produced in Documentary and Experimental Film Center

دست‌های خالی

کارگردان: جمشید بیات ترک
 پژوهشگر: جمشید بیات ترک
 تصویربردار: افشین گودرزی
 صداپرداز: محمد میرابی
 تدوینگر: داریوش اطرهاری
 نویسنده گفتار متن: جمشید بیات ترک
 گوینده متن: ناصر تهماسب
 آهنگساز: میثاق دومیرانی
 تهیه کننده: مسعود رداei
 تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

جمشید بیات ترک

متولد: ۱۳۵۲ / تهران

تحصیلات: کارشناسی ارشد سینما

فیلمشناسی: فیلم تلویزیونی بیگانه با خود، مستند ققنوس

Jamshid Bayat Tork

Born: 1973/ Tehran

Education: BA in Cinema

Filmography: Alina with Self telefilm, Sphinx documentary



موضوع: توفان انقلاب اسلامی. توفانی که یک نویسنده فرانسوی آن را با تمام وجود خود تجربه می‌کند و دگرگون می‌شود.

Subject: The storm of the Islamic Revolution. A storm that a French writer experiences and he is changed with all his being.

۱۳۹۵

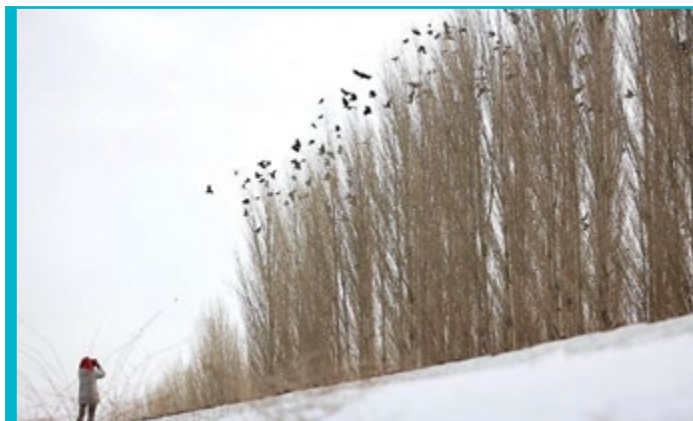
74/2016

دیدن و بودن

To See and To Be

Director: Ali Shilandari
 Researcher: Ali Shilandari
 Cinematography: Ali Shilandari
 Sound Recorder: Ali Shilandari
 Sound Mixer: Hossein Mahdavi, Hassan Mahdavi
 Editor: Ali Shilandari
 Music: Boris Skalsky
 Photographer: Anousheh Pirbadian
 Producer: Ali Shilandari

کارگردان: علی شیلانداری
 پژوهشگر: علی شیلانداری
 تصویربردار: علی شیلانداری
 صداپردار: علی شیلانداری
 صداگذار: حسین مهدوی، حسن مهدوی
 تدوینگر: علی شیلانداری
 آهنگساز: بوریس اسکالسکی
 عکاس: انوشه پیریادیان
 تهیه کننده: علی شیلانداری



موضوع: مریم زندی برای چاپ عکس‌هایش از انقلاب ۵۷ با مشکل سانسور بعضی از عکس‌ها مواجه است. برای حذف نشدن خودش و عکس‌هایش در درون سیستم به دنبال راه حل است.

Subject: Maryam Zandi's photos from 1978 Revolution face censorship. She tries to find a solution so that her photos and herself are not eliminated within the system.

علی شیلانداری
 متولد: ۱۳۴۶ / گرمدره
 تحصیلات: دیپلم
 فیلمشناسی: نقش در نقش



Ali Shilandari

Born: 1967/ Garmdareh
 Education: Diploma
 Filmography: Pattern in Pattern

۱۳۹۶ 76/2017

رزم آرا: یک دوسیه مسکوت

Razmara: A Silent Case

Director: Ehsan Emadi
 Researcher: Ehsan Emadi, Ali Seyfollahi
 Cinematography: Mostafa Atashmard
 Sound Recorder: Ahmad Afshar
 Sound Mixer: Yunes Eskandari
 Editor: Mohammad Hussein Heydari
 Narration Writer: Ehsan Emadi
 Narrator: Mohammad Bahrani
 Producer: Hesam Eslami
 Produced in Islamic Revolution Documentary House

کارگردان: احسان عمادی
 پژوهشگر: احسان عمادی، علی سیف الهی
 تصویربردار: مصطفی آتشمرد
 صداپردار: احمد افشار
 صداگذار: یونس اسکندری
 تدوینگر: محمدحسین حیدری
 نویسنده گفتار متن: احسان عمادی
 گوینده متن: محمد بحرانی
 تهیه کننده: حسام اسلامی
 تهیه شده در خانه مستند انقلاب اسلامی



موضوع: قتل مرموز شهید حاجی علی رزم‌آرا و عوامل موثر در ترور او و چهره‌های دخیل در این رویداد.

Subject: The mysterious murder of Lieutenant General Haji Ali Razmara and the factors and figures involved in his assassination.

احسان عمادی
 متولد: ۱۳۵۹ / تهران
 تحصیلات: مهندسی مکانیک
 فیلمشناسی: محاکمه



Ehsan Emadi

Born: 1980/ Tehran
 Education: Mechanical Engineering
 Filmography: Trial

۱۳۹۶ 77/2017

زنانی با گوشواره‌های باروتی

Women with Gunpowder Earrings

Director: Reza Farahmand
 Researcher: Mostafa Seyfi, Reza Farahmand
 Cinematography: Reza Farahmand
 Sound Recorder: Kumars Mohammad Chenari
 Sound Mixer: Hasan Mahdavi
 Editor: Reza Farahmand, Fatemeh Bonyadi and Mosayeb Hanaei
 Music: Christophe Rezaï
 Producer: Morteza Shabani
 Produced in Documentary and Experimental Film Center & Haghight Center

کارگردان: رضا فرهنگ
 پژوهشگر: مصطفی سفی و رضا فرهنگ
 تصویربردار: رضا فرهنگ
 صداپرداز: کیومرث محمدچناری
 صداگذار: حسن مهدوی
 تدوینگر: رضا فرهنگ، فاطمه بنیادی و مصیب حنایی
 آهنگساز: کریستوف رزایی
 تهیه کننده: مرتضی شعبانی
 تهیه شده در مرکز حقیقت و مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی



موضوع: نورا، ژورنالیست جنگ است. با همه مخاطره‌ها و فشارهای اجتماعی که برای حضورش در جنگ با داعش وجود دارد مصراانه مبارزه می‌کند.

Subject: Noor is war journalist. Struggling with all the dangers and social pressures in facing ISIS, she insistently fights.

رضا فرهنگ

متولد: ۱۳۵۷ / بیرجند
 تحصیلات: کارشناسی مهندسی کشاورزی
 فیلمشناسی: شیرزاد، خیابان خانه من، اتاق صعود، دیالوگ سه نفره، لطفاً بوق بزیند، پرسوک، آزادی، ساحل به ساحل

Reza Farahmand

Born: 1978/ Birjand
 Education: BA in Agriculture Engineering
 Filmography: Shir-zad, Street of My House, Climbing Room, Triple Dialogue, Please Don't Use Horn, Parsook, Freedom, Beach to Beach



۱۳۹۶ 70/2017



زنبورک در گام مینور

Jew Harp on Minor Key

Director: Maryam Sepehri
 Researcher: Maryam Sepehri
 Cinematography: Majid Azadmanesh
 Sound Recorder: Yasser Agha Amiri
 Sound Mixer: Shahin Pourdadashi
 Editor: Arash Zahedi Asl
 Narration Writer: Hamid Nafisi, Maryam Sepehri
 Narrator: Hamid Nafisi
 Music: Kiavash Saheb Nasq
 Photographer: Maryam Sepehri
 Producer: Maryam Sepehri and Peyman Fotovat
 Ahmadi

کارگردان: مریم سپهری
 پژوهشگر: مریم سپهری
 تصویربردار: مجید آزادمنش
 صداپرداز: یاسر آقا امینی‌ها
 صداگذار: شاهین پورداداشی
 تدوینگر: آرش زاهدی اصل
 نویسنده گفتار متن: حمید نفیسی، مریم سپهری
 گوینده متن: حمید نفیسی
 آهنگساز: کیاش صاحب نسق
 عکاس: مریم سپهری
 تهیه کننده: مریم سپهری و پیمان فتوت احمدی

موضوع: دکتر حمید نفیسی، پژوهشگر فیلم و مولف مجموعه چهار جلدی تاریخ اجتماعی سینمای ایران، از موضوع مهاجرت، زبان و فرهنگ به زبانی صمیمانه سخن می‌گوید.

Subject: Dr. Hamid Nafisi, film researcher and the writer of four-volume book "Social History of Iranian Cinema" talks intimately about immigration, language and culture.

مریم سپهری

متولد: ۱۳۴۹ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد عکاسی
 فیلمشناسی: انار کوچک کویر، مهربانو، تا باران بعدی، فراتر از رنگ، سازدهنی در کلید مینور

Maryam Sepehri

Born: 1970/ Tehran
 Education: MA in Photography
 Filmography: Little Pomegranate of Desert, Mehrbanu, Till the Next Rain, Beyond Color, Harmonica on Minor Key



۱۳۹۶ 60/2017

A Far but Light Star

Director: Morteza Akuchakian
 Researcher: Morteza Akuchakian
 Cinematography: Morteza Akuchakian
 Sound Recorder: Morteza Akuchakian
 Editor: Morteza Akuchakian
 Producer: Asieh Mazinani
 Produced in A Gallery

کارگردان: مرتضی آکوچکیان
 پژوهشگر: مرتضی آکوچکیان
 تصویربردار: مرتضی آکوچکیان
 صداپردار: مرتضی آکوچکیان
 تدوینگر: مرتضی آکوچکیان
 تهیه کننده: آسیه مزینانی
 تهیه شده در گالری آ



موضوع: شخصیت و آثار آراپیک باغداساریان، طراح و فیلمساز ایرانی ارمنی تبار که در ۱۳۶۴ در سن ۴۶ سالگی درگذشت.

Subject: The personality and works of Arapik Baghdasarian, Armenian Iranian designer and filmmaker who died in 1985 at the age of 46.

مرتضی آکوچکیان

متولد: ۱۳۵۹ / تهران
 تحصیلات: کاردانی گرافیک
 فیلمشناسی: کوبه‌ها، خیره، خماری ابدی، ته تلخ قهوه، نقش سلیمان، نقش بر آب

Morteza Akuchakian

Born: 1980/ Tehran
 Education: AD in Graphics
 Filmography: Door Knockers, Staring, Eternal Hangover, Bitter Coffee, Solomon, Water Legend



۱۳۹۵ 48/2016

Barracks

Director: Hadi Masum Doost
 Researcher: Hadi Masum Doost
 Cinematography: Hadi Masum Doost
 Sound Recorder: Meysam Hasanlu
 Sound Mixer: Arash Ghasemi
 Editor: Hadi Masum Doost
 Photographer: Saman Mokhtari
 Producer: Hadi Masum Doost
 Produced in Islamic Revolution Documentary House

کارگردان: هادی معصوم دوست
 پژوهشگر: هادی معصوم دوست
 تصویربردار: هادی معصوم دوست
 صداپردار: میثم حسنلو
 صداگذار: آرش قاسمی
 تدوینگر: هادی معصوم دوست
 عکاس: سامان مختاری
 تهیه کننده: هادی معصوم دوست
 تهیه شده در خانه مستند انقلاب اسلامی



موضوع: دوران دو ماهه‌ی آموزشی سربازی.

Subject: Two months period of military training.

هادی معصوم دوست

متولد: ۱۳۶۴ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: نشستن بین دو صندلی، خون سرد، خوان بی‌خان، عشق رادیو، نیک مارکت

Hadi Masum Doost

Born: 1985/ Tehran
 Education: MA in Dramatic Literature
 Filmography: Sitting Between Two Seats, Cold Blood, Khan-e-Bikhan, Radio Lover, Nik Market



۱۳۹۶ 54/2017



Iran Symphony

Director: Vahid Mousaian
 Researcher: Fereydoun Shahbazian, Jahangir Ashrafi
 Cinematography: Nader Masoumi
 Sound Recorder: Maziar Sheikh Mahboubi
 Sound Mixer: Mohsen Roshan
 Editor: Nazanin Mofkham
 Narration Writer: Nazanin Mofkham
 Narrator: Masoud Raygan
 Photographer: Mahoor Mousaian
 Producer: Vahid Mousaian
 Produced in Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: وحید موسائیان
 پژوهشگر: فریدون شهبازیان، جهانگیر اشرفی
 تصویربردار: نادر معصومی
 صداپرداز: مازیار شیخ محبوبی
 صداگذار: محسن روشن
 تدوینگر: نازنین مفتح
 نویسنده گفتار متن: نازنین مفتح
 گوینده متن: مسعود رایگان
 عکاس: ماهور موسائیان
 تهیه کننده: وحید موسائیان
 تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

موضوع: فریدون شهبازیان آهنگساز بنام ایرانی برای یافتن ریشه‌های موسیقی مقامی این سرزمین کهن به سفری طولانی می‌رود.

Subject: Fereydoun Shahbazian, Iranian renown composer begins a long journey to find the roots of Mugham music

وحید موسائیان

متولد: ۱۳۴۸ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی تئاتر
 فیلمشناسی: فیلم‌های سینمایی خاموشی دریا، آرزوهای زمین، تنهایی باد، خانه روشن، گوشواره، سرزمین گمشده، گلچهره، فرزند چهارم، وقتی برگشتم

Vahid Mousaian

Born: 1969/ Tehran
 Education: BA in Theater
 Filmography: Feature film Silence of Sea, The Wishes of the Land, Lonely Wind, Bright House, Earrings, Lost Land, Golchehreh, The Fourth Child, The Time I Came Back



۱۳۹۶ 64/2017



A Caption for a Photo

Director: Satiar Emami
 Researcher: Satiar Emami
 Cinematography: Satiar Emami
 Sound Recorder: Satiar Emami
 Editor: Satiar Emami
 Photography: Omid Vahabzadeh
 Producer: Satiar Emami

شرح یک عکس

کارگردان: ساتیار امامی
 پژوهشگر: ساتیار امامی
 تصویربردار: ساتیار امامی
 صداپرداز: ساتیار امامی
 تدوینگر: مهدی ایروانی
 عکاس: امید وهاب زاده
 تهیه کننده: ساتیار امامی

موضوع: در حادثه تروریستی تهران که توسط گروه داعش در مجلس شورای اسلامی رخ داد، یک تصویر، مهمترین عکس این حادثه در رسانه‌های داخلی و خارجی شد و سوزه آن ...

Subject: The terrorist attach of ISIS to Iranian Parliament in Tehran. A photo was the most important picture of this incident in domestic and foreign media and the object of the photo was ...

ساتیار امامی

متولد: ۱۳۵۴ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی عکاسی
 فیلمشناسی: مستند کوتاه بدیل

Satiar Emami

Born: 1975/ Tehran
 Education: BA in Photography
 Filmography: Alternative documentary short



۱۳۹۶ 49/2017

عشق به سبک دیکتاتور

Dictator Style Love

Director: Yasaman Sharif Manesh
 Researcher: Yasaman Sharif Manesh
 Cinematography: Alex Peterson, Matin Heme Rahim,
 Farzad Jozadani, Kamiran Kamal
 Sound Recorder: Leo Ahmadi
 Editor: Mohadeseh Golchin Arefi
 Producer: Yasamam Sharif Mansh
 Produced in Ravayat-e Fath Institute

کارگردان: یاسمن شریف منش
 پژوهشگر: یاسمن شریف منش
 تصویربردار: الکس پترسون، متین حمه رحیم،
 فرزاد جوزدانی، کامیران کمال
 صداپردار: لئو احمدی
 تدوینگر: محدثه گلچین عارفی
 تهیه کننده: یاسمن شریف منش
 تهیه شده در موسسه روایت فتح



موضوع: پاریسولا لامپوس یکی از زنان قربانی دست صدام حسین است. صدام در جوانی عاشق او می‌شود. او در این فیلم خاطرات و رویدادهای زندگی و اسارت خود را با صدام بازگو می‌کند و

Subject: Parisoula Lampsos is one of the women victimized by Saddam Hussein. Saddam falls in love with her in youth. She recounts her memoirs, events of her life and her captivity with Saddam in this documentary and ..

یاسمن شریف منش

متولد: ۱۳۶۳ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد سینما
 فیلم‌شناسی: ابر سیاه، واکنش، جایی که تو هستی چند شنبه‌ست؟، رسوب، ماهی‌ها، فیلم ن. تاریخ ۳/۸

Yasaman Sharif Manesh

Born: 1984/ Tehran
 Education: MA in Cinema
 Filmography: Black Cloud, Reaction, What Day Is It Where You Are?,
 Deposit, Fish, Film N, Date 8/3



۱۳۹۶ 57/2017

عشق شهیدانی‌ها

Love of Geraniums

Director: Milad Mohammadi
 Researcher: Milad Mohammadi
 Cinematography: Kourosh Taheri
 Sound Recorder: Reza Hezareh
 Sound Mixer: Ramin Roshandel
 Editor: Milad Mohammadi
 Narration Writer: Milad Mohammadi
 Narrator: Omid Balaghati
 Photographer: Jamshid Saeedi Moghaddam
 Producer: Mahmoud Arbabi

کارگردان: میلاد محمدی
 پژوهشگر: میلاد محمدی
 تصویربردار: کوروش طاهری
 صداپردار: رضا هزاره
 صداگذار: رامین روشندل
 تدوینگر: میلاد محمدی
 نویسنده گفتار متن: میلاد محمدی
 گوینده متن: امید بلاغتی
 عکاس: جمشید سعیدی مقدم
 تهیه کننده: محمود اربابی



موضوع: دکتر سیدحسین فاطمی وزیر امور خارجه جوان و محبوب دولت مصدق، بعد از کودتای ۲۸ مرداد پنهان شد. سرانجام گلدان‌های مخفی‌گاه دکتر فاطمی باعث دستگیری او می‌شود.

Subject: Dr. Seyed Hossein Fatemi was the young and poplar foreign minister of Mosadegh government. After the August 28 coup, he was displaced and fleeing. Finally the geraniums in his hideout made him be arrested.

میلاد محمدی

متولد: ۱۳۶۶ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی کارگردانی
 فیلم‌شناسی: کبک تاراز، روز کودتا، نخست وزیر پنج روزه

Milad Mohammadi

Born: 1987/ Tehran
 Education: BA in Directing
 Filmography: Tartar cake, Coup Day, Five-Day Prime Minister



۱۳۹۶ 49/2017



Ali Agha

Director: Kamran Heydari
 Researcher: Kamran Heydari
 Cinematography: Kamran Heydari
 Sound Recorder: Ali Farmani
 Sound Mixer: Kamiar Behbahani
 Editor: Kamran Heydari
 Producer: Barbe art projects Sunny Independent Pictures

کارگردان: کامران حیدری
 پژوهشگر: کامران حیدری
 تصویربردار: کامران حیدری
 صداپرداز: علی فرمانی
 صداگذار: کامیار بهبهانی
 تدوینگر: کامران حیدری
 تهیه کننده: Barbe art projects Sunny independent pictures

موضوع: علی آقا از اون کفتربازای قدیمی و ماهریه که در شیراز تانداره. اما حیف علی آقا داشت پیر می شد و برای حفظ کیوترهاش باید می جنگید...

Subject: Ali Agha is an old and unmatched birdman in Shiraz. But, what a pity that he was getting old and has to fight to keep his pigeons...

۱۳۹۶ 80/2017

کامران حیدری

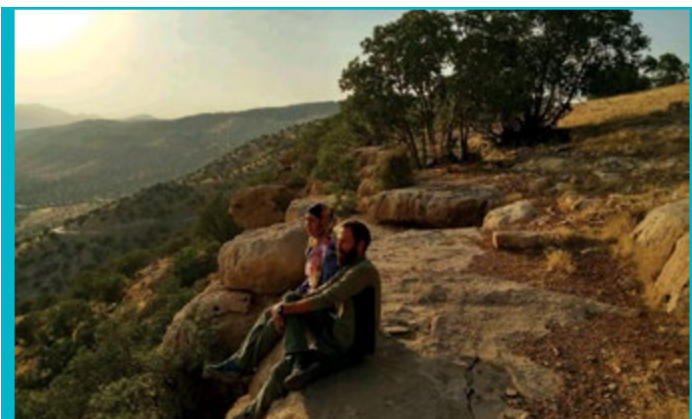
متولد: ۱۳۵۵ / شیراز
 تحصیلات: دیپلم فنی
 فیلمشناسی: در انتهای یک روز کامل، محمد بهمن بیگی، من نگهدار جمالی
 وسترن می سازم، دینگومارو

Kamran Heydari

Born: 1976/ Shiraz
 Education: Diploma
 Filmography: At the End of a Full Day, Mohammad Bahman Beigi, I Negahdar Jamali Make Westerns, Dingue Marrow



فرزندان زمین



Child of the Earth

Director: Mohsen Sakha
 Researcher: Mohsen Sakha, Maryam Maddah
 Cinematography: Alireza Behbahani
 Sound Recorder: Mohsen Sakha
 Sound Mixer: Hossein Ghuorchian
 Editor: Alireza Behbahani
 Photographer: Mohammad Salar Abadi
 Producer: Mohsen Sakha
 Produced in IRIB Documentary Channel

کارگردان: محسن سخا
 پژوهشگر: محسن سخا، مریم مداح
 تصویربردار: علیرضا بهبهانی
 صداپرداز: محسن سخا
 صداگذار: حسین قورچیان
 تدوینگر: علیرضا بهبهانی
 عکاس: محمد سالارآبادی
 تهیه کننده: محسن سخا
 تهیه شده در شبکه مستند سیمای جمهوری اسلامی ایران

محسن سخا

متولد: ۱۳۵۶ / پرند
 تحصیلات: دیپلم
 فیلمشناسی: بناهای رویا، کتاب قانون، شاعری یا چشم‌های آرام، مردمانی از جنس کویر، اختر و روزهای تلواسه، روزهای سفید

Mohsen Sakha

Born: 1977/ Parand
 Education: Diploma
 Filmography: Dream Houses, Book of Law, A Poet with Quiet Eyes, People from the Desert, Akhtar and Days of Sorrow, White Days



موضوع: سعید سلیمانی و شیوا متعزدی زوج جوان کرمانشاهی هستند که به علت علاقه فراوان به محیط زیست درختان زیادی کاشته‌اند که بیشتر آنها به علل مختلف از بین رفته‌اند.

Subject: Saeid Soleimani and Shiva Motazadi are a young couple from Kermanshah who have planted many trees due to their great interest in involvement, but many of them have been destroyed for various reasons.

۱۳۹۶ 70/2017

The Judge and Death

Director: Hasan Khademi
 Researcher: Reyhaneh Dehghan
 Cinematography: Aref Namvar, Alireza Soltani, Mohammad Varzandeh
 Sound Recorder: Adel Mashouri
 Sound Mixer: Mehrshad Malakouti
 Editor: Shahrooz Tavakol
 Photographer: Mehran Karami
 Producer: Hasan Khademi, Mehdi Koochian

کارگردان: حسن خادمی
 پژوهشگر: ریحانه دهقان
 تصویربردار: عارف نامور، علیرضا سلطانی، محمد ورزنده
 صدابردار: عادل معشوری
 صداگذار: مهرشاد ملکوتی
 تدوینگر: شهروز توکل
 عکاس: مهرا کرمی
 تهیه کننده: حسن خادمی، مهدی کوهیان



موضوع: جایگاه مرگ در زندگی عزیزمحمدی، معروفترین قاضی جنایی ایران. او در طول ۴۵ سال قضاوت خود، حدود ۴۵۰۰ نفر را به اعدام محکوم کرده است.

Subject: The place of death in life of Aziz Mohammadi, the most known criminal judge in Iran. He has sentenced 4500 to death during his 45 years of judgement.

حسن خادمی

متولد: ۱۳۵۴ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد جامعه شناسی
 فیلمشناسی: رپ خوانی در تهران



Hasan Khademi

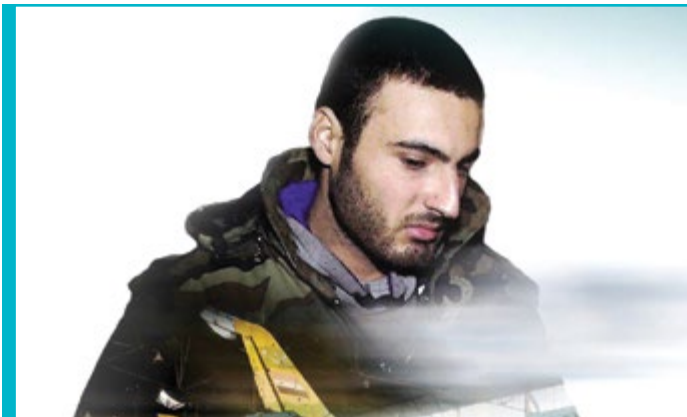
Born: 1975/ Tehran
 Education: MA in Sociology
 Filmography: Rapping in Tehran

۱۳۹۶ 47/2017

Kuweires My Little Homeland

Director: Saeed Sadeghi
 Researcher: Saeed Sadeghi
 Cinematography: Yahya Rezaei, Mohammad Rahimi
 Sound Mixer: Ahmad Afshar
 Editor: Morteza Shabani
 Narration Writer: Seyed Rouhollah Hosseini
 Narrator: Morteza Payeshenas
 Photographer: Ali Nikbakht
 Producer: Morteza Shabani
 Produced in Haghight Documentary Center

کارگردان: سعید صادقی
 پژوهشگر: سعید صادقی
 تصویربردار: یحیی رضایی، محمد رحیمی
 صداگذار: احمد افشار
 تدوینگر: مرتضی شعبانی
 نویسنده گفتار متن: سیدروحاله حسینی
 گوینده متن: مرتضی پایه شناس
 عکاس: علی نیکبخت
 تهیه کننده: مرتضی شعبانی
 تهیه شده در مرکز مستند حقیقت



موضوع: سرگذشت ۱۵۰۰ نفر از دانشجویان افسر نیروی هوایی سوریه که به مدت سه سال و نیم در محاصره نیروهای تکفیری و داعش بودند.

Subject: The story of 1500 officer students of the Syrian Air Force who were surrounded by ISIS for three and a half years.

سعید صادقی

متولد: ۱۳۵۴ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی علوم ارتباطات
 فیلمشناسی: غزه ۸۵ مایل، روزگار نو، آغازی بر یک پایان، خانه شیشه‌ای



Saeed Sadeghi

Born: 1975/ Tehran
 Education: BA in Communication Sciences
 Filmography: Gaza 58 miles, New Age, Beginning of an End, Glass House

۱۳۹۵ 90/2016



My Mother My tribe

Director: Ezatollah Parvazeh
 Researcher: Ezatollah Parvazeh, Ebrahim Moradi
 Cinematography: Ebrahim Moradi
 Sound Recorder: Seyed Mahmoud Fayyaz
 Sound Mixer: Mojtaba Habibalahi
 Editor: Ezatollah Parvazeh, Ebrahim Moradi
 Narration Writer: Pejman Nazarzadeh
 Narrator: Masoumeh Bahman Beigi
 Music: Karang Karbasi
 Photographer: Masoud Afghari
 Producer: Ebrahim Moradi
 Produced in Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: عزتاله پروازه
 پژوهشگر: عزتاله پروازه، ابراهیم مرادی
 تصویربردار: ابراهیم مرادی
 صدابردار: سید محمود فیاض
 صداگذار: مجتبی حبیب‌الهی
 تدوینگر: عزتاله پروازه، ابراهیم مرادی
 نویسنده گفتار متن: پژمان نظرزاده
 گوینده متن: معصومه بهمن بیگی
 آهنگساز: کارنگ کرباسی
 عکاس: مسعود افقری
 تهیه کننده: ابراهیم مرادی
 تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

موضوع: زندگی معصومه بهمن بیگی. بی بی معصومه می‌داند چه زمانی وقت کوچ است، کوچ به موقع و بهنگام. پیرزنی ایلبانی که راه کوچ را از قشلاق به تهران انتخاب کرد.

Subject: The life of Masoumeh Bahman Beigi. She knows the time of migration, a timely migration. An old tribal woman who chose to migrate to Tehran.

عزتاله پروازه

متولد: ۱۳۵۲ / اصفهان
 تحصیلات: کارشناسی ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: نقاش باد، پیرمرد و بازار، سماور، آه جان مراد

Ezatollah Parvazeh

Born: 1973/ Isfahan
 Education: BA in Dramatic Literature
 Filmography: Old Man and Bazaar, Samovar, The Sigh of Janmorad



۱۳۹۶ 57/2017



Introducer

Director: Azadi Moghaddam
 Researcher: Azadi Moghaddam
 Cinematography: Azadi Moghaddam
 Sound Recorder: Azadi Moghaddam
 Sound Mixer: Ensieh Maleki
 Editor: Azadeh Soleimani
 Producer: Azadi Moghaddam

کارگردان: آزادی مقدم
 پژوهشگر: آزادی مقدم
 تصویربردار: آزادی مقدم
 صدابردار: آزادی مقدم
 صداگذار: انسیه ملکی
 تدوینگر: آزاده سلیمانیان
 تهیه کننده: آزادی مقدم

موضوع: نحوه کار در یک دفتر همسریابی.

Subject: How a matchmaking office works.

آزادی مقدم

متولد: ۱۳۵۷ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: کهریزک - تجریش

Azadi Moghaddam

Born: 1978/ Tehran
 Education: BA in Dramatic Literature
 Filmography: Kahrizak-Tajrish



۱۳۹۶ 63/2017

ملوانان تنها به دریا نمی‌روند

Sailors Do Not Go to Sea Alone

□Director: Allahkaram Razaei Zadeh
 Researcher Allahkaram Razaei Zadeh
 Homayoun Razaei Zadeh
 Cinematography: Sadegh Sour
 Sound Recorder: Parsa Karimi
 Editor: Hamid Najafi Rad
 Narration Writer: Elahe Azkari
 Narrator: Mohammad Reza Fathi
 Music: Fardin Khalatbari
 Photographer: Hesam Jamshidi Falah
 Producer: Allahkaram Razaei Zadeh
 Produced in Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: الله کرم رضایی زاده
 پژوهشگر: الله کرم رضایی زاده، همایون رضایی زاده
 تصویربردار: صادق سوری
 صدابردار: پارسا کریمی
 تدوینگر: حمید نجفی راد
 نویسنده گفتار متن: الهه ازکاری
 گوینده متن: محمدرضا فتحی
 آهنگساز: فردین خلعتبری
 عکاس: حسام جمشیدی فالاح
 تهیه کننده: الله کرم رضایی زاده
 تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی



موضوع: تاریخچه تیم فوتبال ملوان و شورعلاقه‌مندی خاص مردمان شهر بندرانزلی به این تیم ریشه‌دار.

Subject: The history of Malavan football team and the passion and interest of Bandar-Anzali city for this old team.

الله کرم رضایی زاده

متولد: ۱۳۳۸ / رشت
 تحصیلات: کارشناسی کارگردانی و سینما
 فیلم‌شناسی: رسم عاشقی همینه، اینجا خورشید می‌درخشد



Allahkaram Razaei Zadeh

Born: 1959/ Rasht
 Education: BA in Cinema Directing
 Filmography: This is the Way of Love, Here the Sun Shines

۱۳۹۶ 75/2017

نشان

Sign

Director: Elham Asadi
 Researcher: Elham Asadi, Masoud Sekhvat Doust
 Cinematography: Ali Mohammad Ghasemi
 Sound Recorder: Ahmad Salehi
 Editor: Elham Asadi
 Music: Masoud Sekhvat Doust
 Producer: Mehrdad Shirtavani

کارگردان: الهام اسدی
 پژوهشگر: الهام اسدی، مسعود سخاوت دوست
 تصویربردار: علی محمد قاسمی
 صدابردار: احمد صالحی
 تدوینگر: الهام اسدی
 آهنگساز: مسعود سخاوت دوست
 تهیه کننده: مهرداد شیرطاونی



موضوع: روایت و پژوهشی از دهها آیین باستانی و اصیل که در میان اقوام و مردمان ایرانی بازی می‌شده است و امروزه این آیین‌های قدیم و ایرانی به تمثیل دگرگون شده و صورت‌های مثالی قدیم دچار انقراض شده‌اند.

Subject: Story and study of dozens of ancient and original ancient rituals that have been played among the Iranian people and tribes, and today these rituals have changed and their old forms have been extinct.

الهام اسدی

متولد: ۱۳۵۸ / تهران
 فیلم‌شناسی: سبز است رنگ، پوت، نان و نور، مسیر صلح



Elham Asadi

Born: 1979/ Tehran
 Filmography: The Color is Green, Poot, Bread and Light, The Path of Peace

۱۳۹۶ 69/2017



Valley of Silents

Director: Shahram Mirab Aghdam
 Researcher: Shahram Mirab Aghdam, Baharek Janat Makan
 Cinematography: Farzad Farpak
 Sound Recorder: Emad Ghafouri
 Sound Mixer: Salar Azarian
 Editor: Shahram Mirab Aghdam
 Narration Writer: Baharak Janat Makan
 Narrator: Ali Ghaderi
 Photographer: Shahin Abdi Zadeh
 Producer: Ghazal Behizadeh
 Produced in Tasvir-e Shahr institute

کارگردان: شهرام میراب اقدم
 پژوهشگر: شهرام میراب اقدم، بهارک جنت مکان
 تصویربردار: فرزاد فرپاک
 صداپرداز: عماد غفوری
 صداگذار: سalar آذریان
 تدوینگر: شهرام میراب اقدم
 نویسنده گفتار متن: بهارک جنت مکان
 گوینده متن: علی قادری
 عکاس: شاهین عبدی زاده
 تهیه کننده: غزال بهی زاده
 تهیه شده در موسسه تصویر شهر

موضوع: نگاهی به گورستان‌های تهران.

Subject: A look at cemeteries in Tehran

شهرام میراب اقدم

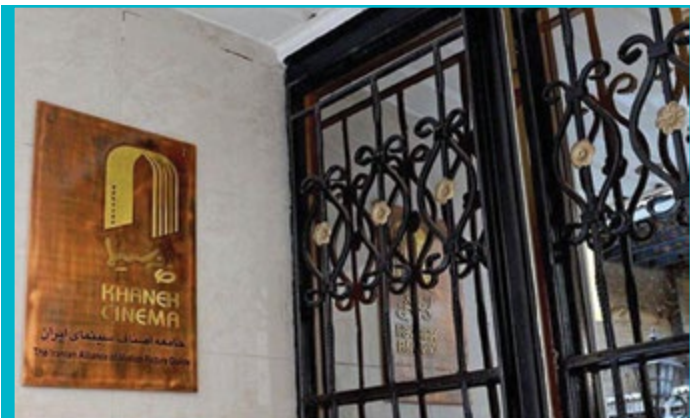
متولد: ۱۳۵۸ / تهران
 تحصیلات: کاردانی
 فیلمشناسی: ساخت مستندهایی از جمله اینجا همه عشق می‌کنند، گرمایان، حلقه آخر

Shahram Mirab Aghdam

Born: 1979/ Tehran
 Education: AD
 Filmography: Here All Are lovers, Bathhouse, The Last Ring



۱۳۹۶ 46/2017



House of Cinema Events

Director: Pegah Ahangarani
 Researcher: Pegah Ahangarani
 Cinematography: Sajad Arvand
 Sound Recorder: Meysam Mirzaei
 Sound Mixer: Arash Ghasemi
 Editor: Pegah Ahangarani
 Narration Writer: Pegah Ahangarani
 Narrator: Pegah Ahangarani
 Photographer: Sajad Arvand
 Produced in Documentary and Experimental Film Center

وقایع خانه سینما

کارگردان: پگاه آهانگرانی
 پژوهشگر: پگاه آهانگرانی
 تصویربردار: سجاد اورند
 صداپرداز: میثم میرزایی
 صداگذار: ارش قاسمی
 تدوینگر: پگاه آهانگرانی
 نویسنده گفتار متن: پگاه آهانگرانی
 گوینده متن: پگاه آهانگرانی
 عکاس: سجاد اورند
 تهیه کننده: مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

موضوع: فراز و فرودهای خانه سینما که یکی از مهمترین نهادهای صنفی کشور است.

Subject: ups and down of House of Cinema as one the most important guild institutions of the country.

پگاه آهانگرانی

متولد: ۱۳۶۲ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد
 فیلمشناسی: ده نمکی‌ها، محاکات غزاله علیزاده، تماشاخانه، مردان ارباب جمشید

Pegah Ahangarani

Born: 1983/ Tehran
 Education: MA
 Filmography: Dehnamakiha, Stories of Ghazaleh Alizadeh, Theater House, Men of Arbab Jamshid



۱۳۹۶ 60/2017

وه انتیوک شاپور

Veh Antioch Shapour

Director: Sudabeh Mojaveri
 Researcher: Sudabeh Mojaveri
 Cinematography: Hasan Asadi, Mehdi Mousavi
 Sound Recorder: Mehdi Mousavi
 Soundr Mixer: Hossein Mafi
 Editor: Sudabeh Mojaveri
 Narration Writer: Sudabeh Mojaveri
 Narrator: Mahtab Keramati, Amin Tarokh
 Photographer: Mehdi Mousavi
 Producer: Sudabeh Mojaveri
 Produced in Khuzestan IRIB Center

کارگردان: سودابه مجاوری
 پژوهشگر: سودابه مجاوری
 تصویربردار: حسن اسدی، مهدی موسوی
 صداپردار: مهدی موسوی
 صداگذار: حسین مافی
 تدوینگر: سودابه مجاوری
 نویسنده گفتار متن: سودابه مجاوری
 گوینده متن: مهتاب کرامتی، امین تارخ
 عکاس: مهدی موسوی
 تهیه کننده: سودابه مجاوری
 تهیه شده در مرکز سیمای خوزستان



موضوع: شهر باستانی «گندی شاپور». نخستین شهر دانشگاهی و بین‌المللی جهان باستان، با بیمارستان و کتابخانه‌ای عظیم. شهری که امروز هیچ نیست جز گشتزارهایی وسیع و خاطرهای ناآشنا.

Subject: The ancient city of Gondishapur. The first academic and international city of ancient world, with hospital and large library. A city that is nothing today but large fields and an unknown memory.

سودابه مجاوری

متولد: تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد سینما
 فیلمشناسی: کمال الدین بهزاد، تندیس‌های گلی، اینانا، روز آفرینش، سرزمین من جهان من، فره ایزدی

Sudabeh Mojaveri

Born: Tehran
 Education: MA in Cinema
 Filmography: Kamaledin Behzad, Clay Statues, Inana, The Creation Day, My Land My World, Divine Splendor



۱۳۹۶ 89/2017

ها سوخته

Hasoukhteh

Director: Leila Amini
 Researcher: Leila Amini
 Cinematography: Leila Amini, Amir Morteza, Yashar Amini
 Sound Recorder: Amir Morteza
 Editor: Hamid Najafi Rad
 Producer: Mehdi Shamohammadi

کارگردان: لیلا امینی
 پژوهشگر: لیلا امینی
 تصویربردار: لیلا امینی، امیر مرتضی، یاشار امینی
 صداپردار: امیر مرتضی
 تدوینگر: حمید نجفی راد
 تهیه کننده: مهدی شامحمدی



موضوع: ۲۵ سال پیش خانواده‌ای فرزند کر و لالشان را در زمینی موسوم به (ها سوخته) گم کردند. آنها برای یافتن فرزند ناپدیده شده‌شان دست به هرکاری زده‌اند و بی‌صبرانه در انتظار بازگشت فرزندشان هستند.

Subject: A family lost their deaf and dumb child 25 years in a land called "Hashoukhteh". They have done everything to find their lost child and look forward to his returning.

لیلا امینی

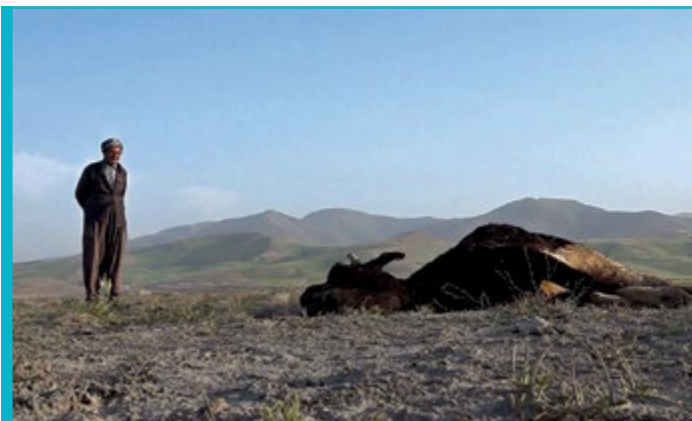
متولد: ۱۳۶۰ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: در پشت در

Leila Amini

Born: 1981/ Tehran
 Education: MA in Dramatic Literature
 Filmography: Behind the Door



۱۳۹۶ 90/2017



Hiva

Director: Ebrahim Saeidi
 Researcher: Ebrahim Saeidi
 Cinematography: Ebrahim Saeidi
 Sound Recorder: Sina Elyasi Zadeh, Mehrdad Tajadod
 Sound Mixer: Ebrahim Saeidi
 Editor: Ebrahim Saeidi
 Music: Ali Samadpour
 Photographer: Sina Elyasi Zadeh, Mehrdad Tajadod
 Producer: Ebrahim Saeidi
 Produced in Mahabad IRIB Center

کارگردان: ابراهیم سعیدی
 پژوهشگر: ابراهیم سعیدی
 تصویربردار: ابراهیم سعیدی
 صداپردار: سینا الیاسی زاده، مهرداد تاجدود
 صداگذار: ابراهیم سعیدی
 تدوینگر: ابراهیم سعیدی
 آهنگساز: علی صمدپور
 عکاس: سینا الیاسی زاده، مهرداد تاجدود
 تهیه کننده: ابراهیم سعیدی
 تهیه شده در صداوسیما مرکز مهاباد

موضوع: نگاهی به دو خانواده کرد و ترک ساکن در یکی از روستاهای حاشیه دریاچه ارومیه و بررسی بحران کم آبی و خشک شدن دریاچه و تاثیرات آن بر زندگی آنها.

Subject: Looking at Two Kurd and Turk families living in one of villages in margin of Lake Urmia and dehydration and drought crisis of the lake and its effects on their lives.

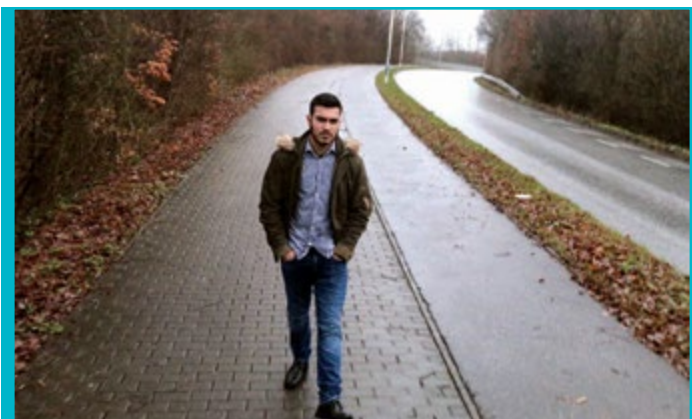
ابراهیم سعیدی
 متولد: ۱۳۴۴ / مهاباد
 تحصیلات: کارشناسی
 فیلمشناسی: روزگیران، همه مادران من، ماندوو



Ebrahim Saeidi

Born: 1965/ Mahabad
 Education: BA
 Filmography: Rozhgiran, All my Mothers, Mandoo

۱۳۹۶ 78/2017



A Mouthfull of Sleep

Director: Mona Zandi Haghighi
 Researcher: Mona Zandi Haghighi
 Cinematography: Mona Zandi Haghighi
 Sound Mixer: Amir Hossein Ghasemi
 Editor: Shirin Barghnavard
 Photographer: Azar Edalati
 Producer: Alireza Shoja Noori

یک نغمه خواب

کارگردان: مونا زندی حقیقی
 پژوهشگر: مونا زندی حقیقی
 تصویربردار: مونا زندی حقیقی
 صداگذار: امیرحسین قاسمی
 تدوینگر: شیرین برق نورد
 عکاس: آذر عدالتی
 تهیه کننده: علیرضا شجاع نوری

موضوع: مهاجرت سه نسل متفاوت، نسلی که ۲۵ سال پیش از ایران مهاجرت کرده، نسلی که در خارج از ایران متولد شده و نسلی که از راه زمینی و دشوار حاضر به مهاجرت شده است.

Subject: Migration of three different generations. A generation that emigrated 25 years ago from Iran, a generation born outside of Iran, and a generation who had a difficult emigrated through land.

مونا زندی حقیقی
 متولد: ۱۳۵۱ / تهران
 تحصیلات: دیپلم
 فیلمشناسی: عصر جمعه، لحظه‌های دلنگی




Mona Zandi Haghighi

Born: 1072/ Tehran
 Education: Diploma
 Filmography: Friday Afternoon, Moments of Gloom

۱۳۹۶ 52/2017



**“Full Length
Documentary”**



جایزه شهید آوینی

هیات داوران جایزه شهید آوینی

Jury Members of Martyr Avini Award



مرتضی سرهنگی

متولد: ۱۳۳۲/ تهران

تحصیلات: کارشناسی علوم اجتماعی (نیمه تمام)

آثار: نگارش کتاب‌های اسرار جنگ تحمیلی به روایت اسرای عراقی، سفر به قلعه‌ها، خانه کوچک، زندگی بزرگ، حرف ما، پا به پای باران، پاره‌هایی از آنچه

اتفاق افتاد، باغ انگور باغ سیب باغ آینه

سایر: پژوهشگر چندین مجموعه مستند (روایت فتح)، همکاری با مطبوعات مسئولیت‌ها: عضو شورای سردبیری روزنامه ایران، سردبیر دوهفته‌نامه کمان،

مدیر دفتر ادبیات و هنر مقاومت حوزه هنری، مدیر مرکز مطالعات و تحقیقات فرهنگ و ادب پایداری حوزه هنری

Morteza Sarhangi

Born: 1952/ Tehran

Education: BA in Social Sciences (Unfinished)

Works: Author of books "Secrets of Imposed War According to Iraqi Prisoners", "Travel to the Peaks", "Little House, Great life", "Our Words", "Along with Rain", "Something of What happened", "The Grape Garden, The Mirror"

Others: Working with the press

Responsibilities: Member of editorial council of Iran Newspaper, Editor of the fortnightly "Kaman", Director of Literature and Art Resistance Office of Hoze-Honari



محمد مهدی عسگری پور

متولد: ۱۳۴۲/ تهران

تحصیلات: فارغ التحصیل سینما از دانشکده صدا و سیما
آثار: کارگردانی فیلم‌های سینمایی پرواز در نهایت، قدمگاه، اقلیما، هفت و پنج دقیقه، میهمان داریم

سایر: تهیه‌کنندگی فیلم‌های سینمایی متولد ۶۵، ماجان
مسئولیت‌ها: معاونت بخش جنگ بنیاد سینمایی فارابی، سرپرست مرکز
سینمای تجربی، مدیر گروه کودک و نوجوان شبکه دوم، مدیرعامل بنیاد
سینمایی فارابی، دبیر جشن خانه سینما و جشنواره‌های کودک و فیلم فجر،
مدیرعامل خانه سینما

Mohammad Mehdi Asgarpour

Born: 1963/ Tehran

Education: BA in Cinema from Iran Broadcasting University

Works: Directing feature films Flights in the End, Ghadamgah, Eghlima, 7:05, We Have Guests

Other: Producing feature films Born in 1987, Majan

Responsibilities: Deputy of war department in Farabi Cinema Foundation, Director of the Center for Experimental Cinema, Director of the Department of Children and Teenagers in IRIB Channel 2, Managing Director of Farabi Cinema Foundation, Director of House of Cinema Celebration, Children's Festivals Festival, and Fajr Film Festival, Managing Director of House of Cinema

رضا برجی

متولد: ۱۳۴۳/ همدان

تحصیلات: دکتری هنر

آثار: کارگردانی مستند سواحل اشک و زیتون، سال‌های گلوله و زنبق، مادران
سرپرست، لعل بدخشان، مدال‌های شکسته، در امتداد غدیر، فقط خدا
سایر: تجربه حضور در ۱۴ جنگ بزرگ دنیا به عنوان عکاس و مستندساز و
عکاسی از ۸۵ کشور جهان، حضور در نمایشگاه انفرادی در کشورهای مختلف،
نگارش کتاب‌هایی چون کوچه‌های سبز برچه‌های سرخ، تونل گیلان، پدر
پسر خون

Reza Borji

Born: 1964/ Hamedan

Education: PhD in Art

Works: Directing documentaries The Beaches of Tear and olive, The Years of Bullet and Lily, Mothers of Srebrenica, Shining Garnet, Broken Medals, Along with Ghadir, Only God

Other: Experience in 14 world great wars of the world as photographer and documentary filmmaker and photography from 85 countries.

Attending solo exhibitions in different countries, Author of books like Green Alleys Red Spears, Cherry Tunnel, Father Son Blood





Mr. Prosecutor

Director: Mohsen Eslamzadeh Askestani
 Researcher: Khalil Fakhrayee
 Cinematography: Ali Pour Asad, Mohammad Amin Sedighi Moghadam
 Sound Recorder: Morteza Khosh Nejad
 Sound Mixer: Mohammad Hossein Ebrahimi
 Editor: Ali Momen A'alayi
 Narration Writer: Nematollah Saeedi
 Production Manager: Mohammadreza Khalili
 Photographer: Mohammad Amin Sedighi Moghadam
 Producer: Mohammad Amin Sedighi Moghadam
 Produced at IRIB Mostanad Channel

کارگردان: محسن اسلام زاده اسکستانی
 پژوهشگر: خلیل فخرایی، محسن اسلام زاده اسکستانی
 تصویربردار: علی پور اسد، محمدامین صدیقی مقدم
 صداپرداز: مرتضی خوش نژاد
 صداگذار: محمدحسین ابراهیمی
 تدوینگر: علی مومن علایی
 نویسنده گفتارمثن: نعمت اله سعیدی
 مدیر تولید: محمدرضاخلیلی
 عکاس: محمدامین صدیقی مقدم
 تهیه کننده: محمدامین صدیقی مقدم
 تهیه شده در شبکه مستند سیما

محسن اسلام زاده اسکستانی

متولد: ۱۳۵۹ / تهران
 تحصیلات: دیپلم

فیلمشناسی: تنها میان طالبان، اهل سنت ایران، اسرار زندان ابوسلیم

موضوع: نگاهی مستند به زندگی سیاسی شهید اسداله لاجوردی با تمرکز بر وقایع دهه ۶۰

Synopsis: A look into the political life of Martyr Assadollah Lajvardi, focusing on the events of the 60s.

Mohsen Eslamzadeh Askestani

Born: 1980/ Tehran
 Education: Diploma
 Filmography: Lonely among the Taliban, Sunnis of Iran, Secrets of the Abu Salim prison



۱۳۹۶ | 76/2017



Edward

Director: Mohammad Bagher Shahin
 Researcher: Mohammad Bagher Shahin, Alireza Talouri
 Cinematography: Mohammad Haddadi
 Sound Recorder: Hassan Shabankareh
 Sound Mixer: Alireza Alavian
 Editor: Babak Heydari
 Music: Artak Khakshian
 Photographer: Afsoun Mahmoudnejad
 Producer: Mohammad Bagher Shahin
 Produced in Soore Documentary Center

کارگردان: محمدباقر شاهین
 پژوهشگر: محمدباقر شاهین، علیرضا تلوری
 تصویربردار: محمد حدادی
 صداپرداز: حسن شبانکاره
 صداگذار: علیرضا علویان
 تدوینگر: بابک حیدری
 آهنگساز: ارتاک خاکشیان
 عکاس: افسون محمود نژاد
 تهیه کننده: محمدباقر شاهین
 تهیه شده در مرکز مستند سوره

محمدباقر شاهین

متولد: ۱۳۷۰ / تهران
 تحصیلات: دیپلم

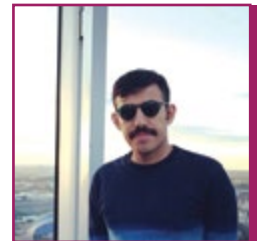
فیلمشناسی: عمو یادگار، مالکیه

موضوع: زندگی شخصیتی به نام ادوارد که ۳۸ سال از زندگی اش را در غربت و اسارت گذرانده. ادوارد ۹ سال اسیر جنگی بوده و بعد از پیوستن به سازمان مجاهدین خلق ۱۲ سال را در اشرف می گذرانند. وی پس از خروج از سازمان به آلمان کوچ می کند و بخش دیگری از زندگی را در غربت شروع می کند.

Subject: The life of a person called Edward who lived 38 years in exile and captivity. He was prison of war for 9 years and after joining People's Mujahedin of Iran, spent 12 years in Camp Ashraf.

Mohammad Bagher Shahin

Born: 1991/ Tehran
 Education: Diploma
 Filmography: Amo-Yadegar, Malekiah



۱۳۹۶ | 72/2017



Paternal Inheritance

Director: Mahdi Naghavian
 Researcher: Mahdi Fayazikia, Masih Norouzi
 Sound Recorder: Peyman Tavassoli
 Editor: Mahdi Naghavian, Hasan Jafari
 Narration Writer: Mahdi Fayazikia
 Narrator: Naser Tahmasb
 Producer: Mahdi Naghavian
 Produced at Soreh and Film and Basij Documentary Center

کارگردان: مهدی نقویان
 پژوهشگر: مهدی فیاضی کیا، مسیح نوروزی
 صدابردار: پیمان تواسلی
 تدوینگر: مهدی نقویان، حسن جعفری
 نویسنده گفتار متن: مهدی فیاضی کیا
 گوینده متن: ناصر طهماسب
 تهیه کننده: مهدی نقویان
 تهیه شده در مرکز مستند سوره و فیلم و نمایش بسیج

موضوع: زندگی و سرنوشت محمدرضا پهلوی.

Synopsis: Life and Fate of Mohammad Reza Pahlavi.

مهدی نقویان

متولد: ۱۳۶۱ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی کارگردانی
 فیلمشناسی: زخم تازه، گاو خشمگین، رمز و راز ملکه، برادران، در برابر طوفان، نگهبان آرا

Mahdi Naghavian

Born: 1982/ Tehran
 Education: BA in Directing
 Filmography: Fresh Scar, Furious Cow, Queen's Mystery, Brothers, Against Hurricane, Guardian of Votes



Armaghan

Director: Ruhollah Asadi Kiadehi
 Researcher: Ruhollah Asadi Kiadehi
 Cinematography: Hadi Joshaghani, Ruhollah Asadi Kiadehi
 Sound Recorder: Pedro Gonzalou
 Editor: Claudia López
 Producer: Ruhollah Asadi Kiadehi
 Produced at Ofogh Channel

کارگردان: روح اله اسدی کیادهی
 پژوهشگر: روح اله اسدی کیادهی
 تصویربردار: هادی جوشقانی، روح اله اسدی کیادهی
 صدابردار: پدرو گونزالو، علی موحدی
 تدوینگر: کلودیا لویز
 تهیه کننده: روح اله اسدی کیادهی
 تهیه شده در شبکه افق

روح اله اسدی کیادهی

متولد: ۱۳۵۱ / ساری
 تحصیلات: کارشناسی ارشد تهیه کنندگی سینما
 فیلمشناسی: عاکف، همسایه آسمان، دور اما نزدیک

Ruhollah Asadi Kiadehi

Born: 1972/ Tehran
 Education: MA in Cinema Production
 Filmography: Akaf, Neighbor of the sky, Far but close



موضوع: آندرا دختری اهل آمریکای لاتین است که به دلیل آشنایی با کارگردان ایرانی و حس ماجراجویانه به ایران سفر می کند. بازدید از تخت جمشید و پرسپولیس، همزمان حضور در حرم شاهچراغ و اربعین حسینی، مسیر ماجراجویی را عوض کرده و با حضور در شهر قم و سپس حرم امام رضا(ع) اتفاقاتی برایش رقم می خورد.

Synopsis: Andra is a Latin American girl who travels to Iran for being familiar with the Iranian director and for being adventurous. Visiting the Persepolis, simultaneously attending the shrine of Shah Cheragh and Arbaeen, changed the adventure route and she went to Qom and then the shrine of Imam Reza (AS).



Esmael According to Hajar

Director: Mohammad Hossein Keshavarz
 Researcher: Mohammad Hossein Keshavarz
 Cinematography: Sina Ganjavi, Mehdi Rashvand
 Sound Recorder: Masih Seraj
 Sound Mixer: Ramin Abolsedgh
 Editor: Mohammad Hossein Keshavarz
 Narration Writer: Mohammad Hossein Keshavarz
 Narrator: Soraya Ghasemi
 Photographer: Zohreh Shirazi
 Producer: Mohammad Hossein Keshavarz, Nahid Delagah

کارگردان: محمدحسین کشاورز
 پژوهشگر: محمدحسین کشاورز
 تصویربردار: سینا گنجوی، مهدی رشوند
 صدابردار: مسیح سراج
 صداگذار: رامین ابوالصدق
 تدوینگر: محمدحسین کشاورز
 نویسنده گفتار متن: محمدحسین کشاورز
 گوینده متن: ژیا قاسمی
 عکاس: زهره شیرازی
 تهیه کننده: محمدحسین کشاورز، ناهید دل آگاه

محمدحسین کشاورز

متولد: ۱۳۶۲ / تهران

تحصیلات: کارشناسی سینما کارگردانی

فیلمشناسی: آدم قضایی، خاطرات رو به فراموشی، هویت، تفکر



Mohammad Hossein Keshavarz

Born: 1983/ Tehran

Education: BA in Cinema

Filmography: Alien, Memories to be forgot, Identity, Thought

موضوع: بی جویی یافتن بانوانی که نزدیک به سه دهه پیش در دوره اشغال خرمشهر، هم‌پای رزمندگان در خاکریز شهر حضور داشتند و در مصاحبه‌ای با شهید آوینی شرکت کردند.

Synopsis: Finding ladies who accompanied the warriors on the city's embankment and participated in an interview with Martyr Avini about three decades ago during the occupation of Khorramshahr.

۱۳۹۶

95/2017



Ashraf Twin of Shah

Director: Saeideh Nikakhtar
 Researcher: Saeideh Nikakhtar
 Cinematography: Mojtaba Yazdizadeh
 Sound Recorder: Ahmad Afshar
 Editor: Mohammad Saghafi
 Narration Writer: Ehsan Nazem Bekaei
 Narrator: Saghar Azizi
 Music: Soroush Entezami
 Producer: Mehdi Motahar

اشرف هم‌زمان شاه

کارگردان: سعیده نیک اختر
 پژوهشگر: سعیده نیک اختر
 تصویربردار: مجتبی یزدی زاده
 صدابردار: احمد افشار
 تدوینگر: محمد تقی
 نویسنده گفتار متن: احسان ناظم بکایی
 گوینده متن: ساغر عزیزی
 آهنگساز: سروش انتظامی
 تهیه کننده: مهدی مطهر

سعیده نیک اختر

متولد: ۱۳۵۶ / تهران

تحصیلات: کارشناسی کارگردانی سینما و کارشناسی ارشد پژوهش هنر
 فیلمشناسی: ورود ممنوع، مادران شهید عیانوند



Saeideh Nikakhtar

Born: 1977/ Tehran

Education: BA in Directing and MA in Art Studies

Filmography: No Entry, Mothers of Martyr Ghiasvand

موضوع: نگاهی زنانه به زندگی اشرف پهلوی و واکاوی خلیقات و خصوصیات او که بی‌شبهت به پدرش نبوده است.

Synopsis: A feminine look into the life of Ashraf Pahlavi and the analysis of her personality and characteristics, which was not much different from her father's.

۱۳۹۶

80/2017



Babaei

Director: Mozafar Hosseinkhani Hezaveh
 Researcher: Mozafar Hosseinkhani Hezaveh
 Cinematography: Mozafar Hosseinkhani Hezaveh,
 Hamid Kazemi
 Sound Recorder: Reza Sobhanifar
 Sound Mixer: Peyman Vahedi
 Editor: Nasrin Biglari, Zeinab Ahmadi
 Music: Mohammadreza Aghili
 Producer: Zahra Marjani
 Produced at Markazi IRIB, Aftab Channel

کارگردان: مظفر حسینخانی هزاوه
 پژوهشگر: مظفر حسینخانی هزاوه
 تصویربردار: مظفر حسینخانی هزاوه، حمید کاظمی
 صدابردار: رضا سبحانی‌فر
 صداگذار: پیمان واحدی
 تدوینگر: نسریین بیگلری، زینب احمدی
 آهنگساز: محمدرضا علیقلی
 تهیه کننده: زهرا مرجانی
 تهیه شده در صداوسیما استان مرکزی
 شبکه آفتاب

موضوع: علیرضا بابایی کارمند دانشگاه است. او تصمیم گرفته برای دفاع از حرم، به عنوان بسیجی به عراق و سوریه برود. بابایی یک زندگی شیرین دارد، دوستانی خوب، همسری مهربان و دو دختر که بسیار بابایی‌اند. او در ابتدا به عراق می‌رود اما ...

Synopsis: Alireza Babaei is a university staff. He has decided to go to Iraq and Syria to defend the shrine as a Basij. Babaei has a sweet life, good friends, a kind wife and two daughters who love their father. He first goes to Iraq but ...

مظفر حسینخانی هزاوه

متولد: ۱۳۵۴/اراک
 تحصیلات: کارشناسی کارگردانی فیلم
 فیلمشناسی: خاک و تاک، مسیر عشق، رویای کودکی، نزدیک به آسمان، پلنگاب، لبخند سرد محافظ

Mozafar Hosseinkhani Hezaveh

Born: 1975/ Arak
 Education: BA in Directing
 Filmography: Soil and vine, Path of love, Childhood dream, Close to the sky, Palangab, Cool smile of the protector



۱۳۹۶ 64/2017



Up

Director: Mohammad Hadi Abdolvahab
 Researcher: Mohammad Hadi Abdolvahab
 Cinematography: Mohammad Hadi Abdolvahab, Ali Amiri Movafagh
 Sound Recorder: Mohammad Hadi Abdolvahab, Ali Amiri Movafagh
 Editor: Mohammad Hadi Abdolvahab
 Narration Writer: Mohammad Hadi Abdolvahab
 Narrator: Alireza Jalali Tabar
 Producer: Seyed Mehdi Karbasi
 Produced at Safir Film

کارگردان: محمدهادی عبدالوهاب
 پژوهشگر: محمدهادی عبدالوهاب
 تصویربردار: محمدامین ابراهیمی، علی امیری موفق
 صدابردار: محمدامین ابراهیمی، علی امیری موفق
 تدوینگر: محمدهادی عبدالوهاب
 نویسنده گفتارمتن: محمدهادی عبدالوهاب
 گوینده متن: علیرضا جلالی تبار
 تهیه کننده: سیدمهدی کرباسی
 تهیه شده در سفیرفیلم

موضوع: همه آدمها ناخواسته در یک مسابقه قرار گرفتند: مسابقه بالا رفتن. هر کس مسیری را برای بالا رفتن انتخاب کرده و بالا رفتن را در یک چیز می‌بیند. اما «امیرحسین»، رفیق قدیمی من، بالا رفتن را جور دیگری می‌دید و مسیر دیگری را برای رسیدن به «بالا» انتخاب کرد.

Synopsis: All the people are unwillingly in a competition: race of going up. Anyone chooses a path to climb and sees climbing in something. But my old friend, Amir Hossein, saw climbing in something else and took another route to get to the top.

محمدهادی عبدالوهاب

متولد: ۱۳۷۳/تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد مدیریت رسانه
 فیلمشناسی: اولین تجربه فیلمسازی

Mohammad Hadi Abdolvahab

Born: 1994/ Tehran
 Education: MA in Media Management
 Filmography: The first film experience



۱۳۹۶ 13/2017



The Grand Dame of Iran

Director: Mostafa Razzagh Karimi
 Researcher: Zahra Banipour, Azam Behrooz
 Cinematographer: Reza Teymouri
 Sound Recorder: Shahin Pouradashti
 Sound Mixer: Mohammad Pourfar
 Editor: Mohammad Pourfar
 Narration Writer: Mostafa Razzagh Karimi
 Narrator: Maryam Vaezpour
 Music: Saba Nedaei, Armin Kheyrabi
 Produced in Orouj Cultural Institute

کارگردان: مصطفی رزاق کریمی
 پژوهشگر: زهرا بنی پور، اعظم بهروز
 تصویربردار: رضا تیموری
 صداپردار: شاهین پورداداشی
 صداگذار: محمد پورفر
 تدوینگر: محمد پورفر
 نویسنده گفتار متن: مصطفی رزاق کریمی
 گوینده متن: مریم واعظ پور
 آهنگساز: صبا ندایی، آرمین خیرابی
 تهیه کننده: موسسه فرهنگی عروج

مصطفی رزاق کریمی

متولد: ۱۳۴۱ / تهران

تحصیلات: کارشناسی معماری

فیلمشناسی: ساخت فیلم‌های سینمایی یاد و یادگار، حس پنهان، مستندهایی از جمله خاطراتی برای تمام فصول، پرواز همد، علامه محمدتقی جعفری

Mostafa Razagh Karimi

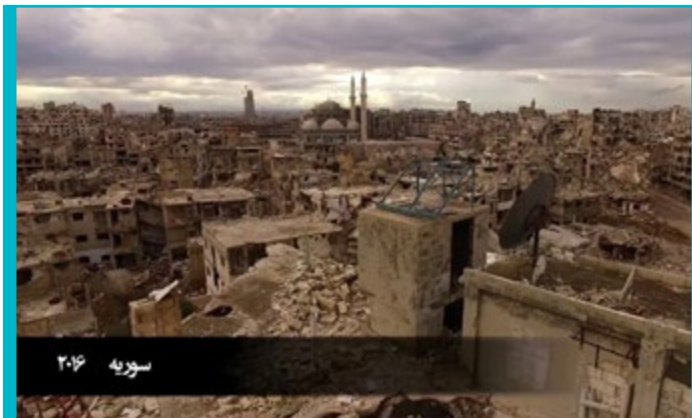
Born: 1962/ Tehran
 Education: BA in Architecture
 Filmography: Making feature film Memory and Memorial, Hidden Sense; documentaries Memories for All Seasons, The Flight of Hodod, Allameh Mohammad Taghi Jafari



موضوع: زندگی بانو خدیجه ثقفی، اشرافزاده‌ای متشخص که فارغ از تجربه‌های مرفه کودکی و نوجوانی، شصت سال زندگی در کنار مردی طوفانی را تجربه کرد و تا به آخر همراهش بود، به نام سیدروح الله خمینی.

Subject: The life of Lady Khadijah Saghafi, from an aristocratic family who despite affluent experiences of childhood and adolescence, spent sixty years of living alongside a stormy man named Sayed Rouhollah Khomeini and accompanied him to the end,

۱۳۹۶ ۸۰/۲۰۱۷



بومرنگ

Director: Mohsen Naghi Zadeh
 Researcher: Mohsen Naghi zadeh
 Cinematography: Amin Ghare Sopholou
 Sound Recorder: Vahid Parian
 Editor: Hussein Narmenjee
 Narration Writer: Mohsen Naghi zadeh
 Narrator: Nasser Tahmaseb
 Producer: Seyed Jamal Oud Simin
 Produced in Najvay-e Zolal Honar Institute

کارگردان: محسن نقی زاده
 پژوهشگر: محسن نقی زاده
 تصویربردار: امین قره سوفلو
 صداپردار: وحید پریان
 تدوینگر: حسین نارمنجی
 نویسنده گفتار متن: محسن نقی زاده
 گوینده متن: ناصر طهماسب
 تهیه کننده: سیدجمال عود سیمین
 تهیه شده در موسسه نجوای زلال هنر

محسن نقی زاده

متولد: ۱۳۷۰ / یزد

تحصیلات: سطح ۳ حوزه

فیلمشناسی: ساخت چند مستند

Mohsen Naghi Zadeh

Born: 1991/ Yazd
 Education: Level 3 Hawza
 Filmography: Making several documentaries



موضوع: مستند بومرنگ درباره ریشه یابی گروه‌های تکفیری، مخصوصاً داعش، از بیست سال پیش تا کنون می‌باشد.

Subject: Boomerang is about the origins of takfiri groups, especially ISIL from twenty years ago so far.

۱۳۹۵ ۴۰/۲۰۱۶

بهار را تو روایت کن

You Narrate the Spring

Director: Alireza Ale Yamin
 Researcher: Alireza Ale Yamin
 Cinematography: Seyed Ehsan Asgharzadeh, Seyed Ali Fatemi, Shahi Baghbani, Mohammad Rahimi
 Editor: Morteza Payeshenas
 Narration Writer: Alireza Ale Yamin
 Producer: Morteza Sha'abani
 Produced at Haghghat Documentary Center

کارگردان: علیرضا آل یمین
 پژوهشگر: علیرضا آل یمین
 تصویربردار: سیداحسان اصغرزاده، سیدعلی فاطمی، شهی باغبانی، محمد رحیمی
 تدوینگر: مرتضی پایه شناس
 نویسنده گفتار متن: علیرضا آل یمین
 تهیه کننده: مرتضی شعبانی
 تهیه شده در مرکز مستند حقیقت



موضوع: روایت مستندسازان ایرانی در دوره محاصره شهر شیعه‌نشین نبل الزهرا در سوریه تا آزادسازی شهر.

Synopsis: The story of the Iranian documentary makers during the siege of Nablus Al-Zahra, a city of Shia in Syria, until the liberation of the city.

علیرضا آل یمین
 متولد: ۱۳۵۶ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی تئاتر
 فیلمشناسی: خبرنگار جنگی، حسینیه ۸۵ کیلومتری

Alireza Ale Yamin

Born: 1977/ Tehran
 Education: BA in Theater
 Filmography: War reporter, Hussainiya 85 km



۱۳۹۵ 35/2016

پرواز هدهد

Hoopoe Flight

Director: Mostafa Razagh Karimi
 Researcher: Narges Joudaki, Iman Paknahad
 Cinematography: Mohammad Fakouri
 Sound Recorder: Ahmadreza Taei
 Sound Mixer: Navid Salar
 Editor: Hamila Moayed
 Narration Writer: Hamed Azizi
 Narrator: Ghasem Biniaz
 Photographer: Elham Hajizadeh
 Producer: Morteza Razagh Karimi
 Produced at Islamic Republic of Iran Railways

کارگردان: مصطفی رزاق کریمی
 پژوهشگر: نرگس جودکی، ایمان پاک نهاد
 تصویربردار: محمد فکوری
 صدابردار: احمدرضا طائی
 صداگذار: نوید سالاری
 تدوینگر: همیلا موید
 نویسنده گفتار متن: حامد عزیزی
 گوینده متن: قاسم بی نیاز
 عکاس: الهام حاجی زاده
 تهیه کننده: مرتضی رزاق کریمی
 تهیه شده در راه آهن جمهوری اسلامی ایران



موضوع: مروری بر زندگی سیاسی-اجتماعی شهید موسی کالانتري اولین وزیر راه و شهرسازی.

Synopsis: A review of the political and social life of Martyr Mousa Kalantari, the first Minister of the Road and Urban Development.

فیلمشناسی: سینمایی حس پنهان، مستند یاد و یادگار، شنبه بازار وین، منزوی‌ها، فصلی در جهنم، موفق باشی هانک، دلک‌های ونیز، هما از افسانه تا واقعیت، استاد فرشچیان، هنر مینا بودن، زندگی‌نامه استاد محمدتقی جعفری، تاریخچه گمرک در ایران، زندگی در تصویر (مرتضی ممیز)، خاطراتی برای تمام فصول

مصطفی رزاق کریمی

متولد: ۱۳۴۱ / تبریز

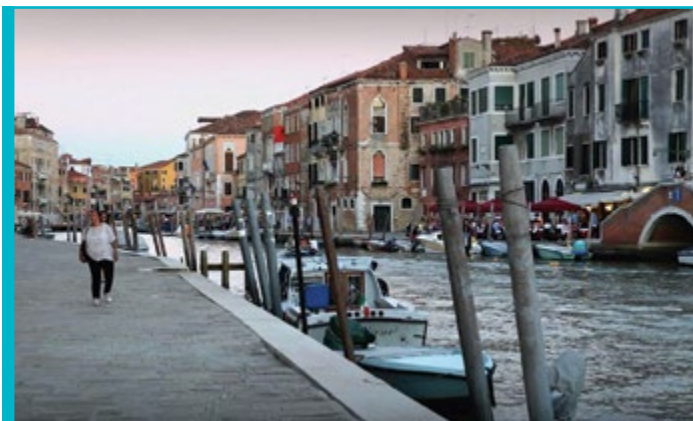
تحصیلات: فارغ‌التحصیل معماری از اتریش

Born: 1962/ Tabriz
 Education: Graduated from Architecture in Austria
 Filmography: Hidden sense, Documentary of memory and reminiscence, Vienna Saturday market, The secluded, A season in Hell, Good luck Hank, Clowns of Venice, Homa from Myth to Reality, Master Farschian, The Art of Mappna, The biography of Professor Mohammad Taghi Jafari, The History of Customs in Iran, Life in Image (Morteza Moniz), memories for all seasons

Mostafa Razagh Karimi



۱۳۹۶ 64/2017



Eastren Experience

Director: Fatemeh Mousavi
 Researcher: Fatemeh Mousavi
 Cinematography: Fatemeh Mousavi
 Sound Recorder: Fatemeh Mousavi
 Sound Mixer: Hossein Ghourchian
 Editor: Maryam Shapouryan
 Producer: Fatemeh Mousavi

تجربه شرقی

کارگردان: فاطمه موسوی
 پژوهشگر: فاطمه موسوی
 تصویربردار: فاطمه موسوی
 صداپرداز: فاطمه موسوی
 صداگذار: حسین قورچیان
 تدوینگر: مریم شاپوریان
 تهیه کننده: فاطمه موسوی

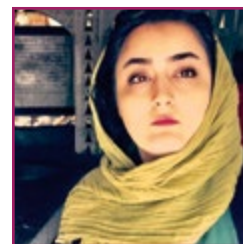
موضوع: در شهر ونیز ایتالیا عده‌ای از پناهندگان افغانی و سوری و... به همراه سارا از کشور ایتالیا که سال‌ها در سوریه تحصیل و زندگی کرده است، برای فراموش نکردن غذاهای سنتی کشورهای خود تصمیم به تاسیس یک رستوران می‌گیرند که غذاهایش تلفیقی است از گذشته و زندگی امروزشان و در این راه سعی در فراموش کردن غم‌های خود دارند، اما...

Synopsis: In Venice, Italy, some of the Afghan and Syrian refugees and ... along with Sara from Italy, who has been studying and living in Syria for many years decide to establish a restaurant so as to not forget their countries traditional dishes. The foods in the restaurant are a combination of their past and present life today and in this way they are trying to forget about their sorrows, but ...

فاطمه موسوی
 متولد: ۱۳۶۲ / پو شهر
 تحصیلات: کارشناسی معماری
 فیلمشناسی: پرسوک، میراث من آواز

Fatemeh Mousavi

Born: 1983/ Boushehr
 Education: BA in Architecture
 Filmography: Persuk, My legacy is singing



۱۳۹۵ | ۴۲/۲۰۱۶



Assasination in Sarcheshmeh

Director: Mohammad Hossein Mahdavian
 Researcher: Mohsen Jafarzadeh
 Cinematography: Hadi Behrooz
 Sound Recorder: Meysam Hasanlu
 Sound Mixer: Mehrshad Malakouti
 Editor: Hossein Jamshidi Gohari
 Music: Habib Khazaeifar
 Photographer: Saeedeh Shayan
 Producer: Majid Rajabi Memar
 Produced in Documentary and Experimental Film
 Center

تور سرچشمه

کارگردان: محمدحسین مهدویان
 پژوهشگر: محسن جعفرزاده
 تصویربردار: هادی بهروز
 صداپرداز: میثم حسنلو
 صداگذار: مهرشاد ملکوتی
 تدوینگر: حسین جمشیدی گوهری
 آهنگساز: حبیب خزایی فر
 عکاس: سعیده شایان
 تهیه کننده: مجید رجبی معمار
 تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

موضوع: هفتم تیر ۱۳۶۰ توری در سرچشمه اتفاق افتاد. این فیلم داستانی است که از بازخوانی این پرونده شکل گرفته است.

Subject: This film is based on the case of assasination occurred in June 1981, 27 in Sarcheshmeh.

محمدحسین مهدویان
 متولد: ۱۳۶۰ / تهران

تحصیلات: کارشناسی سینما و کارشناسی ارشد تلویزیون
 فیلمشناسی: فیلم‌های سینمایی ایستاده در غبار، ماجرای نیمروز، مستندهای رئیس جمهر روحانی، استخوان لای زخم، دیکتاتور بزرگ، سه سوی میدان جنگ، ثنا، کوتاه داستانی مرگ در نیمه تابستان، پدر، ملک الموت، تخت خواب یکنفره، مجموعه بیم و امید

Mohammad Hossein Mahdavian

Born: 1981/ Tehran
 Education: BA in Cinema and MA in Television
 Filmography: feature films Standing in the Dust, Midday Adventures; documentaries The President Rouhani, Bone and Wound, The Great Dictator, Three Sides of the Battlefield, Sana; short films Death in the Middle of the Summer, Father, Malekalamout, Single Bed; series Fear and Hope



۱۳۹۶ | ۹۰/۲۰۱۷

تنگ روز دهم

10th Day Single

کارگردان: مصطفی سیفی
 پژوهشگر: طه فروتن
 تصویربردار: مصطفی سیفی، بابک طهرانی
 صداگذار: طه فروتن
 تدوینگر: طه فروتن
 نویسنده گفتار متن: محمدرضا ابوالحسنی
 گوینده متن: امیرحسین نوروزی
 تهیه کننده: مرتضی شعبانی
 تهیه شده در مرکز مستند حقیقت

کارگردان: مصطفی سیفی
 پژوهشگر: طه فروتن
 تصویربردار: مصطفی سیفی، بابک طهرانی
 صداگذار: طه فروتن
 تدوینگر: طه فروتن
 نویسنده گفتار متن: محمدرضا ابوالحسنی
 گوینده متن: امیرحسین نوروزی
 تهیه کننده: مرتضی شعبانی
 تهیه شده در مرکز مستند حقیقت



موضوع: زمستان ۱۳۹۵ و عملیات آزادسازی شهر موصل. عملیاتی که در بخش غربی موصل حد فاصل جاده تلغفر در جریان بود.

Subject: 2016 winter and Mosul liberation operation. Operation in the western part of Mosul along the Tal Afar road.

مصطفی سیفی

متولد: ۱۳۵۴ / تهران
 تحصیلات: کاردانی فیلمسازی
 فیلمشناسی: عبور از خط، در مه، بهاریه



Mostafa Seyfi

Born: 1975/ Tehran
 Education: DA in Film-making
 Filmography: Crossing the Line, In Mist, Baharieh

۱۳۹۵ 30/2016

جام در آفساید

Cup in Offside

کارگردان: فرهاد درودگر
 پژوهشگر: فرهاد درودگر
 تصویربردار: بیژن اعرابی
 صداپرداز: مهدی مهری
 صداگذار: رویا پاشاکی
 تدوینگر: رویا پاشاکی
 آهنگساز: امین مهدی پور
 عکاس: پارسوا پاکیزه
 تهیه کننده: فرهاد درودگر

کارگردان: فرهاد درودگر
 پژوهشگر: فرهاد درودگر
 تصویربردار: بیژن اعرابی
 صداپرداز: مهدی مهری
 صداگذار: رویا پاشاکی
 تدوینگر: رویا پاشاکی
 آهنگساز: امین مهدی پور
 عکاس: پارسوا پاکیزه
 تهیه کننده: فرهاد درودگر



موضوع: اولین حضور تیم ملی فوتبال کشورمان در مسابقات جام ملت‌های آسیا بعد از پیروزی انقلاب که در کشور کویت برگزار شد و همزمانی آن با آغاز جنگ تحمیلی.

Subject: The first national football team appearance in the AFC Asian Cup after the victory of the Islamic Revolution in Kuwait and its coincidence with the onset of the imposed war.

فرهاد درودگر

متولد: ۱۳۵۶ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: میان این روزها ایستاده‌ام، بوی خاک، هم‌رنگ گل‌های آفتابگردان، نواهای بی‌تکرار، قصه قاصدک

Farhad Dorudgar

Born: 1977/ Tehran
 Education: MA in Dramatic Literature
 Filmography: Standing Among These Days, The Scent of Soil, As color as of Sunflowers, Unrepeatable Songs, Dandelion's Tale



۱۳۹۵ 36/2016

خاکهای نرم فکه



Soft Soil of Fakkeh

Director: Abbas Omrani Bidi

Researcher: Abbas Omrani Bidi

Cinematography: Shahin Tufan

Sound Recorder: Behrouz Shahamat

Sound Mixer: Behrouz Shahamat

Editor: Abbas Omrani Biidi, Mohammad Jafari

Music: Behrouz Shahamat

Photographer: Mehdi Abdolmalaki

Producer: Abbas Omrani Biidi

کارگردان: عباس عمرانی بیدی
پژوهشگر: عباس عمرانی بیدی
تصویربردار: شاهین طوفان
صدابردار: بهروز شهامت
صداگذار: بهروز شهامت
تدوینگر: عباس عمرانی بیدی، محمد جعفری
آهنگساز: بهروز شهامت
عکاس: مهدی عبدالمالکی
تهیه کننده: عباس عمرانی بیدی

موضوع: دهه شصت در منطقه دشت طاهری، یک کاروان پیاده نظام برای عملیات بیت المقدس آماده می شود که در همین اثنا اتفاق عجیبی رخ می دهد و این کاروان در خاک عراق گرفتار می شود ...

Subject: In the 60s in Taheri Plain, an infantry convoy is being prepared for the operation of Jerusalem while a strange thing happens and the caravan is being captured on Iraqi soil ...

عباس عمرانی بیدی

متولد: ۱۳۶۲ / تهران

تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
فیلمشناسی: پیاده‌رو، مونالیزا، پارکینگ

Abbas Omrani Bidi

Filmography : Born: 1983/ Tehran
Education: MA in Dramatic Literature
Filmography: Sidewalk, Mona Lisa, Parking



۱۳۹۶ | 30/2017

دستهای خالی



Empty Hands

Director: Jamshid Bayat Tork

Researcher: Jamshid Bayat Tork

Cinematography: Afshin Goodarzi

Sound Recorder: Mohammad Mirabi

Editor: Dariush Athari

Narration Writer: Jamshid Bayat Tork

Narrator: Naser Tahmasb

Music: Misagh Domirani

Producer: Masoud Radaei

Produced in Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: جمشید بیات ترک
پژوهشگر: جمشید بیات ترک
تصویربردار: افشین گودرزی
صدابردار: محمد میرابی
تدوینگر: داریوش اظهاری
نویسنده گفتار متن: جمشید بیات ترک
گوینده متن: ناصر تهماسب
آهنگساز: میثاق دومیرانی
تهیه کننده: مسعود رداei
تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

جمشید بیات ترک

متولد: ۱۳۵۲ / تهران

تحصیلات: کارشناسی ارشد سینما

فیلمشناسی: فیلم تلویزیونی بیگانه با خود، مستند ققنوس

Jamshid Bayat Tork

Born: 1973/ Tehran

Education: BA in Cinema

Filmography: Alina with Self telefilm, Sphinx documentary



موضوع: توفان انقلاب اسلامی، توفانی که یک نویسنده فرانسوی آن را با تمام وجود خود تجربه می کند و دگرگون می شود.

Subject: The storm of the Islamic Revolution. A storm that a French writer experiences and he is changed with all his being.

۱۳۹۵ | 74/2016

رزم آرا: یک دوسویه مسکوت

Razm Ara: A Silent Case

Director: Ehsan Emadi
 Researcher: Ehsan Emadi, Ali Seyfollahi
 Cinematography: Mostafa Atashmard
 Sound Recorder: Ahmad Afshar
 Sound Mixer: Yunes Eskandari
 Editor: Mohammad Hussein Heydari
 Narration Writer: Ehsan Emadi
 Narrator: Mohammad Bahrani
 Producer: Hesam Eslami
 Produced in Islamic Revolution Documentary House

کارگردان: احسان عمادی
 پژوهشگر: احسان عمادی، علی سیف الهی
 تصویربردار: مصطفی آتشمرد
 صدابردار: احمد افشار
 صداگذار: یونس اسکندری
 تدوینگر: محمدحسین حیدری
 نویسنده گفتار متن: احسان عمادی
 گوینده متن: محمد بحرانی
 تهیه کننده: حسام اسلامی
 تهیه شده در خانه مستند انقلاب اسلامی



موضوع: قتل مرموز شهید حاجی علی رزم آرا، عوامل موثر در ترور او و چهره‌های دخیل در این رویداد.

Subject: The mysterious murder of Lieutenant General Haji Ali Razmara and the factors and figures involved in his assassination.

احسان عمادی
 متولد: ۱۳۵۹ / تهران
 تحصیلات: مهندسی مکانیک
 فیلم‌شناسی: محاکمه



Ehsan Emadi

Born: 1980/ Tehran
 Education: Mechanical Engineering
 Filmography: Trial

۱۳۹۶ 77/2017

زنانی با گوشواره‌های باروتی

Women with Gunpowder Earrings

Director: Reza Farahmand
 Researcher: Mostafa Seyfi, Reza Farahmand
 Cinematography: Reza Farahmand
 Sound Recorder: Kumars Mohammad Chenari
 Sound Mixer: Hasan Mahdavi
 Editor: Reza Farahmand, Fatemeh Bonyadi and Mosayeb Hanai
 Music: Christophe Rezai
 Producer: Morterza Shabani
 Produced in Documentary and Experimental Film Center & Haghghat Center

کارگردان: رضا فرهمند
 پژوهشگر: مصطفی سیفی و رضا فرهمند
 تصویربردار: رضا فرهمند
 صدابردار: کیومرث محمدچناری
 صداگذار: حسن مهدوی
 تدوینگر: رضا فرهمند، فاطمه بنیادی و مصیب حنایی
 آهنگساز: کریستوف رضایی
 تهیه کننده: مرتضی شعبانی
 تهیه شده در مرکز حقیقت و مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

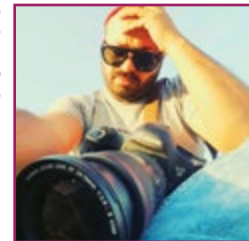


موضوع: نوره ژورنالیست جنگ است. با همه مخاطره‌ها و فشارهای اجتماعی که برای حضورش در جنگ با داعش وجود دارد مصرانه مبارزه می‌کند.

Subject: Noor is war journalist. Struggling with all the dangers and social pressures in facing ISIS, she insistently fights.

رضا فرهمند

متولد: ۱۳۵۷ / بیرجند
 تحصیلات: کارشناسی مهندسی کشاورزی
 فیلم‌شناسی: شیرزاد، خیابان خانه من، اتاق صعود، دیالوگ سه نفره، لطفاً بوق بزیند، پرسوک، آزادی، ساحل به ساحل



Reza Farahmand

Born: 1978/ Birjand
 Education: BA in Agriculture Engineering
 Filmography: Shir-zad, Street of My House, Climbing Room, Triple Dialogue, Please Don't Use Horn, Parsook, Freedom, Beach to Beach

۱۳۹۶ 70/2017



A Caption for a Photo

Director: Satiar Emami
 Researcher: Satiar Emami
 Cinematography: Satiar Emami
 Sound Recorder: Satiar Emami
 Editor: Satiar Emami
 Photography: Omid Vahabzadeh
 Producer: Satiar Emami

کارگردان: ساتیار امامی
 پژوهشگر: ساتیار امامی
 تصویربردار: ساتیار امامی
 صدایردار: ساتیار امامی
 تدوینگر: مهدی ابروایی
 عکاس: امید وهاب زاده
 تهیه کننده: ساتیار امامی

موضوع: در حادثه تروریستی تهران که توسط گروه داعش در مجلس شورای اسلامی رخ داد، یک تصویر، مهمترین عکس این حادثه در رسانه‌های داخلی و خارجی شد و سوزن آن، عماد پسرپنجاهی بود که به همراه مادرش در همان روز برای دیدار با نماینده شهرشان به مجلس آمده بودند.

Subject: The terrorist attack of ISIS to Iranian Parliament in Tehran. A photo was the most important picture of this incident in domestic and foreign media and the object of the photo was ...

ساتیار امامی
 متولد: ۱۳۵۴ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی عکاسی
 فیلمشناسی: مستند کوتاه بدیل

Satiar Emami



Born: 1975/ Tehran
 Education: BA in Photography
 Filmography: Alternative documentary short

۱۳۹۶ 49/2017



Dictator Style Love

Director: Yasaman Sharif Manesh
 Researcher: Yasaman Sharif Manesh
 Cinematography: Alex Peterson, Matin Heme Rahim,
 Farzad Jozadani, Kamiran Kamal
 Sound Recorder: Leo Ahmadi
 Editor: Mohadeseh Golchin Arefi
 Producer: Yasamam Sharif Manesh
 Produced in Ravayat-e Fath institute

عشق به سبک دیکتاتور

کارگردان: یاسمن شریف منش
 پژوهشگر: یاسمن شریف منش
 تصویربردار: الکس پترسون، متین حمه رحیم،
 فرزاد جوزدانی، کامیران کمال
 صدایردار: لئو احمدی
 تدوینگر: محدثه گلچین عارفی
 تهیه کننده: یاسمن شریف منش
 تهیه شده در موسسه روایت فتح

موضوع: پاریسولا لامپوس یکی از زنان قربانی دست صدام حسین است. صدام در جوانی عاشق او می‌شود. او در این فیلم خاطرات و رویدادهای زندگی و اسارت خود را با صدام بازگو می‌کند و ابعاد تازه‌ای از شخصیت صدام را آشکار می‌سازد.

Subject: Parisoula Lampsos is one of the women victimized by Saddam Hussein. Saddam falls in love with her in youth. She recounts her memoirs, events of her life and her captivity with Saddam in this documentary.

یاسمن شریف منش
 متولد: ۱۳۶۳ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد سینما
 فیلمشناسی: ابر سیاه، واکنش، جایی که تو هستی چندشنبه‌ست؟، رسوب، ماهی‌ها، فیلم ن. تاریخ ۳/۸

Yasaman Sharif Manesh



Born: 1984/ Tehran
 Education: MA in Cinema
 Filmography: Black Cloud, Reaction, What Day Is It Where You Are?, Deposit, Fish, Film N, Date 8/3

۱۳۹۶ 57/2017

The Child

Director: Reza Fakhari
 Researcher: Mehdi Jalili
 Cinematography: Touraj Hibati, Amir Reza Rashti
 Sound Recorder: Mostafa Akbari Monajili
 Sound Mixer: Mohammad Suran Amini
 Editor: Reza Fakhari, Touraj Hibati
 Narration Writer: Mehdi Jalili
 Photographer: Atefeh Moradi
 Producer: Mohammad Shakibanian

کارگردان: رضا فخاری
 پژوهشگر: مهدی جلیلی
 تصویربردار: تورج هیبتي، امیررضا رشتی
 صداپردار: مصطفی اکبری منجیلی
 صداگذار: محمد سوران آمینی
 تدوینگر: رضا فخاری، تورج هیبتي
 نویسنده گفتار متن: مهدی جلیلی
 عکاس: عاطفه مرادی
 تهیه کننده: محمد شکیبانیان

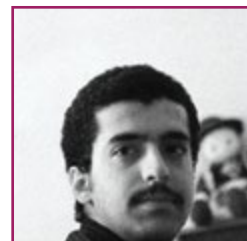


موضوع: شب ۲۲ بهمن سال ۶۷، آسمان شلمچه پر است از منوره‌های در حال فرود آمدن. «فرزند» رزمندگانی که بیشتر از یک سوم عمرش را در جبهه‌ها گذرانده و مرگ تمام هم‌زمان و فرماندهانش را به چشم دیده، برای جمع کردن چترهای منور افتاده روی زمین از خاکریزها رد می‌شود.

Subject: The night of February 1989, 11, the sky of Shalamcheh is full of flash bombs. The "child" of the warrior who has spent more than a third of his life on the fronts and has seen the death of all his comrades and his commanders, crosses the embankments to collect the umbrellas of the flash bombs falling on the ground.

رضا فخاری

متولد: ۱۳۷۵ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی سینما
 فیلم‌شناسی: کوتاه داستانی خاک مرده



Reza Fakhari

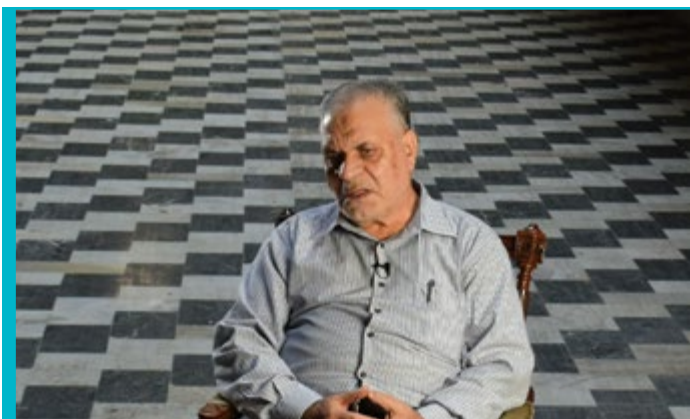
Filmography : Born: 1997/ Tehran
 Education: BA in Cinema
 Filmography: The short film "The dead soil"

۱۳۹۶ 16/2017

Deputy

Director: Seyed Mohammad Ali Sadrinia
 Researcher: Mohammad Amin Farajollahi
 Cinematography: Seyyed Mehdi Hosseini
 Sound Recorder: Seyyed Mehdi Hosseini
 Sound Mixer: Isaac Emotion
 Editor: Seyed Mohammad Ali Sadri Ney, Mehdi Afzalzadeh, Hassan Fallah
 Producer: Mohammad Mehdi Safar Harandi
 Produced in Soore Documentary Center

کارگردان: سید محمدعلی صدیقی
 پژوهشگر: محمدامین فرج الهی
 تصویربردار: سیدمهدی حسینی
 صداپردار: سیدمهدی حسینی
 صداگذار: اسحاق عاطفی
 تدوینگر: سید محمدعلی صدیقی، مهدی افضل‌زاده، حسن فلاح
 تهیه کننده: محمدمهدی صفار هرندي
 تهیه شده در مرکز مستند صور



موضوع: مستند قائم مقام روایتی است بدون سانسور از زندگی آیت الله منتظری؛ این مستند به بررسی اتفاقات پیرامون زندگی ایشان و بزرگترین اتفاق تاریخ انقلاب که منجر به تغییر مسیر رهبری انقلاب شد، می‌پردازد.

Subject: Deputy documentary is an uncensored narrative of Ayatollah Montazeri's life; this documentary examines the events surrounding his life and the greatest event in the history of the revolution that led to the change of direction of the revolutionary leadership.

سیدمحمدعلی صدیقی

متولد: ۱۳۶۹ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد مدیریت رسانه
 فیلم‌شناسی: بحران خاموش، عین واقعیت، گام نهایی، چشم در برابر چشم، جزیره فارسی

Seyed Mohammad Ali Sadrinia

Born: 1990/ Tehran
 Education: MA in Media Management
 Filmography: Silent Crisis, Same as True, The Last Step, Eye for an Eye, Farsi Island



۱۳۹۶ 102/2017



The Castel of Sugar

Director: Mostafa Eslamzade Askestani
 Researcher: Mohsen Eslamzadeh Askastani
 Cinematography: Mehdi Khoshnejad,
 Mohammadamin Sedighi Moghaddam
 Sound Recorder: Mohammad Reza Khalili
 Sound Mixer: Mohammad Hosein Ebrahimi
 Editor: Salmah Arbaboon
 Photographer: Mohammad Amin Sedighi Moghadam
 Producer: Mohsen Eslami Zadeh
 Produced in IRIB Ofogh Channel

کارگردان: محسن اسلام زاده اسکستانی
 پژوهشگر: محسن اسلام زاده اسکستانی
 تصویربردار: مهدی خوش نژاد، محمدامین
 صدیقی مقدم
 صداپردار: محمدرضا خلیلی
 صداگذار: محمدحسین ابراهیمی
 تدوینگر: سلمه اربابون
 عکاس: محمدامین صدیقی مقدم
 تهیه کننده: محسن اسلام زاده اسکستانی
 تهیه شده در شبکه افق

محسن اسلام زاده اسکستانی

متولد: ۱۳۵۹ / تهران

تحصیلات: دیپلم

فیلمشناسی: تنها میان طالبان، اهل سنت ایران، اسرار زندان ابوسلیم



Mostafa Eslamzade Askestani

Born: 1980/ Tehran

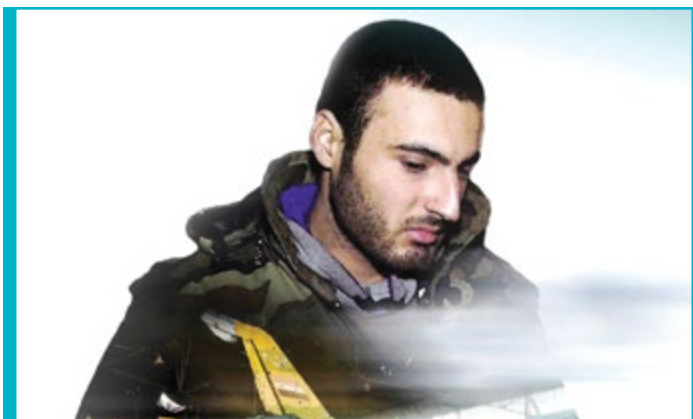
Education: Diploma

Filmography: Alone Among Taliban, Sunnies of Iran, Secrets of Abusalim Prison

موضوع: جلیل قنبرزهی یکی از تروریست‌هایی است که نیروهای امنیتی ۲۵ سال به دنبال دستگیری‌اش بوده‌اند. او ابوبکر بغدادی شرق ایران بوده و سالها زندگی مخفیانه در پاکستان داشته است.

Subject: Jalil Qanbarzahi is one of the terrorists whom the security forces have been seeking for 25 years. He is Abu Bakr Baghdadi of East Iran who has been living secretly in Pakistan for many years.

۱۳۹۶ 60/2017



کوئریس، وطن کوچک من

Kuweires My Little Homeland

Director: Saeed Sadeghi
 Researcher: Saeed Sadeghi
 Cinematography: Yahya Rezaei, Mohammad Rahimi
 Sound Mixer: Ahmad Afshar
 Editor: Morteza Shabani
 Narration Writer: Seyed Rouhollah Hosseini
 Narrator: Morteza Payeshenas
 Photographer: Ali Nikbakht
 Producer: Morteza Shabani
 Produced in Haghight Documentary Center

کارگردان: سعید صادقی
 پژوهشگر: سعید صادقی
 تصویربردار: یحیی رضایی، محمد رحیمی
 صداگذار: احمد افشار
 تدوینگر: مرتضی شعبانی
 نویسنده گفتار متن: سیدروح‌اله حسینی
 گوینده متن: مرتضی پایه شناس
 عکاس: علی نیکبخت
 تهیه کننده: مرتضی شعبانی
 تهیه شده در مرکز مستند حقیقت

سعید صادقی

متولد: ۱۳۵۴ / تهران

تحصیلات: کارشناسی علوم ارتباطات

فیلمشناسی: غزه ۸۵ مایل، روزگار نو، آغازی بر یک پایان، خانه شیشه‌ای



Saeid Sadeghi

Born: 1975/ Tehran

Education: BA in Communication Sciences

Filmography: Gaza 58 miles, New Age, Beginning of an End, Glass House

موضوع: روایت سرگذشت ۱۵۰۰ نفر از دانشجویان افسر نیروی هوایی سوریه که به مدت سه سال و نیم در محاصره نیروهای تکفیری و داعش بودند.

Subject: The story of 1500 officer students of the Syrian Air Force who were surrounded by ISIS for three and a half years.

۱۳۹۵ 90/2016

گیسوان حلب

Tresses of Aleppo

Director: Meysam Sobouhi
 Researcher: Meysam Sabouhi
 Cinematography: Meysam Sabouhi
 Sound recorder: Meysam Sabouhi
 Editor: Roohollah Ghasemi
 Narration Writer: Meysam Sabouhi
 Narrator: Meysam Sabouhi
 Producer: Mehdi Motehar
 produced in Islamic Revolution Documentary House

کارگردان: میثم صبوچی
 پژوهشگر: میثم صبوچی
 تصویربردار: میثم صبوچی
 صداپردار: میثم صبوچی
 تدوینگر: روح اله قاسمی
 نویسنده گفتار متن: میثم صبوچی
 گوینده متن: میثم صبوچی
 تهیه کننده: مهدی مطهر
 تهیه شده در خانه مستند انقلاب اسلامی



موضوع: زندگی دو دختر و یک زن از اردوگاه جبرین در شهر حلب که داستان زندگی‌شان قبل و بعد از جنگ سوریه را روایت می‌کنند.

Subject: The life of two girls and a woman from the camp of Jabrin in Aleppo, who tell the story of their life before and after the Syrian war.

میثم صبوچی

متولد: ۱۳۶۴ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد مدیریت رسانه
 فیلمشناسی: نگاه خاموش، کودکان کربلا، همه چیز برای من، هفت قصه از حلب، آب را می‌فهمند، مجموعه مستند آسمان آبی است

Meysam Sobouhi

Born: 1985/ Tehran
 Education: MA in Media Management
 Filmography: Silent Look, Karbala Children, All for Me, Seven Stories from Aleppo, They Understand Water, The Sky is Blue (documentary series)



۱۳۹۶ 9/2017

لوتوس

Lotus

Director: Mohammad Reza Vatandoust
 Researcher: Mohammad Reza Vatandoust
 Cinematography: Mohammad Reza Vatan Doust
 Sound Recorder: Hassan Mahdavi
 Sound Mix: Hossein Mahdavi
 Editor: Mohammad Reza Vatandoust
 Narration Writer: Mohammad Reza Vatandoust
 Narrator: Rabbah Bakhshi Dermi
 Music: Jamal Mohammadi
 Producer: Mohammad Vatandoust
 Produced in Vatandoust Film House Cultural and Art Institute

کارگردان: محمدرضا وطن دوست
 پژوهشگر: محمدرضا وطن دوست
 تصویربردار: محمدرضا وطن دوست
 صداپردار: حسن مهدوی
 صداگذار: حسین مهدوی
 تدوینگر: محمدرضا وطن دوست
 نویسنده گفتار متن: محمدرضا وطن دوست
 گوینده متن: ربابه بخشی درمی
 آهنگساز: جمال محمدی
 تهیه کننده: محمدرضا وطن دوست
 تهیه شده در موسسه فرهنگی و هنری خانه فیلم وطن دوست



موضوع: پیرزن ۱۳ سال در انتظار مجوز ورود به جزیره نشسته است تا به دیدار تنها ساکن آن برود.

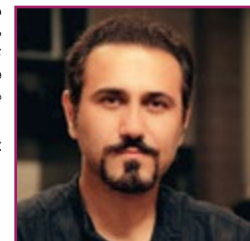
Subject: The old woman is waiting for 13 years for a permit to enter the island to visit the only resident there.

محمدرضا وطن دوست

متولد: ۱۳۵۷ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد پژوهش هنر گرایش سینما
 فیلمشناسی: فیلم سینمایی وقتی لیموها زرد شدند، مستندهای تنا، قصه دیوار، در دامان سرخ کوه، ذوالجناب، روز پنجاه هزار سال، تشنا

Mohammad Reza Vatandoust

Born: 1978/ Tehran
 Education: MA in Art Studies, Cinema
 Filmography: The film "when the lemons got yellow", The Nana's documentaries, The story of the wall, in the red foot of the mountains, Zuljanah, Day of fifty thousand years, Teshna



۱۳۹۶ 15/2017



Citizen War

Director: Ahmad Zayeri
 Researcher: Ahmad Zayeri
 Cinematography: Mohammad Rahimi
 Sound Recorder: Hamed Boman Ali Zadeh
 Editor: Mohammad Reza Fartusi
 Narration Writer: Ahmad Zayeri
 Narrator: Ahmad Zayeri
 Producer: Mehdi Motahar

کارگردان: احمد زایری
 پژوهشگر: احمد زایری
 تصویربردار: محمد رحیمی
 صدایبازار: حامد بمان علی زاده
 تدوینگر: محمدرضا فرطوسی
 نویسنده گفتار متن: احمد زایری
 گوینده متن: احمد زایری
 تهیه کننده: مهدی مطهر

موضوع: روایت قصه سه کودک سوری آسیب دیده از جنگ.

Subject: Story of three Syrian children injured in war.

احمد زایری

متولد: ۱۳۶۴ / اهواز
 تحصیلات: دیپلم
 فیلمشناسی: فیلم کوتاه درخت زیتون سعد



Ahmad Zayeri

Born: 1985/ Ahwaz
 Education: Diploma
 Filmography: Sa'd Olive Tree (short film)

۱۳۹۶ 35/2017



Hoveyda

Director: Mostafa Shoghi
 Researcher: Mostafa Shoghi
 Cinematography: Mohammad Saghafi
 Sound recorder: Ahmad Afshar
 Editor: Saman Mokhtari
 Narration Writer: Mostafa Shoghi
 Narrator: Vahid Ronaghi
 Music: Amir Alizadeh
 Producer: Mehdi Motahar

کارگردان: مصطفی شوقی
 پژوهشگر: مصطفی شوقی
 تصویربردار: محمد تقی
 صدایبازار: احمد افشار
 تدوینگر: سامان مختاری
 نویسنده گفتار متن: مصطفی شوقی
 گوینده متن: وحید رونقی
 آهنگساز: امیر علیزاده
 تهیه کننده: مهدی مطهر

موضوع: نگاهی به زندگی، زمانه و مرگ امیرعباس هویدا.

Subject: A look at life, the time and death of Amir Abbas Hoveyda

مصطفی شوقی

متولد: ۱۳۶۰ / تهران
 تحصیلات: دیپلم
 فیلمشناسی: اولین تجربه فیلمسازی



Mostafa Shoghi

Born: 1981/ Tehran
 Education: Diploma
 Filmography: First film

۱۳۹۶ 83/2017



Designer: Ali Bagheri

سینما

DFFC

هشتمین جایزه شهید آوینی

The 8th Martyr Avini Award

ویژه‌ی مستندهای حوزه مقاومت، انقلاب اسلامی و دفاع مقدس

Documentaries on Resistance, Sacred Defence, Islamic Revolution

۱۹ تا ۲۶ آذرماه ۱۳۹۶ - پردیس سینمایی چارسو Charsoo Cineplex, Dec 10-17, 2017

سینما

“Martyr Avini Award”



خارج از مسابقه

زائر شب‌های بارانی



The Pilgrime of Rainy Nights

Director: Hamoun Shirazi
Researcher: Hamoun Shirazi
Cinematography: Amir Rezapour
Sound Recorder: Hamoun Shirazi
Editor: Mojtaba Mohebbi
Producer: Effat Naghipour Samimi, Hamoun Shirazi

کارگردان: هامون شیرازی
پژوهشگر: هامون شیرازی
تصویربردار: امیر رضاپور
صداپرداز: هامون شیرازی
تدوینگر: مجتبی محبی
تهیه کننده: عفت نقی‌پور صمیمی، هامون شیرازی

موضوع: محمد صالح علاء شاعر، نویسنده، بازیگر، مجری، کارگردان تئاتر و مجموعه‌های تلویزیونی.

Synopsis: Mohammad Saleh Alaa, the poet, writer, actor, TV presenter, theater and TV series director.

هامون شیرازی

متولد: ۱۳۶۲ / اصفهان
تحصیلات: کارشناسی ارشد سینما
فیلمشناسی: خواب خاکستر، په صحنه از یک ازدواج، روزی دیگر، عبور، و این روز اول بود، باغ بی برگی، مرثیه

Hamoun Shirazi

Born: 1983/ Isfahan
Education: MA in Cinema
Filmography: Sleep of the ash, A scene from a marriage, Another day, Cross, And this was the first day, The leafless garden, Lamentation



۱۳۹۶ 60/2017



Lovers of Sugarcane Farm

Director: Farshad Fadaeian
Researcher: Farshad Fadaeian
Cinematography: Farshad Fadaeian
Sound Recorder: Farshad Fadaeian
Sound Mixer: Farshad Fadaeian
Editor: Farshad Fadaeian
Music: Ali Choulayi, Mosayeb Yaghoubi
Photographer: Pouneh Azimi
Producer: Farshad Fadaeian

عشاق مزرعه نیشکر

کارگردان: فرشاد فدائیان
پژوهشگر: فرشاد فدائیان
تصویربردار: فرشاد فدائیان
صداپرداز: فراز فدائیان
صداگذار: فراز فدائیان
تدوینگر: فرشاد فدائیان
آهنگساز: علی چولایی، مصیب یعقوبی
عکاس: پونه عظیمی
تهیه کننده: فرشاد فدائیان

موضوع: گوشه‌هایی از روزمرگی‌های مصیب و زهرا در مازندران. زوجی که به روایت کارگردان، پرتقال‌های باغشان از سرما تلف شده و نیمی از مزرعه نیشکرشان بر اثر غفلت مزرعه‌دار همسایه در آتش سوخته است.

Synopsis: Some parts of Mosayeb and Zahra's routine life in Mazandaran. According to the director, their oranges in were wasted from cold their gardens and half of their sugar cane field was burned by fire due to the neglect of the neighboring farmer.

فرشاد فدائیان

متولد: ۱۳۲۶ / تهران
تحصیلات: فارغ التحصیل فلسفه
فیلمشناسی: مستند هایی چون در مدرسه سید قلیچ ایشان، يموت یک خانه یک ایل، آخرین بخشی، انگش‌های پای چپ، ذاکر، داس‌های اوس جلیل، گیسو، جهله

Farshad Fadaeian

Born: 1947/Tehran
Education: Graduate of Philosophy
Filmography: In Seyd-Ghelich-Ishan School, Yomut a House a tribe, The Last Bakhshi, Fingers of Left Foot, Zaker, Sickles of Jalil, Jahleh



۱۳۹۵ 40/2016

گل‌دونه، ماش‌رحیم، صغرا و دیگران

Golduneh, Mash Rahim, Soghra and Others

کارگردان: همایون امامی
پژوهشگر: همایون امامی
تصویربردار: علی لقمانی
صداپرداز: احمدرضا طائی
صداگذار: آرش اسحاقی
تدوینگر: آرش زاهدی اصل
Producer: The Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: همایون امامی
پژوهشگر: همایون امامی
تصویربردار: علی لقمانی
صداپرداز: احمدرضا طائی
صداگذار: آرش اسحاقی
تدوینگر: آرش زاهدی اصل
تهیه کننده: مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی



موضوع: فعالیت‌های تئاتری اسماعیل خلیج. وی در فاصله سال‌های ۴۷ تا ۵۷ به مدت ده سال در کارگاه نمایش، به نویسندگی و کارگردانی تئاتر پرداخت.

Synopsis: Theatrical activities of Esmaeel Khalaj. Between 1968 and 1978, he did directing and screenwriting for the theater at the play workshop for ten years.

همایون امامی

متولد: ۱۳۳۳ / کرمان
فیلمشناسی: مستندهایی از جمله حکایت همچونان باقیست، چشم، هزار چشمه، بچه‌های چای بویی

Homayoun Emami

Born: 1954/ Kerman
Filmography: Documentaries including The story still continues, Eye, Hezar Cheshmeh, The children of chay buyi



۱۳۹۶ 50/2017

گوشه‌های اصفهان

Isfahan's Gushehs

کارگردان: رضا مهیمن
پژوهشگر: رضا مهیمن
تصویربردار: ابوالفضل دودانگه
صداپرداز: مجتبی حبیب الهی
صداگذار: مجتبی حبیب الهی
تدوینگر: جمشید کدخدایی
Narration Writer: Ali Khodayi
Narrator: Reza Mahiman
Photographer: Reza Mohajer
Producer: The Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: رضا مهیمن
پژوهشگر: رضا مهیمن
تصویربردار: ابوالفضل دودانگه
صداپرداز: مجتبی حبیب الهی
صداگذار: مجتبی حبیب الهی
تدوینگر: جمشید کدخدایی
نویسنده گفتار متن: علی خدایی
گوینده متن: رضا مهیمن
عکاس: رضا مهیجر
تهیه کننده: مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی



موضوع: نگاهی به مکتب آوازی اصفهان در گذر تاریخ.

Synopsis: A look into Isfahan's Vocal School during the History.

رضا مهیمن

متولد: ۱۳۳۹ / اصفهان
تحصیلات: کارشناسی زمین شناسی
فیلمشناسی: آسمانه‌های خاک، فواره‌های خاک، طهران، بشنو از نی، عکس روی تو

Reza Mahiman

Born: 1960/ Isfahan
Education: BA in Geology
Filmography: Soil heavens, Soil fountains, Tehran, Hear the straw, Photo of your face



۱۳۹۶ 40/2017



Oblivion

Director: Hasan Akhundpour
 Researcher: Researchers of the Institute of Novin
 Shar Manavi Samen
 Cinematography: Mehdi Kalaaki
 Sound Recorder: Ali Sohrabian
 Sound Mixer: Ali Sohrabian
 Editor: Farhad Mahroughi
 Narration Writer: Saeed Mehrpouya, Masoud
 Gharraee, Mahtab Jafarpanah
 Narrator: Abdollah Haji Mohammadi
 Music: Farhad Mahroughi
 Producer: Hamid Mahroughi
 Produced at the Institute of Novin Shar Manavi Samen

کارگردان: حسن آخوندپور
 پژوهشگر: گروه پژوهشگران پژوهشکده نوین
 شهر معنوی ثامن
 تصویربردار: مهدی کلایی
 صدابردار: علی سهرابیان
 صداگذار: علی سهرابیان
 تدوینگر: فرهاد محروقی
 نویسنده گفتار متن: سعید مهرپویا، مسعود
 قرایی، مهتاب جعفرپناه
 گوینده متن: عبدالله حاجی محمدی
 آهنگساز: فرهاد محروقی
 تهیه کننده: حمید محروقی
 تهیه شده در پژوهشکده نوین شهر معنوی ثامن

حسن آخوندپور

متولد: ۱۳۶۰ / مشهد
 تحصیلات: کاردانی سینما
 فیلمشناسی: سینمایی شهری که نمی‌خوابد، فیلم‌های تلویزیونی فرشته، همیشه آغاز، روشنا، باهر

Hasan Akhundpour

Born: 1981/ Mashhad
 Education: AD in Cinema
 Filmography: A city that does not sleep, TV movies Angel, Always the beginning, Light, Manifest



موضوع: نگاهی انتقادی به جریان توسعه در بافت پیرامون حرم مطهر امام رضا (ع) و آسیب‌های ناشی از آن در دهه‌های اخیر.

Synopsis: A critical look at the development trend in the context of Imam Reza's holy shrine and its damages in recent decades.

۱۳۹۵ | 80/2016



Ninety tow Minus One

Director: Farshad Fadaeian
 Researcher: Farshad Fadaeian
 Cinematography: Sahar Fadaeian
 Sound Recorder: Shadi Arabi
 Sound Mixer: Alireza Barati
 Editor: Farshad Fadaeian
 Music: Ali Choulayi
 Photographer: Sahar Fadaeian
 Producer: Farshad Fadaeian
 Produced at Mehregan Institute

نود و دو منهای یک

کارگردان: فرشاد فدائیان
 پژوهشگر: فرشاد فدائیان
 تصویربردار: سحر فدائیان
 صدابردار: شادی عربی
 صداگذار: علیرضا براتی
 تدوینگر: فرشاد فدائیان
 آهنگساز: علی چولایی
 عکاس: سحر فدائیان
 تهیه کننده: فرشاد فدائیان
 تهیه شده در موسسه مهرگان

فرشاد فدائیان

متولد: ۱۳۲۶ / تهران
 تحصیلات: فارغ التحصیل فلسفه
 فیلمشناسی: مستند هایی چون در مدرسه سید قلیچ ایشان، یموت یک خانه یک ایل، آخرین بخشی، انگش‌های پای چپ، ذاکر، داس‌های اوس جلیل، گیسو، جهله

Farshad Fadaeian

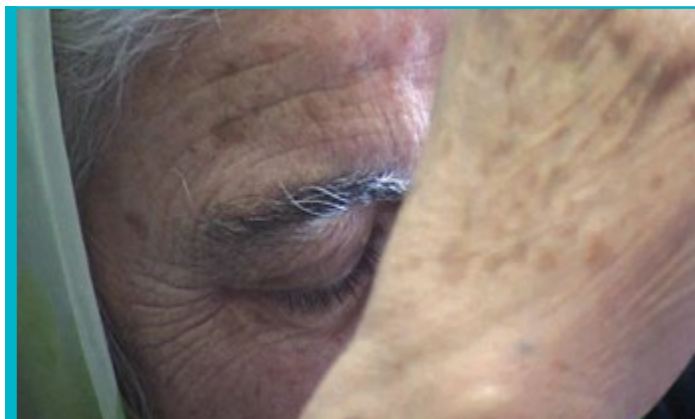
Born: 1947/Tehran
 Education: Graduate of Philosophy
 Filmography: In Seyd-Ghelich-Ishan School, Yomut a House a tribe, The Last Bakhshi, Fingers of Left Foot, Zaker, Sickles of Jalil, Jahleh



موضوع: در شرایطی که جامعه و حتی اغلب خانواده‌ها، از داشتن فرزندان کم‌توان ذهنی شرمسارند و آن‌ها را از حقوق انسانی‌شان محروم می‌کنند، عاطفه خوش‌آیین و مهندس شعبان نوروزی که پیش از این فرزند مبتلا به کم‌توانی ذهنی خود را از دست داده‌اند، سال‌ها است نگهداری حدود ۹۰ نفر از این کودکان را به عهده گرفته‌اند.

Synopsis: In a situation where the society and even most families are ashamed of having children with mental disabilities and depriving them of their human rights, Atefeh Khosh Aeen and engineer Sha'aban Norouzi have been keeping about 90 of these children. They had previously lost their child with mental disability.

۱۳۹۶ | 72/2017



One Upon A Time

Director: Gholamreza Katal
Researcher: Gholamreza Katal
Cinematography: Gholamreza Katal
Sound Recorder:
Sound Mixer: Mohammad Ali Rafee
Editor: Farid Daghaheleh
Producer: Gholamreza Katal

کارگردان: غلامرضا کتال
پژوهشگر: غلامرضا کتال
تصویربردار: غلامرضا کتال
صداگذار: محمدعلی رفیع
تدوینگر: فرید دغاغله
تهیه کننده: غلامرضا کتال

موضوع: توران میرهادی را مادر ادبیات نوین کودکان و نوجوانان در ایران می‌دانند. او موسس مدرسه تجربی فرهاد و از پایه‌گذاران شورای کتاب کودک و سازمان فرهنگنامه کودکان و نوجوانان بود.

Synopsis: Turan Mirhadi is considered the mother of the modern literature on children and adolescents in Iran. She was the founder of Farhad Experimental School and was one of the founders of the Children's Book Council and the Dictionary of Children and Adolescents Dictionary.

غلامرضا کتال
متولد: ۱۳۴۷ / تهران
تحصیلات: دیپلم
فیلمشناسی: روح دست را دوست دارد، عید مردگان، سپید یا سیاه، در نوبت انقراض، از ورزشگاه، رود تپی می‌شود

Gholamreza Katal

Born: 1968/ Tehran
Education: Diploma
Filmography: The soul loves hands, Festival of the dead, Black or White, At the turn of the extinction, From the stadium, The river gets empty



۱۳۹۶ 80/2017

**“Out of
Competition”**



نگو داشت سینهای
مستند آذربایجان شرقی

مصطفی رزاق کریمی

Mostafa Razagh Karimi



متولد: ۱۳۴۱ / تبریز

تحصیلات: فارغ‌التحصیل معماری از اتریش

فیلمشناسی: سینمایی حسن پنهان، مستند باد و بادگار، شنبه بازار وین، منزوی‌ها، فصلی در جهنم، موفق باشی هانک، دلک‌های ونیز، هما از افسانه تا واقعیت، استاد فرشچیان، هنر مینا بودن، زندگینامه استاد محمدتقی جعفری، تاریخچه گمرک در ایران، زندگی در تصویر (مرتض ممیز)
جوایز: برنده جایزه بزرگ و بهترین فیلم هفتمین جشنواره بین‌المللی سینماحقیقت، برنده جایزه بهترین کارگردانی از چهارمین جایزه بزرگ شهید آوینی

Born: 1962/ Tabriz

Education: BA in Architecture from Austria

Filmography: The movie «Hidden Sense», the documentary Remembrance, Saturday Market of Vienna, The secluded, Season in Hell, Good luck Hank, Venice Clowns, Homa From Myth to Reality, Master Farshchian, Being MAPNA Art, Biography of Professor Mohammad Taghi Jafari, History of Customs in Iran, Life In the image (Morteza Momayez)

Awards: The winner of Grand Prize & Best Film from 7th International Cinema Verite Film Festival, The Winner of Best Director from 4th Martyr Avini Grand Prize

سعاد تعلقى سعیدپور

Saadatali Saeidpour



متولد: ۱۳۴۸ / سامان

تحصیلات: کارشناسی کارگردانی سینما
فیلمشناسی: تهیه‌کننده و کارگردان بیش از ۴۰ فیلم مستند کوتاه و بلند از جمله مستندهای رسم سلطان‌داغی، ناخدا سلیمان، شهریار ایران، پانگار، فیروزه اسلام، سفالینه، نور مقدس
جوایز: تندیس و دیپلم افتخار بهترین فیلم مستند بخش بین‌الملل (ملل مسلمان) بیست و پنجمین جشنواره بین‌المللی فیلم کوتاه تهران، دیپلم و لوح بلورین بهترین فیلم مستند از چهل و دومین جشنواره اکتساب فیلم محیط زیست جمهوری چک، جایزه لوح افتخار و تندیس بهترین فیلم مستند چهارمین جشنواره ملی فیلم کوتاه دینی رویش، جایزه لوح افتخار و تندیس بهترین فیلم مستند جشنواره منطقه‌ای سینمای جوان رشت، جایزه دیپلم افتخار و تندیس بهترین فیلم مستند از چهارمین جشنواره ملی نماز و نیایش به روایت دوربین، جایزه لوح تقدیر بهترین فیلم مستند از سی و هشتمین جشنواره بین‌المللی فیلم رشد، جایزه ویژه صدا و سیما از جشنواره فیلم و عکس وحدت تبریز، لوح تجلیل بهترین بهترین‌ها از بیست و نهمین جشنواره بین‌المللی فیلم کوتاه تهران

Born: 1962/ Tabriz

Education: BA in Architecture from Austria

Filmography: The movie «Hidden Sense», the documentary Remembrance, Saturday Market of Vienna, The secluded, Season in Hell, Good luck Hank, Venice Clowns, Homa From Myth to Reality, Master Farshchian, Being MAPNA Art, Biography of Profe

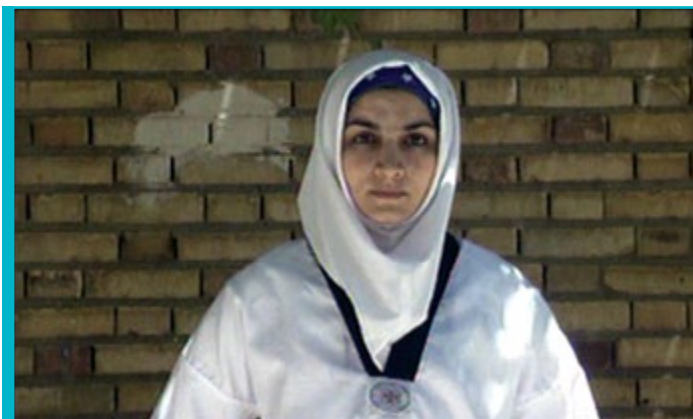
Born: 1962/ Saman

Education: BA in Directing

Filmography: Producer and director of more than 40 short and full length documentaries including Tradition of Sultan Daghi, Captain Soleiman, Shahriar of Iran, Pangar, Turquoise of Islam, Pottery, Holy Light

Awards: The Award for Best Documentary of International Section (Muslim Nations) from 25th Tehran International Short Film Festival, Diploma and Crystal Tablet of Best Documentary from 46th Ecotop Environmental Film Festival of the Czech Republic, The Award for Best Documentary from 4th Rouyesh Religious Short Film National Festival, The Award for Best Documentary from Regional Youth Cinema Festival in Rasht, The Award for Best Documentary from 4th Festival of Paryer and Praise According to Camera, The Award for Best Documentary from 38th International Roshd Film Festival, Special Award of IRIB from Tabriz Unity Film and Photography Festival, Special Mention of Best of Bests from 29th Tehran Short Film Festival ssor Mohammad Taghi Jafari, History of Customs in Iran, Life In the image (Morteza Momayez)

Awards: The winner of Grand Prize & Best Film from 7th International Cinema Verite Film Festival, The Winner of Best Director from 4th Martyr Avini Grand Prize



Lady of Water

Director: Maryam Amini
 Researcher: Nasrin Pirsemsari
 Cinematography: Hasan Vakili
 Sound Recorder: Soheila Alhouee
 Editor: Hosein Poursattar
 Narration Writer: Hosein Poursattar
 Narrator: Khadijeh Naghian
 Music: Mohammad Maleki Asl
 Producer: Hosein Poursattar
 Produced at East Azarbaijan Broadcasting Organization

کارگردان: مریم امینی
 پژوهشگر: نسرين پيرسماي
 تصويربردار: حسن وکيلي
 صداپرداز: سهيلا الهويي
 تدوينگر: حسين پورستار
 نويسنده گفتار متن: حسين پورستار
 گوينده متن: خديجه نقيان
 آهنگساز: محمد ملکی اصل
 تهيه کننده: حسين پورستار
 تهيه شده در صدا و سيماي مرکز آذربايجان
 شرقی

موضوع: خديجه نقيان قهرمان وشوي آسيا از زنان موفق تبريزی.

Synopsis: Khadijeh Naghian the athlete of Wushu in Asia, as one of the successful women of Tabriz.

مریم امینی

متولد: ۱۳۴۷ / تبریز

تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلم‌شناسی: فیلم‌های کوتاه لحظه‌های گمشده، شب غریبه، زندگی با طعم بیسکویت

Maryam Amini

Born: 1968/ Tabriz
 Education: MA in Dramatic Literature
 Filmography: Short films including Lost moments, Stranger night, Life with the taste of biscuit



۱۳۸۴ 26/2005



Lady of Nature

Director: Masoumeh Mohammadpour
 Researcher: Masoumeh Mohammadpour
 Cinematography: Faramarz Tebak
 Sound Recorder: Mohammadreza Aslpour
 Sound Mixer: Vahid Fouladvand
 Editor: Vahid Fouladvand
 Producer: Salar Heidarnejad
 Produced at East Azarbayejan Broadcasting Organization-Sahand Channel

کارگردان: معصومه محمدپور
 پژوهشگر: معصومه محمدپور
 تصويربردار: فرامرز تيبک
 صداپرداز: محمدرضا اصل پور
 صداگذار: وحيد فولادوند
 تدوينگر: وحيد فولادوند
 تهيه کننده: سالار حيدر نژاد
 تهيه شده در صدا و سيماي مرکز استان
 آذربايجان شرقی - شبکه سهند

موضوع: یک روز کاری و زندگی بانو پاساویده.

Synopsis: One day of work and the life of the lady Pasavideh.

معصومه محمدپور

متولد: ۱۳۶۰ / تبریز

تحصیلات: کارشناسی ارشد معماری
 فیلم‌شناسی: به رنگ شب، یاد و باران

Masoumeh Mohammadpour

Born: 1981/ Tabriz
 Education: MA in Architecture
 Filmography: In the color of night, Wind and rain



۱۳۹۵ 30/2016

The Bridge to the Kheybar

Director: Shahram Alizadeh Amnieh
 Researcher: Shahram Alizadeh Amnieh
 Cinematography: Mohammad Omid
 Sound Recorder: Amir Hashemi, Farhad pouya, Ali Nesayi
 Sound Mixer: Mohammad Omid
 Editor: Shahram Alizadeh Amnieh, Mohammad Omid
 Photographer: Ali Pourasghari
 Producer: Shahram Alizadeh Amnieh
 Produced at Sahand Channel

کارگردان: شهرام علیزاده امنیه
 پژوهشگر: شهرام علیزاده امنیه
 تصویربردار: محمد امید
 صداپردار: امیر هاشمی، فرهاد پویا، علی نسائی
 صداگذار: محمد امید
 تدوینگر: شهرام علیزاده امنیه، محمد امید
 عکاس: علی پوراصغری
 تهیه کننده: شهرام علیزاده امنیه
 تهیه شده در شبکه سه‌پند



موضوع: شهید مهندس پورشرفی طراح پل خیبر و پل بعثت در زمان دفاع مقدس.

Synopsis: The martyred engineer Poursharifi, the designer of Kheibar Bridge and Be'sat Bridge during the Holy Defense.

شهرام علیزاده امنیه

متولد: ۱۳۵۰ / زنجان
 تحصیلات: کارشناسی کارگردانی فیلم
 فیلمشناسی: فیلم تلویزیونی غزل، قطره، مستندهای دست بارانی، ایدز، مجموعه مستند علمای قفقاز، شیعیان سریلانکا

Shahram Alizadeh Amnieh

Born: 1971/ Zanzan
 Education: BA in Directing
 Filmography: The TV movie Ghazal, Drop, the documentaries The rain hand, AIDS, Caucasus Scholars Documentary series, The Shia of Sri Lanka Shites



۱۳۹۶ 49/2017

Taman Khala

Director: Ali Delkari
 Cinematography: Seyed Hasan Seyedi Parishan
 Sound Recorder: Younes Shahbaz
 Sound Mixer: Jalal Mehmannaavaz
 Editor: Jalal Mehmannaavaz
 Producer: Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: علی دلکاری
 تصویربردار: سید حسن سیدی پریشان
 صداپردار: یونس شهباز
 صداگذار: جلال مهمان نواز
 تدوینگر: جلال مهمان نواز
 تهیه کننده: مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی



موضوع: زندگی تامان یک زن روستایی با شخصیتی مردانه. تامان ساکن یکی از روستاهای بخش قاراقان همدان است.

Synopsis: Taman's life, a rural woman with a masculine character. Taman lives in one of the villages of Gharaghan in Hamedan.

علی دلکاری

متولد: ۱۳۶۱ / مرند
 تحصیلات: کارشناسی کارگردانی
 فیلمشناسی: نقطه ته خط، من زن می‌خوام، چمیچه خاتون، تامان خالا، چوب نگاره‌ها، قربانی باد، مجموعه مستند دریاچه ارومیه، خانه‌ای بدون آب، یولداش

Ali Delkari

Born: 1982/ Marand
 Education: BA in Directing
 Filmography: Noghte Tahe Khat, I want a woman, Chamchek Khatun, Taman Khala, Wood paintings, Wind victim, Documentary series of Lake Urmia, Unwatered house, Yuldash



۱۳۹۰ 20/2011



موضوع: پیرمرد عکاس ارمنی همراه با عکس‌هایش روایتگر تاریخ تبریز و اقلیت ارمنه از دوران مشروطه تا به امروز است.

Synopsis: The old Armenian photographer with his photos is the indicator of Tabriz' history and the Armenian minority from the time of Constitutionalism up to the present day.

۱۳۸۵ | 37/2006



موضوع: در سال ۱۳۶۲ پایتخت کشور اتریش، شهر وین، میزبان مجروحین جنگی بود که برای دوره درمان و بهبودی به آنجا اعزام شدند. این مجروحین در جنگ تحمیلی عراق علیه ایران صدمات شیمیایی جبران ناپذیری را متحمل شده بودند.

Synopsis: In 1983, the Austrian capital, Vienna, hosted the wounded warriors who were deployed for treatment and recovery. These injured people suffered irreparable chemical damage during the imposed Iraq war against Iran.

۱۳۹۱ | 66/2012

تبریز، تصاویر دنیای فراموش شده

Tabriz, Pictures of the Forgotten World

Director: Mohammad Ehsani
Cinematography: Farshid Azari
Sound Recorder: Farhad Tabrizi
Sound Mixer: Farhad Tabrizi
Editor: Babak Behdad
Music: Vartan Vahramian
Producer: Zaven Khatchaturian, Edwin Avanes, Ali Rezaee

کارگردان: محمد احسانی
تصویربردار: فرشید آذری
صدایبردار: فرهاد تبریزی
صداگذار: فرهاد تبریزی
تدوینگر: بابک بهداد
آهنگساز: وارطان واهرامیان
تهیه کننده: زاون خاچاتوریان، ادوین آوانیس، علی رضایی

محمد احسانی

متولد: ۱۳۵۲ / تبریز
تحصیلات: کارشناسی زبان و ادبیات انگلیسی
فیلمشناسی: مستندهای رخس بر نقش، ایدز ایران ۸۳، گنبد مینا، بانوی ارومیا، روزگاری هامون، دود

Mohammad Ehsani

Born: 1973/ Tabriz
Education: BA in English Language and Literature
Filmography: Documentaries including Rakhsh on role, Iran's AIDS 83, Mina Dome, Lady Orumiyeh, Once upon a Time Hamon, Smoke



خاطراتی برای تمام فصول

Memories of All Seasons

Director: Mostafa Razagh Karimi
Researcher: Mostafa Razagh Karimi
Cinematography: Mehran Malakouti, Victor Schneider
Sound Recorder: Ashkan Fatahi
Sound Mixer: Ashkan Fatahi
Editor: Mohammad Pourfar
Narration Writer: Mostafa Razagh Karimi
Narrator: Mostafa Razagh Karimi
Photographer: Meysam Varharam
Producer: Mostafa Razagh Karimi
Produced at the Epic and Defense Group of Channel one

کارگردان: مصطفی رزاق کریمی
پژوهشگر: مصطفی رزاق کریمی
تصویربردار: مهراں ملکوتی و ویکتور اشنادیر
صدایبردار: اشکان فتاحی
صداگذار: اشکان فتاحی
تدوینگر: محمد پورفر
نویسنده گفتارنشن: مصطفی رزاق کریمی
گوینده متن: مصطفی رزاق کریمی
عکاس: میثم ورهرام
تهیه کننده: مرتضی رزاق کریمی
تهیه شده در گروه حماسه و دفاع شبکه یک سیما

مصطفی رزاق کریمی

متولد: ۱۳۴۱ / تبریز
تحصیلات: فارغ‌التحصیل معماری از اتریش
فیلمشناسی: سینمایی حس پنهان، مستند یاد و یادگار، شنبه بازار وین، منزوی‌ها، فصلی در جهنم، موفق باشی هانک، دلقک‌های ونیز، هما از افسانه تا واقعیت، استاد فرشچیان، هنر مینا بودن، زندگینامه استاد محمدتقی جعفری، تاریخچه گمرک در ایران، زندگی در تصویر (مروض ممیز)

Mostafa Razagh Karimi

Born: 1962/ Tabriz
Education: BA in Architecture from Austria
Filmography: The movie "Hidden Sense", the documentary Remembrance, Saturday Market of Vienna, The secluded, Season in Hell, Good luck Hank, Venice Clowns, Homa From Myth to Reality, Master Farshchian, Being MAPNA Art, Biography of Professor Mohammad Taghi Jafari, History of Customs in Iran, Life In the image (Morteza Momayez)



Maragheh Observatory

Director: Hossein Poursattar
 Researcher: Dr. Varjavand
 Cinematography: Hasan Vakili
 Sound Recorder: Abolfazl Mirzaee
 Editor: Behzad Shahedi
 Narration Writer: Hossein Poursattar
 Narrator: Kamyar Shakibaei
 Music: Mohammad Maleki Asl
 Producer: Hossein Poursattar
 Produced at East Azarbaijan Broadcasting Organization

کارگردان: حسین پورستار
 پژوهشگر: دکتر ورجاوند
 تصویربردار: حسن وکیلی
 صداپردار: ابوالفضل میرزایی
 تدوینگر: بهزاد شاهی
 نویسنده گفتار متن: حسین پورستار
 گوینده متن: کامیار شکیبایی
 آهنگساز: محمد ملکی اصل
 تهیه کننده: حسین پورستار
 تهیه شده در صدا و سیما مرکز آذربایجان شرقی



موضوع: چگونگی ساخت رصدخانه مراغه در اوج حمله مغولان و شخصیت خواجه نصیرالدین طوسی و همچنین پیشینه ستاره شناسی در ایران قبل و بعد از اسلام.

Synopsis: The construction of Maragheh Observatory during the peak of the Mongol invasion and the character of Khaje Nasir al-Din Tusi, as well as the history of astronomy in Iran before and after Islam.

حسین پورستار

متولد: ۱۳۴۸ / تبریز
 تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: مستندهای بقعه سید حمزه، طرح بقا، خط سرخ، فرش تبریز، حجم سبز، زمانی در آفتاب، مجموعه مستند مشاغل در گذر زمان، با کاروان اندیشه، با قبیله آتش، ماندگاران

Hossein Poursattar

Born: 1969/ Tabriz
 Education: MA in Dramatic Literature
 Filmography: Documentaries including Tomb of Seyed Hamzeh, Survival plan, Red line, Tabriz carpet, The Green Space, A time in the sun, Documentary Series of the jobs over time, With the reflection caravan, With the Fire tribe, Survivors

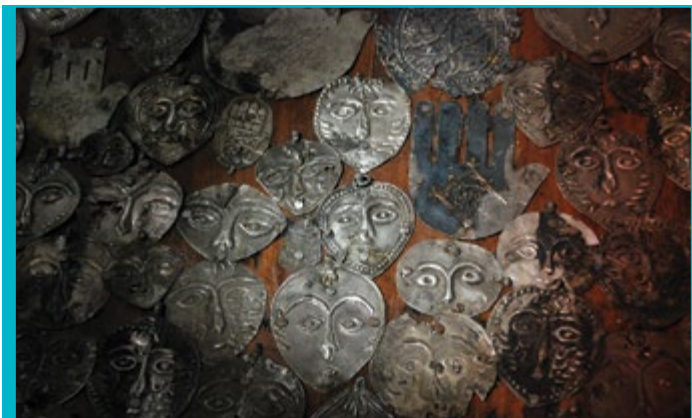


۱۳۹۱ 30/2012

Sultan Mohammed, The Painter

Director: Seyed Vahid Hosseini Nami
 Researcher: Navid Hosseini Nami
 Cinematography: Amir Pourhekmat, Morteza Ebrahimi
 Sound Recorder: Navid Hosseini Nami
 Sound Mixer: Seyed Vahid Hosseini Nami
 Editor: Seyed Vahid Hosseini Nami
 Narration Writer: Seyed Vahid Hosseini Nami
 Narrator: Babak Ghaderi
 Producer: Seyed Vahid Hosseini Nami
 Produced at the Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: سیدوحید حسینی نامی
 پژوهشگر: نوید حسینی نامی
 تصویربردار: امیر پور حکمت و مرتضی ابراهیمی
 صداپردار: نوید حسینی نامی
 صداگذار: سیدوحید حسینی نامی
 تدوینگر: سیدوحید حسینی نامی و یاسر فرزامتیا
 نویسنده گفتار متن: سیدوحید حسینی نامی
 گوینده متن: بابک قادری
 تهیه کننده: سیدوحید حسینی نامی
 تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی



موضوع: زندگی هنری یکی از مشهورترین نقاشان مکتب دوم نگارگری تبریز به نام «نظام‌الدین سلطان محمد نقاش».

Synopsis: The artistic life of one of the most famous painters of the second school of Tabriz' painting, called "Nezamoddin Sultan Mohammed Naghash".

سیدوحید حسینی نامی

متولد: ۱۳۶۴ / تبریز
 تحصیلات: کاردانی سینما
 فیلمشناسی: مستندهای نفس‌های یک تالاب، دست‌ها و رنگ‌ها، وقتی ترکش‌ها فوتبال بازی می‌کنند

Seyed Vahid Hosseini Nami

Born: 1985/
 Education: AD in Cinema
 Filmography: Documentaries including The breathing of a pond, Hands and colors, When the shrapnel play football



۱۳۹۴ 28/2015



The Heavenly Poet

Director: Rahim Mortezaevand
 Researcher: Maryam Shapouryan, Nikolav Papasgvili,
 Tamar Papashvili
 Cinematography: Juri Majidov
 Sound Recorder: Nicholana Saridzeh
 Sound Mixer: Azar Mehrabi
 Editor: Mohammad Jafari
 Narration Writer: Rahim Mortezaevand
 Narrator: Alireza Jahadi
 Photographer: Enayatollah Mortezaevand
 Producer: Rahim Mortezaevand
 Produced at the Documentary and Experimental Film
 Center

شاعر بهشتی

کارگردان: رحیم مرتضی وند
 پژوهشگر: مریم شاپوریان، نیکلانو پاپاشویلی،
 تامار پاشاشویلی
 تصویربردار: پوری مجیدوف
 صدابردار: نیکلانا ساریده
 صداگذار: آذر مهرابی
 تدوینگر: محمد جعفری
 نویسنده گفتار متن: رحیم مرتضی وند
 گوینده متن: علیرضا جهادی
 عکاس: عنایت اله مرتضی وند
 تهیه کننده: رحیم مرتضی وند
 تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند
 و تجربی

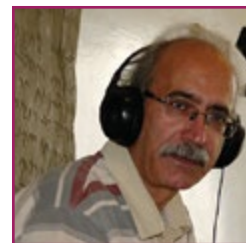
رحیم مرتضی وند

متولد: ۱۳۲۹ / مراغه
 تحصیلات: کارشناسی ریاضی

فیلشناسی: مستندهای آجی جای (تلخه رود)، پول ما، تومان، به رنگ انار

Rahim Mortezaevand

Born: 1950/ Maragheh
 Education: BA in Mathematics
 Filmography: the documentary Ajichey (Talkkeh Rood), Our Money;
 Toman, With the color of Pomegranate



موضوع: شاعر نامدار گرجستان (واخوشتی کوته تی شویلی) که علاوه بر فرهنگ‌های مختلف جهان (روسی، آلمانی، عربی و ...) تعلق خاطر خاصی به فرهنگ و ادبیات فارسی به ویژه ادبیات کهن ایران داشت. فراز و نشیب‌های زندگی خانوادگی سخت او در دوره فروپاشی شوروی سابق و آسیب‌های سنگین آن به خانواده وی نیز بازگو می‌شود.

Synopsis: The famous Georgian poet (Vakhshti Kutehtshvili), who in addition to various cultures of the world (Russian, German, Arabic, etc.) had a special interest in Persian culture and literature, especially in ancient Persian literature. The ups and downs of his hard life in the era of the collapse of the former Soviet Union and its heavy damage to his family are also recounted.

۱۳۸۸ | 54/2009



Sheikh Hossein

Director: Mohammad Mahmoudi
 Researcher: Mohammad Mahmoudi
 Cinematography: Hamid Mehrfrouz
 Sound Recorder: Hasan Salmani
 Sound Mixer: Babak Pashazadeh
 Editor: Mohammad Mahmoudi
 Music: Mohammad Mirzadeh, Mohammad Maleki Asl
 Producer: Mohammad Mahmoudi
 Produced at Gozal Film Institute

شیخ حسین

کارگردان: محمد محمودی
 پژوهشگر: محمد محمودی
 تصویربردار: حمید مهرافروز
 صدابردار: حسن سلمانی
 صداگذار: بابک پاشازاده
 تدوینگر: محمد محمودی
 آهنگساز: محمد میرزاده، محمد ملکی اصل
 تهیه کننده: محمد محمودی
 تهیه شده در موسسه گوزل فیلم

محمد محمودی

متولد: ۱۳۴۹ / تبریز
 تحصیلات: کارشناسی ارشد سینما

فیلشناسی: و اینک زندگی، در حاشیه، الو الو آسیه خانم، شکوه انسانی و عاشورا در جوزام خانه تبریز.

Mohammad Mahmoudi

Born: 1970/ Tabriz
 Education: MA in Cinema
 Filmography: And now life, On the margin, Alo Alo Ms. Asieh, Human
 glory and Ashura in the leprosiarium of Tabriz.



موضوع: شیخ حسین در روستای دورافتاده‌ای به همراه همسر پیر خود زندگی می‌کند. او سالهاست مودن روستاست. اکنون روستا خالی شده و همه به شهر مهاجرت کردند. شیخ حسین بخاطر اذان مسجد روستا نمی‌تواند روستا را ترک کند.

Synopsis: Sheikh Hossein lives in a remote village with his old wife. He has been the mu'addhin of the village for many years. Now the village is empty and everyone has migrated to the city. Sheikh Hossein can not leave the village because of the mosque's Adhan.

۱۳۹۱ | 17/2012



Lion of Euphrates

Director: Farhoud Bahri Karami
 Researcher: Farhoud Bahri Karami
 Cinematography: Karim Farshad
 Sound Recorder: Farhoud Bahri Karami
 Sound Mixer: Farhoud Bahri Karami
 Editor: Farhoud Bahri Karami
 Narration Writer: Farhoud Bahri Karami
 Narrator: Farhoud Bahri Karami
 Music: Gholamreza Mirzazadeh
 Photographer: Masoud Basiri
 Producer: Farhoud Bahri Karami

کارگردان: فرهود بحری کریمی
 پژوهشگر: فرهود بحری کریمی
 تصویربردار: کریم فرشاد
 صداپردار: فرزاد نوعصری
 صداگذار: فرهود بحری کریمی
 تدوینگر: فرهود بحری کریمی
 نویسنده گفتار متن: فرهود بحری کریمی
 گوینده متن: فرهود بحری کریمی
 آهنگساز: غلامرضا میرزازاده
 عکاس: مسعود بصیری
 تهیه کننده: فرهود بحری کریمی

موضوع: اسطوره شیر در واقعه عاشورا.

Synopsis: The myth of lion in the event of Ashura.

فرهود بحری کریمی

متولد: ۱۳۴۴ / تبریز
 تحصیلات: کاردانی مدیریت
 فیلمشناسی: ساخت بیش از ۳۰ فیلم مستند و داستانی



Farhoud Bahri Karami

Born: 1965/ Tabriz
 Education: AD in Management
 Filmography: More than 30 documentary and movies

۱۳۸۶ 22/2007



Torghheh

Director: Mohammad Hassan Damazan
 Researcher: Mohammad Hassan Damazan
 Cinematography: Masoud Emami, Behrouz Faraji
 Sound Recorder: Asghar Abgoun
 Sound Mixer: Arash Eshaghi
 Editor: Farzad Tohidi
 Producer: Mohammad Hassan Damazan

کارگردان: محمدحسن دامن‌زن
 پژوهشگر: محمدحسن دامن‌زن
 تصویربردار: مسعود امامی و بهروز فرجی
 صداپردار: اصغر آبگون
 صداگذار: آرش اسحاقی
 تدوینگر: فرزاد توحیدی
 تهیه کننده: محمدحسن دامن‌زن

موضوع: زندگی و سرگستگی چهار زن نوازنده (دوتار) در شمال خراسان.

Synopsis: The Life and the disorientation of four women string players in north Khorassan.

محمدحسن دامن‌زن

متولد: ۱۳۴۲ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی سینما
 فیلمشناسی: گلن، دختر فرمانروا، زخموره، مجتبی



Mohammad Hassan Damazan

Born: 1963/ Tehran
 Education: BA Cinema
 Filmography: Golan, Governor General's daughter, Mojtaba

۱۳۸۷ 52/2008



Red Dawn

Director: Ali Kheirkhah
 Researcher: Naser Yari, Ali Kheirkhah
 Cinematography: Ali Chavoshi
 Sound Recorder: Hesam Jadidi
 Sound Mixer: Ali Kheirkhah
 Editor: Ali Kheirkhah
 Narration Writer: Faranak Azar
 Narrator: Mohammadreza Monirifar
 Photographer: Davoud Najafi
 Producer Naser Yari
 Produced at Cultural and Art Organization of Tabriz Municipality

کارگردان: علی خیرخواه
 پژوهشگر: ناصر یاری، علی خیرخواه
 تصویربردار: علی چاوشی
 صدابردار: حسام جدیدی
 صداگذار: علی خیرخواه
 تدوینگر: علی خیرخواه
 نویسنده گفتار متن: فرانک آذر
 گوینده متن: محمدرضا منیری فر
 عکاس: داود نجفی
 تهیه کننده: ناصر یاری
 تهیه شده در سازمان فرهنگی هنری شهرداری تبریز

موضوع: زندگی نامه آیه الله قاضی طباطبائی اولین امام جمعه شهر تبریز بعد از انقلاب اسلامی.

Synopsis: Biography of Ayatollah Qazi Tabatabaee, the first Friday prayer Imam of Tabriz after the Islamic Revolution.

علی خیرخواه

متولد: ۱۳۶۱ / تبریز
 تحصیلات: کارشناسی مدیریت فرهنگی
 فیلمشناسی: مستندهای سوپرانو، در حاشیه یک متن، آنسوی بدر، فریاد زیر خاک، آشنای آسمان

Ali Kheirkhah

Born: 1982/ Tabriz
 Education: BA in Cultural Management
 Filmography: The documentaries Soprano, On the margins of a text, Beyond Badr, Screaming under the soil, The sky's friend



۱۳۹۰ | 20/2011



Fateme Gul

Director: Mirhossein Servatmand
 Cinematography: Mirhossein Servatmand, Ghasem Atam
 Sound Recorder: Mirhossein Servatmand, Ghasem Atam
 Editor: Mirhossein Servatmand
 Producer: Mirhossein Servatmand

فاطمه گل اوغلو

کارگردان: میرحسین ثروتمند
 تصویربردار: میرحسین ثروتمند، قاسم آتام
 صدابردار: میرحسین ثروتمند، قاسم آتام
 تدوینگر: میرحسین ثروتمند
 تهیه کننده: میرحسین ثروتمند

موضوع: مقطعی از زندگی سخت و فقیرانه فاطمه گل اوغلو که در تضاد با جامعه تقریباً مرفه ترکیه است.

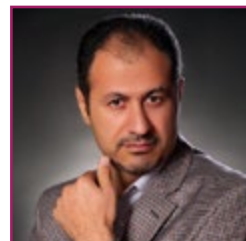
Synopsis: Some parts of Fatima Gologlu's hard and poor life, which is in contrast to the relatively affluent society of Turkey.

میرحسین ثروتمند

متولد: ۱۳۵۱ / سلماس
 تحصیلات: کارشناسی ارشد فیلمسازی و دکتری فیلمنامه‌نویسی
 فیلمشناسی: بابا باغی، ایلک، عهدنامه از رو، صنایع دستی آذربایجان، قالی آذربایجان و بچی.

Mirhossein Servatmand

Born: 1972/ Salmas
 Education: MA in Film and PhD in Screenwriting
 Filmography: Baba Baghi, Ilmak, Contract of the surface, Azerbaijan Art Crafts, Azerbaijani Carpets and Bachi.



۱۳۹۴ | 2015



Ghongha

Director: Mohammad Farzinnia
 Researcher: Mohammad Farzinnia
 Cinematography: Saeed Mohammadpanah
 Sound Recorder: Hasan Salmani
 Sound Mixer: Hossein Ghourchian
 Editor: Masoud Jaddi
 Narration Writer: Mohammad Farzinnia
 Narrator: Nader Goharsoudi
 Photographer: Shayan Hamed
 Producer: Mohammad Farzinnia

کارگردان: محمد فرزین نیا
 پژوهشگر: محمد فرزین نیا
 تصویربردار: سعید محمدپناه
 اینماتور: وحید نصیریان
 صدابردار: حسن سلمانی
 صداگذار: حسین قورچیان
 تدوینگر: مسعود جدی
 نویسنده گفتار متن: محمد فرزین نیا
 گوینده متن: نادر گهرسودی
 عکاس: شایان حامد
 تهیه کننده: محمد فرزین نیا

موضوع: اولین تراموایی که در ایران و شهر تبریز با نیروی اسب به کار گرفته شد.

Synopsis: The first horse tramway used in Iran and the city of Tabriz.

محمد فرزین نیا

متولد: ۱۳۶۰ / تبریز
 تحصیلات: دانشجوی کارشناسی کارگردانی
 فیلمشناسی: مشکلاتی برای یک مرثیه، سرگذشت یک خانه، تقاطع، تبر

Mohammad Farzinnia

Born: 1981/ Tabriz
 Education: BA student in Directing
 Filmography: Problems for a lamentation, Story of a house, Intersection, Ax



۱۳۹۳ 12/2014



Ghahreman

Director: Majid Fathi
 Researcher: Majid Fathi
 Cinematography: Amir Pourhekmat
 Sound Recorder: Hasan Salmani
 Sound Mixer: Majid Fathi, Shahram Alizadeh
 Editor: Majid Fathi, Shahram Alizadeh
 Producer: Arts and Cultural Institute of Shahed

کارگردان: مجید فتحی
 پژوهشگر: مجید فتحی
 تصویربردار: امیر پور حکمت
 صدابردار: حسن سلمانی
 صداگذار: مجید فتحی و شهرام علیزاده
 تدوینگر: مجید فتحی و شهرام علیزاده
 تهیه کننده: موسسه فرهنگی هنری شاهد

موضوع: قهرمان فاضل که ۳ فرزندش شهید شده در روستای گورچین قلعه زندگی می کند. روستا با مشکل خشک سالی مواجه است. قهرمان تلاش می کند این مشکل را حل کند.

Synopsis: Ghahraman Fazel, whose three children were martyred, lives in the village of Gurchin Qaleh. The village is facing drought. Ghahraman is trying to solve this problem.

مجید فتحی

متولد: ۱۳۵۲ / تبریز
 تحصیلات: کاردانی
 فیلمشناسی: مستندهای تولد یک اسطوره، عکس یادگاری در قرن بیست و یک، رسمین سیزلاماسی، اوستتین، عاشوراییان در تکمه داش، برفراز مه، سروهای سیس آران، ... و کسی می ماند، قوچ سنگی

Majid Fathi

Born: 1973/ Tabriz
 Education: AD
 Filmography: The documentaries The birth of a myth, The memorial photo in the 21st century, Rasmin Cizlamasi, Oshtybin, Ashuryayan in Tokmeh Dash, Over the fog, The cedars of Sisaran, ... and someone remains, The stone ram



۱۳۸۶ 25/2007



Lesan Al-Hokama

Director: Farid Mirkhani
 Researcher: Farid Mirkhani
 Cinematography: Bayram Fazli
 Sound Recorder: Ali Gol Sabahi
 Sound Mixer: Afrouz Khan Bolouki
 Editor: Afrouz Khan Bolouki
 Photographer: Farhad Soleimani
 Producer: Esmaeel Mehmoudost

لسان الحکما

کارگردان: فرید میرخانی
 پژوهشگر: فرید میرخانی
 تصویربردار: بایرام فضلی
 صدابردار: علی گل صباحی
 صداگذار: افروز خان بلوکی
 تدوینگر: افروز خان بلوکی
 عکاس: فرهاد سلیمانی
 تهیه کننده: اسماعیل میهن دوست

موضوع: تاریخچه چشم پزشکی نوین ایران با تمرکز بر زندگی شخصی و حرفه‌ای لسان الحکما، محمدقلی شمس.

Synopsis: The History of Iran's New Ophthalmology, focusing on the personal and professional life of Lesan Al-Hokma, Mohammad Gholi Shams.

فرید میرخانی

متولد: ۱۳۶۰ / هشتگرد
 تحصیلات: پزشکی عمومی
 فیلمشناسی: روز دوست و پنجاه و چهارم، مترسک، ماهیج، زمینی

Farid Mirkhani

Born: 1981/ Hashtrud
 Education: General Medicine
 Filmography: The two hundred and fifty-fourth day, Scarecrow, We nothing, Terrestrial



۱۳۹۶ 40/2017



Muharram Sesi

Director: Yunes Moghaddam
 Researcher: Yunes Moghaddam
 Cinematography: Majid Sabagh Behrouz
 Sound Recorder: Hadi Soleimanzadeh Monfared
 Sound Mixer: Behzad Shahedi
 Editor: Behzad Shahedi
 Photographer: Majid Sabagh Behrouz
 Producer: Mona Zandi Haghighi

محررم سسی

کارگردان: یونس مقدم
 پژوهشگر: یونس مقدم
 تصویربردار: مجید صباغ بهروز
 صدابردار: هادی سلیمان زاده منفرد
 صداگذار: بهزاد شاهدی
 تدوینگر: بهزاد شاهدی
 عکاس: مجید صباغ بهروز
 تهیه کننده: مونا زندی حقیقی

موضوع: نحوه مداحی مراسم ماه محرم در آذربایجان. مداحان آذربایجان درباره اشعار و سبک مداحی خود می‌گویند و از محرم روایت می‌کنند.

Synopsis: Maddahi in the ceremony of the month of Muharram in Azerbaijan. Azerbaijani Maddahs talk about their poems and style, and they talk about Muharram.

یونس مقدم

متولد: ۱۳۵۲ / تبریز
 تحصیلات: کاردانی گرافیک و کارشناسی روابط عمومی الکترونیک
 فیلمشناسی: مستندهایی از جمله سرزمین نور، روایت ناتمام، فیتیه خاموش، زمین آسمانی، مرد آسمانی

Yunes Moghaddam

Born: 1973/ Tabriz
 Education: AD in Graphics and BA in Electronic Public Relations
 Filmography: Documentaries including The land of light, The unfinished narration, Candlewick off, Heavenly earth, Heavenly man



۱۳۹۳ 72/2014



Mahlagha

Director: Ghorbanali Taherfar
Cinematography: Firouz Baghernejad
Sound Recorder: Hamid Soleimani
Sound Mixer: Babak Pashazadeh
Editor: Mohammadreza Nikmandan
Music: Changiz Mehdipour
Producer: Krim Dini
Produced at Sahand Channel

کارگردان: قربانعلی طاهر فر
تصویربردار: فیروز باقرنژاد
صدابردار: حمید سلیمانی
صداگذار: بابک پاشازاده
تدوینگر: محمدرضا نیکمندان
آهنگساز: چنگیز مهدی پور
تهیه کننده: کریم دینی
تهیه شده در شبکه سه‌پند

موضوع: مه لقا قهرمان سوارکاری عشایر زندگی سختی را سپری می‌کند.

Synopsis: Mahlagh, the champion of horseback riding, lives in a nomadic difficult life.

قربانعلی طاهر فر

متولد: ۱۳۵۱ / تبریز
تحصیلات: کارشناسی ادبیات
فیلمشناسی: مستندهای عزیز دشت، به سوی او، بغض و بوم، بدریون، ارسی، گیاه دانه عشق، آل گونش (طلوع سرخ)، آسمان آجری، دادرس، خاکستر حضور، بلندای افتخار

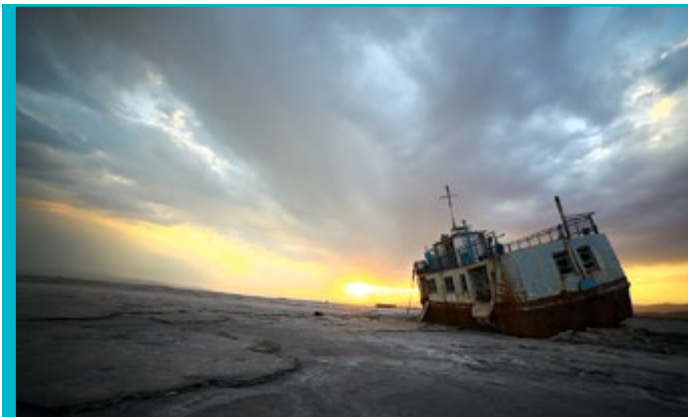
Ghorbanali Taherfar

Born: 1972/ Tabriz
Education: BA in Literature
Filmography: Documentaries including Darling of the plain, Toward him, Mourn and Canvas, Badrion, Sash window, Seed of Love plant, Al Gunesh (Red Dawn), Brick Sky, Judge, Ash of presence, Height of honor



۱۳۸۳ 11/2005

ناخدا سلیمان



Captain Soleiman

Director: Saadatali Saeidpour
Researcher: Saadatali Saeidpour
Cinematography: Masoud Vtankhah
Sound Recorder: Hasan Salmani
Sound Mixer: Hadi Amini
Editor: Hadi Amini
Narration Writer: Saadatali Saeidpour
Narrator: Mohammad Nikbakht
Photographer: Mohammadali Jadidoleslam
Producer: Saadatali Saeidpour
Produced at the Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: سعادتعلی سعیدپور
پژوهشگر: سعادتعلی سعیدپور
تصویربردار: مسعود وطنخواه
صدابردار: حسن سلمانی
صداگذار: هادی امینی
تدوینگر: هادی امینی
نویسنده گفتار متن: سعادتعلی سعیدپور
گوینده متن: محمد نیکبخت
عکاس: محمدعلی جدیدالاسلام
تهیه کننده: سعادتعلی سعیدپور
تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

موضوع: سلیمان ناخدای یکی از کشتی‌های به نمک نشسته در دریاچه ارومیه، پس از خشک شدن دریاچه به کار کشاورزی مشغول است. کشاورزی منطقه تحت تاثیر بحران دریاچه و بادهای نمک در حال نابودی است.

Synopsis: Soleiman is the captain of one of the salt-lined ships sitting on Urumia Lake. After the lake dried, he started farming. The region's agriculture is affected by the crisis of the lake and the winds of salt, and is likely to perish.

سعادتعلی سعیدپور

متولد: ۱۳۴۸ / سامان
تحصیلات: کارشناسی کارگردانی سینما
فیلمشناسی: تهیه کننده و کارگردان بیش از ۴۰ فیلم مستند کوتاه و بلند

Saadatali Saeidpour

Born: 1969/ Saman
Education: BA in Directing
Filmography: Producer and director of more than 40 short and long documentaries



۱۳۹۴ 27/2015



One for a Time

Director: Mohammad Bagher Vosoughi
 Cinematography: Mohammad Khodabandeh
 Sound Recorder: Navid Ghasemi
 Sound Mixer: Ali Qorankhan
 Editor: Ali Qorankhan
 Narration Writer: Mohammad Bagher Vosoughi
 Music: the late Yaghoub Khabir
 Producer: Mohammad Bagher Vosoughi

کارگردان: محمدباقر وثوقی
 تصویربردار: محسن خداینده
 صدابردار: نوید قاسمی
 صداگذار: علی قرآن خوان
 تدوینگر: علی قرآن خوان
 نویسنده گفتار متن: محمدباقر وثوقی
 آهنگساز: زنده یاد یعقوب خبیر
 تهیه کننده: محمدباقر وثوقی

موضوع: حسین خیری در مسابقات جهانی دانش آموزان در مراکش به مقام سوم رسیده و اکنون در یکی از دهات شهرستان هریس در استان آذربایجان شرقی به چوپانی و زراعت مشغول است.

Synopsis: Hossein Kheiri has gained the third place in the World Student Competition in Morocco and is now a Shepherd living and farming in a village in Haris, East Azarbaijan province.

محمدباقر وثوقی

متولد: ۱۳۴۹ / تبریز
 تحصیلات: کارشناسی سینما
 فیلمشناسی: تهران پایتخت مهاجران، وت، دلی به قامت پرواز، کسوف، رکابزنان زندگی، مرد کوهستان، رویای حضور، منم می‌تونم

Mohammad Bagher Vosoughi

Born: 1970/ Tabriz
 Education: BA in Cinema
 Filmography: Tehran, the capital of the immigrants, Wat, A heart with stature of flight, Eclipses, Cyclists of life, Mountain man, Dream of attendance, I can



با تکریم
مصطفی رزاق کریمی
سعادتعلی سعیدیپور

نکوداشت
سینمای
مستند
تبریز



حقیقت

CINEMA VERITE

یازدهمین جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران «سینما حقیقت»

تهران: ۱۹ تا ۲۶ آذر ۱۳۹۶

تبریز: ۱۱ تا ۱۴ دی ۱۳۹۶



همراه با مرور آثار منتخب مستندسازان آذربایجان شرفی

رحیم مرتضی وند محمد حسن گامی زن حسین پورستار

محمد احسانی	میرحسین نوذمند	محمد محمودی اصل	مسجد فسحی
عمصوبه محمدپور	فریادعلی ظاهرزفر	سیدوحیدحسینی نانی	فرهسودبختی کریمی
یونس مقدم ایوندی	علی خیرخواه	مهم امینی فانی جهانی	محمدبشارزوفی
فرید میرحاجی	علی دلگوری	شهرام علیزاده انبیه	محمد فرزین نیا

**“Tribute to Eastern
Azerbaijan
Documentary Cinema”**



مسابقة بين الملل

برنامه کارگاه‌های یازدهمین جشنواره بین‌المللی فیلم مستند ایران
 سپینما حقیقت (۱۹ تا ۲۶ آذر ماه ۹۶)

Workshop 10th 17-th Dec 2017

روز- ساعت Date/ Time	کارگاه صبح 10-13	کارگاه عصر 14-17
۱۹ آذر ۱۳۹۶ یکشنبه 10th Dec		
۲۰ آذر ۱۳۹۶ دوشنبه 11th Dec	تولید مشترک و فاند Co-production & Fund آساکو فوجیوکا Asako Fujioka	جلوه‌های بصری در سینمای مستند دکتر سید امیر رضا متمدنی Visual effects in Documentary Film Seyyed Amir Reza Motamedy
۲۱ آذر ۱۳۹۶ سه‌شنبه 12th Dec	آیا میتوان تفکر را به تصویر تبدیل کرد؟ "Filming the thought" فرانسوا کایا- فرانسوا FRANCOIS CAILLAT- Asako Fujioka	استانداردسازی بین‌المللی در فیلم مستند / حسین فرج International Technical Standards in Documentary Film Hossein Faraj
۲۲ آذر ۱۳۹۶ چهارشنبه 13th Dec	حقیقت لحظه "The truth of the moment" جان فرانکو روزی Gianfranco Rosi	حقیقت لحظه "The truth of the moment" جان فرانکو روزی Gianfranco Rosi
۲۳ آذر ۱۳۹۶ پنج‌شنبه 14th Dec	مستند هم به قصه نیاز دارد! Story telling in Documentary میلدا توراج لیج Milda Turajlic احمد الستی Ahmad Alasti	مستند سینمایی FEATURE DOCUMENTARY نیکو مارزانو NICOLA MARZANO
۲۴ آذر ۱۳۹۶ جمعه 15th Dec		«Creative Documentary» پگ تولید مشترک خلاق فابریس پوشو Fabrice Puchault
۲۵ آذر ۱۳۹۶ شنبه 16th Dec	سینمای مستند حیات وحش - جشنواره جگسون هول Lisa Samford+Mani Mirsadeghi+ Vincent Demarthe مانی میرصادقی، لیزا سمفورد، ونسان دامارته	
۲۶ آذر ۱۳۹۶ یکشنبه 17th Dec		

● یک تولید مشترک خلاق
رئیس بخش مستند آرته
فابیرس پوشه Fabrice Puchault



● حقیقت لحظه
جان فرانکو رزی Gianfranco Rosi

● تولید مشترک و فاند
آساکو فوجیوکا - Asako Fujiooka

● مستند هم به قصه نیاز دارد!
دکتر احمد الستی
Mila Turajlic

● سینمای مستند حیات وحش
چشواره جکسون هول
ماتی میرصادقی + لیزا سمفورد + ونسان دامارت
Vincent Demarthe + Lisa Samford

کارگاه‌های تحقیقاتی پژوهشی Research Workshops of the 11th Iranian Documentary Film Festival یازدهمین جشنواره بین‌المللی فیلم مستند ایران

۱۳۹۶ آذر ۲۵ تا ۳۰

● آیا میتوان تفکر را به تصویر تبدیل کرد؟
فرانس کای Francois Caillat

● استاندارد سازی بین المللی در فیلم مستند
حسین فرج

● شیوه های نوین مستندسازی با
تمرکز بر جلوه های بصری
دکتر سید امیر رضا مومندی

● مستند سینمایی
نیکو مارزانو Nicola Marzano

بازار مستند ایران - ۲۱ تا ۲۴ آذر ۹۶

Iranian Doc Market 12th 15-th December 2017

۱۸-۲۲ 17-18	۲۲-۱۶ 16-17	۱۶-۱۵ 15-16	روز- ساعت Date/ Time
<p>تلویزیون و مستند شبکه رای / ایتالیا</p> <p>TV and Documentary Rai/ Italy</p>	<p>جشنواره های مستند جشنواره مستند «بیلبا نو» / اسپانیا</p> <p>Documentary Film Festivals (Bilbao Film Festival (Spain</p>	<p>جشنواره های مستند آسیایی جشنواره های آسیایی: یاماگاتا، سنگاپور، ترکیه و توکیو داکس، قازان</p> <p>Documentary Film Festivals Yamagata, Singapore, Turkey, Tokyo Docs, Kazan Asian Film Festivals</p>	<p>۲۱ آذر ۱۳۹۶ سه شنبه</p> <p>2017 ,12 Tuesday</p>
<p>دیدار با فعالین عرضه و بخش بین المللی سینمای ایران</p> <p>Meeting with Iranian distributors</p>	<p>جشنواره های مستند جشنواره سینما دورئیل / فرانسه</p> <p>Documentary Film Festivals (Cinema du Reel (France</p>	<p>انجمن بین المللی مستند آمریکا مدیر برنامه ریزی</p> <p>International Documentary Association Director of Programming IDA</p>	<p>۲۳ آذر ۱۳۹۶ چهارشنبه</p> <p>2017 ,13 Wednesday</p>
<p>جشنواره و کارگاه تورینو لب / ایتالیا</p> <p>Festival and Workshop Torino lab/ Italy</p>	<p>تلویزیون و مستند شبکه آرته / فرانسه</p> <p>TV and Documentary Arte / France</p>	<p>بخش مستند تاسکوفسکی / انگلیس - مستند اکران / فرانسه</p> <p>Distributing Documentary Films Taskovski Films/ England Documentaire sur grand écran/ France</p>	<p>۲۳ آذر ۱۳۹۶ پنجشنبه</p> <p>2017 ,14 Thursday</p>
<p>ارائه طرح مستند بصورت آنلاین</p> <p>Pitching your Doc Project in the Internet</p>	<p>ارائه طرح مستند بصورت آنلاین</p> <p>Pitching your Doc Project in the Internet</p>	<p>جشنواره های مستند بازار و جشنواره مستند هات داکس، تورنتو / کانادا - بیگ اسکای / آمریکا</p> <p>Documentary Film Festivals Hot Docs, Toronto/ Canada Big Sky/ USA</p>	<p>۲۴ آذر ۱۳۹۶ جمعه</p> <p>2017 ,15 Friday</p>

نگاه‌های دیگر



امواج، تاریخ زندگی و رویاهای گمشده و پیدا شده

TIDES - A History of Lives and Dreams Lost and Found (Some broken)

کارگردان: آلساندرو نگرینی
فیلمنامه نویس: آلساندرو نگرینی
تصویربردار: اود گری سیتز
تدوینگر: استوارت اسلوان
تهیه کننده: آلساندرو نگرینی
توزیع کننده: آلساندرو نگرینی
alessandronegrini_2000@yahoo.com

کارگردان: آلساندرو نگرینی
فیلمنامه نویس: آلساندرو نگرینی
تصویربردار: اود گری سیتز
تدوینگر: استوارت اسلوان
تهیه کننده: آلساندرو نگرینی
توزیع کننده: آلساندرو نگرینی

Festivals and Awards: Malta International Film Festival, Sole Luna Film Festival, Milan International Film Festival, Ischia Film Festival, Foggia Film Festival, London We The Peoples Film Festival

جشنواره ها و جوایز: جشنواره بین المللی فیلم مالت، جشنواره Sole Luna (خورشید و ماه)، جشنواره فیلم میلان، جشنواره فیلم ایسچیا، جشنواره فیلم فوجیا، جشنواره فیلم مردم لندن



Synopsis: Imagine an island. Within this island there is another island. And within this other island there is a city with two different names. Inside this city with two names, flows a river. This is its autobiography.

خلاصه داستان: یک جزیره را تصور کنید. در این جزیره جزیره دیگری وجود دارد و در این جزیره دیگر یک شهر وجود دارد. یک شهر با دو نام متفاوت. در داخل این شهر با دو نام، رودخانه ای در جریان است. این زندگینامه آن است.

Alessandro Negrini

Filmography: Paradiso, Lies and Waves, The House of Phrases



آلساندرو نگرینی

فیلمنامه: پارادیزو، دروغ و امواج، خانه عبارات

انگلستان/۱۳۹۵

40/ UK/2016

بی نام

Untitled

کارگردان: مایکل گلاگر و مونیکا ویلی
فیلمنامه نویس: مایکل گلاگر، آتلیه بو، مونیکا ویلی
تصویربردار: آتلیا بو
تهیه کننده: تامی پریدنیک، پیتر ویرتنسون، گرهارد میکسنر، روم پولس
توزیع کننده: autlook filmsales
autlookfilms.com

کارگردان: مایکل گلاگر و مونیکا ویلی
فیلمنامه نویس: مایکل گلاگر، آتلیه بو، مونیکا ویلی
تصویربردار: آتلیا بو
تهیه کننده: تامی پریدنیک، پیتر ویرتنسون، گرهارد میکسنر، روم پولس
توزیع کننده: autlook filmsales

Festivals and Awards: Berlinale | Panorama Section 2017, DocsBarcelona

جشنواره ها و جوایز: بخش پانورامای جشنواره فیلم برلین ۲۰۱۷، جشنواره مستند بارسلون



Synopsis: I want to give a view of the world that can only emerge by not pursuing any particular theme, by refraining from passing judgment, proceeding without aim.

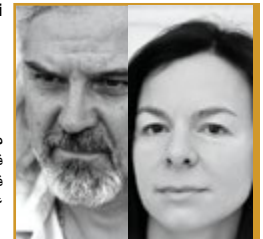
خلاصه داستان: من می خواهم دیدگاهی از دنیا ارائه دهم که با دنبال نکردن هر موضوع خاص، با دوری از قضاوت زودگذر و اجتناب از ادامه دادن بدون هدف ایجاد شود.

Michael Glawogger and Monika Willi

Filmography: The Woman With One Shoe 2014, Cathedrals Of Culture 2014, Whores' Glory 2011, Contact High 2009, Kill Daddy Good Night 2009, Slumming 2006, Workingman's Death 2005

مایکل گلاگر و مونیکا ویلی

فیلمنامه: زنی با یک کفش ۲۰۱۴، کلیسایهای فرهنگ ۲۰۱۴، افتخار فاحشه ها ۲۰۱۱، برخورد بالا ۲۰۰۹، شب بخیر بابا را بکش ۲۰۰۹، پرسه زدن ۲۰۰۶، مرگ مرد کارگر ۲۰۰۵



هند، آلمان، فنلاند/۱۳۹۶

107/ India, Germany, Finland/2017



The Wonder Kid

Director: Yiorgos Panteleakis
 Screenplay: Yiorgos Panteleakis
 Cinematography: Yiorgos Panteleakis
 Editor: Yiorgos Panteleakis
 Producer: Independent Greek Cinema
 Distribution/Sales: Yiorgos Panteleakis, panteleakis@live.com

Festivals and Awards: 19th Thessaloniki International Doc Film Festival

کودک شگفت انگیز

کارگردان: یورگیس پانتلاکیس
 فیلمنامه‌نویس: یورگیس پانتلاکیس
 تصویربردار: یورگیس پانتلاکیس
 تدوینگر: یورگیس پانتلاکیس
 تهیه کننده: سینمای مستقل یونان
 توزیع کننده: یورگیس پانتلاکیس

جشنواره‌ها و جوایز: نوزدهمین جشنواره بین‌المللی مستند تسالونیک

Synopsis: The story of a Greek Boxer "The" from Greece, after a terminal injury, towards the 2016 Olympic games. A close look at the unique boxing style that a father and his son have created.

خلاصه داستان: این مستند روایتگر داستان یک بوکسور یونانی پس از یک مصدومیت جدی قبل المپیک ریو ۲۰۱۶ است. نگاهی دقیق به روش منحصر به فرد بوکس که توسط یک پدر و پسر ایجاد شده است.

Yiorgos Panteleakis

Filmography: Boxer 2013, 155 Sold 2012, Only19 (2011)

یورگیس پانتلاکیس

فیلمشناسی: بوکسور (۲۰۱۳)، ۱۵۵ فروخته شد (۲۰۱۲)، فقط ۱۹ (۲۰۱۱)



یونان/۱۳۹۶

72/ Greece/2017



Those from the Shore

Director: Tamara Stepanyan
 Screenplay: Jean-Christophe Ferrari and Tamara Stepanyan
 استانیان
 Cinematography: Tammam Hamza, Tamara Stepanyan
 Editor: Olivier Ferrari
 Producer: Nathalie Combe for Cosmographe Productions
 Distribution/Sales: Cosmographe Productions, nathalie.cosmographe@gmail.com

Festivals and Awards: IDFA, Golden Apricot Film Festival

ساحلی‌ها

کارگردان: تامارا استانیان
 فیلمنامه نویس: ژان کریستف فراری و تامارا استانیان
 تصویربردار: تامام حمزه، تامارا استانیان
 تدوینگر: اولیویه فراری
 تولیدکننده: ناتالی کمب
 توزیع کننده: Cosmographe Productions

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم آمستردام ای‌دفا، جشنواره فیلم زردالوی طلایی

Synopsis: Marseille, 2014. Dozens of Armenian asylum seekers trying to survive while waiting for their application to be considered. All fled Armenia because, for one reason or another, they would incur a risk of imprisonment or death.

خلاصه داستان: مارس، ۲۰۱۴. ده‌ها تن از پناهجویان ارمنی در حالی که برای زنده ماندن تلاش می‌کنند منتظر بررسی درخواست خود هستند، همه از ارمنستان به دلایل گوناگون فرار کردند و در خطر محکومیت به مرگ قرار دارند.

Tamara Stepanyan

Filmography: Little Stones 2010, February 19 (2011), Embers 2012

تامارا استانیان

فیلمنامه: سنگ‌های کوچک ۲۰۱۰، فوریه ۱۹، ۲۰۱۱، امبرز ۲۰۱۲



فرانسه، ارمنستان، لبنان، قطر/۱۳۹۶

84/ France, Armenia, Lebanon, Qatar/2017

خیابان مرگ

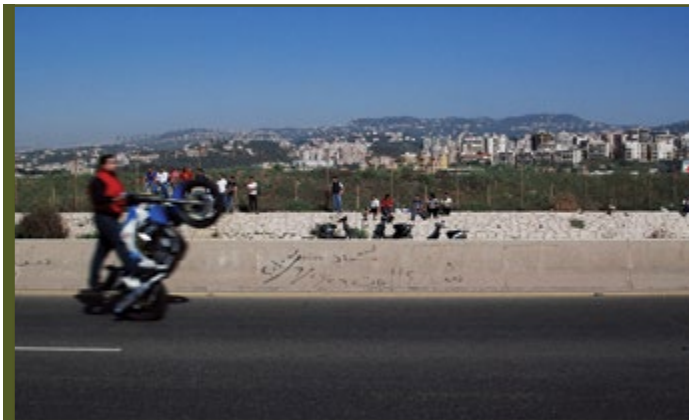
Street of Death

Director: Karam Ghossein
 Screenplay: Karam Ghossein
 Cinematography: Karam Ghossein
 Editor: Karam Ghossein
 Producer: Emily Dische-Becker, Karam Ghossein
 Distribution/Sales: Hernan Talavera, contacto@hernantalavera.com

کارگردان: کرام گوسسین
 فیلمنامه نویس: کرام گوسسین
 تصویربردار: کرام گوسسین
 تدوینگر: کرام گوسسین
 تهیه کننده: امیلی دیچ بکر، کرام گوسسین
 توزیع کننده: هرمان تالاورا

Festivals and Awards: Berlin International Film Festival, Official Shorts Competition, Mediterranean Film Festival, Guanajuato International Film Festival, Milano Film Festival, Asia Peace International Film Festival, Kinenova International Film Festival

جشنواره ها و جوایز: بخش رقابتی کوتاه جشنواره فیلم برلین، جشنواره فیلم مدیترانه، جشنواره فیلم گواناواواتو، جشنواره فیلم میلان، جشنواره بین المللی فیلم صلح آسیا، جشنواره فیلم کیننوا

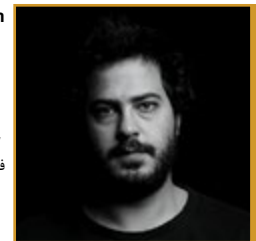


Synopsis: In "Street of Death," the narrator revisits the site of his youth – a lawless slum suburb next to Beirut's international airport, where vendettas, displays of masculinity and raucous street weddings punctuate daily life.

خلاصه داستان: در خیابان مرگ، راوی از محل جوانی خود بازدید می کند- یک حومه فقیرنشین بی قانون در نزدیکی فرودگاه بین المللی بیروت، جایی که نزاع های خانوادگی، نمایشهای مردانگی و مراسم های عروسی خیابانی و ناهنجار از مشخصه های اصلی زندگی روزانه است.

Filmography: Street of Death, Carlos

Karam Ghossein



کرام گوسسین
 فیلم شناسی: خیابان مرگ، کارلوس

آلمان/۱۳۹۶

22/ Germany/2017

زیر زمین

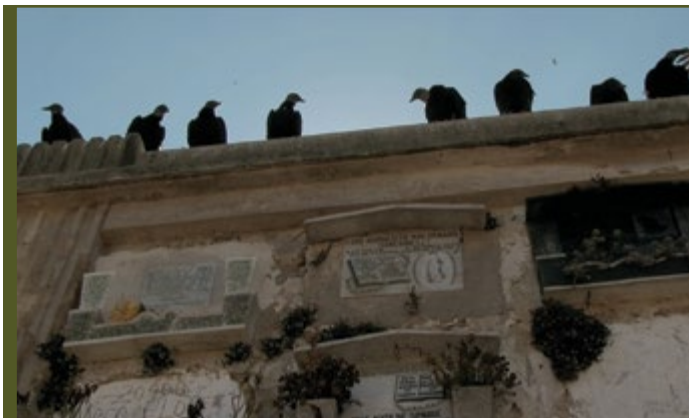
Sub Terrae

Director: Nayra Sanz Fuentes
 Screenplay: Nayra Sanz Fuentes
 Cinematography: Nayra Sanz Fuentes
 Editor: Nayra Sanz Fuentes
 Producer: Rinoceronte Films S.L.
 Distribution/Sales: Rinoceronte Films S.L mail@rinocerontefilms.com

کارگردان: نایرا سانز فونتس
 فیلمنامه نویس: نایرا سانز فونتس
 تصویربردار: نایرا سانز فونتس
 تدوینگر: نایرا سانز فونتس
 تهیه کننده: رینکورنت فیلمز
 توزیع کننده: Rinoceronte Films S.L

Festivals and Awards: 17º Festival Internacional de cine de Las Palmas, 14º Festival Internacional de documentales – DOCUMENTAMADRID

جشنواره ها و جوایز: هفدهمین جشنواره بین المللی لاس پالماس، چهاردهمین جشنواره فیلم مستند مادرید



Synopsis: Sub Terrae...

خلاصه داستان: زیر زمین ...

Filmography: Anniversary 2009, Encounter 2010, Things in Common 2011, Un día cualquiera 2014, Tan Antiguo como el Mundo 2012

Nayra Sanz Fuentes



نایرا سانز فونتس
 فیلمنامه: سالگرد ۲۰۰۹، برخورد ۲۰۱۰، چیزهای مشترک ۲۰۱۱، هر روز در سال ۲۰۱۴، به قدمت جهان ۲۰۱۲

اسپانیا/۱۳۹۶

7/ Spain/2017

رادیوویزیون



Synopsis: Radiovision is an animated documentary, that brings to life stories buried in the archives of one of the oldest public radio stations in Europe - Radio Belgrade.

خلاصه داستان: رادیوویژن یک مستند انیمیشن است که به داستان‌های بایگانی شده در یکی از قدیمی ترین ایستگاه های رادیویی عمومی در اروپا- رادیو بلگراد زندگی می‌بخشد.

صربستان/۱۳۹۵

25/ Serbia/2016

Radiovision

Director: Milos Tomic, Gregor Zupanc, Igor Simic, Jelena Milunovic
Screenplay: Gregor Zupanc, Jelena Milunovic
Cinematography: Milos Tomic, Jelena Milunovic,
Editor: Stanko Milovanovic
Producer: Milos Ivanovic
Distribution/Sales: Walter Nagy, walter@dokweb.net

Festivals and Awards: Montenegro Film Festival, Arpa International Film Festival, European Animated Film Festival

Milos Tomic, Gregor Zupanc, Igor Simic and Jelena Milunovic

Filmography: Tomic: Clay Pigeon 2005, Spitted by Kiss 2007, Plastic Bags 2007, Pigeon's Milk 2010
Zupanc: K.A.K 1998, Cave 2003, Mediteran 2009
Simic: The Thinker in the Supermarket 2013, Cost-Benefit-Love 2014, Our Guardians [a little homage 2015
Milunovic: Dwarf in the camera 2011, Anamorphosis 2012, Man without shadow 2013, Distances are overcome 2016

میلوش تومیچ، گرگور زوپانچ، ایگور سیمیچ، یلنا میلونوویچ

فیلمشناسی: تومیچ: پرنده گلی ۲۰۰۵، بوسه ۲۰۰۷، کیسه های پلاستیکی ۲۰۰۷، شیر کیوتو ۲۰۱۰

زوپانچ: K.A.K ۱۹۹۸، غار ۲۰۰۳، مدیترانه ۲۰۰۹

سیمیچ: متفکر در سوپرمارکت ۲۰۱۳، هزینه-مزایا-عشق ۲۰۱۴، نگهبانان ما ۲۰۱۵

کارگردان: میلوش تومیچ، گرگور زوپانچ، ایگور سیمیچ، یلنا میلونوویچ
فیلمنامه نویس: گرگور زوپانچ، یلنا میلونوویچ
تصویربرداری: میلوش تومیچ، یولنا میلونوویچ
تدوینگر: استانکو میلوانوویچ
تهیه کننده: میلوش ایوانوویچ
توزیع کننده: والتر نجی

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم مونته نگرو، جشنواره فیلم آرپا، جشنواره فیلم های انیمیشنی اروپا



آواز شب



Synopsis: When Hernán and Marta have to spend a long, snowy winter apart, they search for a creative way to stay in each other's lives.

خلاصه داستان: هنگامی که هرن و مارتا ناگزیرند زمستان طولانی و برفی را جدا از هم بگذرانند، به دنبال راهی خلاقانه برای ماندن در زندگی یکدیگر هستند.

اسپانیا/۱۳۹۵

68/ Spain/2016

Song in the Night

Director: Hernan Talavera
Screenplay: Hernan Talavera
Cinematography: Hernan Talavera
Editor: Hernan Talavera
Producer: Hernan Talavera
Distribution/Sales: Hernan Talavera, contacto@hernantalavera.com

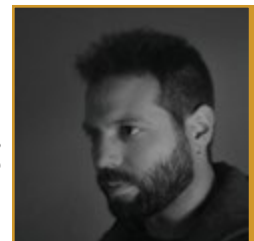
Festivals and Awards: 15th FLEXIFF Experimental International Film Festival (Sydney, Australia 2017, L'Alternativa. 24th Festival de Cinema Independent de Barcelona (Barcelona, Spain 2017), CinemaZero Film Festival (Trento, Italy, 11), 2016th Corsica.DOC, Pure Film Festival (St. Petersburg, Russia 2017)

Hernan Talavera

Filmography: Four postcards to Marta 2015, 2009, In memoria 2005

هرنان تالورا

فیلمنامه: چهار کارت پستال به مارتا ۲۰۱۵، داخلی ۲۰۰۹، در یادداشت ۲۰۰۵



کارگردان: هرنان تالورا
فیلمنامه نویس: هرنان تالورا
تصویربرداری: هرنان تالورا
تدوینگر: هرنان تالورا
تهیه کننده: هرنان تالورا
توزیع کننده: هرنان تالورا

جشنواره ها و جوایز: پانزدهمین جشنواره فیلم تجربی FLEXIFF، بیست و چهارمین جشنواره فیلم مستقل آلترناتیو بارسلون ۲۰۱۷، جشنواره فیلم سینمازرو ترنتو ایتالیا ۲۰۱۶، یازدهمین جشنواره مستند کورسیکا، جشنواره فیلم Pure سن پترزبورگ روسیه ۲۰۱۷

هن - تدوین

Me Montage

Director: Dawood Hilmandi
 Screenplay: Dawood Hilmandi
 Cinematography: Dawood Hilmandi
 Edit: Dawood Hilmandi
 Producer: Dawood Hilmandi
 Distribution/Sales: Dawood Hilmandi, info@dawoodhilmandi.com

Festivals and Awards: Oberhausen Film Festival (Germany)

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم اوبرهاوزن آلمان

کارگردان: داود هیلماندی
 فیلمنامه نویس: داود هیلماندی
 تصویربردار: داود هیلماندی
 تدوینگر: داود هیلماندی
 تهیه کننده: داود هیلماندی
 توزیع کننده: داوود هیلماندی

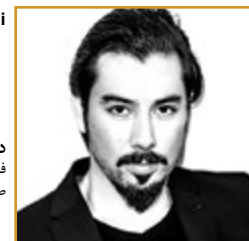


Synopsis: The filmmaker's mental journey through memories and encounters in different times and places – Afghanistan, Iran, Turkey, France, and the Netherlands.

خلاصه داستان: سفر ذهنی فیلمساز از طریق خاطرات و مواجهه با زمانها و مکانهای مختلف - افغانستان، ایران، ترکیه، فرانسه و هلند.

Dawood Hilmandi

Filmography: Tars 2008, Bekhawy 2008, Bachesh 2009, Arvacska 2010, 2087 (2011), A Journey into Zero space 2017



داود هیلماندی

فیلمنامه: ترس ۲۰۰۸، بکوی ۲۰۰۸، باچش ۲۰۰۹، (۲۰۱۱)، سفر به فضای صفر ۲۰۱۷

افغانستان، هلند/۱۳۹۶

22/ Afghanistan, Netherlands/2017

ریشه پائین

Palingenesis

Director: Nuno Braumann, Pedro Koch
 Screenplay: Nuno Braumann, Pedro Koch
 Cinematography: Pedro Koch
 Editor: Nuno Braumann, Pedro Koch
 Producer: Nuno Braumann, Pedro Koch
 Distribution/Sales: Nuno Braumann, Pedro Koch, nunobraumann@hotmail.com

Festivals and Awards: AM Egypt Film Festival, Early Bird International Student Film Festival 2017 (Bulgaria), Geo Film Festival (Italy), Cardiff International Film Festival 2017 (Wales), Porto/Post/Doc 2017 (Portugal)

کارگردان: نونو برومن، پدرو کوچ
 فیلمنامه نویس: نونو برومن، پدرو کوچ
 سینماگر: پدرو کوچ
 تصویربردار: نونو برومن، پدرو کوچ
 تدوینگر: نونو برومن، پدرو کوچ
 توزیع کننده: نونو برومن، پدرو کوچ

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم AM مصر، جشنواره فیلم دانشجویی Early Bird بلغارستان، جشنواره فیلم ژنو ایتالیا، جشنواره فیلم کاردیف ولز ۲۰۱۷، جشنواره Porto/Post/Doc پرتغال ۲۰۱۷



Synopsis: Between two rock formations, machines unveiled traces of life from the Jurassic period, despite the gap between them some similarities are still perceptible.

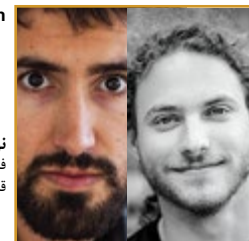
خلاصه داستان: بین دو ساختار سنگی، ماشین آلات حفاری نشانه‌هایی از زندگی از دوره ژوراسیک را آشکار کردند. علیرغم شکاف میان آنها، برخی از شباهت‌ها هنوز قابل تشخیص است.

Nuno Braumann and Pedro Koch

Filmography: The Table 2017, A visual essay about obsolescence 2017, Unsettled Dust 2015, Between Swords and Walls 2015, Christmas Cards 2015

نونو برومن، پدرو کوچ

فیلمنامه: جدول ۲۰۱۷، مقاله بصری در مورد ماندگاری ۲۰۱۷، گرد و غبار بی قراری ۲۰۱۵، بین شمشیر و دیوار ۲۰۱۵، کارت‌های کریسمس ۲۰۱۵



پرتغال/۱۳۹۶

16/ Portugal/2017



Synopsis: A woman revisits her house, sits in the empty living room, rearranges the photo album, and makes lunch and...

خلاصه داستان: زنی دوباره به خانه خود باز می‌گردد، در اتاق نشیمن خالی می‌نشیند، آلبوم عکس را دوباره مرتب می‌کند و ناهار درست می‌کند و ...

به یاد می‌آورم

I remember

Director: Elma Tataragic
Screenplay: Elma Tataragic
Cinematographer: Du an Joksimovi
Editor: Red inalđ imek
Producer: Amra Bak i amo
Distribution/Sales: SCCA / Pro.ba, adis@pro.ba

Festivals and Awards: Bosnian-Herzegovinian Film Festival, Eastern Neighbours Film Festival

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم بوسنی و هرزگوین، جشنواره فیلم همسایه های شرقی

Elma Tataragic

Filmography: Plus Minus 2000



الما تاتاراجیک
فیلمشناسی: مثبت منفی ۲۰۰۰

بوسنی و هرزگوین/۱۳۹۵

15/ Bosnia and Herzegovina/2016



Synopsis: "Long Yearning" is a cinematic exploration of the lives of Chinese factory workers and the nature of repetitive industrialised work. The film is intermixed with written excerpts of traditional Chinese poetry, creating a surreal merging between modern and ancient China.

خلاصه داستان: حسرت طولانی یک مطالعه سینمایی از زندگی کارگران کارخانه چینی و ماهیت کار صنعتی تکراری است. این فیلم با برش هایی از ادبیات سنتی چینی درهم آمیخته شده است، که یک ادغام خیره کننده بین چین مدرن و کهن ایجاد کرده است.

Long Yearning

Director: Elliot Spencer
Screenplay: Elliot Spencer
Cinematography: Elliot Spencer
Editor: Elliot Spencer
Producer: Elliot Spencer
Distribution/Sales: Elliot Spencer, elliotspencer@yahoo.com

Festivals and Awards: Mosaic World Film Festival

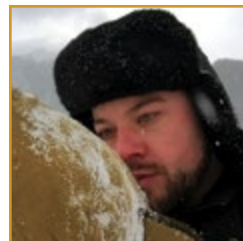
حسرت طولانی

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم Mosaic World

Elliot Spencer

Filmography: Marovo Carver: Carvings from the Solomon Islands 2016, Ice Over 2015, I Wanna 2015, Wantok 2010, Je m'appelle Hubert 2009, Freedom or Death 2008, Ovum 2003

الیوت اسپنسر
فیلمشناسی: ماروو کاروو: حکاکی های جزایر سلیمان ۲۰۱۶، یخ ۲۰۱۵، من می‌خواهم ۲۰۱۵، وانتوک ۲۰۱۰، اسم من هوپرت است ۲۰۰۹، آزادی یا مرگ ۲۰۰۸، تخمک ۲۰۰۳



استرالیا، چین/۱۳۹۶

24/ Australia, China/2017

فرزند نامشروع

A Bastard Child

Director: Knutte Wester
Screenplay: Knutte Wester
Cinematography: Knutte Wester, Maja Dennehag, Fredrik Oskarsson, Simon Ohman Jönsson
Editor: Jesper Osmund
Producer: Therese Högberg
Distribution/Sales: Taskovski Films
sales@taskovskifilms.com

کارگردان: کنت وستر
فیلمنامه نویس: کنت وستر
تصویربرداری: کنت وستر، مایا دونگاک، فردریک اوکارسون، سیمون اومان جانسون
تدوینگر: جاسپر اسماند
تهیه کننده: ترسی هگبرگ
توزیع کننده: Taskovski Films

Festivals and Awards: IDFA 2016 - World Premiere, Hot Docs, DocPoint, Goteborg Film Festival, TRT Documentary Awards, International Documentary Film Festival CRONOGRAF, Parnu International Documentary and Anthropology Festival

جشنواره ها و جوایز: اولین نمایش جهانی در جشنواره مستند آمستردام ایفا ۲۰۱۶، هات داکس، داک پوینت، جشنواره فیلم گوتنبرگ، جوایز مستند TRT، جشنواره بین المللی مستند کروئوگراف، جشنواره مستند و مردم شناسی پارنو



Synopsis: In 1909, in an undemocratic Sweden, a bastard child is born and given the name of Hervor. Her mother is unmarried, due to which she is called a "whore" and driven away from her home. Hervor grows up at shelters and orphanages, unwanted, rejected by society.

خلاصه داستان: در سال ۱۹۰۹، در یک سوئد غیر دموکراتیک، یک فرزند نامشروع متولد می شود و هرور نامیده می شود. مادرش از آنجا که از خانه اش رانده شده ازدواج نکرده است، هرور در پناهگاه ها و یتیم خانه ها بزرگ شده و به عنوان فردی ناخواسته، توسط جامعه طرد می شود.

Filmography: Without Name, Dawn In A City

Knutte Wester



کنت وستر
فیلمشناسی: بدون نام، سپیده دم در یک شهر

سوئد/۱۳۹۵

57/ Sweden/2016

کتاب داستان برمه

Burma Storybook

Director: Petr Lom
Screenplay: Corinne van Egeraat, Petr Lom
Cinematography: Petr Lom
Editor: Petr Lom, Dorith Vinken, Stefan Kamp
Producer: Corinne van Egeraat / ZIN Documentaire B.V
Distribution/Sales: ZIN Documentaire B.V., info@zindoc.nl

کارگردان: پتر لوم
فیلمنامه نویس: کورین وان اگرات
تصویربرداری: پتر لوم
تدوینگر: پتر لوم، دوریت فینچ، استفان کرم
تهیه کننده: کورین وان اگرات
توزیع کننده: ZIN Documentaire

Festivals and Awards: One World 2017 Film Festival, Rotterdam Film Festival

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم وان ورلد ۲۰۱۷، جشنواره فیلم روتردام



Synopsis: Burma Storybook is a parade of characters, poems and cinema verité scenes set in this enchantingly beautiful land. The main story is of Maung Aung Pwint, Burma's most famous dissident poet, who has spent many years behind bars for his political activism.

خلاصه داستان: کتاب داستان برمه یک نمایش از شخصیت ها، اشعار و صحنه هایی از سینما حقیقت در این سرزمین زیباست. داستان اصلی درباره ماونگ انو پوونت، معروف ترین شاعر مخالف برمه است، که سال های زیادی را به خاطر فعالیت سیاسی پشت میله ها گذراند.

Filmography: Ana Ana 2013, Back To The Square 2012, Letters To The President 2009, On A Tightrope 2007

Petr Lom



پتر لوم
فیلمشناسی: آنا آنا ۲۰۱۳، بازگشت به میدان ۲۰۱۲، نامه هایی به رئیس جمهور ۲۰۰۹، در تنگنا ۲۰۰۷

هلند/۱۳۹۶

81/ Netherlands/2017

“Another Look”



حیات وحش



CONSERVATION SUMMIT
JACKSON HOLE
WILDLIFE FILM FESTIVAL

Jackson Hole Wildlife Film Festival

Jackson Hole WILD is dedicated to promoting public awareness and stewardship of wildlife and wildlife habitat and appreciation for the wonders of science through the innovative use of media. JHW encourages the production of natural history programming around the world by providing non-fiction media industry stakeholders with an international film forum to conduct business, test new equipment, refine production techniques and celebrate the world's finest nature and science programming.

جشنواره فیلم حیات وحش جکسون هول

جشنواره فیلم جکسون هول به ارتقای آگاهی عمومی و نظارت بر حیات وحش و زیستگاه‌های آن و درک شگفتی‌های علم از طریق استفاده نوآورانه از رسانه‌ها اختصاص دارد. جشنواره فیلم حیات وحش جکسون هول از طریق برپایی یک گردهمایی بین‌المللی فیلم برای علاقه‌مندان صنایع رسانه‌ای غیرداستانی بمنظور داد و ستد، آزمایش تجهیزات جدید، اصلاح تکنیک‌های تولید و تجلیل از برترین آثار طبیعی و علمی، از تولید برنامه‌های تاریخ طبیعی در سراسر جهان حمایت می‌کند.

داستانهای حیات وحش دهکده

Wild Tales from the Village

Director: Verity White
Screenplay: Verity White
Cinematography: Jonathan Jones
Editor: James Taggart
Producer: Verity White
Distribution/Sales: BBC Natural History Unit

Festivals and Awards: Jackson Hole Wildlife Film Festival

کارگردان: وریتی وایت
فیلمنامه نویس: حقیقت سفید
تصویربردار: جانانان جونز
تدوینگر: جیمز تاگارت
تهیه کننده: وریتی وایت
توزیع کننده: بخش تاریخ طبیعی بی بی سی

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم حیات وحش جکسون هول



Synopsis: Animal drama that tells the story of a year in the life of an extraordinary village, hidden away in the timeless French countryside.

Verity White

Filmography: Hidden Kingdoms 2014, Secret Forests 2014, Natural World 2012, Queen of the Savannah 2012



وریتی وایت

فیلمشناسی: پادشاهی مخفی ۲۰۱۴، جنگل های مخفی ۲۰۱۴، جهانی طبیعی ۲۰۱۲، ملکه ساوانا ۲۰۱۲

خلاصه داستان: یک درام حیواناتی که داستان یک سال زندگی در روستایی خارق العاده ای را نشان می دهد که در حومه بی انتهای فرانسه پنهان شده است.

داستان حیات وحش: پاریس

Paris: A Wild Story

Director: Frédéric Fougea
Screenplay: Frédéric Fougea
Cinematography: Mathieu Giombini
Edit: Stephanie Pedelacq
Producer: Frédéric Fougea

Festivals and Awards: Wildlife Film Festival
Rotterdam, Jackson Hole Film Festival - Best
Ecosystem film

کارگردان: فردریک فوژا
فیلمنامه نویس: فردریک فوژا
تصویربردار: متیو گومبینی
تدوینگر: استفانی پادلک
تهیه کننده: فردریک فوژا

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم حیات وحش
رتزدامریال بهترین فیلم اکوسیستم از جشنواره
فیلم حیات وحش جکسون هول



Synopsis: This beautiful film is about the return of animals to the heart of Paris. During four seasons a number of animals are followed in their search for food, shelter, adventure and love.

خلاصه داستان: این فیلم زیبا درباره بازگشت حیوانات به قلب پاریس است. در طی چهار فصل تعدادی از حیوانات در جستجوی غذا، پناهگاه، ماجراجویی و عشق دنبال می شوند.

Frédéric Fougea

Filmography: La plus belle ville du monde 2017, Animal Kingdom 2015,
Hanuman 1998



فردریک فوژا

فیلمشناسی: زیباترین شهر جهان ۲۰۱۷، قلمرو حیوانات ۲۰۱۵، هانمن

فرانسه/۱۳۹۶

90/ France/2017

بازی عاج

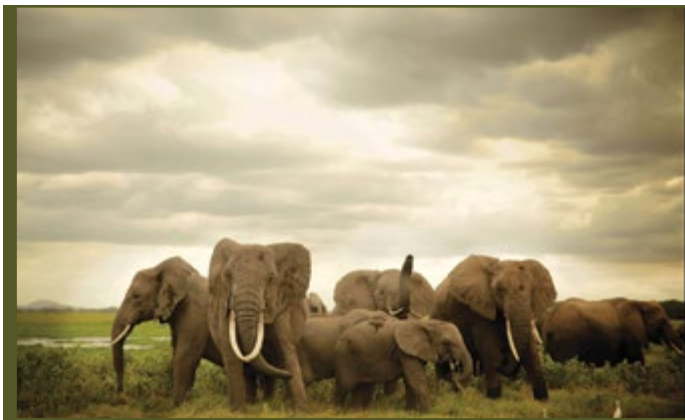
The Ivory game

Director: Kief Davidson and Richard Ladkani
Screenplay: Kief Davidson and Richard Ladkani
Cinematography: Richard Ladkani
Editor: Verena Schönauer
Producer: Walter Köhler, Kief Davidson, Wolfgang
Knöpfler
Distribution/Sales: Terra Mater Factual Studios,
office@terramater.at

Festivals and Awards: Winner of the Grand Teton
Award and Best Theatrical Film at Jackson Hole
Wildlife Film Festival

کارگردان: کیف دیویدسون، ریچارد لاکانی
فیلمنامه نویس: کیف دیویدسون و ریچارد
لاکانی
تصویربردار: ریچارد لاکانی
تدوینگر: ورنا اسچنار
تهیه کننده: والتر کوهر، کیف دیویدسون،
ولفگانگ کنیفلر
توزیع کننده: Terra Mater Factual

جشنواره ها و جوایز: برنده جایزه گرند تتون و
بهترین فیلم نمایشی از جشنواره حیات وحش
جکسون هول



Synopsis: The Ivory Game is an undercover feature-documentary, set to expose the dark world of ivory trafficking. The African elephant faces extinction as poachers in pursuit of the 'white gold' of ivory, considered a symbol of luxury and power among the new rising Chinese middle-class.

خلاصه داستان: بازی عاج یک مستند اسرارآمیز برای افشای دنیای تاریک قاچاق عاج است. با جستجوی شکارچیان در پی طلای سفید، فیل ها در معرض انقراض قرار دارد. عاج نماد لوکس و قدرت در میان طبقه متوسط و نوظهور چینی هاست.

Kief Davidson and Richard Ladkani

Filmography: The Ivory Game 2016, The Devil's Miner 2005



کیف دیویدسون، ریچارد لاکانی

فیلمشناسی: بازی عاج ۲۰۱۶، شکارچی شیطان ۲۰۰۵

آمریکا/۱۳۹۵

112/ USA/2016

از خاکستر



From the ashes

Director: Michael Bonfiglio
 Screenplay: Michael Bonfiglio
 Cinematographer: Ronan Killeen
 Editor: Dave Marcus
 Producer: Sidney Beaumont
 Distribution/Sales: Lindsay Firestone, lfirestone@bloomberg.org

Festivals and Awards: Tribeca Film Festival 2017,
 Jackson Hole Film Festival

کارگردان: میشل بونفیلیو
 فیلمنامه نویس: میشل بونفیلیو
 تصویربردار: رونان کیلین
 تدوینگر: دیو مارکوس
 تهیه کننده: سیدنی بومونت
 توزیع کننده: لیندسی فایرستون

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم تراییکا
 ۲۰۱۷، جشنواره فیلم حیات وحش جکسون هول

Synopsis: In stories spanning from Appalachia to the West's Powder River Basin, the film goes beyond the rhetoric of the "war on coal" to present compelling and often heartbreaking stories of individuals affected.

خلاصه داستان: در داستان هایی از ارتفاعات آپالاش تا حوضه رودخانه پاور، این مستند فراتر از شعار جنگ لفظی علیه ذغال سنگ می رود و داستان هایی گمرا و بعضا اندوه آور از افراد تحت تاثیر روایت می کند.

۱۳۹۶/ آمریکا

82/ USA/2017

Michael Bonfiglio

Filmography: You Don't Know Bo: The Legend of Bo Jackson, Doc & Darryl, May It Last: A Portrait Of The Avelt Brothers, 9 Days And Nights of Ed Sheeran, Visionaries: Inside The Creative Mind



میشل بونفیلیو

فیلمشناسی: شما بو را نمی‌شناسید: افسانه بو جکسون، داک و داریل، ممکن است آخرین باشد: پرتره ای از برادران آوت، ۹ روز و شب اد شیران، چشم اندازها: داخل ذهن خلاق

95

LEADER
 کویا
 CONCEPT

WILD LIFE

جنگجویان اقیانوس



Ocean Warriors, Chasing the Thunder

Director: Mark Benjamin and Marc Levin
 Screenplay: Mark Benjamin and Marc Levin
 Cinematography: Yan Frame
 Editor: Anne Barliant
 Producer: Thomas Backer
 Distribution/Sales: Animal Planet

Festivals and Awards: Winner of Best Limited Series-
 Long at Jackson Hole Wildlife Film Festival

کارگردان: مارک بنجامین و مارک لوین
 فیلمنامه: مارک بنجامین و مارک لوین
 سینماگر: یان فریم
 سردبیر: آن برلیانت
 تهیه کننده: توماس بیکر
 توزیع کننده: Animal Planet

جشنواره ها و جوایز: برنده بهترین مینی سریال
 از جشنواره حیات وحش جکسون هول

Synopsis: OCEAN WARRIORS weaves stories of courage and conflict, from the Antarctic's remote Southern Ocean, to the coral reefs of Tanzania and the vast tuna fisheries of the Western Pacific. Set sail for heart-stopping action as a global coalition of activists, scientists and journalists prepare to stare down poachers, tear up illegal fishing networks and bring outlaws to justice.

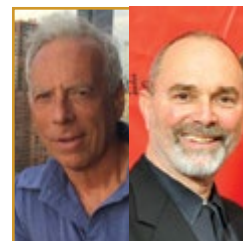
خلاصه داستان: WARRIORS OCEAN داستان های شجاعت و درگیری را از اقیانوس آرام جنوبی تا به صخره های مرجانی تانزانیا و ماهیگیری گسترده از غرب اقیانوس آرام پوشش میدهد.

۱۳۹۶/ آمریکا

24/ USA/2017

Mark Benjamin and Marc Levin

Filmography: Benjamin: Brick City 2009, Chicagoland 2014, Slam 1998
 Levin: Slam 1998, Whiteboyz 1999, Protocols of Zion 2005



مارک بنجامین، مارک لوین

فیلمشناسی: بنجامین: شهرآجری ۲۰۰۹، شیکاگولاند ۲۰۱۴، اسلم ۱۹۹۸، وایت بویز ۱۹۹۹، پروتکل های زیون ۲۰۰۵



Synopsis: A frozen continent stretching across 13 million km2, Antarctica had until now seemed sheltered from the dangers of climate disruption.

خلاصه داستان: تاکنون به نظر می رسید قاره منجمد قطب جنوب به مساحت ۱۳ میلیون کیلومتر مربع از خطرات ناشی از اختلال در آب و هوا در امان باشد.

قطب جنوب: در جای پای امپراطور Antarctica, in the Footsteps of the Emperor

Director: Jérôme Bouvier
Screenplay: Jérôme Bouvier
Cinematography: Jérôme Bouvier
Editor: Jérôme Bouvier
Producer: Paprika Films/ Wild Touch, Arte
Distribution/Sales: TERRANOA

Festivals and Awards: Best Ecosystem Film of the Jackson Hole Wildlife Film Festival 2017

کارگردان: ژروم بوویه
فیلمنامه نویس: ژروم بوویه
تصویربردار: ژروم بوویه
تدوینگر: ژروم بوویه
تهیه کننده: aprika Films/ Wild Touch, Arte
توزیع کننده: TERRANOA

جشنواره ها و جوایز: بهترین فیلم اکوسیستم از جشنواره حیات وحش جکسون هول ۲۰۱۷

Jérôme Bouvier
Filmmography: Secret Lives of European Mammals (TV Series documentary)



ژروم بوویه
فیلمشناسی: زندگی مخفی پستانداران اروپا (مجموعه مستند تلویزیونی)

سوتد/۱۳۹۵

90/ Sweden/2016



Synopsis: Luminous beings, creatures with their own internal light, enchant and astonish us. Anyone who has seen a firefly or glow-worm cannot help but fall under their spell.

خلاصه داستان: موجوداتی درخشان، مخلوقاتی با نور داخلی خود ما را مجذوب و هیجان زده می کنند. هر کسی که کرم شب تاب یا کرم روشناسی را دیده است ناگزیر تحت تاثیر طلسم آنها قرار میگیرد.

دیوید آتنبرو، نور زمین David Attenborough's Light on Earth

Director: Martin Dohrn and Joe Loncraine
Screenplay: Martin Dohrn, Joe Loncraine and Paul Reddish
Cinematography: Martin Dohrn
Editor: Rama Bowley
Producer: Martin Dohrn, Joe Loncraine
Distribution/Sales: Terra Mater Factual Studios

Festivals and Awards: Jackson Hole Wildlife Film Festival 2017 (Wyoming, USA): Best Host/ Presenter Led Program, Green Screen Film Festival 2017 (Eckernförde, Germany): Praising Mention for Advancement in Camera Technology, Shanghai International Green Film Week 2017 (Shanghai, China): Best Cinematography Award, Grand Paradiso Film Festival 2017 (Cogne, Italy): Prize Progetto Natura (awarded by technical jury), Grand Paradiso Film Festival 2017

کارگردان: مارتین دورن، جو لانکرن
فیلمنامه نویس: مارتین دورن، جو لانکرن و پل ردیش
تصویربردار: مارتین دورن
تدوینگر: رامای بولی
تهیه کننده: مارتین دورن، جو لانکرن
توزیع کننده: Terra Mater Studios Faculty

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم حیات وحش جکسون هول ۲۰۱۷، جایزه دستاورد فیلمبرداری از جشنواره فیلم پرده سبز آلمان، جایزه بهترین فیلمبرداری از جشنواره هفت فیلم سبز چین، جشنواره فیلم گرند پارادیزو ایتالیا، جایزه دوربین طلای جشنواره فیلم و ویدئو آمریکا، ۴ مدال طلا از جشنواره فیلم طبیعت نیویورک ۲۰۱۷

Martin Dohrn and Joe Loncraine

Filmmography: Dohrn: Terra Mater 2016, Leuchteuer des Lebens 2016, Nature 2016 (TV Series documentary), India's Wandering Lions 2016, Clever Monkeys 2008

Loncraine: Attenborough's Life That Glows, Terra Mater 2016 (, Leuchteuer des Lebens 2016, Wildes Sri Lanka – Küstenreich 2015, Wildes Sri Lanka – Waldwelt 2015, Bann des sibirischen Tigers 2012

مارتین دورن، جو لانکرن

فیلمشناسی: دورن: ترا ماتر ۲۰۱۶، چراغ زندگی ۲۰۱۶، طبیعت (مجموعه مستند تلویزیونی) ۲۰۱۶، شیر های سرگردان هند ۲۰۱۶، میمون های هوشمند ۲۰۰۸



لانکرن: دیوید آتنبرو، نور زمین، ترا ماتر ۲۰۱۶، چراغ زندگی ۲۰۱۶، سریلانکای وحشی - پادشاهی ساحلی ۲۰۱۵، طلسم ببر سیبری ۲۰۱۲

اتریش/۱۳۹۵

51/ Austria/2016

“Wild Life”



مستندهای فرودشناسی

مردمان کوچک، درختان بزرگ

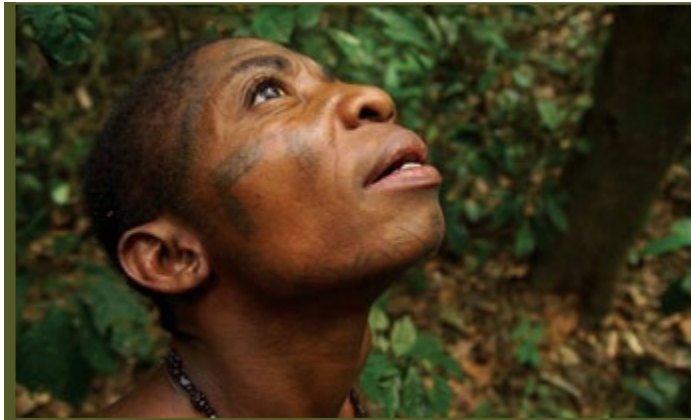
Small people. Big Trees

Director: Vadim Vitovtsev
Screen Writer: Vadim Vitovtsev
Cinematography: Alexander Kiper
Vyacheslav Kraskov, Mikhail Gudakov
Editor: Dmitry Gayenko
Producer: Olga Michi

Festivals and Awards: Hot Spring Documentary Film Festival, Best Environmental Film, Eco Film Festival 2016, Art Doc Fest 2016, Golden Tree Film Festival 2017, American Documentary Film Festival

کارگردان: وادیم ویتوتسف
فیلمنامه نویس: وادیم ویتوتسف
تصویربردار: الکساندر کیرپر، ویچسلاو کراسکوف، میشل گواداکوف
تدوینگر: دیمیتری گینکو
تهیه کننده: اولگا میشی

جشنواره ها و جوایز: بهترین فیلم محیط زیست از جشنواره مستند هات اسپرینگ، جشنواره فیلم اکو ۲۰۱۶، جشنواره فیلم آرت داک ۲۰۱۶، جشنواره فیلم درخت طلایی ۲۰۱۶، جشنواره فیلم مستند آمریکا



Synopsis: The Central African Republic. Here in the shade of rainforests lives a tribe of the shortest people on Earth. As it was hundreds of years ago they hunt for meat and gather gifts of big trees.

خلاصه داستان: جمهوری آفریقای مرکزی. در اینجا در سایه جنگل های بارانی، قبیله ای از کوتاه ترین مردم روی زمین زندگی می کند. همچون صدها سال پیش آنها برای گوشت شکار می کردند و برای درختان بزرگ هدایا جمع آوری می کنند.

Filmography: Small people. Big Trees

Vadim Vitovtsev



وادیم ویتوتسف
فیلمشناسی: مردمان کوچک، درختان بزرگ

روسیه/۱۳۹۶

45/ Russia/2017



Synopsis: Nerely 3000 people inhabit East Greenland's 20.000km long coast. It is one of the least populated places on our planet. The environment of East Greenland created one of the most specialized hunting cultures in the world.

خلاصه داستان: ۳۰۰۰ نفر به طور طبیعی در سواحل ۲۰۰۰۰ کیلومتری و طولانی شرق گرینلند زندگی می کنند. اینجا یکی از کم جمعیت ترین مکان ها در سیاره ما است. محیط زیست شرق گرینلند یکی از تخصصی ترین فرهنگ های شکار در جهان را ایجاد کرده است.

The Last Ice Hunters

Director: Jure Brecljnik , Rozle Bregar
Screenplay: Jure Brecljnik
Cinematography: Rozle Bregar, Wesley Johnson
Editor: Urban Poto nik
Producer: Natalija Gros, Slavi a Majstorovi , Jure Brecljnik
Distribution/Sales: Pauline Mazenod, walter@dokweb.net

Festivals and Awards: The International Film Music Festival of Tenerife 2017, The best original score of Fimucinema Slovenian Film Festival 2017

آخرین شکارچیان یخ

کارگردان: یوره برسلینیک، روزله برگر
فیلمنامه نویس: یوره برسلینیک
تصویربردار: روتل برگر، وسلی جانسون
تدوینگر: اوربان فوتونیک
تهیه کننده: ناتالی گراس، اسلاویا ماجستوروویچ، یور برسلینیک
توزیع کننده: پائولین مازنود

جشنواره ها و جوایز: جشنواره بین المللی فیلم و موسیقی تئریف ۲۰۱۷، برنده جایزه بهترین موسیقی متن از جشنواره Fimucinema اسلوانی

Filmography: Terra Magica 2015, Wild One 2012, Chalk & Chocolate 2009

Jure Brecljnik and Rozle Bregar



یوره برسلینیک، روزله برگر
فیلمشناسی: سرزمین جادویی ۲۰۱۵، وحشی ۲۰۱۲، گچ و شکلات ۲۰۰۹

اسلوانی/۱۳۹۶

71/ Slovenia/2017



زعفران - در جستجوی طلای سرخ

Saffron - The Search for the Red Gold

Director: Andreas Ewels
 Screenplay: Andreas Ewels
 Cinematography: Aris Bibudis
 Producer: ZDF
 Distribution/Sales: ZDF, Ewels.A@zdf.de

Festivals and Awards: Zagreb Tourfilm Festival 2017,
 International Nature Film Festival Gödöll 2017,
 International Tourism Film Festival 2017, Matsalu
 Nature Film Festival 2017

کارگردان: آندراس ایولس
 فیلمنامه نویس: آندراس ایولس
 تصویربردار: آریس بیبادیس
 تهیه کننده: ZDF
 توزیع کننده: ZDF

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم زاگرب
 تورفیلم ۲۰۱۷، جشنواره فیلم طبیعت گدلو
 مجارستان ۲۰۱۷، جشنواره بین المللی فیلم
 گردشگری ۲۰۱۷، جشنواره فیلم طبیعت ماتسالو
 استونی ۲۰۱۷

Synopsis: Mysterious and valuable: Saffron. No plant is more valuable on the international market. Human cultivation of saffron and use of saffron is known to have taken place for more than 3,500 years and spans different cultures, continents, and civilizations.

خلاصه داستان: اسرار آمیز و با ارزش: زعفران. هیچ گیاهی در بازار بین المللی ارزشمندتر از آن نیست. گفته می شود تمدن انسانی زعفران و استفاده از آن به بیش از ۳۵۰۰ سال پیش بازمی گردد و شامل فرهنگ ها، قاره ها و کشورهای گوناگونی است.

Andreas Ewels
 Filmography: Abenteuer Namibia - Wo die Wüste lebt (TV Movie
 Documentary)



آندراس ایولس
 فیلمشناسی: ماجرای نامیبیا - جایی که کویر زندگی می کند (مستند
 تلویزیونی فیلم)

۱۳۹۶/آلمان

29/ Germany/2017



Sent Away Boys

Director: Harjant Gill
 Screenplay: Harjant Gill
 Cinematography: Sonali Udaybabu, Pearl Sandhu
 Editor: Harjant Gill
 Producer: Rajiv Mehrotra
 Distribution/Sales: Public Service Broadcasting Trust
 anjuli@psbt.org

Festivals and Awards: RAI film festival 2017, South
 Asian International Documentary Festival

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم RAI ۲۰۱۷،
 جشنواره بین المللی مستند جنوب آسیا

Synopsis: What happens to families in the absence of sons? What happens to land in the absence of farmers? What happens to communities in the absence of men?

خلاصه داستان: در فقدان پسران در خانواده ها چه اتفاقی می افتد؟ در صورت عدم وجود کشاورزان برای زمین چه اتفاقی می افتد؟ در غیاب مردان در جامعه چه اتفاقی می افتد؟

Filmography: Roots of Love, Mardistan

Harjant Gill



هارجانت گیل
 فیلمشناسی: ریشه های عشق، مردیستان

۱۳۹۶/هند

45/ India/2017



Come Back Free

Director: Ksenia Okhupkina
Screenplay: Ksenia Okhupkina
Cinematography: Vitaly Afanasiev, Maksim Drozdov
Editor: Mirjam Jegorov, Ksenia Okhupkina
Producer: Riho Västriik for Vesilind OU
Distribution/Sales: Antipode

Festivals and Awards: International Jury Special
Mention Religion Today FF 2017, Jury special prize
Mid-Length competition IDFA 2016

کارگردان: سنی یا آکاپکینا
فیلمنامه نویس: سنی یا آکاپکینا
تصویربردار: ویتالی آفاناسیف، مکسیم دروزدو
تدوینگر: میریام جگوروف، سنی یا آکاپکینا
تهیه کننده: Vesilind OU
توزیع کننده: Antipode

جشنواره ها و جوایز: تقدیر ویژه هیئت داوران از جشنواره مذهب امروز ۲۰۱۷، جایزه ویژه هیئت داوران برای بهترین مستند نیمه بلند از جشنواره مستند امستردام ایدفا ۲۰۱۶

Synopsis: A poetic documentary about life in a war torn Chechen village, with the cemetery as its symbolic focal point. The village lives and breathes in unison. The Chechen gravediggers are always busy.

خلاصه داستان: یک مستند شاعرانه در مورد زندگی در یک روستای جنگ زده در چچن، که یک گورستان نقطه کانونی و نمادین آن است. روستا به طور متحد زندگی می کند و تنفس می کند. گورکن های چچنی همیشه مشغول هستند.

Ksenia Okhupkina

Filmography: Red 2015, In The Beginning Was... The Cube 2013, The Night Performance 2012, Snowstorm 2010, The Smoke 2009



سنی یا آکاپکینا

فیلمشناسی: سرخ ۲۰۱۵، در آغاز ... مکعب ۲۰۱۳، اجرای شبانه ۲۰۱۲، ۲۰۱۱، کولاک ۲۰۱۰، دود ۲۰۰۹

استونی/۱۳۹۵

52/ Estonia/2016



Synopsis: RUMBLE will tell the story of a profound, essential, and, until now, missing chapter in the history of American music: the Indigenous influence.

خلاصه داستان: رومبل داستان یک فصل مهم و حیاتی و تا به امروز گمشده از تاریخ موسیقی آمریکایی است: تاثیر بومیان.

سرخ پوست‌هایی که جهان را تکان دادند

RUMBLE the Indians Who Rocked the World

Director: Catherine Bainbridge & Alfonso Maiorana
Screenplay: Catherine Bainbridge & Alfonso Maiorana
Cinematography: Alfonso Maiorana
Editor: Jeremiah Hayes, Ben Duffield
Producer: Christina Fon, Lisa M. Roth, Catherine Bainbridge, Linda Ludwick
Distribution/Sales: Films Transit, john@filmstransit.com

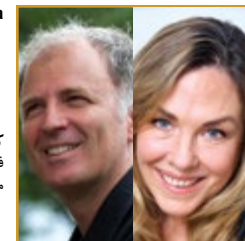
Festivals and Awards: Sundance Film Festival 2017
(World Cinema Documentary Special Jury Award, Hot Docs 2017, Best Canadian documentary, Audience Award

کارگردان: کاترین باینبریج و آلفونسو مایورانا
فیلمنامه نویس: کاترین باینبریج و آلفونسو مایورانا
تصویربردار: آلفونسو مایورا
تدوینگر: بن دفالد
تهیه کننده: کریستینا فون، لیزا رات، کاترین باینبریج، لیندا لودویک
توزیع کننده: Films Transit

جشنواره ها و جوایز: جایزه ویژه هیئت داوران جشنواره ساندنس در بخش مستند ۲۰۱۷، بهترین مستند کانادایی در جشنواره هات داکس

Catherine Bainbridge and Alfonso Maiorana

Filmography: Biographies: Reel Injun 2009, Smoke Trader 2012
Maiorana: This film is his first film.



کاترین بین بریج، آلفونسو مایورانا
فیلمشناسی: بیوگرافی ۲۰۰۹، تاجر دود ۲۰۱۲، مایورانا: اولین تجربه فیلمسازی

کانادا/۱۳۹۶

90/ Canada/2017

سوراخی نر سر

A Hole in the Head

Director: Robert Kirchhoff
 Screenplay: Robert Kirchhoff
 Cinematography: Juraj Chlipik, Karel Slach
 Editor: Jan Da hel
 Producer: Robert Kirchhoff , atelier.doc
 Distribution/Sales: HITCHHIKER CINEMA, S.R.O.
 nicole@hitchhikercinema.sk /

کارگردان: روبرت کرچوف
 فیلمنامه نویس: روبرت کرچوف
 تصویربردار: جورج چلیپیک، کارل اسلاخ
 تدوینگر: جان دانل
 تهیه کننده: رابرت کرچوف، atelier.doc
 توزیع کننده: HITCHHIKER

Festivals and Awards: World Premiere - Jihlava IDFF
 2016, DOK Leipzig 2016, Trieste Film Festival 2017

جشنواره ها و جوایز: اولین نمایش جهانی در
 جشنواره مستند جیلاوا جمهوری چک ۲۰۱۶،
 جشنواره مستند لایپزیک ۲۰۱۶، جشنواره فیلم
 تریسته ۲۰۱۷



Synopsis: Little is known about the tragedy of the Roma during World War II. They were murdered by the dozens, hundreds and thousands; in concentration camps, at the edges of mass graves and roadsides.

خلاصه داستان: در مورد تراژدی رم در جنگ جهانی دوم اطلاعات کمی در دسترس است. ده ها، صدها و هزاران نفر از آنها کشته شدند، در اردوگاه های کار اجباری، در کناره های گورهای دسته جمعی و جاده ها.

Robert Kirchhoff

Filmography: Merry Christmas 1996, Recollection 1997, Losses and Returns 1998, Flowers of Evil 2003, Glamour and Misery 2005, Duch v stroji/ Slovak Cinema 2002, Ghost in the Machine 2010, Kauza Cervanova/ Normalization 2013, Steam on the River / Para nad riekou 2015



روبرت کرچوف

فیلم شناسی: کریسمس سال ۱۹۹۶، خاطرات سال ۱۹۹۷، تلفات و بازگشت ۱۹۹۸، گل های شیطان ۲۰۰۳، زرق و برق و ناسین ۲۰۰۵، دوش / اسکاتلندی سینما ۲۰۰۲، روح در ماشین ۲۰۱۰، کلاوا کرونووا / عادی سازی ۲۰۱۳، بخار در رودخانه / پارا ناردیکوو ۲۰۱۵

همه آنچه از پنجره ای که باز نمی شود، می گذرد

All That Passes By Through a Window That Doesn't Open

Director: Martin DiCicco
 Screenplay: Martin DiCicco
 Cinematography: Martin DiCicco
 Editor: IVA RADIVOJEVIC
 Producer: Martin DiCicco
 Distribution/Sales: martin @ allthatpassesby.com

کارگردان: مارتین دیچیکو
 فیلمنامه نویس: مارتین دیچیکو
 تصویربردار: مارتین دیچیکو
 تدوینگر: ایوا رادی وویک
 تهیه کننده: مارتین دیچیکو
 توزیع کننده: martin @ allthatpassesby.com

Festivals and Awards: Dokubaku, Antenna, Bertha Dochouse, Dokufest, Cinédoc, HotDocs, Visions du Réel

جشنواره ها و جوایز: جشنواره مستند باکو آذربایجان، جشنواره مستند آتن، جشنواره مستند Bertha Dochouse انگلیس، سینه داگ، هات داکس، ویزیون دو رئل



Synopsis: Amid the attempt to revive a 'new Silk Road' between Europe and Asia, Azerbaijani men labor to build a new railroad that promises to bring glory to a new generation.

خلاصه داستان: در تلاش برای احیای جاده ابریشم جدید بین اروپا و آسیا، مردان آذربایجانی کار می کنند تا راه آهن جدیدی بسازند تا شکوه و جلال را به نسل جدید نوید دهد.

Martin DiCicco

Filmography: This film is his first film.



مارتین دیچیکو

فیلم شناسی: اولین تجربه فیلمسازی

“Anthropology Docs”



نمایش‌های ویژه

تجاوز به رسی تیلور

The Rape of Recy Taylor

Director: Nancy Buirski
Screenplay: Nancy Buirski
Cinematography: Rex Miller
Editor: Anthony Ripoli
Producer: Nancy Buirski, Beth Hubbard
Distribution/Sales: Wide House, festivals@widehouse.org

Festivals and Awards: Biennale 2017 - Section Orizzonti - World Premiere, Chicago International Film Festival, 74th Venice Film Festival

کارگردان: نانسی بورسکی
فیلمنامه نویس: نانسی بورسکی
تصویربردار: رگس میلر
تدوینگر: آنتونی ریپولی
تهیه کننده: نانسی بورسکی، بت هابارد
توزیع کننده: Wide House

جشنواره ها و جوایز: اولین نمایش جهانی در بخش افق های جشنواره برلین ۲۰۱۷، جشنواره فیلم شیکاگو، هفتادوچهارمین جشنواره فیلم ونیز



Synopsis: Recy Taylor, a 24-year-old black mother and sharecropper, was gang raped by six white boys in 1944 Alabama. Few women spoke up in fear for their lives at that time, but Recy Taylor, who bravely identified her rapists.

خلاصه داستان: رسی تیلور، یک مادر سیاه پوست ۲۴ ساله و یک زارع سهم گیر است که در سال ۱۹۴۴ در آلاباما توسط شش جوان سفید پوست مورد تجاوز قرار گرفت. به طور رایج در آن زمان تعداد کمی از زنان از ترس زندگی خود صحبت می کردند اما رسی تیلور شجاعانه متجاوزان خود را شناسایی کرد.

آمریکا/۱۳۹۶

91/ USA/2017

Nancy Buirski

Filmography: By Sidney Lumet 2015, Afternoon of a Faun 2013, The Loving Story 2012



نانسی بورسکی

فیلمشناسی: ساخته سیدنی لومت ۲۰۱۵، بعد از ظهر یک فون ۲۰۱۳، داستان دوست داشتنی ۲۰۱۲

نمی دانی چقدر دوستت دارم!

You Have No Idea How Much I Love You

Director: Pawel Lozinski
Screenplay: Pawel Lozinski
Cinematography: Kacper Lisowski
Editor: Dorota Wardeszkiewicz
Producer: Pawel Lozinski, Agnieszka Mankiewicz
Distribution/Sales: Cat & Docs

Festivals and Awards: IDFA 2017, Dok.Fest München (Germany), Sheffield Doc/Fest (UK), ZagrebDox (Croatia), DocPoint – Helsinki Documentary Film Festival (Finland), DocsBarcelona (Spain), Edinburgh International Film Festival (UK), Millenium International Documentary Film Festival (Bruxelles, Belgium), DocPoint Tallin (Estonia), Award For The Best Ethno-Anthropological Documentary FILM - Festival dei Popoli

کارگردان: پاول لوزینسکی
فیلمنامه نویس: پل لوزینسکی
تصویربردار: کاسپر لیسوسکی
تدوینگر: دوروتا واردسکیویز
تهیه کننده: پاول لوزینسکی
توزیع کننده: Cat & Docs

جشنواره ها و جوایز: جشنواره مستند آمستردام ایدفا ۲۰۱۷، داک فست مونیخ، جشنواره مستند شفیلد، جشنواره مستند زاگرب، داک پوینت هلسینکی فنلاند، جشنواره مستند بارسلون، جشنواره فیلم ادینبورگ، داک پوینت تالین ساتونی، جایزه بهترین مستند قومی-انسان شناسی از جشنواره فیلم پاپولی (مردم) ایتالیا



Synopsis: What does the word "love" really mean? During our lives, we often create bonds and ties with our close ones, which with time seem to us impossible to untangle. The film tells the story of the tragedy of two women, mother and daughter ..

خلاصه داستان: کلمه عشق واقعا به چه معناست؟ در طول زندگی ما، پیوند و گره هایی با نزدیکانمان ایجاد می کنیم، که با گذشت زمان رها شدن از قید آنها به نظرمان غیرممکن است. این فیلم به داستان ترازوی دو زن، مادر و دختر می پردازد ..

لهستان/۱۳۹۵

80/ Poland/2016

Pawel Lozinski

Filmography: Birthplace 1992, The Way It Is 1999, Sisters 1999, Between the Doors 2004, Wygna cy 2005, Kitty Kitty 2008, Chemo 2009, Father and Son 2013, Werka 2014



پاول لوزینسکی

فیلمشناسی: محل تولد ۱۹۹۲ آن طور که بود ۱۹۹۹، خواهرها ۱۹۹۹، بین درها ۲۰۰۴، واگنسی ۲۰۰۵، کیتی کیتی ۲۰۰۸، شیمی ۲۰۰۹، پدر و پسر ۲۰۱۳، ورکا ۲۰۱۴

روش‌میا

Roshmia

Director: Salim Abu Jabal
Screenplay: Salim Abu Jabal
Cinematography: Salim Abu Jabal
Editor: Salim Abu Jabal, Micheal Yousef Shafek
Producer: Salim Abu Jabal
Distribution/Sales: Salim Abu Jabal, boujabel.pro@gmail.com

کارگردان: سلیم ابوجیل
فیلمنامه نویس: سلیم ابوجیل
تصویربردار: سلیم ابوجیل
تدوینگر: سلیم ابوجیل، میچل یوسف شافک
تهیه کننده: سلیم ابوجیل
توزیع کننده: سلیم ابوجیل

Festivals and Awards: IDFA: Int'l Doc Film Festival Amsterdam, DOXA Documentary Film Festival, Dubai International Film Festival (UAE) Special Jury Prize, MedFilm Festival (Italy) "Best Documentary, Algeria Int'l Cinema Festival "Special Jury Prize", "Aljazeera Int'l Doc Film Festival (Qatar)

جشنواره ها و جوایز: جشنواره مستند آمستردام ایدفا، جایزه ویژه هیئت داوران جشنواره فیلم دوبی، جشنواره مستند DOXA، بهترین مستند جشنواره مدفیلم ایتالیا، جایزه ویژه هیئت داوران جشنواره الجزایر، جشنواره مستند الجزیره قطر



Synopsis: An elderly Palestinian refugee couple in a final standoff with the israeli authorities to maintain their lifestyle in Roshmia; the last natural valley in Haifa.

Filmography: This film is his first film.

Salim Abu Jabal



سلیم ابوجیل
فیلمشناسی: اولین تجربه فیلمسازی

خلاصه داستان: یک زن و شوهر از پناهندگان سالخورده فلسطینی در آخرین مقاومت در مقابل مقامات اسرائیلی برای حفظ شیوه زندگی خود در روشمیا؛ آخرین دره طبیعی در حیفا.

فلسطین، قطر، لبنان،
70/ Palestine, Qatar, Lebanon,
امارات متحده عربی، سوریه/۱۳۹۴
UAE, Syria/2015

ماری بی گنا

Sinless Mary

Director: Mário Macedo
Screenplay: Mário Macedo
Cinematography: Mário Macedo
Editor: Mário Macedo
Producer: Mário Macedo
Distribution/Sales: 73 collective, 73collective@gmail.com

کارگردان: ماریو ماسدو
فیلمنامه نویس: ماریو ماسدو
تصویربردار: ماریو ماسدو
تدوینگر: ماریو ماسدو
تهیه کننده: ماریو ماسدو
توزیع کننده: ۷۳ collective

Festivals and Awards: Doclisboa 2016, Fest Espinho 2017 - Portuguese Grand Prix Winner

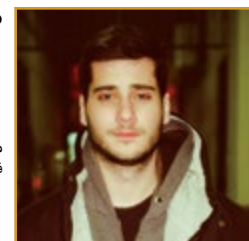
جشنواره ها و جوایز: برنده جایزه بزرگ پرتغال از جشنواره فیلم دوسلیوا ۲۰۱۶



Synopsis: After being 10 years in jail, Rui goes back to live with his mother that, during his absence, developed Alzheimer and now struggles to recognise her youngest son.

Filmography: Tio Rui 2011

Mário Macedo



ماریو ماسدو
فیلمشناسی: تیو روی ۲۰۱۱

خلاصه داستان: پس از ۱۰ سال زندان، روی به سمت مادرش بازمی گردد که در طول غیبت او دچار آلزایمر شده است و تلاش می کند جوان ترین پسر خود را بشناسد.

پرتغال/۱۳۹۵

28/ Portugal/2016



Pulse

Director: Robin Petré
Screenplay: Robin Petré
Cinematography: Robin Petré
Editor: Robin Petré
Producer: Robin Petré / Doc Nomads
Distribution/Sales: Walter Nagy, tomas@dokweb.net

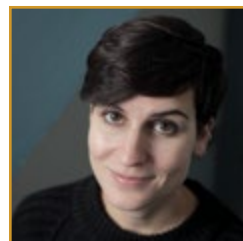
Festivals and Awards: 7th Visions du Réel, Nyon 59, 2016th DOK Leipzig 2016 - WINNER: Silver Dove for an Outstanding Artistic Contribution, ECOFEST 2016. WINNER: Best Short Film, Sheffield Doc/Fest. Sheffield, UK 2016. Human Rights Documentary Film Festival

جشنواره ها و جوایز: هفتمین جشنواره ویزیون دو رئل، برنده جایزه کیوتتر نقره ای از پنجاه ه و نهمین جشنواره مستند لایپزیگ ۲۰۱۶، جایزه بهترین فیلم کوتاه جشنواره اکوفست ۲۰۱۶، جشنواره فیلم شفیلد، جشنواره فیلم حقوق بشر، کیف اوکراین

Synopsis: One of Europe's largest deer farms lies hidden in the hills of southern Hungary and is home to more than 1,500 strong red deer. The animals are essentially still wild.

خلاصه داستان: یکی از بزرگترین مزارع گوزن در اروپا در تپه های جنوب مجارستان پنهان است و میزبان بیش از ۱۵۰۰ گوزن قرمز قدرتمند است. این حیوانات اساساً هنوز وحشی هستند.

Robyn Petré
Filmography: Stream 2017, Distant water 2017, Leven 2015, Gyula 2014, Narciso 2013



روبین پتر
فیلمشناسی: جریان ۲۰۱۷، آب دور ۲۰۱۷، زندگی ۲۰۱۵، گیولا ۲۰۱۴، ناریسیکو ۲۰۱۳

مجارستان/۱۳۹۵

26/ Hungary/2016



Radio Kobani

Director: Reber Dosky
Screenplay: Reber Dosky
Cinematography: Nina Badoux
Editor: Xander Nijsten
Producer: Jos de Putter
Distribution/Sales: Some Shorts, Wouter Jansen, info@someshorts.com

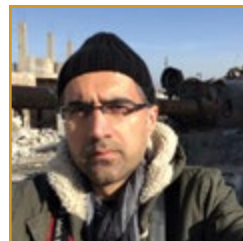
Festivals and Awards: International Documentary Film Festival Amsterdam – IDFA 2016 CPH:DOX Copenhagen 2017, Best Documentary Award & Jury of Film Critics Society of Egypt Award, DOCUMENTAMADRID - Won: Audience Award, DocuTIFF2017 - Festival Won: Best European Feature, Sheffield Doc/Fest 2017, DOCUMENTARIST 2017- Won: FIPRESCI award

جشنواره ها و جوایز: جشنواره مستند آمستردام ۲۰۱۶، جشنواره فیلم مستند کپنهاگ CPH:DOX ۲۰۱۶، جایزه بهترین مستند و جایزه هیئت داوران از انجمن منتقدین جوایز مصر، جایزه بهترین فیلم مخاطبان از جشنواره مستند مادرید، جایزه بهترین فیلم مخاطبان از جشنواره مستند تیرانا ۲۰۱۷، بهترین فیلم اروپایی جشنواره مستند شفیلد ۲۰۱۷، جایزه فیپرشی جشنواره DOCUMENTARIST

Synopsis: After the liberation fights against IS, young Kurdish reporter Dilovan starts a radio station amidst the ruins of her hometown Kobani.

خلاصه داستان: پس از مبارزه آزادمسازی علیه داعش، دیلوان خبرنگار جوان کردی یک ایستگاه رادیویی را در میان ویرانه های شهر زادگاهش کوبانی به راه می اندازد.

Reber Dosky
Filmography: The Call 2013, the Sniper of Kobani 2015



روبر دوسکی
فیلم شناسی: تماس ۲۰۱۳، تک تیرانداز کوبانی ۲۰۱۵

هلند/۱۳۹۵

68/ Netherlands/2016

فیلم ۲۰۱۷ وولگی اوتیستی

Normal Autistic Film

Director: Miroslav Janek
Screenplay: Miroslav Janek
Cinematography: Miroslav Janek
Editor: Toni ka Janková
Producer: Jan Macola
Distribution/Sales: Taskovski Films, submissions@taskovskifilms.com

Festivals and Awards: Czech Film Critic's Award for The Best Documentary; Best Documentary at One World Romania, Romania 2017, Special Jury Mention in the International Competition at CinéDOC-Tbilisi 2017, DOK Leipzig; Germany 2016, DocPoint; Finland 2017, TRT Documentary Awards; Turkey 2017, Krakow Film Festival; Poland 2017, Documentarist Istanbul; Turkey 2017

جشنواره ها و جوایز: جایزه بهترین مستند از منتقدین سینمای چک، جایزه بهترین مستند از جشنواره وان ورلد رومانی ۲۰۱۷، تقدیر ویژه هیئت داوران از جشنواره سینه داک تفلیس ۲۰۱۷، جشنواره مستند لایپزیگ، داک پوینت، جوایز مستند TRT ترکیه، جشنواره فیلم کراکوف لهستان ۲۰۱۷، جشنواره مستند Documentarist ترکیه ۲۰۱۷



Synopsis: Direct and thoughtful, Luka has a distinctive sense of humor; he loves movies and he writes his own screenplays. Piano virtuoso Denis is able to play demanding classical pieces; he is also incredibly intelligent and well-read.

خلاصه داستان: مستقیم و متفکر، لوکا حس شوخ طبیعی متمایزی دارد؛ او عاشق فیلم است و فیلمنامه هاش را خودش می نویسد. دنیس که یک استاد پیانو است قادر به نواختن قطعات کلاسیک دشوار است. او همچنین فوق العاده هوشمند و با دانش است.

Miroslav Janek

Filmography: Film Spa 2015, The Gospel According to Brabenez 2014, Olga 2014, Burning 2012, The Confessions of Kateryna K. 2008, Citizen Havel 2008, Crimson Sails 2001, Battle for Life 2000, Unseen 1996



میروسلاو ژانک

فیلمشناسی: فیلم اسپا ۲۰۱۵، انجیل بر اساس بارابنک ۲۰۱۴، اولگا ۲۰۱۴، سوختن ۲۰۱۲، اعترافات کاتریا کی ۲۰۰۸، شپروند هاول ۲۰۰۸، دریای سرخ ۲۰۰۱، جنگ برای زندگی ۲۰۰۰، پنهان ۱۹۹۶

جمهوری چک/۱۳۹۵

88/ Czech republic/2016

On the Bridge of Death and Life

Director: Lola-Jia Liu
Screenplay: Lola-Jia Liu
Cinematography: Lars Barthel, Kan Zhu
Editor: Johannes Hiroshi Nakajima
Producer: Wolfgang Bergmann for Lichtfilm GmbH
Distribution/Sales: Hendrik Neukäter, lola@filmemacherin-liu.de

Festivals and Awards: IDFA 2016, Calcutta International Cult Film Festival - GOLDEN FOX AWARD in the Best Debut Filmmaker Category, Sopot Film Festival 2017 - Jury's Honorable Mention

بر روی پل مرگ و زندگی

کارگردان: لولا جیا لیو
فیلمنامه نویسی: لولا جیا لیو
تصویربرداری: لارس یارتل، کان زو
تدوینگر: یوهان هیروشی ناکائیم
تهیه کننده: ولفگانگ برگمن
توزیع کننده: هندریک نیوکاتر

جشنواره ها و جوایز: جشنواره مستند آمستردام ایدفا ۲۰۱۶، جایزه روباه طلایی از جشنواره فیلم کالت کلکته در بخش بهترین فیلم اول، تقدیر ویژه هیئت داوران از جشنواره فیلم ساپوت



Synopsis: Every year many thousands of people visit the mighty Nanjing Yangtze River Bridge. Every year dozens of them have no intention of leaving the bridge alive.

خلاصه داستان: هر سال هزاران نفر از مردم از پل نانجینگ رودخانه یانگ تسه دیدن می کنند. هر سال دهها تن از آنها دوست ندارند زنده پل را ترک کنند.

Lola-Jia Liu

Filmography: Fotos, La hora fría, No-Do, The mystery of the King of Kinema



لولا-ژیا لیو

فیلمشناسی: عکس ها، ساعت سرد، No-Do، راز پادشاه کینما

آلمان/۱۳۹۵

98/ Germany/2016



Makala

Director: Emmanuel Gras
Screenplay: Emmanuel Gras
Cinematography: Emmanuel Gras
Editor: Karen Benainous
Producer: Nicolas Anthomé
Distribution/Sales: Film Du Losange, sales@filmsdulosange.fr

کارگردان: امانوئل گرا
فیلمنامه نویس: امانوئل گرا
تصویربردار: امانوئل گرا
تدوینگر: کارن بنائوس
تهیه کننده: نیکولاس آنتومه
توزیع کننده: Film Du Losange

Festivals and Awards: Cannes Film Festival -2017
Semaine de la Critique- Grand Prix, Karlovy Vary
International Film Festival, New Horizons Film
Festival, Toronto International Film Festival, London
Film Festival, Busan International Film Festival, Tokyo
International Film Festival, Vienna International Film
Festival

جشنواره ها و جوایز: جایزه بزرگ بخش هفته
منتقدین جشنواره کن ۲۰۱۷، جشنواره بین
المللی فیلم کارلوی واری، جشنواره فیلم افق
های نو، جشنواره فیلم تورنتو، جشنواره فیلم
لندن، جشنواره فیلم توکیو، جشنواره فیلم وین

Synopsis: In Congo, a young peasant dreams of a better future for his loved ones. His only wealth lies in the strength of his arms, the bushland around him and his strong will.

Emmanuel Gras

Filmography: Bovines 2012, 300 Souls 2015



خلاصه داستان: در کنگو، یک روستایی جوان در رویای آینده ای بهتر برای عزیزانش است. تنها ثروت او در دستهای قدرت
سلاح های خود، مزارع اطراف او و اراده قوی او نهفته است.

امانوئل گرا

فیلمشناسی: گاوها ۲۰۱۲، ۳۰۰ روح ۲۰۱۵

فرانسه/۱۳۹۶

96/ France/2017



Mrs. Fang

Director: Wang Bing
Screenplay: Wang Bing
Cinematography: Wang Bing, Shan Xiaohui, Ding
Bihan
Editor: Wang Bing, Dominique Auvray
Producer: Pierre-Olivier Bardet, Yang Wang, Kong
Lihong
Distribution/Sales: Asian Shadows

خانم فانگ

کارگردان: وانگ بینگ
فیلمنامه نویس: وانگ بینگ
تصویربردار: وانگ بینگ، شان شیاهو، دینگ بیان
تدوینگر: وانگ بینگ، دومینیک اوورای
تهیه کننده: پیر الیویه بارد، یانگ وانگ، کنگ
لیگانگ
توزیع کننده: Asian Shadows

Festivals and Awards: Festival del Film Locarno 2017
- Concorso Internazionale - Golden Leopard, Toronto
IFF 2017 - Wavelengths

جشنواره ها و جوایز: برنده یوزینگ طلایی
جشنواره فیلم لوکارنو ۲۰۱۷، جشنواره فیلم
تورنتو

Synopsis: In a quiet village in southern China, Fang Xiuying is sixty-seven years old. Having suffered from Alzheimer's for several years, with advanced symptoms and ineffective treatment, she was sent back home. Now, bedridden, she is surrounded by her relatives and neighbors, as they witness and accompany her through her last days.

Wang Bing

Filmography: Bitter Money 2016, Ta'ang 2016, Traces 2014, Father And
Son 2014, Til Madness Do Us Part 2013, Alone 2012, The Ditch 2010,
Man With No Name 2009



خلاصه داستان: در یک روستای آرام در جنوب چین، فانگ ژویینگ شصت و هفت سال دارد. وی پس از چند سال رنج بردن
از آلزایمر با نشانه های پیشرفته و درمان ناکارآمد، به خانه فرستاده می شود. بستری شده در تخت و درحالیکه همسایگان
و نزدیکانش دور او را گرفته اند، روزهای پایانی عمر خود را سپری میکند.

وانگ بینگ

فیلمشناسی: پول تلخ ۲۰۱۶، تانگ ۲۰۱۶، نشان ها ۲۰۱۴، پدر و پسر ۲۰۱۴،
جنون مارا جدا می کند ۲۰۱۳، تنها ۲۰۱۲، گودال ۲۰۱۰، مرد بی نام ۲۰۰۹

آمریکا/۱۳۹۶

86/ USA/2017

گیدا



Lida

Director: Anna Eborn
 Screenplay: Anna Eborn
 Cinematographer: Virginie Surdej, Nadim Carlsen, Kristoffer Jönsson, Johan Hannu
 Edit: Anna Eborn
 Producer: Katja Adomeit, David Herdies
 Distribution/Sales: Antipode, rodionova@antipode-sales.biz

کارگردان: آنا ابورن
 فیلمنامه نویس: آنا ابورن
 تصویربردار: ویرجینیا سرده، نادیم کارلسن، کریستوفر جونسون، یوهان هانو
 تدوینگر: آنا ابورن
 تهیه کننده: کاتیا ادمیت، دیوید هردس
 توزیع کننده: Antipode

Festivals and Awards: CPH:DOX 2017 - Nordic:DOX Award, Visions du Réel 2017 - International Competition

جشنواره ها و جوایز: جایزه نوردیک از جشنواره مستند کپنهاگ CPH:DOX، جشنواره مستند ویزیون دو رزل ۲۰۱۷

Synopsis: The film is an impressionistic, dreamy piece about beautiful characters, that span generations and who have lived through war, a war that they aren't a part of, or involved in, but are, nonetheless, irreversibly affected by.

خلاصه داستان: این فیلم یک قطعه امپرسیونیستی و رویایی در مورد شخصیت های زیبایی است که نسل ها و در جریان جنگ زندگی کردند، جنگی که بخشی از آنها و یا درگیر آن نبودند اما با این وجود به طرز برگشت ناپذیری از آن متأثر می شدند.

Anna Eborn

Filmography: Epifania 2016, Zmiivka 2014, Pine Ridge 2013, Baba 2010, Relative Wind 2009



آنا ابورن

فیلمشناسی: اپیفانی ۲۰۱۶، مار ۲۰۱۴، لبه کاج ۲۰۱۳، بابا ۲۰۱۰، باد نسبی ۲۰۰۹

سوئد/۱۳۹۶

89/ Sweden/2017

ماشین ها



Machines

Director: Rahul Jain
 Screenplay: Rahul Jain
 Cinematography: Rodrigo Trejo Villanueva
 Editor: Rahul Jain, Yael Bitton, Robert Fenz
 Producer: Thanassis Karathanos for Pallas Film, Rahul Jain for Jann Pictures, Iikka Vehkalahti for IV Films
 Distribution/Sales: Outlook Filmsales GmbH, youn@outlookfilms.com

کارگردان: رائول جین
 فیلمنامه نویس: رائول جین
 تصویربردار: رودریگو ترجو ویلانوا
 تدوینگر: رائول جین، ییل بیتون، رابرت فنتز
 تهیه کننده: تاناسیس کاراتانوس برای فیلم پالاس، رائول جین برای عکس های جان، لیکا
 وکالای برای فیلم های
 توزیع کننده: Outlook Filmsales

Festivals and Awards: Nominated - Grierson Award for Best Documentary, International 2017, Nominated - Outstanding Achievement in a Debut Feature Film 2017, IDFA 2017

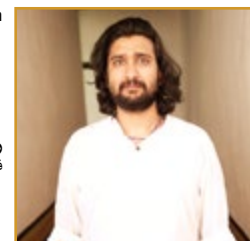
جشنواره ها و جوایز: نامزد - جایزه گریرتز برای بهترین مستند ۲۰۱۷، نامزد جایزه بهترین مستند اول از جشنواره مستند آمستردام، ایفا ۲۰۱۷

Synopsis: Moving through the corridors and bowels of an enormous and disorientating structure, the camera takes the viewer on a descent down to a dehumanized place of physical labor and intense hardship. This gigantic textile factory in Gujarat, India might just as well be the decorum for a 21st century Dante's Inferno. In his mind-provoking yet intimate portrayal, director Rahul Jain observes the life of the workers, the suffering and the environment they can hardly escape from. With strong visual language, memorable images and carefully selected interviews of the workers themselves,

خلاصه داستان: با حرکت در راهروها و درون یک ساختار عظیم و گیج کننده، دوربینها حرکت به سمت پائین بیننده را به سمت یک مکان غیرانسانی از کار فیزیکی و سختی های فراوان می برد.

Rahul Jain

Filmography: This film is his 1st feature-length documentary.



رائول جین

فیلمشناسی: اولین تجربه ساخت مستند بلند

آلمان، فنلاند، هند/۱۳۹۵

71/ Germany, Finland, India/2016

پدر پدربزرگ

Grandfather's Father

Director: Karlis Lesins
 Screenplay: Matiss Gricmanis
 Cinematography: Martins Jurevics
 Editor: Toms Krauklis
 Producer: Laura Cirule
 Distribution/Sales: Karlis Lesins, karlislesins@gmail.com

کارگردان: کارلیس لسینس
 فیلمنامه نویس: ماتیس گریمانیس
 تصویربردار: مارتینز جورویچ
 تدوینگر: تومز کراکلیک
 تهیه کننده: لورا کیرول
 توزیع کننده: کارلیس لسینس

Festivals and Awards: Bo aziqi Film Festivali

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم بغازیچی



Synopsis: The grandfather Andris is skeptic over the lofty quest, initiated by his grandson, as it's not known what awaits them at their destination. Andris thinks they won't find anything and will come back to Latvia without ever learning what happened to his father.

Karlis Lesins

Filmography: Converts, Paraleity, Nearby War, The Gates of Europe, Gambia – the second Jamaica, Senegal – Jamagen story, This is the West Bank, Sham Marriages

کارلیس لسینس

فیلمشناسی: تبدیل، همیستگی، جنگ در نزدیکی، دروازه های اروپا، گامبیا - جامائیکای دوم، سنگال - داستان جمالین، این، کرانه باختر استی، دواج های شامی



خلاصه داستان: پدربزرگ اندریس در مورد جستجوی بزرگ نوه اش شکاک است، بطوریکه مشخص نیست چه سرنوشتی در انتظار آنهاست. اندریس فکر می کند که چیزی پیدا نخواهد کرد و بدون اینکه متوجه شود که چه اتفاقی برای پدرش افتاده، به لتونی باز می گردند.

لتونی/۱۳۹۵

26/ Latvia/2016

79

Latvia
CINEMA VENTE

Special Screenings

لالایی زندانی

Imprisoned Lullaby

Director: Rossella Schillaci
 Screenplay: Rossella Schillaci
 Cinematography: Stefania Bona
 Editor: Adrien Fauchoux, Fulvio Montano
 Producer: Simone Catania for Indyca
 Distribution/Sales: Deckert Distribution, info@deckert-distribution.com

کارگردان: روسلا شیلچی
 فیلمنامه نویس: روسلا شیلچی
 تصویربردار: استفانا بونا
 تدوینگر: آدریان فوچو، فولویو مونتانو
 تهیه کننده: سیمون کاتانیا برای اندیکا
 توزیع کننده: Deckert Distribution

Festivals and Awards: Biogra Film Festival Bologna 2016 - Life Tales Award, Lugano HRF 2016

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم بلونا ۲۰۱۶، جشنواره فیلم لوگانو ۲۰۱۶



Synopsis: Jasmina is a strong 24 year old girl, who lives in prison in Turin for a robbery committed four years ago. She has been awaiting her trial for several months. But...

Rossella Schillaci

Filmography: Surroundings, Other Europe, Libere

روسلا شیلچی

فیلمشناسی: محیط اطراف، اروپای دیگر، رایگان



خلاصه داستان: جاسمینا یک دختر ۲۴ ساله قوی است که به جرم دزدی که چهار سال پیش انجام داده در زندانی در تورین زندگی می کند، او چندین ماه است منتظر محاکمه اش است. اما ...

ایتالیا، فرانسه/۱۳۹۵

82/ Italy, France/2016

شهر خورشید

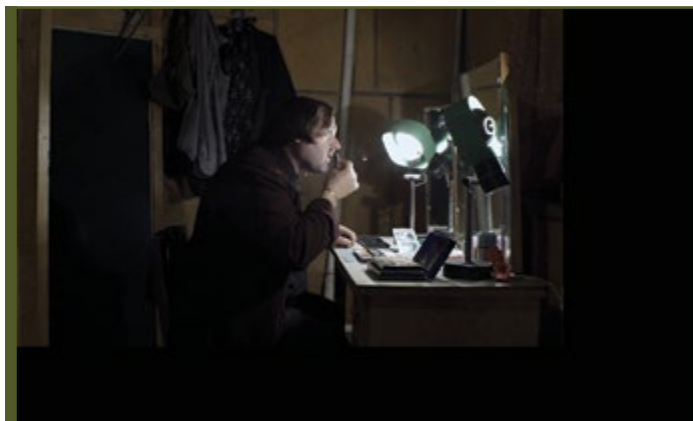
City of the Sun

Director: Rati Oneli
 Screenplay: Dea Kulumbegashvili, Rati Oneli
 Cinematography: Arseni Khachaturan
 Editor: Ramiro Suarez
 Producer: Dea Kulumbegashvili, , Rati Oneli, , Jim Stark
 Distribution/Sales: Syndicado, info@syndicado.com

کارگردان: راتی اونلی
 فیلمنامه نویس: دای کولمبگیراشلی، راتی اونلی
 تصویربردار: آرزینی خاچاتوران
 تدوینگر: رامیور سوارز
 تهیه کننده: دای کولمبگاشویلی، راتی اونلی،
 جیم استارک
 توزیع کننده: Syndicado

Festivals and Awards: Berlin International Film Festival – Berlinale 2017, DOCUMENTAMADRID 2017, First Prize for the Best Feature Length Documentary

جشنواره ها و جوایز:

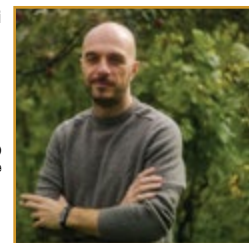


Synopsis: The lives, dreams and destinies of extraordinary characters unfold amidst the ruins of a semi-abandoned mining town.

خلاصه داستان: زندگی، رویاها و سرنوشت شخصیت های خارق العاده ای که در میان ویرانه های یک شهر نیمه متروک معدنی آشکار می شود.

Filmography: Mzis qalaqi

Rati Oneli



راتی اونلی
 فیلمشناسی: شهر خورشید

104/ Georgia, USA, Qatar, Netherlands/2017
 گرجستان، آمریکا، قطر، هلند/۱۳۹۶

تبعیدی

Exile

Director: Marcelo Novais Teles
 Screenplay: Marcelo Novais Teles
 Cinematography: Georges de Genevraye, Jean-Yves Gueril
 Editor: Caroline Detournay
 Producer: Mathieu Amalric, FILM(S).
 Distribution/Sales: Mathieu Amalric, FILM(S).

کارگردان: مارسلو نوایس تلس
 فیلمنامه نویس: مارسلو نوایس تلس
 تصویربردار: جرج دی ژنوره، ژان ایوس گوریل
 تدوینگر: کارولین دتروانی
 تهیه کننده: متیو آمالریک
 توزیع کننده: متیو آمالریک

Festivals and Awards: Fid Marseille International Film Festival 2017

جشنواره ها و جوایز: جشنواره بین المللی فیلم ماری ۲۰۱۷

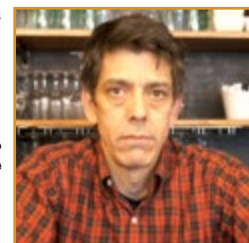


Synopsis: Marcelo Novais Teles, a young Brazilian, moves to Paris to find work as an actor. While caught in an intense personal and professional life, he takes the time to document the lives of people around him as he goes along.

خلاصه داستان: مارسلو نوایس تلس، جوان برزیلی، به پاریس می رود تا به عنوان یک بازیگر کار پیدا کند. در حالی که شدیداً درگیر زندگی شخصی و حرفه ای خود شده، وقت خود را برای مستندسازی زندگی افراد اطرافش صرف می کند.

Marcelo Novais Teles
 Filmography: Tournée 2010, La chose publique 2003, L'exilé 2017

Marcelo Novais Teles



مارسلو نوایس تلس
 فیلمشناسی: تور ۲۰۱۰، امور عمومی، ۲۰۰۳، تبعید ۲۰۱۷

90/ France, Brazil, Ireland, UK, Portugal/2017
 فرانسه، برزیل، ایرلند، انگلستان، پرتغال/۱۳۹۶

“Special Screenings”



پرتو



دنیای من وارونه است

My world is upside down

Director: Petra Seliskar
 Screenplay: Petra Seliskar
 Cinematography: Brand Ferro
 Editor: Dorijan Milovanovi , Vladimir Gojun
 Producer: Petra Seli kar, Brand Ferro
 Distribution/Sales: PETRA SELISKAR, petrapanfilm@gmail.com

Festivals and Awards: Makedox, Seefilmia,

کارگردان: پترا سلیسکار
 فیلمنامه نویس: پترا سلیسکار
 تصویربردار: برند فرو
 تدوینگر: دوریجان میلوانوویچ ، ولادیمیر گوجین
 تهیه کننده: پترا سلسکار، برند فرو
 توزیع کننده: PETRA SELISKAR

جشنواره ها و جوایز: جشنواره مستند Makedox مقدونیه، جشنواره فیلم جنوب شرقی اروپا Seefilmia



Synopsis: A music documentary based on the work of Slovenian artist Frane Mil inski – Je ek. His satirical poems and songs from the 1950s and '60s today sound more urgent and topical than ever ..

خلاصه داستان: مستند موسیقی بر اساس اثر هنرمند اسلوانی فران میلیشینکی-ژسکه. اشعار طنز و ترانه های او از دهه های ۱۹۵۰ و ۱۹۶۰، امروزه بیش از هر زمان دیگری مهم و مرتبط به نظر می رسند ..

Petra Seliskar

Filmography: Perfect Circle 2015, Mama Europa 2013, Mostar United 2008, The Grandmothers of the Revolution 2006, Turkish



پترا سلیسکار

فیلمشناسی: دایره کامل ۲۰۱۵، مامان اروپا ۲۰۱۳، موستار متحد ۲۰۰۸، مادربزرگ های انقلاب ۲۰۰۶، ترکی

اسلوانی/۱۳۹۵

74/ Slovenia/2016

معمای شاه سینما

The Mystery of the King of Kinema

Director: Elio Quiroga
 Screenplay: Elio Quiroga
 Cinematographer: Elio Quiroga
 Editor: Elio Quiroga
 Producer: Margaret Nicoll
 Distribution/Sales: Elio Quiroga, equiroga@gmail.com

Festivals and Awards: Gijon International Film Festival - Special Mention of the Jury, IFCOM Jakarta 2016

کارگردان: الیو کویروگا
 فیلمنامه نویس: الیو کویروگا
 تصویربردار: الیو کویروگا
 تدوینگر: الیو کویروگا
 تهیه کننده: مارگارت نیکول
 توزیع کننده: Elio Quiroga

جشنواره ها و جوایز: تقدیر ویژه هیئت داوران جشنواره بین المللی فیلم گیخون، جشنواره فیلم IFCOM جاکارتا



Synopsis: Documentary about Max Linder, Film Pioneer and tragic figure.

خلاصه داستان: مستندی درباره مکس لیندر، پیشگام فیلم و شخصیتی تراژیک

Elio Quiroga

Filmography: Fotos, La hora fría, No-Do



الیو کویروگا

فیلمشناسی: عکس ها، ساعت سرد، No-Do

اسپانیا/۱۳۹۴

93/ Spain/2015



جان برجر یا هنر نگاه کردن

John Berger or the Art of Looking

Director: Cordelia Dvorák
 Screenplay: Cordelia Dvorák
 Cinematography: Piotr Rosolowski
 Editor: Alfredo Castro, Gesa Marten
 Producer: Heino Deckert, Daniel Saltzwedel
 Distribution/Sales: Deckert Distribution, info@deckert-distribution.com

کارگردان: کوردلیا دووَرَاک
 فیلمنامه نویس: کوردلیا دووَرَاک
 تصویر بردار: پیوتر روسولوسکی
 سردبیر: آلفرد کاسترو، گزا مارتن
 تهیه کننده: هینو دکارت، دانیل سالتزودل
 توزیع کننده: Deckert Distribution

Festivals and Awards: Animation & Contemporary
 Art FF Olomouc 2016, Thessaloniki IDF 2017,
 Guadalajara IFF 2017, Art FIFA Montréal 2017, DOK
 fest Munich 2017

جشنواره ها و جوایز: جشنواره انیمیشن و هنر معاصر اولوموتس ۲۰۱۶، جشنواره مستند تسالونیک ۲۰۱۷، جشنواره فیلم گوادالاخارا ۲۰۱۷، جشنواره فیلم هنری مونترال ۲۰۱۷، جشنواره مستند مونیخ ۲۰۱۷

Synopsis: Art, politics and motorcycles: on the occasion of his 90th birthday, JOHN BERGER OR THE ART OF LOOKING is an intimate portrait of the writer and art-critic whose groundbreaking insights on seeing have shaped us for already five decades.

Filmography: Bailar Para Vivir

Cordelia Dvorák



کوردلیا دووَرَاک
 فیلمشناسی: رقص برای زندگی

خلاصه داستان: هنر، سیاست و موتور سیکلت: به مناسبت تولد ۹۰ سالگی، جان برجر یا هنر نگاه کردن، یک پرتو صمیمی از نویسنده و منتقد هنری است که بینش های پیشگامانه آن در مورد دیدن به زندگی ما در پنج دهه گذشته شکل داده است.

آلمان/۱۳۹۵

55/ Germany/2016



Leading Role

Director: Sergey Bukovsky
 Screenplay: Sergey Bukovsky
 Cinematography: Anatoly Khimich
 Editor: Svitlana Zaloga, Maxym Desyateryk
 Producer: Julio López Fernández
 Distribution/Sales: Taskovski Films, submissions@taskovskifilms.com

نقش اصلی

کارگردان: سرگئی بوکفسکی
 فیلمنامه نویس: سرگئی بوکفسکی
 تصویر بردار: آناتولی خیمچ
 تدوینگر: سویلانا زالوگا، ماکسیم دسیاتریک
 تهیه کننده: جولیا لویز فراندز
 توزیع کننده: Taskovski Films

Festivals and Awards: Dok Leipzig

جشنواره ها و جوایز: جشنواره مستند لایپزیک

Synopsis: Is this film about a mother? About an actress? About a woman's fate? What happens when a son directs a film about his mother, an actress?

Filmography: Ukraine. Starting Point 2011, The Living 2008, Spell Your Name 2006, War. Ukrainian Account 2002

Sergey Bukovsky



سرگئی بوکفسکی
 فیلمشناسی: اوکراین. نقطه شروع ۲۰۱۱، زندگی ۲۰۰۸، نامت راهی کن ۲۰۰۶، جنگ. حساب اوکراینی ۲۰۰۲

خلاصه داستان: آیا این فیلم در مورد یک مادر است؟ درباره یک بازیگر؟ درباره یک سرنوشت یک زن؟ وقتی یک پسر فیلمی در مورد مادرش کارگردانی می کند چه اتفاقی می افتد؟

اوکراین/۱۳۹۵

63/ Ukraine/2016

هالیوود هیتلر

Hitler's Hollywood

Director: Rüdiger Suchsland
Screenplay: Rüdiger Suchsland
Cinematographer: Anne Burger
Edit: Ursula Purrer
Producer: Martina Haubrich
Distribution/Sales: Wide House, ac@widehouse.org

Festivals and Awards: Telluride Film Festival 2017,
Gent Film Festival 2017, Sao Paulo Film Festival
2017

کارگردان: رودیگر سوخلند
فیلمنامه نویس: رودیگر سوخلند
تصویربردار: آن برگر
تدوین: اورتولا پورر
تهیه کننده: مارتینا هوبریچ
توزیع کننده: Wide House

جشنواره ها و جوایز:



Synopsis: Hitler's Hollywood tells the story of one of the most important and dramatic period in the German cinema history. Once again, what does cinema know that we don't know? The Third Reich cinema was a heavily censored industry and at the same time ...

خلاصه داستان: هالیوود هیتلر داستان یکی از مهم ترین و دراماتیک ترین دوره های تاریخ سینمای آلمان را شرح می دهد. بار دیگر، سینما چه می داند که ما نمی دانیم؟ سینمای رایش سوم یک صنعت تحت سانسور سنگین بود و در عین حال ...

Rüdiger Suchsland

Filmography: Hitlers Hollywood 2017, From Caligari to Hitler 2014

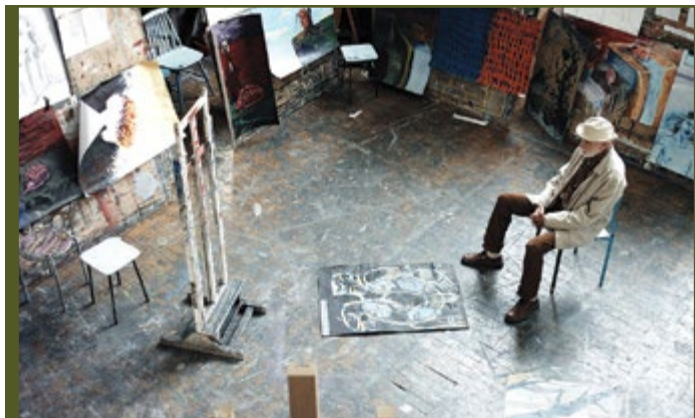


رودیگر سوخلند

فیلمشناسی: هیتلر هالیوود ۲۰۱۷، از کالیاری تا هیتلر ۲۰۱۴

آلمان/۱۳۹۶

105/ Germany/2017



Synopsis: Wroclaw artist Konrad Jarodzki grabs a few reels of cotton tape and heads for the nearby lignite strip mine.

خلاصه داستان: کونراد ژادورسکی هنرمند اهل وروتسواف چند رول پنبه را برمیدارد و به سمت نوار زغال سنگ نزدیک می رود.

In absolute silence

Director: Lukasz Srodka
Screenplay: Lukasz Srodka
Cinematographer: Lukasz Srodka
Editor: Lukasz Srodka
Producer: CAMERA NERA
Distribution/Sales: agnieszka wierszalowicz, info@cameranera.com

Festivals and Awards: Wroclaw Film Festival 2017

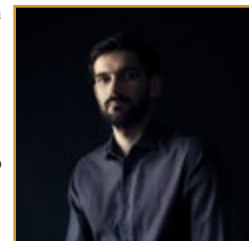
در سکوت مطلق

کارگردان: لوکاز اسرودکا
فیلمنامه نویس: لوکاز اسرودکا
تصویربردار: لوکاز اسرودکا
تدوینگر: لوکاز اسرودکا
تهیه کننده: CAMERA NERA
توزیع کننده: آگنیشکا ویرسالووویچ

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم وروتسواف ۲۰۱۷

Lukasz Srodka

Filmography: This film is his 1st feature-length documentary.



لوکاز اسرودکا

فیلمشناسی: اولین تجربه فیلمسازی بلند

لهستان/۱۳۹۶

65/ Poland/2017

سرنوشت انسان



(Awal (Fate of Human

Director: Gilang Bayu Santoso
Screenplay: Gilang Bayu Santoso
Cinematography: Febriandi Dimas
Editor: Yoko Yonata
Producer: Gilang Bayu Santoso
Distribution/Sales: Gilang Bayu Santoso
gilangbayusantoso@gmail.com

Festivals and Awards: Jakarta International Documentary & Experimental Film Festival, Balinale International Film Festival, Copenhagen Film Festival

کارگردان: گیلانگ بایو سانتوسو
فیلمنامه نویس: گیلانگ بایو سانتوسو
تصویربردار: فابریاندی دیماس
تدوینگر: یوکو یوناتا
تهیه کننده: گیلانگ بایو سانتوسو
توزیع کننده: گیلانگ بایو سانتوسو

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم مستند و تجربی جاکارتا اندونزی، جشنواره بین المللی فیلم دوسالانه، جشنواره فیلم کنهگ

Synopsis: During the reign of Soekarno, many student from the government has been selected to go to several country. Including Awal Uzhara, Sjumandjaja, Ami Priono and Zubair Lelo. were sent to Russia to learn cinematography skills in VGIK (The Gerasimov Institute of Cinematography).

خلاصه داستان: در طول سلطنت سوکارنو، بسیاری از دانشجویان از دولت برای رفتن به چندین کشور انتخاب شدند. از آن جمله اولال اوزارا، شومانجایا، امی پریونو و زبیر لئو برای کسب مهارت در زمینه فیلمبرداری به VGIK (موسسه فیلمبرداری گراسیموف) روسیه فرستاده شدند.

Gilang Bayu Santoso

Filmography: Mahasiswa Receh 2013, Salam Dari Anak-Anak Tergegang 2015

گیلانگ بایو سانتوسو

فیلمشناسی: دانش آموز رچه ۲۰۱۳، سلام به بچه های سیل زده ۲۰۱۵



اندونزی/۱۳۹۵

26/ Indonesia/2016



Cut

Director: Benjamin Dizdarevic
Screenplay: Benjamin Dizdarevic
Cinematographer: Gor in Zec
Editor: Benjamin Dizdarevi
Producer: Nenad Dizdarevi
Distribution/Sales: Benjamin Dizdarevi,
bdizdarevic92@gmail.com

Festivals and Awards: Sarajevo Film Festival 2016

کات

کارگردان: بنجامین دیزدارویچ
فیلمنامه نویس: بنجامین دیزدارویچ
تصویربردار: گورچین زک
تدوینگر: بنجامین دیزدارویچ
تهیه کننده: نناد دیزدارویچ
توزیع کننده: بنجامین دیزدارویچ

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم سارایوو ۲۰۱۶

Synopsis: We follow Jasmin Dodik, an old cinema enthusiast and retired projectionist. We learn of his life from when he first encountered a 35 mm projector, to when he began working as a projectionist during Tito's Yugoslavia up until the fall of the communist regime and the beginning of the war in Bosnia in 1992.

خلاصه داستان: این مستند درباره جاسمن دودیک، یک علاقه مند قدیمی سینما و نورپرداز بازنشسته است. ما با زندگی او از زمانی که برای اولین بار با یک پروژکتور ۳۵ میلی متری مواجه شد، تا هنگامی که نخستین بار به عنوان یک نورپرداز در زمان یوگسلاوی تیتو آغاز به کار کرد تا زمان ائت رژیم کمونیستی و آغاز جنگ در بوسنی در ۱۹۹۲ آشنا می شویم.

Benjamin Dizdarevic

Filmography: Rez 2016, Mercy 2014

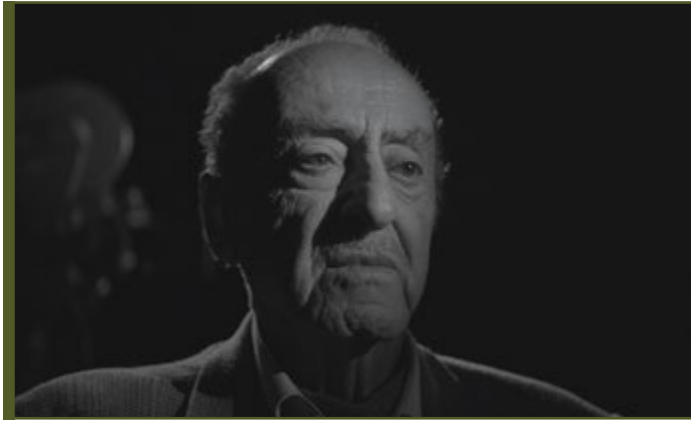
بنجامین دیزدارویچ

فیلمشناسی: کات ۲۰۱۶، مرسی ۲۰۱۴



بوسنی و هرزگوین/۱۳۹۵

52/ Bosnia and Herzegovina/2016



Synopsis: A Certain Nasser is the compelling journey of pioneer Lebanese filmmaker, Georges Nasser, an idealist who crafted films when there was no film industry but couldn't adapt to his country's failing system.

خلاصه داستان: مردی به نام ناصر روایتگر سفر جاهطلبانه فیلمساز پیشگام لبنانی جرج ناصر است. ایده آلیستی که زمانی فیلم ساخت که صنعت فیلم نبود، اما نمی توانست با سیستم ناکارآمد کشورش سازگار باشد.

A Certain Nasser

Director: Antoine Waked, Badih Massaad
Screenplay: Antoine Waked, Badih Massaad
Cinematography: Nadim Saoma
Editor: Halim Sabbagh
Producer: Georges Schoucair, Myriam Sassine
Distribution/Sales: Badih Massaad, badih@aboutproductions.com

Festivals and Awards: Lumiere 2017, Grand Lyon Film Festival, Mediterranean International Film Festival 2017

مردی به نام ناصر

کارگردان: آنتوان ویکد، بادیه مسعد
فیلمنامه نویس: آنتوان ویکد، بادیه مسعد
تصویربرداری: نادیم سوما
تدوینگر: هلیم صباغ
تهیه کننده: جرج شوسر، میریام ساسین
توزیع کننده: بادیه مسعد

جشنواره ها و جوایز: جوایز لومیر ۲۰۱۷، جشنواره فیلم گرند لیون ۲۰۱۷، جشنواره فیلم مدیترانه ۲۰۱۷

Antoine Waked and Badih Massaad

Filmography: Waked: Badkon Shi...? 2005
Massaad: Le Matelas 2004, Giallo 2005, The Big Fall 2005, A Quintet 2014



آنتوان ویکد، بادیه مسعد
فیلمشناسی: ویکد: Badkon Shi...? ۲۰۰۵

مسعد: تشک ۲۰۰۴، گیالو ۲۰۰۵، سقوط بزرگ ۲۰۰۵، گروه پنج نفره ۲۰۱۴

Ai Weiwei Drifting

Director: Bettina Kolb, Eva Mehl
Screenplay: Eva Mehl
Cinematography: Bettina Kolb, Lionel Brugeaud
Editor: Christian Förster
Producer: Frauke Sandig
Distribution/Sales: Doc Film, DW, bettina.kolb@dw.com

شناوری آی وی وی

کارگردان: بتینا کولب، اوا مهل
فیلمنامه نویس: اوا مهل
تصویربرداری: بتینا کولب، لیونل بروژاد
تدوینگر: کریستین فراستر
تهیه کننده: فروک ساندیک
توزیع کننده: Doc Film, DW



Synopsis: A solitary dinghy drifting in the Aegean Sea between Turkey and Greece. Its single occupant is Ai Weiwei, who does not know how to swim. Is this performance art or an expression of solidarity?

خلاصه داستان: یک قایق تنها در دریای اژه بین ترکیه و یونان در حرکت است. تنها سوار این قایق فقط آی وی وی است که شنا کردن بلد نیست. آیا این یک پرفورمنس آرت است و یا بیانی از همبستگی؟

Bettina Kolb and Eva Mehl

Filmography: Kolb: The Scent of Home - Encounters in Little Hanoi 2015, Gutenberg in the Cyberstorm - The Value of the Book in the Digital Age 2014, The Artist Ai Weiwei Under Arrest 2011
Mehl: The Artist Ai Weiwei Under Arrest 2011, Ai Weiwei - Concepts of a Chinese Artist 2009



بتینا کولب، اوا مهل

فیلمشناسی: کولب: عطر خانه - برخورد در هانوی کوچک ۲۰۱۵، گوتنبرگ در سبیراستورم - ارزش کتاب در عصر دیجیتال ۲۰۱۴، آی وی وی هنرمند در بازداشت ۲۰۰۹

مهل: آی وی وی هنرمند در بازداشت ۲۰۰۹، آی وی وی - مفاهیم یک هنرمند چینی

لبنان/۱۳۹۶

62/ Lebanon/2017

آلمان/۱۳۹۶

56/ Germany/2017

“Portrait”
XXXXXXXXXX

روزگارها (مستندهای سیاسی)



Truth Detectives

Director: Anja Reiss
 Screenplay: Anja Reiss
 Cinematography: Jonathan Saruk
 Editors: Jann Anderegg
 Producer: Brigitta Schübeler
 Distribution/Sales: Anja Reiss, kontakt@anjareiss.de

Festivals and Awards: Hof International Film Festival - Germany 2017, Biberacher Filmfestspiele - Germany 2017, International Film Festival WATCH DOCS Human Rights in Film - Poland 2017

کارگردان: آنیا ریس
 فیلمنامه نویس: آنیا ریس
 تصویربردار: جانانان ساروک
 تدوینگر: یان آندرگ
 تهیه کننده: بریجیتا شوبلر
 توزیع کننده: آنیا ریس

جشنواره ها و جوایز: جشنواره بین المللی فیلم هاف آلمان ۲۰۱۷، جشنواره فیلم بیراخ آلمان ۲۰۱۷، جشنواره مستند واچ داکس لهستان ۲۰۱۷

Synopsis: All around the world, human rights activists, journalists and lawyers collect evidence of human rights violations - with the help of the people affected. Amateur videos of bombs exploding, people being abused or even shot dead, are distributed almost in real time via social media.

خلاصه داستان: در سراسر جهان، فعالان حقوق بشر، روزنامه نگاران و وکلا مدارکی دال بر نقض حقوق بشر را - با کمک افراد آسیب دیده جمع آوری می کنند. فیلم های آماتور از انفجار بمب که افراد در آن مورد تعرض قرار می گیرند و یا حتی کشته می شوند بی درنگ از طریق رسانه های اجتماعی منتشر می شوند.

Anja Reiss
 Filmography: Truth Detectives 2015, Refugees worldwide 2014, Be handicaped - be free 2013 The Return of the Aramean People 2012



آنیا ریس
 فیلمشناسی: کارگاهان حقیقت ۲۰۱۵، پناهندگان در سراسر جهان ۲۰۱۴، معلول باش آزاد باش ۲۰۱۳، بازگشت مردم آرامی ها ۲۰۱۲

کشتار ایالت کنت

The Kent State Massacre

Director: Joseph A Lewis
 Screenplay: Joseph A Lewis
 Cinematography: Grace Fleisher
 Editor: Joseph A Lewis
 Producer: Conor Heisle, Montel Thomas
 Distribution/Sales: Joseph A Lewis, jlewis.4@
 go.ccad.edu

کارگردان: جوزف ای لوئیس
 فیلمنامه نویس: جوزف لوئیس
 تصویربردار: گریس فلیشر
 تدوینگر: جوزف لوئیس
 تهیه کننده: کانر هیسل، مونتل توماس
 توزیع / فروش: جوزف لوئیس



Synopsis: On May 4th, 1970 four Kent State students were killed and nine others wounded by National Guardsmen on their own campus in response to their disagreement with the war in Vietnam.

خلاصه داستان: در ۴ ماه مه سال ۱۹۷۰، چهار تن از دانشجویان دولت کانتی توسط گاردراهای ملی در محوطه دانشگاه خود به علت مخالفت با جنگ در ویتنام کشته شدند و ۹ تن دیگر زخمی شدند.

Filmography: First documentary film

Joseph A Lewis



جوزف ای لوئیس
 فیلمشناسی: اولین تجربه ساخت مستند

ایالات متحده ۱۳۹۶

35/ US/2017

جام کارگران

The Workers Cup

Director: Adam Sobel
 Screenplay: Michael Glawogger, Attila Boa, Monika Willi
 Cinematography: Nazim Aggoune, Joe Saade
 Editors: Lauren Wellbrock, Anne Jünemann, Adam Sobel
 Producer: Ramzy Haddad, Rosie Garthwaite
 Distribution/Sales: autlook filmsales, welcome@
 autlookfilms.com

کارگردان: آدام سوبل
 فیلمنامه نویس: مایکل گلاوگر، آتیلا بوا، مونیکا ویلی
 تصویربردار: ناظم آگون، جو ساد
 تدوینگر: لورن ویلبروک، آن یونیمان، آدام سوبل
 تهیه کننده: رامزی هاداد، رزی گارتویت
 توزیع کننده: autlook filmsales

Festivals and Awards: Hot docs 2017, Sundance 2017, CPH.DOX 2017

جشنواره ها و جوایز: هات داکس ۲۰۱۷، جشنواره ساندنس ۲۰۱۷، جشنواره مستند کپنهاگ ۲۰۱۷

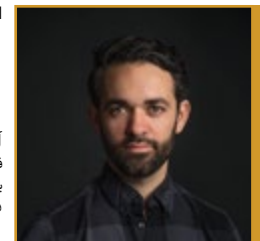


Synopsis: The Workers Cup is a close and personal look inside Qatar's labour camps, where the World Cup is being built on the backs of a million-plus migrant workers.

خلاصه داستان: جام کارگران نگاهی نزدیک و شخصی به اردوگاههای کار در قطر می اندازد، جایی که جام جهانی در حال ساخته شدن بر دوش بیش از میلیون ها کارگر مهاجر است.

Filmography: The Guardian – Tunisia: 5 Years of Spring, The Guardian – Egypt: 5 Years of Spring, On the Top 2013, Of the Rulers 2015, AfriCAN, Eps. 101 (2015)

Adam Sobel



آدام سوبل
 فیلمشناسی: گاردین - تونس: ۵ سال بهار، گاردین - مصر: ۵ سال بهار، در افریکان ۲۰۱۳، از حاکمان ۲۰۱۵، AfriCAN ۲۰۱۵

انگلستان ۱۳۹۶

89/ UK/2017



The Above

Director: Kirsten Johnson
 Screenplay: Kirsten Johnson
 Cinematography: Kirsten Johnson
 Editor: Nels Bangerter
 Producer: Kirsten Johnson, Marilyn Ness
 Distribution/Sales: Mark Lukenbill, Data Manager,
 mark@fieldofvision.org

کارگردان: کریستین جانسن
 فیلمنامه نویس: کریستین جانسن
 تصویربردار: کریستین جانسن
 تدوینگر: نلس باگرت
 تهیه کننده: کریستین جانسن، مریلین نس
 توزیع کننده: مارک لوکنبیل

Festivals and Awards: Full Frame Documentary Film Festival

جشنواره ها و جوایز: جشنواره بین المللی مستند فول فریم

Synopsis: A U.S. military surveillance balloon floats on a tether high above Kabul, Afghanistan. Its capacities are both highly classified and deeply mysterious.

Kirsten Johnson
 Filmography: Cameraperson 2016, The Wound and the Gift, Very Semi-Serious, The Invisible War



خلاصه داستان: یک بالون جاسوسی نظامی ایالات متحده بر فراز آسمان کابل در افغانستان در حرکت است. محتویات آن بسیار محرمانه و مرموز است.

کریستین جانسن
 فیلمشناسی: فیلمبرداری ۲۰۱۶، زخم و هدیه، بسیار نیمه جدی، جنگ نامرئی



The Forgotten Army

Director: Signe Astrup
 Screenplay: Signe Astrup
 Cinematography: Frank Schwaiger
 Editor: Ruth Schönegege
 Producer: Signe Astrup, Costanza Julia Bani, Fabian Diering, Sineast Film
 Distribution/Sales: Markus Kaatsch, markus@augohr.de

ارتش از یاد رفته

کارگردان: سیگنی آستروپ
 فیلمنامه نویس: سیگنی آستروپ
 تصویربردار: فرانک شوپیر
 تدوینگر: روث شونگ
 تهیه کننده: سیگنی آستروپ، کاستانزا جولیا بانی، فابیان دیرینگ، سینهست فیلم
 توزیع کننده: مارکوس کاج

Festivals and Awards: FilmkunstFest Mecklenburg-Vorpommern - World Premiere (Germany), 12th Monaco Charity Film Festival 2017 - Official Selection (Monaco)

جشنواره ها و جوایز: اولین نمایش جهانی در جشنواره فیلم مکلنبورگ-فورپومرن آلمان، دوازدهمین جشنواره فیلم خیره موناکو

Synopsis: THE FORGOTTEN ARMY tells the story of some ex-soldiers of former East Germany who nearly 30 years after the fall of the Berlin Wall still struggle with the loss of their homeland and identify with an army that doesn't exist anymore.

Signe Astrup
 Filmography: Metropolis 2010, The Human-Porcellone-Syndrom 2007



خلاصه داستان: ارتش از یاد رفته داستان روایتگر برخی از سربازان سابق آلمان شرقی است که نزدیک به ۳۰ سال پس از سقوط دیوار برلین هنوز هم با از دست دادن میهن و هویت خود و ارتشی که دیگر وجود ندارد دست و پنجه نرم می کنند.

سیگنی آستروپ
 فیلمنامه: متروپولیس ۲۰۱۰، سندروم چینی انسانی ۲۰۰۷

آن سوی دریا



Oltremare

Director: Loredana Bianconi
Screenplay: Loredana Bianconi
Cinematography: Els van Riel
Editor: Rudi Maerten
Producer: Cyril Bibas
Distribution/Sales: Centre Vidéo de Bruxelles, kim.vanvolsom@cvb-viddep.be

Festivals and Awards: Festival de Cinéma d'Alès – itinérances 2017

کارگردان: لئوناردو بیانکونی
فیلمنامه نویس: لئوناردو بیانکونی
تصویربردار: آلس ریل
تدوینگر: رودی مارتن
تهیه کننده: سیریل بیباس
توزیع کننده: Centre Vidéo de Bruxelles

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم آلس

Synopsis: Italy, in the thirties. Colonists settle down in the fascist empire of Africa. Inhabitants of Borgo share their stories... Their words, written memories and pictures enlighten a piece of History hidden for long.

خلاصه داستان: ایتالیا، در سی سالگی. استعمارگرها در امپراتوری فاشیست آفریقا قرار دارند. ساکنان بورگو داستان های خود را به اشتراک می گذارند ... کلمات، خاطرات و عکس های آنها بخشی از تاریخ را که برای مدت طولانی پنهان بود روشن میکند .

Loredana Bianconi

Filmography: In Albania 2009, La Vie autrement 2005, Devenir 2004



لئوناردو بیانکونی

فیلمشناسی: در آلبانی ۲۰۰۹، زندگی متفاوت ۲۰۰۵، شدن ۲۰۰۴

بلیزیک/۱۳۹۶

83/ Belgium/2017



One or the Other

Director: Adam Kossoff
Screenplay: Adam Kossoff
Cinematography: Adam Kossoff
Editor: Adam Kossoff
Producer: Adam Kossoff
Distribution/Sales: Adam Kossoff ,adam.kossoff@ntlworld.com

یکی یا دیگری

کارگردان: آدام کاسوف
فیلمنامه نویس: آدام کاسوف
تصویربردار: آدام کاسوف
تدوینگر: آدام کاسوف
تهیه کننده: آدام کاسوف
توزیع کننده: آدام کاسوف

Synopsis: One Or The Other is an exploration of the paradoxical relationship between the homeland and the creation of a nation state. Exploring the relationship between home movies and the homeland, this film simultaneously presents different time spans and images. The film argues that the long distance nationalism of Western diasporic communities has had more influence than responsibility and the creation of the Palestinian other is a product of the blindness of nationalism.

خلاصه داستان: یکی یا دیگری، کشف رابطه متناقض بین میهن و ایجاد یک کشور ملی است. با بررسی رابطه بین فیلم های خانگی و میهن، این فیلم همزمان دوره های زمانی و تصاویر مختلفی ارائه می دهد.

Adam Kossoff

Filmography: How They Hate Us 2016, U-Turn 2016, Animal Architecture 2014, The Anarchist Rabbit 2014



آدام کاسوف

فیلمشناسی: چگونه آنها از ما نفرت دارند ۲۰۱۶، دور برگردان ۲۰۱۶، معماری حیوانات ۲۰۱۴، خرگوش آنارشیکست ۲۰۱۴

انگلستان/۱۳۹۶

59/ UK/2017



Synopsis: The story of five families of political prisoners across Russia through time.

خلاصه داستان: داستان پنج خانواده از زندانیان سیاسی در سراسر روسیه در طول زمان.

فرانسه/۱۳۹۵

50/ France/2016

تاریک می‌شود

It's Getting Dark

Director: Olga Kravets
Screenplay: Olga Kravets
Cinematographer: Nikita Pavlov
Editor: Qutaiba Barhamji
Producer: Sylvie Brenet, Olga Kravets
Distribution/Sales: Beliane, mail@olgakravets.com

Festivals and Awards: IDFA 2016, Artdocfest 2016, ZagrebDox 2017, Tempo Festival 2017, DocuTIFF 2017

کارگردان: اولگا کراوتس
فیلمنامه نویس: اولگا کراوتس
تصویربردار: نیکیتا پاولف
تدوینگر: گواتیبیا بارهامی
تهیه کننده: سیلوی برنت، اولگا کراوتس
توزیع کننده: Beliane

جشنواره ها و جوایز: جشنواره مستند آمستردام ایدفا ۲۰۱۶، آرت داک فست ۲۰۱۶، جشنواره مستند زاگرب، جشنواره فیلم تمپو ۲۰۱۷، جشنواره مستند تیرانا ۲۰۱۷

Olga Kravets

Filmography: Young and Gay in Putin's Russia, Israel's Radical Left, among others



اولگا کراوتس

فیلمشناسی: جوان و خوشحال در روسیه پوتین، چپ رادیکال اسرائیل، و غیره

آزرده

Offended

Director: Marcela Zamora
Screenplay: Marcela Zamora
Cinematographer: Alvaro Rodriguez
Editor: Andrea Bilbao
Producer: Julio López Fernández
Distribution/Sales: Antipode, rodionova@antipode-sales.biz

Festivals and Awards: Costa Rica Film Festival 2016 - Audience award, ICARO 2016 - Best Feature Central America Documentary, Festival Internacional del nuevo cine latinoamericano, Habana 2016, Special mention of the jury

کارگردان: مارسلا زامورا
فیلمنامه نویس: مارسلا زامورا
تصویربردار: آوارو رودریگز
تدوینگر: آندریا بیلباو
تهیه کننده: جولی لویز فرناندز
توزیع کننده: Antipode

جشنواره ها و جوایز: بهترین فیلم مخاطبان جشنواره کاستاریکا، بهترین مستند جشنواره فیلم ایکارو ۲۰۱۶، تقدیر ویژه هیئت داوران از جشنواره سینمای جدید آمریکای لاتین ۲۰۱۶،

Marcela Zamora

Filmography: Xochiquetzal 2008, Maria in nobody's land 2011, The Broken Mirror 2013, Las Aradas: Slaughter in six acts 2014, The room of bones 2015, The Offended 2016



مارسلا زامورا

فیلمشناسی: شوهایتال ۲۰۰۸، ماریا در سرزمین هیچکس ۲۰۱۱، آینه شکسته ۲۰۱۳، لاس اراداس: کشتار در شش صحنه ۲۰۱۴، اتاق استخوان ۲۰۱۵، آزرده ۲۰۱۶



Synopsis: In the Salvadoran civil war, my father and thousands more were captured and tortured by the State. These are some of their stories.

خلاصه داستان: در جنگ داخلی سالوادور، پدرم و هزاران نفر دیگر توسط دولت دستگیر و شکنجه شدند. این ها برخی از داستان های آنها هستند.

السالوادور، مکزیک/۱۳۹۵

25/ El Salvador, Mexico/2016

کلیسا: قانون سکوت

Church: Code of Silence

Director: Martin Boudot
Screenplay: Martin Boudot
Cinematography: Martin Boudot
Edit: Matthieu Lère
Producer: Luc Hermann & Paul Moreira
Distribution/Sales: JAVA FILMS ,humanityscreen@gmail.com

Festivals and Awards: Prix Europa for the Best European TV Current Affairs 2017

کارگردان: مارتین بودو
فیلمنامه نویس: مارتین بودو
تصویربردار: مارتین بودو
تدوینگر: ماتئی لاری
تهیه کننده: لوک هرمان و پل موریرا
توزیع کننده: JAVA FILMS

جشنواره ها و جوایز: جایزه اروپا برای بهترین تلویزیون اروپایی مسائل روز ۲۰۱۷



Synopsis: Secret internal documents reveal how Church officials protect priests accused of pedophilia by moving them from country to country, sometimes as far away as Africa.

خلاصه داستان: اسناد محرمانه داخلی نشان می دهد که چگونه مقامات کلیسا، کاهنان متهم به پدوفیلیا را با نقل مکان آنها از کشور به کشور و گاهی اوقات تا آفریقا محافظت می کند.

Martin Boudot

Filmography: Cash Investigation 2016, Spécial investigation 2014



مارتین بودو

فیلمشناسی: تحقیقات نقدی ۲۰۱۶، تحقیقات مخصوص ۲۰۱۴

فرانسه/۱۳۹۶

52/ France/2017

آتش نشانان تحت اشغال

Fire Fighters Under Occupation

Director: Ciaran Gibbons
Screenplay: Ciaran Gibbons
Cinematographer: Ciaran Gibbons
Editor: Ciaran Gibbons
Producer: Ciaran Gibbons
Distribution/Sales: Ciaran Gibbons ,ciaran250@yahoo.co.uk

Festivals and Awards: Respect Human Rights Film Festival 2017 - Best documentary

کارگردان: کرن گیبنز
فیلمنامه: کرن گیبنز
فیلمبردار: کرن گیبنز
ویرایشگر: کرن گیبنز
تهیه کننده: کرن گیبنز
توزیع کننده: کرن گیبنز

جشنواره ها و جوایز: جایزه بهترین مستند از جشنواره حقوق بشر Respect ۲۰۱۷



Synopsis: Documentary about Palestinian firefighters working in the occupied West Bank. For these firefighters fighting the fire is the easy part as they go about their duties under the Israeli military occupation.

خلاصه داستان: مستند درباره آتش نشانان فلسطینی که در کرانه باختری اشغال شده کار می کنند. برای این آتش نشانان مبارزه با آتش، کار آسانتری است چرا که آنها در انجام وظایف خود تحت اشغال نظامی ارتش اسرائیل قرار دارند.

Ciaran Gibbons

Filmography: The Fight Game 2014

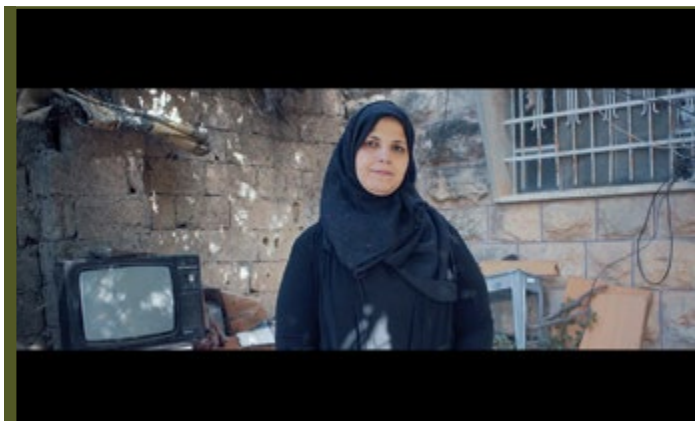


کرن گیبنز

فیلمشناسی: بازی مبارزه ۲۰۱۴

فرانسه/۱۳۹۵

70/ France/2016



Synopsis: Palestinian inhabitants suffer on a daily basis from basic human rights violations, the Israeli military forces control the access to their territory, the natural resources and the freedom of movement.

خلاصه داستان: ساکنان فلسطینی روزانه از نقض اساسی حقوق بشر رنج می برند؛ نیروهای نظامی اسرائیل دسترسی آنها به خاک، منابع طبیعی و آزادی حرکت آنها را کنترل می کنند.

کاستاریکا/۱۳۹۵

24/ Costa Rica/2016



Synopsis: Leave or Remain? Last summer's completely unexpected Brexit not only divided Britain into two irreconcilable camps. Rural and urban, old and young, nationalists and migrants – and not least the 'people' versus the 'elite'. But..

خلاصه داستان: ترک کردن یا باقی ماندن؟ تابستان گذشته برگزیده کاملاً غیرمنتظره (جدایی انگلیستان از اتحادیه اروپا) نه تنها بریتانیا را به دو اردوگاه غیرهماهنگ روستایی و شهری، پیر و جوان، ملی گرا و مهاجر و مردم در مقابل نخبگان تقسیم کرده بود. اما ..

انگلستان، روسیه/۱۳۹۶

80/ UK, Russia/2017

زیبایی، شجاعت و قدرت در کناره باختری

Beauty, courage and strength in the Occupied West Bank

کارگردان: گلوریانا سیمنداز
فیلمنامه نویس: گلوریانا سیمنداز
تصویربردار: گلوریانا سیمنداز
تدوینگر: ریکاردو روچاس
تهیه کننده: ریکاردو روچاس
توزیع کننده: گلوریانا سیمنداز
Director: Glorianna Ximendaz
Screenplay: Glorianna Ximendaz
Cinematography: Glorianna Ximendaz
Editor: Ricardo Rojas
Producer: Ricardo Rojas
Distribution/Sales: Glorianna Ximendaz, ximendaz@gmail.com

کارگردان: گلوریانا سیمنداز
فیلمنامه نویس: گلوریانا سیمنداز
تصویربردار: گلوریانا سیمنداز
تدوینگر: ریکاردو روچاس
تهیه کننده: ریکاردو روچاس
توزیع کننده: گلوریانا سیمنداز

Festivals and Awards: Costa Rica Festival Internacional de Cine 2016, Diritti a Todi Human Rights International Film Festival -2017 First Prize Jury Award, Solo Para Cortos Social International Short film Festival

جشنواره ها و جوایز: جشنواره بین المللی فیلم کاستاریکا، جایزه اول هیئت داوران از جشنواره حقوق بشر Diritti a Todi، جشنواره فیلم اجتماعی Solo Para Cortos

Glorianna Ximendaz

Filmography: This film is her first documentary film.



گلوریانا سیمنداز

فیلمشناسی: اولین تجربه فیلمسازی مستند

برکسیتا نیا

Brexitannia

کارگردان: تیموتی جورج کلی
فیلمنامه نویس: تیموتی جورج کلی، شارلوت کوهلبراند، لکه نیما
تصویربردار: تیموتی جورج کلی
تدوینگر: استیون کارور
تهیه کننده: تیموتی جورج کلی، پائول کریخالین
توزیع کننده: Syndicado
Director: Timothy George Kelly
Screenplay: Timothy George Kelly, Charlotte Kuhlbrandt, Luke Neima
Cinematography: Timothy George Kelly
Editor: Steven Carver
Producer: Timothy George Kelly, Pavel Karykhalin (Stereotactic)
Distribution/Sales: Syndicado, admin@syndicado.com

کارگردان: تیموتی جورج کلی
فیلمنامه نویس: تیموتی جورج کلی، شارلوت کوهلبراند، لکه نیما
تصویربردار: تیموتی جورج کلی
تدوینگر: استیون کارور
تهیه کننده: تیموتی جورج کلی، پائول کریخالین
توزیع کننده: Syndicado

Festivals and Awards: World premiere CPH: DOX 2017

جشنواره ها و جوایز: اولین نمایش جهانی در جشنواره مستند کپنهاگ ۲۰۱۷ CPH: DOX

Timothy George Kelly

Filmography: A city in an island 2014



تیموتی جورج کلی

فیلمشناسی: شهری در یک جزیره ۲۰۱۴

احساسی بزرگتر از عشق

A Feeling Greater Than Love

Director: Mary Jirmanus Saba
Screenplay: Mary Jirmanus Saba
Cinematography: Karam Ghousein, Mary Jirmanus Saba, Ziad Chahoud
Editor: Louly Seif
Producer: Mary Jirmanus Saba & Lara Jirmanus
Distribution/Sales: tricontinentalmedia@gmail.com

Festivals and Awards: Berlin International Film Festival - FIPRESCI Award Winner 2017, Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente, Kerala International Documentary Film Festival 2017, Dokufest Kosovo - Special Mention 2017, New Horizons Film Festival 2017, Mediterranean Film Festival, Busan International Film Festival, Asian Pacific Screen Awards - In Competition - 2017

کارگردان: ماری ژیمانوس سابا
فیلمنامه نویس: ماری ژیمانوس سابا
تصویربردار: کرام گوسین، ماری ژیمانوس سابا، زید چاهود
تدوینگر: لولی سلف
تهیه کننده: ماری ژیمانوس سابا و لارا جیرمانوس
توزیع کننده: tricontinentalmedia

جشنواره ها و جوایز: جایزه فیپرشی جشنواره فیلم برلین ۲۰۱۷، جشنواره فیلم مستقل بوئنوس آیرس، جشنواره فیلم مستند کرا، تقدیر ویژه داگوفست ۲۰۱۷، جشنواره افق های نو ۲۰۱۷، جشنواره فیلم مدیترانه، جشنواره فیلم بوسان، جوایز سینمایی آسیا پاسفیک



Synopsis: In her directorial debut, Mary Jirmanus Saba deals with a forgotten revolution, saving from oblivion bloodily suppressed strikes at Lebanese tobacco and chocolate factories.

خلاصه داستان: ماری ژیمانوس سابا در اولین تجربه کارگردانی خود، به یک انقلاب فراموش شده می پردازد و اعتصاب های سرکوب شده و خونین در کارخانه های دخانیات و شکلات لبنان را مجددا مطرح می کند.

Filmography: Notes for a Return 2014

Mary Jirmanus Saba



ماری ژیمانوس سابا

فیلمشناسی: یادداشت هایی برای بازگشت ۲۰۱۴

لبنان/۱۳۹۶

93/ Lebanon/2017

Another News Story

Director: Urban Wallace
Screenplay: Urban Wallace
Cinematographer: Josh Allott
Editor: Dominic Stabb
Producer: Verity Wislocki, Orban Wallace
Distribution/Sales: Wislocki Films, veritywislocki@wizzofilms.com

Festivals and Awards: Karlovy Vary Film Festival 2017

یک سوژه خبری دیگر

کارگردان: اربن والاس
فیلمنامه نویس: اربن والاس
تصویربردار: جاش آلوت
تدوینگر: دومنیک استاب
تهیه کننده: اربن والاس
توزیع کننده: Wislocki Films

جشنواره ها و جوایز: جشنواره فیلم کارلویی واری ۲۰۱۷



Synopsis: Debuting director Orban Wallace's feature-length work engages the European refugee crisis, but the young British director turns the camera lens in a direction rather different from the rest of the documentary scene investigating recent events.

خلاصه داستان: اربن والاس در اولین تجربه بلند خود به بحران پناهندگان در اروپا پرداخته، اما این کارگردان جوان بریتانیایی لنز دوربین را در به سمتی متفاوت از سایر صحنه های مستند درباره رویدادهای اخیر می چرخاند.

Filmography: Copenhagen, The Musical 2001, Aeron 2012, Misty 2016

Urban Wallace



اربن والاس

فیلمشناسی: کپنهاگ، موزیکال ۲۰۰۱، آرون ۲۰۱۲، مه آلود ۲۰۱۶

انگلستان/۱۳۹۶

90/ UK/2017

“Our Time
(Political
documentaries)”



آینه یک جشنواره:
جشنواره مستند
سینما نورنگ فرانسه



چهلمین جشنواره مستند سینما دورتل از تاریخ ۲۳ مارس تا اول آوریل ۲۰۱۸ در مرکز پمپیدو و دیگر سالن‌های سینمایی در شهر پاریس برگزار می‌شود. در سال ۲۰۱۷ «آندرا پیکارد» به عنوان دبیر هنری این رویداد سینمایی انتخاب شد که یک برگزارکننده جشنواره و نویسنده ساکن پاریس و تورنتو است. وی از سال ۱۹۹۹ برای جشنواره بین‌المللی فیلم تورنتو کار کرده و یکی از برنامه ریزهای قدیمی جشنواره سینماتک آنتاریو است.

جشنواره بین‌المللی فیلم سینما دورتل که از سال ۱۹۷۸ در پاریس آغاز به کار کرده با سالانه بیش از ۲۵ هزار مخاطب یکی از قدیمی‌ترین و معتبرترین جشنواره‌های سینمایی مستند به شمار می‌رود.

در چهلمین دوره از این جشنواره مخاطبان را به کشف طیف گسترده و متنوعی از سبک و فرم سینمای مستند معاصر در چهار بخش رقابتی بین‌المللی، فیلم‌های اول، فیلم‌های کوتاه و رقابت سینمای فرانسه دعوت می‌کند. این رویداد سینمایی همچنین به تاریخ سینمای مستند نیز به لطف بخش‌های جنبی خود می‌پردازد که بر روی فیلمسازان کمتر شناخته شده و رویکردهای غیرمعمول تمرکز می‌کنند.

در سال ۲۰۱۸، بخش‌های جنبی جشنواره شامل یک برنامه موضوعی با عنوان «برای یک ۶۸ دیگر» است که به نمایش آثار دوره ۱۹۸۶ از منظری غیرفرانسوی اختصاص دارد که منعکس‌کننده تأثیر رویدادهای سیاسی بر زبان و فرم سینمایی است.

بخش جنبی «در میان» نیز به نمایش آثار هنرمند بریتانیایی «تاسیتا دین» اختصاص یافته است. چهلمین سال برگزاری جشنواره از طریق مروری بر آثاری نمایش داده شده در جشنواره در سال‌های گذشته که توسط میهمانان خاص انتخاب و معرفی می‌شوند و همچنین انتشار کتابی با تمرکز بر مفهوم «واقعی» جشن گرفته می‌شود.

جشنواره همچنین به نمایش آثار «شینسوک اوگاوا» (و گروه تولید اوگاوا) کارگردان مهم ژاپنی می‌پردازد و برنامه مرور آثار وی در مرکز هنری «Jeu de Paume» ادامه خواهد داشت.

چون همیشه برنامه‌های نمایش و رویدادهای ویژه، چیدمان‌ها، گفتگوی هنرمندان و میزگردها نقطه پایانی این برنامه خواهد بود.

بخش «پاریس داک» از سال ۲۰۱۴ در جشنواره فیلم سینما دورتل راه‌اندازی شد و شامل مجموعه‌ای از رویدادها می‌شود که برای جذب متخصصان این عرصه، حمایت از نیازهایشان و ترغیب به برگزاری نشست‌های جدید و ایجاد ارتباط میان آنها طراحی شده است. این بخش نه تنها شامل نمایش فیلم‌ها می‌شود بلکه امکان دسترسی به کتابخانه ویدئویی حرفه‌ای و شرکت در بحث‌های عمومی، نشست با فیلمسازان، صبحانه و صرف نوشیدنی را نیز فراهم می‌کند. «پاریس داک» فرصتی منحصر به فرد برای بسیاری از متخصصان فرانسوی و بین‌المللی است که بتوانند گرد هم جمع شوند، با یکدیگر به تبادل ایده بپردازند و پروژه‌های جدید آغاز کنند.

The 40th Cinéma du réel International Film Festival will be held in Paris at the Centre Pompidou and other venues from March 23rd to April 1st 2018.

In 2017, Andrea Picard was appointed Artistic Director of Cinema du réel. She is an independent curator and writer based in Toronto and Paris. She has worked for The Toronto International Film Festival since 1999, and was a longtime film programmer at Cinémathèque Ontario.

With over 25,000 viewers each year, Cinema du réel, organized since 1978 at the Centre Pompidou in Paris is one of the oldest and most prestigious international documentary film festivals.

The 40th edition of the festival will invite its audience to discover the great diversity of styles and forms of contemporary documentary cinema through its 4 competitive sections (International, First films, Short films and French Competition). It will also foreground the history of documentary cinema thanks to its parallel sections focusing on little-known filmmakers and unusual approaches.

In 2018, the parallel sections will feature a thematic program entitled «Pour un autre 68» presenting works from the 1968 period from a non-French perspective, reflecting the impact of political events on cinematic language and forms.

The «In Between» section will present the work of the British artist Tacita Dean. We will celebrate the creation of the festival 40 years ago through a retrospective of films shown there in the past, selected and presented by special guests, and also through the publication of a book focused on the concept of the real.

The festival will also present the work of Shinsuke Ogawa (and his group Ogawa Pro), a major Japanese filmmaker, a retrospective which will continue at the Jeu de Paume.

As always, special screenings and events, installations, artist talks and round tables will add the finishing touches to this program. Launched in 2014 by Cinéma du réel, ParisDOC offers a series of events designed to engage professionals, support their needs, and encourage new meetings and networking among them. This platform includes not only the Screenings but also an access to the professional video library and the possibility to take part in the public debate, meetings with filmmakers, breakfasts and late drinks. ParisDOC is a unique chance for many French and international professionals to get together, exchange ideas, and set up new projects.

همچون درون یک آینه

Through the Looking Glass

Director: Yi Cui
Screenplay: Yi Cui
Cinematography: Yi Cui
Editor: Yi Cui
Producer: Ibidem Films
Distribution/Sales: Ibidem Films

Festivals and Awards: Cinéma du réel 2017 - Paris (France) - Prix des détenus du Centre Pénitentiaire de Bois d'Arcy

کارگردان: یی کوی
فیلمنامه نویس: یی کوی
تصویربردار: یی کوی
تدوینگر: یی کوی
تهیه کننده: Ibidem Films
توزیع کننده: Ibidem Films

جشنواره و جوایز: سینما دورتل فرانسه ۲۰۱۷



Synopsis: On the heights of a Tibetan pasture, monks, shepherds and children gather in the evening. A large screen billows in the wind, the centre of attention for all eyes.

Filmography: Of Shadows 2016

Yi Cui



یی کوی
فیلمشناسی: از سایه‌ها ۲۰۱۶

خلاصه داستان: در ارتفاعات مرتع تبت، راهب ها، چوپانان و کودکان عصرها گرد هم جمع می شوند. یک صفحه نمایش بزرگ در باد، مرکز توجه همه چشمهاست.

چین/۱۳۹۶

14/ China/2017



On call

Director: Alice Diop
Screenplay: Alice Diop
Cinematography: Alice Diop
Editor: Amrita David
Producer: Sophie Salbot
Distribution/Sales: Athénaïse

Festivals and Awards: Cinema du Réel, Karlovy vary Film Festival, London Film Festival, DHAKA International Film Festival

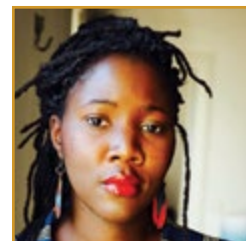
کارگردان: آلیس دیوپ
فیلمنامه نویس: آلیس دیوپ
تصویربردار: آلیس دیوپ
تدوینگر: امریتا دیوید
تهیه کننده: سوفی سلبوت
توزیع کننده: Athénaïse

جشنواره ها و جوایز: سینما دو رئل، جشنواره فیلم کارلووی واری، جشنواره فیلم لندن، جشنواره فیلم داکا

Synopsis: "I was told about peoples and humanity. But I saw neither people, nor humanity. I saw many people, all very different. Separated from each other by a void."

خلاصه داستان: درباره مردم و بشریت شنیدم اما مردم و بشریتی ندیدم. بسیاری از مردم را دیدم، که همه آنها متفاوت بودند و یک جای خالی آنها را جدا کرده بود.

Alice Diop
Filmography: La tour du monde 2006, Clichy pour l'exemple 2006, Les sénégalaises et la sénégalaise 2007, Vers la tendresse 2015



آلیس دیوپ

فیلمشناسی: تور جهانی ۲۰۰۶، کلیشی به عنوان مثال ۲۰۰۶، سنگال و سنگال ۲۰۰۷، به سوی تدریس ۲۰۱۵

فرانسه/۱۳۹۵

96/ France/2016



The Dreamed Ones

Director: Ruth Beckermann
Screenplay: Ruth Beckermann and Ina Hartwig
Cinematography: Johannes Hammel
Editor: Dieter Pichler
Producer: Ruth Beckermann
Distribution/Sales: Ruth Beckermann

Festivals and Awards: Cinéma du Réel 2016
Paris, Bildrausch Ring of Filmart, Bildrausch 2016
Basel, Best Austrian Feature Film, Diagonale 2016
FilmMakerFest Milano 2016

کارگردان: روث بکرمن
فیلمنامه نویس: روث بکرمن و اینا هارویگ
تصویربردار: یوهانس هامل
تدوینگر: دیتر پیکلر
تهیه کننده: روث بکرمن
توزیع کننده: روث بکرمن

جشنواره ها و جوایز: جشنواره مستند سینما دو رئل ۲۰۱۶، بهترین فیلم اتریشی در جشنواره Bildrausch Ring سوئیس ۲۰۱۶، جشنواره فیلم دیناله ۲۰۱۶، جشنواره فیلم میلان ۲۰۱۶

Synopsis: The themes of love and hate are depicted in the movie. At center stage are the two poets Ingeborg Bachmann and Paul Celan, who came to know each other in post war Vienna.

خلاصه داستان: موضوعات عشق و نفرت در فیلم نشان داده شده است. محور اصلی داستان درباره دو شاعر لنگبروگ بچمن و پائول کلین است که بعد از جنگ جهانی در وین با یکدیگر آشنا می شوند.

Ruth Beckermann
Filmography: Those Who Go Those Who Stay 2013, Jackson/Marker 4AM 2012, American Passages 2011, Zorros Bar Mizwa 2006, Homemad(e) 2000, A Fleeting Passage to the Orient



روث بکرمن

فیلم شناسی: آنهایی که می روند آنهایی که می مانند ۲۰۱۳، جاکسون/امارکر ۲۰۱۲، معابر آمریکایی ۲۰۱۱، زوروس بار میزوا ۲۰۰۶، خانگی ۲۰۰۰، گذری فوری به شرق

اتریش/۱۳۹۵

89/ Austria/2016

خلاصه داستان بلند

Long Story Short

Director: Natalie Bookchin
Screenplay: Natalie Bookchin
Cinematography: Michael Kowalski
Editor: Natalie Bookchin
Producer: Natalie Bookchin
Distribution/Sales: Icarus Films, mail@icarusfilms.com

Festivals and Awards: Cinema Du Reel, Grand Prize Winner, Athens International Film and Video Festival, Union Docs, Williamsburg, Brooklyn, Human Rights Film Festival 2016, Zagreb&Rijeka

کارگردان: ناتالی بوکچین
فیلمنامه نویس: ناتالی بوکچین
تصویربردار: مایکل کاولسکی
تدوینگر: ناتالی بوکچین
تهیه کننده: ناتالی بوکچین
توزیع کننده: Icarus Films

جشنواره ها و جوایز: برنده جایزه بزرگ سینما دو رتل فرانسه، جشنواره بین المللی فیلم و ویدئو آتن، یونیون داکس نیویورک، جشنواره فیلم حقوق بشر ۲۰۱۶، زاگرب و رییکا



Synopsis: In Long Story Short, over 100 people at homeless shelters, food banks, adult literacy programs, and job training centers in Los Angeles and the Bay Northern Area.

خلاصه داستان: به طور خلاصه، بیش از ۱۰۰ نفر در پناهگاه های بی خانمان، بانک های غذا، برنامه های سواد آموزی بزرگسالان و مراکز آموزشی شغلی در لس آنجلس و منطقه خلیج شمالی می باشند.

Natalie Bookchin

Filmography: Testament 2016, Now he's out in public and everyone can see 2012, Mass Ornament 2009, Parking Lot 2008, trip 2008, Zorns Lemma 2 2007



ناتالی بوکچین

فیلمشناسی: عهد عتیق ۲۰۱۶، اکنون او در ملاه عام است و همه می توانند او را ببینند ۲۰۱۲، توده ترین ۲۰۰۹، پارکینگ لات ۲۰۰۸، سفر ۲۰۰۸، زومز لاوا ۲۰۰۷۲

آمریکا/۱۳۹۵

45/ USA/2016

ماما سرهنگ

Mama Colonel

Director: Dieudo Hamadi
Screenplay: Dieudo Hamadi
Cinematography: Dieudo Hamadi
Editor: Anne Renardet
Producer: Cinedoc films
Distribution/Sales: Ananda Films

Festivals and Awards: HotDocs Film Festival 2017, Grand Prize; Cinema du Reel Documentary Festival 2017, Jury Prize; Berlinale Film Festival 2017, Best Forum Film, AFI Docs Documentary Film Festival 2017

کارگردان: دیودو حمدی
فیلمنامه نویس: دیودو حمدی
تصویربردار: دیودو حمدی
تدوینگر: آن رناردت
تهیه کننده: فیلم های کیندوک
توزیع کننده: Ananda Films

جشنواره ها و جوایز: جایزه بزرگ جشنواره فیلم هات داکس ۲۰۱۷، جایزه هیئت داوران جشنواره مستند سینما دو رتل ۲۰۱۷، بهترین فیلم بخش فوروم جشنواره فیلم برلین ۲۰۱۷، جشنواره مستند موسسه فیلم آمریکا



Synopsis: Colonel Honorine, more commonly known as "Mama Colonel", works for the Congolese police force and heads the unit for the protection of minors and the fight against sexual violence. She is transferred to Kisangani. There, she finds herself faced with new challenges.

خلاصه داستان: سرهنگ هونورین، که معمولا به عنوان ماما سرهنگ شناخته می گردد، برای نیروی پلیس کنگو کار کرده و اداره حفاظت از کودکان و مبارزه با خشونت جنسی را رهبری می کند. او به کيسانگانی منتقل می گردد و در آنجا خودش را مواجه با چالش های جدید می یابد.

Dieudo Hamadi

Filmography: Zero Tolerance 2009, Ladies in Waiting, Atalaku 2013, National Diploma 2014



دیودو حمدی

فیلمشناسی: تترانس صفر ۲۰۰۹، خام ها در حال انتظار، آتالاکو ۲۰۱۳، دیپلم ملی ۲۰۱۴

فرانسه، کونگو/۱۳۹۶

72/ France, Congo/2017

**“Mirror of a festival:
Cinéma du réel”**



مرويك کشور، دانمارک

Talking to the Heart and Mind



By Tue Steen Müller. Former commissioning editor at the Danish Film Institute and co-founder of European Documentary Network. Editor of www.filmkommentaren.dk

What strikes you, when you look at the seven Danish films presented at Cinema Vérité, is the diversity in the subjects treated by the directors: politics in Italy («Tutti a Casa – Power to the People?»), a portrait of a world famous Danish architect («Big Time»), Chinese children placed at an orphanage as their parents are imprisoned for serious crimes («Waiting for the Sun»), war crimes in the Balkan area («Mission Rape – A Tool of War»), European history («1989»), an intelligent young man in a disabled body («Natural Disorder») and two friends building a spacecraft to send into the universe («Amateurs in Space»).

They are all films with a personal signature from directors who wanted to find the right filmic solutions for their theme or subject. This combination of information and art reflects the long tradition for making and showing documentaries in Denmark.

The tradition has grown out of the society's wish to convey information to its citizens through libraries, public television and film, as some of the media. The state support for film is channeled through the Danish Ministry of Culture to the Danish Film Institute and works according to a Film Act, where documentary films are considered – as feature films – to be an art form, and where there is no political influence possible. In Denmark, we say there must be an arm's length from politics to art supported by the state.

The diversity is not only in the subjects but also in the way the films are being told. There are classical cinéma-vérité films and there are films which you might categorise as «hybrid,» taking storytelling tools from fiction films. The most typical of the latter is «1989» by Anders Østergaard and Hungarian Erzsébet Rácz, who use archive material with the politicians involved in the events that changed Europe – the fall of the Wall, the end of communism. In the printed archives, the directors found what was said at secret meetings and had actors talk the lines of Mikhail Gorbachev and Helmut Kohl.

In «Big Time,» director Kaspar Astrup Schröder involves the architect Bjarke Ingels, letting him perform his art in front of the camera, whereas he is more observing in his documentary from China, «Waiting for the Sun.» Veterans Katia Forbert Petersen and Annette Mari Olsen, in their «Mission Rape – A Tool of War,» work with interviews and archive. Max Kestner is also mixing documentary and fiction in his playful «Amateurs in Space» creating a conflict between the film's two fantasts.

Lise Birk Pedersen's «Tutti a Casa – Power to the People?» is a film that proves how important it is to get access to – in this case – a political party and find characters that can reflect the inner conflicts in the party, and at the same time to be a film that mirrors the democratic crisis in many European countries today. Whereas Christian Sønderby Jepsen has included Jacob Nossell, the protagonist, who as a skilled journalist examines the Danish society and its understanding of what is normal. With his own fragility, Nossell creates a film that is both fun and shocking.

As documentaries should be – «talking» to the heart and mind. Right?

حرف زدن با قلب و ذهن

نوشته «تو استین مولر»، ایده پرداز موسسه فیلم دانمارک و یکی از بنیانگذاران شبکه مستند اروپا، سردبیر وبسایت سینمایی www.filmkommentaren.dk

با دیدن هفت فیلم دانمارکی در برنامه نمایش جشنواره فیلم حقیقت چه چیزی بیشتر به چشم شما می آید، آیا آن تنوع موضوعاتی است که کارگردانان به آن پرداخته‌اند: سیاست در ایتالیا (همه چیز در خانه، قدرت در دست مردم؟)، پرتله‌ای از یک معمار دانمارکی سرشناس در سطح جهان (دوران بیگ)، کودکان چینی که به یتیم خانه فرستاده می‌شوند چرا که پدر و مادرشان برای ارتکاب به جرائم جدی زندانی هستند (در انتظار خورشید)، جرایم جنگی در منطقه بالکان (ماموریت تجاوز، ابزار جنگی)، تاریخ اروپا (۱۹۸۹)، یک مرد جوان و باهوش با بدنی معلول (بی نظمی طبیعی) و یا دو دوستی که می‌خواهند با ساخت سفینه به فضا بروند (آماتورها در فضا).

این‌ها همه فیلم‌هایی هستند با امضای شخصی از کارگردانانی که می‌خواستند راه حل‌های درست سینمایی برای موضوعاتشان پیدا کنند. این ترکیب اطلاعات و هنر بازتاب سنت دیرینه ساخت و نمایش مستند در کشور دانمارک است.

این سنت از دل تمایل جامعه برای انتقال اطلاعات به شهروندان از طریق کتابخانه‌ها، تلویزیون عمومی و فیلم، به عنوان برخی از رسانه‌ها رشد کرده است. حمایت دولتی از سینما از وزارت فرهنگ دانمارک تا موسسه فیلم دانمارک کالایزه می‌شود و آثار بر اساس قانون فیلم - جایی که فیلم‌های مستند به عنوان فیلم سینمایی در نظر گرفته می‌شوند یک فرم هنری هستند و هیچ جایی برای نفوذ سیاسی وجود ندارد. در دانمارک ما می‌گوئیم باید بین سیاست و هنر تحت حمایت دولت به اندازه یک دست فاصله باشد.

تنوع نه تنها در موضوعات این آثار مستند بلکه در نحوه روایت آنها نیز به چشم می‌خورد. آثار کلاسیک از سینمای مستند وجود دارند که می‌توان آن را با عنوان «ترکیبی» دسته بندی کرد چرا که ابزارهای داستانی را از سینمای داستانی وام گرفته‌اند که معمول ترین نمونه آن در مستندهای دانمارکی سینما حقیقت «۱۹۸۹» به کارگردانی مشترک «آندرس اوسترگارد» و «ارزسبرت راز» است که از اطلاعات آرشیوی و سیاستمداران دخیل در این رویداد - فروپاشی دیوار برلین و پایان کمونیسم - استفاده کرده است. کارگردان در آرشیو چاپی به آنچه در دیدارهای محرمانه گفته شده بود دست یافته و از بازگرانی خواسته تا به جای «میخائیل گورباچف» و «هلمت کوهل» سخنان آنها را ادا کنند.

در مستند «دوران بیگ» ساخته «کاسپر آستروپ شرودر» که درباره معمار معروف «بژار انگلس» است، کارگردان از وی خواسته هنرش را در مقابل دوربین اجرا کند در حالی که در مستند دیگرش «در انتظار خورشید» نظارت بیشتری بر مستندش دارد. مستندسازان کهنه‌کار «کاتیا فروبرت پترسن» و «آنت ماری لارسن» در فیلم‌اشان «ماموریت تجاوز، ابزار جنگی» با مصاحبه و اطلاعات آرشیوی کار کرده‌اند. «مکس کستتر» نیز در مستند سرگرم کننده «آماتورها در فضا» دست به ترکیب سینمای مستند و داستانی زده است و با این کار بین دو شخصیت فانتزی فیلم تضاد ایجاد کرده است.

«همه چیز در خانه، قدرت در دست مردم؟» ساخته «لیز بیرک پدرسن» نیز مستندی است که ثابت می‌کند دسترسی داشتن به یک حزب سیاسی و پیدا کردن شخصیت‌هایی که بتوانند تضادهای درونی حزب را منعکس کنند و در عین حال ساخت فیلمی که بازتاب بحران دموکراسی در بسیاری از کشورهای اروپایی امروز باشد تا چه اندازه اهمیت دارد. این در حالی است که «کریستین سوندربی بیسن» از «جیکوب نوسل» در نقش اصلی استفاده کرده که به عنوان یک خبرنگار مجرب به بررسی جامعه دانمارک و درک آن از عادی بودن پرداخته است. «ناسل» با وجود شکنندگی‌اش، فیلمی ساخته که هم سرگرم کننده و در عین حال تکان دهنده است. یک مستندساز باید با قلب و ذهن حرف بزند. درسته؟

در انتظار خورشید

Waiting for the Sun

Director: Kaspar Astrup Schröder
Screenplay: Kaspar Astrup Schröder
Cinematography: Kaspar Astrup Schröder
Editor: Cathrine Ambus
Producer: Katrine Sahlström
Distribution/Sales: Outlook Filmsales / welcome@outlookfilms.com

Festivals and Awards: SilverDocs AFI Documentary Festival 2017, TRT Documentary Award 2017
Ankara, CPH:DOX 2017

کارگردان: کاسپر آستروپ شرودر
فیلمنامه نویس: کاسپر آستروپ شرودر
تصویربرداری: کاسپر آستروپ شرودر
تدوینگر: کاترین آمباس
تهیه کننده: کاترین سالستروم
توزیع کننده: Outlook Filmsales

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره مستند سیلورداک ۲۰۱۷، جوایز مستند TRT ۲۰۱۷، جوایز مستند آنکارا ۲۰۱۷، جشنواره مستند کپنهاگ ۲۰۱۷ CPH:DOX



Synopsis: When their father faces the death penalty, two Chinese twin sisters and their little brother are abandoned. No one in the family wants to take care of children with such a shameful background.

Kaspar Astrup Schröder

Filmography: Big Time 2017, Storm starter i skole 2015, Mobbet 2014, I'm Thai 2013, Why Poverty? - Solar mamas 2012, Rent a family Inc. 2012, The Fir Tree 2011, Mine mine 2011, Do it Project 2011, Last white man standing 2010, My playground 2010, Aching hearts 2009, Affæren i Prag 2009, The Invention of Dr. Nakamats 2009, Worlds Apart 2008, What no one knows 2008

کاسپر آستروپ شرودر

فیلمشناسی: انتظار برای خورشید ۲۰۱۷، دوران بیگ ۲۰۱۷، آغازگر طوفان ۲۰۱۵، موبت ۲۰۱۴، من تايلندی‌ام ۲۰۱۳، چرا فقر؟ - مامان‌های خورشیدی ۲۰۱۲، اجاره یک شرکت خانوادگی ۲۰۱۲، صنوبر ۲۰۱۱، معدن من ۲۰۱۱، پروژه انجام بده ۲۰۱۱، آخرین سفید پوست ایستاده ۲۰۱۰، زمین بازی من ۲۰۱۰، قلب‌های دلتنگ ۲۰۰۹، ابداع دکتر ناکاماتس ۲۰۰۹، دنیاهاى از هم گسیخته ۲۰۰۸، چیزی که هیچ‌کس نمی‌داند ۲۰۰۸



خلاصه داستان: هنگامی که پدرشان با مجازات اعدام مواجه می‌شود، دو خواهر دوقلو چینی و برادر کوچک آنها را می‌شوند. هیچ‌کس در خانواده نمی‌خواهد از فرزندان با چنین سابقه شرم‌آوری مراقبت کند.

دانمارک/۱۳۹۶

90/ Denmark/2017

بی نظمگی طبیعی

Natural Disorder

Director: Christian Sønderby Jepsen
Screenplay: Christian Sønderby Jepsen
Cinematography: Cristian Sønderby Jepsen
Editor: Rasmus Stensgaard Madsen
Producer: Sidsel Lønving Siersted, Malene Flindt Pedersen
Distribution/Sales: Danish film Institute, kurstein@dfi.dk

Festivals and Awards: Budapest Documentary Film Festival 2016, München Documentary Festival 2016, Hot Docs Int. Documentary Festival 2016 Toronto Thessaloniki Documentary Festival 2016, Göteborg International Film Festival 2016, Helsinki Doc Point Documentary Film Festival 2016, IDFA 2016 Amsterdam, CPH:DOX 2016

Christian Sønderby Jepsen

Filmography: Alma moves to the Countryside 2018, Natural Disorder 2015, Blood Ties 2013, Dreaming of a Family 2013, Dicte 2012, The will 2011, Convicted for Terror 2010, My cousin the pirate 2010, Mirror 2009, Side by Side 2009, There's a War Outside My Window 2007



کریستین سوندربی یپسن

فیلمنامه: آلمانا به حومه شهر نقل مکان می کند ۲۰۱۸ بلایای طبیعی ۲۰۱۵، روابط خونی ۲۰۱۳، در رویای یک خانواده ۲۰۱۳، دیکته کردن ۲۰۱۲، اراده ۲۰۱۱، محکوم به ترور ۲۰۱۰، پسر عمومی من دزد دریایی ۲۰۱۰، آینه ۲۰۰۹، کنار هم ۲۰۰۹، بیرون پنجره من جنگ است ۲۰۰۷



Synopsis: -24-year-old Jacob is really bright, but he does not fit the typical idea of the perfect life. Jacob is living with cerebral palsy, a congenital physical disability. In addition to affecting his speech, it causes muscle cramps and stiffness.

خلاصه داستان: یعقوب ۲۴ ساله واقعا تیزهوش است، اما زندگی بی نقضی ندارد. یعقوب با فلج مغزی، یک اختلال جسمی مادرزادی زندگی می کند که علاوه بر ایجاد مشکل برای حرف زدن، موجب گرفتگی عضلات می شود.

دانمارک/۱۳۹۴

98' / Denmark/2015

همه چیز در خانه، قدرت در دست مردم؟

?Tutti a Casa - Power to the People

Director: Lise Birk Pedersen
Screenplay: Ida Kolste
Cinematography: Thomas Løberg
Editor: Anders Villadsen, Geir Ørnholt
Producer: Lise Lense-Møller
Distribution/Sales: Danish film Institute, kurstein@dfi.dk

Festivals and Awards: One World International Film Festival 2017 Bratislava, CPH:DOX 2017, One World Human Rights Film Festival 2017 Prague, Thessaloniki Documentary Festival 2017, Göteborg International Film Festival 2017, Helsinki Doc Point Documentary Film Festival 2017

کارگردان: لیز بیرک پدرسن
فیلمنامه نویسنده: اید کالستو
تصویربرداری: توماس لوبرگ
تدوینگر: آندرس ویلادسن، گیر ارن هولت
تهیه کننده: لیس لسنس-مولر
توزیع کننده: موسسه فیلم دانمارک

جشنواره ها و جوایز: جشنواره بین المللی فیلم وان ورلد براتیسلاوا ۲۰۱۷، جشنواره مستند کپنهاگ ۲۰۱۷، جشنواره فیلم حقوق بشر پراگ ۲۰۱۷، جشنواره مستند تسالونیک ۲۰۱۷، جشنواره فیلم گوتنبرگ ۲۰۱۷، جشنواره مستند دان ک پوینت هلسینکی ۲۰۱۷

Lise Birk Pedersen

Filmography: Putin's kiss 2012, Pockets of resistance 2011, The shelter 2010, Dear God 2006, Margarita 2003, My Don Juan 1999



لیز بیرک پدرسن

فیلمشناسی: پوسه پوتین ۲۰۱۲، جیب های مقاومت ۲۰۱۱، پناهگاه ۲۰۱۰، خدای عزیز ۲۰۰۶، مارگاریتا ۲۰۰۳، دون ژوان من ۱۹۹۹



Synopsis: In many Western democracies, trust between the people and the politicians are at a low point while populist movements are on the rise.

خلاصه داستان: در بسیاری از دموکراسی های غربی، اعتماد بین مردم و سیاستمداران در سطح پائینی قرار دارد در حالی که جنبش های پوپولیستی در حال افزایش است.

دانمارک/۱۳۹۶

90' / Denmark/2017



Synopsis: According to The Wall Street Journal Bjarke Ingels has "rapidly become one of the design world's biggest stars," and his name recently appeared in TIME'S 100 Most Influential People.

خلاصه داستان: به گفته وال استریت ژورنال، Bjarke Ingels به سرعت تبدیل به یکی از بزرگترین ستاره های طراحی جهان تبدیل شده است و نام او اخیرا در فهرست ۱۰۰ فرد تاثیر گذار جهان از سوی مجله TIME قرار گرفته است.

دانمارک/۱۳۹۶

80/ Denmark/2017



Synopsis: Despite increasingly refined war technology, mass rape is used as a tool of war in modern combat. Some 25,000 to 40,000 women were victims of mass rape during the Balkan war 1995-1992. Twenty years after these crimes, only very few cases of war crimes of sexual violence have been investigated and prosecuted.

خلاصه داستان: علیرغم تکنولوژی پیشرفته جنگی، تجاوز گروهی به عنوان یک ابزار جنگی در مبارزه مدرن مورد استفاده قرار می گیرد. در جریان جنگ بالکان بین سالهای ۱۹۹۲-۱۹۹۵ میلادی حدود ۲۵۰۰۰ تا ۴۰۰۰۰ هزار زن قربانی تجاوز گروهی شدند. بیست سال پس از این جنایات، تنها تعداد کمی از موارد جنایات جنگی خشونت جنسی مورد بررسی و محاکمه قرار گرفته است.

دانمارک/۱۳۹۳

24/ Denmark/2014

دوران "بیگ"

Big Time

Director: Kaspar Astrup Schroder
Screenplay: Kaspar Astrup Schroder
Cinematographer: Kaspar Astrup Schroder
Editor: Cathrine Ambus, Bobbie Esra G. Pertan,
Kaspar Astrup Schröder
Producer: Sara Stockmann
Distribution/Sales: Autlook Filmsales / welcome@
autlookfilms.com

Festivals and Awards: Amsterdam IDFA 2017,
New York, DOC NYC Film Festival 2017, Chicago
International Film Festival 2017, Vancouver
International Film Festival 2017, Melbourne Film
Festival 2017, Sydney Film Festival 2017

کارگردان: کاسپر آستروپ شرودر
فیلمنامه نویس: کاسپر آستروپ شرودر
تصویربردار: کاسپر آستروپ شرودر
تدوینگر: کاترین آمبوس، بابی اسرا G پرتان،
کاسپر آستروپ شرودر
تهیه کننده: سارا استکمان
توزیع کننده: Autlook Filmsales

جشنواره ها و جوایز: جشنواره مستند آمستردام
۲۰۱۷، جشنواره مستند نیویورک ۲۰۱۷،
جشنواره فیلم شیکاگو ۲۰۱۷، جشنواره فیلم
ملبورن ۲۰۱۷، جشنواره فیلم سیدنی

Kaspar Astrup Schroder

Filmography: Waiting for The Sun 2017, Big Time 2017, Storm starter
2015, Mobbet 2014, I'm Thai 2013, Why Poverty? - Solar mamas 2012,
Rent a family Inc. 2012, The Fir Tree 2011, Mine mine 2011, Do it Project
2011, Last white man standing 2010, My playground 2010, Aching hearts
2009, The Invention of Dr. Nakamats 2009, Worlds Apart 2008, What no
one knows 2008

کاسپر آستروپ شرودر

فیلمشناسی: انتظار برای خورشید ۲۰۱۷، دوران بیگ ۲۰۱۷، آغازگر طوفان
۲۰۱۵، موبت ۲۰۱۴، من تایلندی ام ۲۰۱۳، چرا فقر؟ - مامان های خورشیدی
۲۰۱۲، اجاره یک شرکت خانوادگی ۲۰۱۲، صنوبر ۲۰۱۱، معدن من ۲۰۱۱،
پروژه انجام بده ۲۰۱۱، آخرین سفید پوست ایستاده ۲۰۱۰، زمین بازی من
۲۰۱۰، قلب های دلنگ ۲۰۰۹، ابداع دکتر ناکاماتس ۲۰۰۹، دنیاها ی از هم
گسیخته ۲۰۰۸، چیزی که هیچ کس نمی داند ۲۰۰۸



ماهوریت تجاوز، ابزاری جنگی

Mission Rape - A Tool of War

Director: Katia Forbert Petersen & Annette Mari Olsen
Screenplay: Katia Forbert Petersen & Annette Mari
Olsen
Cinematography: Katia Forbert Petersen
Editor: Wojtek Kloczko
Producer: Annette Mari Olsen, Katia Forbert
Petersen, Karen Hjort
Distribution/Sales: Danish film Institute, kurstein@
dfi.dk

Festivals and Awards: Flo Film Festival 2016 Mumbai,
Dokufest Prizren 2015, Bengaluru Int. Film Festival
2014 Bangalore, IDFA 2014 Amsterdam, Mumbai
Film Festival 2014

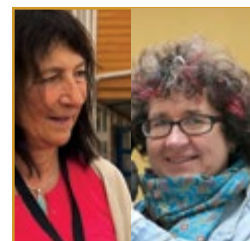
کارگردان: کاتیا فوربت پترسن و آنت ماری اولسن
فیلمنامه نویس: کاتیا فوربت پترسن و آنت
ماری اولسن
تصویربردار: کاتیا فوربت پترسن
تدوینگر: ووچک کلوزکو
تهیه کننده: آنت ماری اولسن، کاتیا فوربت
پترسن، کارن هیورت
توزیع کننده: موسسه فیلم دانمارک

جشنواره ها و جوایز: جشنواره داکوفست پریزن
۲۰۱۵، جشنواره بین المللی بنگالور ۲۰۱۴،
جشنواره مستند آمستردام ایدفا ۲۰۱۴، جشنواره
فیلم بمبئی ۲۰۱۴

Katia Forbert Petersen & Annette Mari Olsen

Filmography: Petersen: The Red Thread 2016, Tomme run 2008, My
Iranian paradise 2008, The bird that could tell fortunes 2007, Lyd på liv
2006, Homulus spectaculus 2004, Bag bjergene 2004, Avation 2003, Nær
far og mor er klovn 2002
Olsen: Tomme run 2008, My Iranian paradise 2008, The bird that could
tell fortunes 2007, Lyd på liv 2006, Bag bjergene 2004, Avation 2003

کاتیا فوربت پترسن، آنت ماری اولسن
فیلمشناسی: پترسن: نخ قرمز ۲۰۱۶، اتاق خالی ۲۰۰۸، بهشت ایرانی من
۲۰۰۸، پرندۀ ای که پیش گوئی می کند ۲۰۰۷، صدای زندگی ۲۰۰۶،
مشخصات ویژه ۲۰۰۴، پشت کوهها ۲۰۰۴، افتتاح ۲۰۰۳، زمانی که پدر و مادر
دلگت هستند ۲۰۰۲



اولسن: اتاق خالی ۲۰۰۸، بهشت ایرانی من ۲۰۰۸، پرندۀ ای که پیش گوئی
می کند ۲۰۰۷، صدای زندگی ۲۰۰۶، پشت کوهها ۲۰۰۴، افتتاح ۲۰۰۳



1989

Director: Anders Østergaard, Erzsébet Rácz
Screenplay: Anders Østergaard, Erzsébet Rácz
Cinematography: Simon Plum
Editor: Pernille Bech Christensen, Szilvia Ruszew, Réka Lemhényi
Producer: Lise Lense-Møller
Distribution/Sales: Danish film Institute, kurstein@dfi.dk

کارگردان: آندرس اوسترگارد
فیلمنامه نویس: آندرس اوسترگارد
تصویربرداری: سایمون پلو
تدوینگر: پروین بیچ کریستنسن، سلویا روسز، رکا لمنی
تهیه کننده: لیس لسن
توزیع کننده: موسسه فیلم دانمارک

Festivals and Awards: Reykjavik Film Festival 2015, Sao Paulo It's All True Int. Documentary FF 2015, Hong Kong International Film Festival 2015, Cinema for Peace 2015 Berlin, Göteborg International Film Festival 2015, Tallinn Black Nights Film Festival 2015, Best Documentary, Audience Award, CPH:DOX 2014

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم ریکاویک ۲۰۱۵، جشنواره مستند ساتوپولو ۲۰۱۵، جشنواره فیلم هنگ کنگ، جشنواره سینمای برای صلح برلین ۲۰۱۵، جشنواره فیلم گوتنبرگ ۲۰۱۵، جشنواره شب‌های سیاه تالین ۲۰۱۵، بهترین مستند و جایزه مخاطبان از جشنواره مستند کپنهاگ دانمارک CPH:DOX ۲۰۱۴

Anders Østergaard and Erzsébet Rácz

Filmography: Østergaard: The Plunge 2018, Shadow of a Hero 2015, Putin's kiss 2012, Usynlige piger 2009, Forførelersens fald 2008
Rácz: Walk with Me 2016



Synopsis: "1989" is a high-politics drama about the collapse of the Iron Curtain. In 1988, to save Hungary's appalling economy, the young technocrat Miklós Neméth becomes the country's new prime minister. He decides to remove the expensive border control apparatus from the state budget.

خلاصه داستان: ۱۹۸۹ یک درام سیاسی در مورد سقوط پرده آهنین است. در سال ۱۹۸۸ برای نجات اقتصاد وحشتناک مجارستان، تکنوکرات جوان، میلووش نمت، نخست وزیر جدید کشور می شود. او تصمیم می گیرد که ابزارهای گران کنترل مرزی را از بودجه دولتی حذف کند.

آندرس اوسترگارد، ارسبیت راز

فیلمشناسی: اوسترگارد: شیرجه ۲۰۱۸، سایه قهرمان ۲۰۱۵، بوسه پوتین ۲۰۱۲، دختران نامرئی ۲۰۰۹، سقوط راننده ۲۰۰۸، با من قدم برن ۲۰۱۶

دانمارک/۱۳۹۳

90' / Denmark/2014

Amateurs in Space

Director: Max Kestner
Screenplay: Max Kestner
Cinematography: Poul Meyer, Claus Mejling, Max Kestner, Kim Høgh Mikkelsen
Editor: Jakob Thuesen
Producer: Sigríð Jonsson Dyekjær
Distribution/Sales: Danish film Institute, kurstein@dfi.dk

کارگردان: مکس کستنر
فیلمنامه نویس: مکس کستنر
تصویربرداری: پل مایر، کالوس میلینگ، ماکس کستنر، کیم هگ میکلسن
تدوینگر: ژاکوب تاسن
تهیه کننده: سیرجید جانسون دیاکر
توزیع کننده: موسسه فیلم دانمارک

Festivals and Awards: Paris Science Film Festival 2017, Reykjavik Film Festival 2017, Vilnius Documentary Film Festival 2017, Message to Man 2017, Transilvania International Film Festival 2017, Thessaloniki Documentary Festival 2017, DocPoint 2017, Helsinki Doc Point Documentary Film Festival 2017, Amsterdam IDFA 2016

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم علمی پاریس ۲۰۱۷، جشنواره فیلم ریکاویک ۲۰۱۷، جشنواره مستند ویلنوس ۲۰۱۷، جشنواره پیامی برای انسان ۲۰۱۷، جشنواره مستند تسالونیک، داک پوینت ۲۰۱۷، جشنواره مستند هلنسینکی ۲۰۱۷، جشنواره مستند آمستردام ایفا ۲۰۱۶

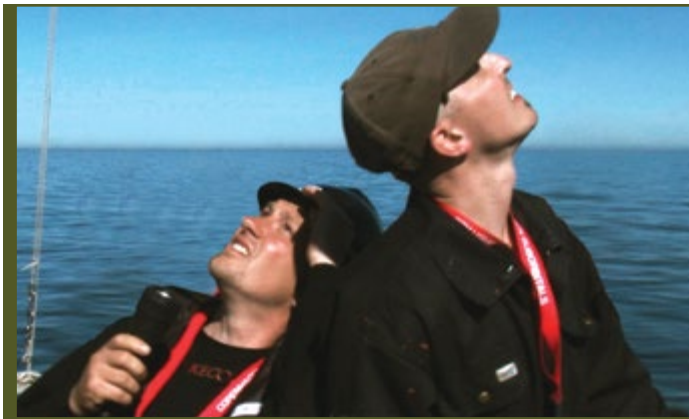
Max Kestner

Filmography: Bad Circumstances 2018, Man Divided 2017, No Regrets 2016, Message from Mum 2012, I Am Fiction 2012, Jennis storesøster 2011, Næste gang bliver vi fugle 2009, Cairo garbage 2009, Dreams in Copenhagen 2009



مکس کستنر

فیلمشناسی: شرایط بد ۲۰۱۸، مرد جدانشده ۲۰۱۷، بدون پشیمانی ۲۰۱۲، پیام از مامان ۲۰۱۲، من یک داستان هستم ۲۰۱۲، خواهر جنیس ۲۰۱۱، دفعه بعد پرنده خواهیم شد ۲۰۰۹، زیاله قاهره ۲۰۰۹، رویاها در کپنهاگ ۲۰۰۹



Synopsis: The two friends, Peter and Kristian, share a boyhood dream of traveling into space in their own home-built space rocket. If they succeed, the two Danes will write themselves into the annals of history as the world's first amateurs to go into space.

خلاصه داستان: دو دوست، پیتر و کریستین، رویای پسرانه مشترکی برای سفر به فضا در راکت فضایی خود ساخته دارند. اگر آنها موفق شوند، این دو دانمارکی نام خود را در تاریخ به عنوان اولین آماتورهای جهان ثبت می کنند که به فضا رفته‌اند.

دانمارک/۱۳۹۵

90' / Denmark/2016

**“Retrospective of one
country, Denmark”**



مسابقه بین‌الملل مستندهای بلند +۶۰



شهر جدید اتوپیا

New Town Utopia

Director: Christopher Ian Smith
 Screenplay: Christopher Ian Smith
 Cinematographer: Christopher Ian Smith
 Editor: Christopher Ian Smith
 Producer: Federico Christopher Ian Smith
 Distribution/Sales: Christopher Ian Smith ,chris@citizensmith.net

کارگردان: کریستوفر یان اسمیت
 فیلمنامه‌نویس: کریستوفر یان اسمیت
 تصویربردار: کریستوفر یان اسمیت
 تدوینگر: کریستوفر یان اسمیت
 تهیه‌کننده: فدریکو کریستوفر یان اسمیت
 توزیع‌کننده: کریستوفر یان اسمیت



Synopsis: An audiovisual journey through populated ruins - New Town Utopia is a story of grand utopian dreams and harsh concrete realities. A feature documentary about British New Town of Basildon, Essex.

خلاصه داستان: سفری دیداری و شنیداری به ویرانه‌هایی پرجمعیت. مستند شهر جدید اتوپیا روایتگر داستانی آرمانشهرگرایانه و حقایق سخت و واقعی است. یک مستند بلند درباره شهر نیوتاون باسیلدون در منطقه اسکس انگلستان

Christopher Ian Smith

Filmography: All That Is Solid..., Sulphur



کریستوفر یان اسمیت
 فیلمشناسی: هر چیز که جامد است ...، سولفور

انگلستان/۱۳۹۶

80/ UK/2017

زنایی با گوشواره‌های باروتی

Women with Gunpowder Earrings

Director: Reza Farahmand
 Researcher: Mostafa Seyfi, Reza Farahmand
 Cinematography: Reza Farahmand
 Sound Recorder: Kumars Mohammad Chenari
 Sound Mixer: Hasan Mahdavi
 Editor: Reza Farahmand, Fatemeh Bonyadi and Mosayeb Hanaei
 Music: Christophe Rezaei
 Producer: Morteza Shabani
 Produced in Documentary and Experimental Film Center

کارگردان: رضا فرهمند
 پژوهشگر: مصطفی سیفی و رضا فرهمند
 تصویربردار: رضا فرهمند
 صدابردار: کیومرث محمدچناری
 صداگذار: حسن مهدوی
 تدوینگر: رضا فرهمند، فاطمه بنیادی و مصیب حنائی
 آهنگساز: کریستوف رضاعی
 تهیه‌کننده: مرتضی شعبانی
 تهیه شده در مرکز حقیقت و مرکز گسترش سینمایی مستند و تجربی

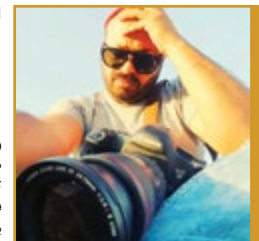


Subject: Noor is war journalist. Struggling with all the dangers and social pressures in facing ISIS, she insistently fights.

موضوع: نور، ژورنالیست جنگ است. با همه مخاطره‌ها و فشارهای اجتماعی که برای حضورش در جنگ با داعش وجود دارد مصراانه مبارزه می‌کند.

Reza Farahmand

Born: 1978/ Birjand
 Education: BA in Agriculture Engineering
 Filmography: Shir+zad, Street of My House, Climbing Room, Triple Dialogue, Please Use Horn, Parsook, Freedom, Beach to Beach



رضا فرهمند
 متولد: ۱۳۵۷ / بیرجند
 تحصیلات: کارشناسی مهندسی کشاورزی
 فیلمشناسی: شیر+زاد، خیابان خانه من، اتاق صعود، دیالوگ سه نفره، لطفاً بوق بزیند، پرسوک، آزادی، ساحل به ساحل

۱۳۹۶

70/ Iran/2017



Moo Ya

Director: Filippo Ticozzi
 Screenplay: Filippo Ticozzi
 Cinematographer: Filippo Ticozzi
 Editor: Filippo Ticozzi
 Producer: Federico Minetti - Effendefilm
 Distribution/Sales: Filippo Ticozzi, filippoticozzi@gmail.com

Festivals and Awards: Special Jury Award TffDoc -Torino Film Festival, Best Film Extr A-Festival of African, Asian and Latin America Cinema, Best Documentary-EtnoFilm Fest, Special Mention-Mediterraneo Video Festival, Young Jury Prize-IsReal Festival

کارگردان: فیلیپو تیکوزی
 فیلمنامه‌نویس: فیلیپو تیکوزی
 تصویربردار: فیلیپو تیکوزی
 تدوینگر: فیلیپو تیکوزی
 تهیه‌کننده: فدریکو مینتی
 توزیع‌کننده: فیلیپو تیکوزی

جشنواره‌ها و جوایز: جایزه ویژه هیئت داوران جشنواره فیلم تورینو، بهترین فیلم جشنواره آسیا-آفریقا و آمریکای لاتین، بهترین مستند جشنواره فیلم قوم‌نگاری، تقدیر ویژه از جشنواره ویدئویی مدیترانه، جایزه هیئت داوران جوان جشنواره Is-Real

Synopsis: Opio is a blind man who lives in an isolated African village. He spends most of his time sitting and listening to his land, full of mystery and a bloody past. One day, without any apparent reason, he decides to leave.

خلاصه داستان: اوپیو مردی نابیناست که در روستایی دورافتاده در آفریقا زندگی می‌کند. او اکثر زمان خود را به شنیدن صدای سرزمینش می‌نشیند که مملو از رمز و راز و گذشته‌های خونین است. او یک روز بدون هیچ دلیل آشکاری تصمیم به ترک کردن سرزمینش می‌گیرد.

Filmography: Chasing the wind 2014

Filippo Ticozzi



فیلیپو تیکوزی

فیلمشناسی: در تعقیب باد (۲۰۱۴)

انگستان/۱۳۹۶

80/ UK/2017



Subject: The life of Masoumeh Bahman Beigi. She knows the time of migration, a timely migration. An old tribal woman who chose to migrate to Tehran.

موضوع: زندگی معصومه بهمن‌بیگی. بی‌بی معصومه می‌داند چه زمانی وقت کوچ است، کوچ به موقع و بهنگام. پیرزنی ایلبانی که راه کوچ را از قشلاق به تهران انتخاب کرد.

My Mother My tribe

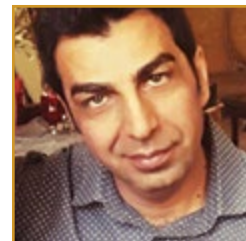
Director: Ezatollah Parvazeh
 Researcher: Ezatollah Parvazeh, Ebrahim Moradi
 Cinematography: Ebrahim Moradi
 Sound Recorder: Seyed Mahmood Fayyaz
 Sound Mixer: Mojtaba Habibalahi
 Editor: Ezatollah Parvazeh, Ebrahim Moradi
 Narration Writer: Pejman Nazarzadeh
 Narrator: Masoumeh Bahman Beigi
 Music: Karang Karbasi
 Photographer: Masoud Afghari
 Producer: Ebrahim Moradi
 Produced in Documentary and Experimental Film Center

ما درم ایل من

کارگردان: عزتاله پروازه
 پژوهشگر: عزتاله پروازه، ابراهیم مرادی
 تصویربردار: ابراهیم مرادی
 صدابردار: سیدمحمود فیاض
 صداگذار: مجتبی حبیب‌الهی
 تدوینگر: عزتاله پروازه، ابراهیم مرادی
 نویسنده گفتار متن: پژمان نظرزاده
 گوینده متن: معصومه بهمن بیگی
 آهنگساز: کارنگ کرباسی
 عکاس: مسعود افتری
 تهیه‌کننده: ابراهیم مرادی
 تهیه شده در مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

Born: 1973/ Isfahan
 Education: BA in Dramatic Literature
 Filmography: Old Man and Bazaar, Samovar, The Sigh of Janmorad

Ezatollah Parvazeh



عزتاله پروازه

متولد: ۱۳۵۲ / اصفهان
 تحصیلات: کارشناسی ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: نقاش باد، پیرمرد و بازار، سماور، آه جان مراد

ایران/۱۳۹۶

57/ Iran/2017

در جستجوی فریده

In Search of Farideh

Director: Kourosh Ataei and Azadeh Mousavi
 Researcher: Kourosh Ataei and Azadeh Mousavi
 Cinematography: Mohammad Haddadi Sound
 Recorder: Hassan Shabankareh Sound Mixer: Ensieh Maleki
 Editor: Hamid Najafirad
 Music: Afshin Azizi
 Photographer: Shahin Daneshfar
 Producer: Kourosh Ataei and Azadeh Mousavi

کارگردان: کوروش عطائی و آزاده موسوی
 پژوهشگر: کوروش عطائی و آزاده موسوی
 تصویربردار: محمد حدادی
 صدابردار: حسن شبانکاره
 صداگذار: انسیه ملکی
 تدوینگر: حمید نجفی‌راد
 آهنگساز: افشین عزیزی
 عکاس: شاهین دانشفر
 تهیه کننده: کوروش عطائی و آزاده موسوی

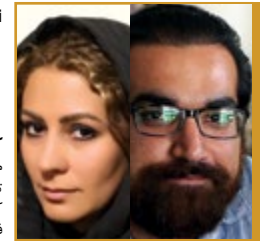


Subject: Farideh who was adopted by a Dutch couple 40 years ago, is coming to Iran for the first time to see her birth place and real family.

موضوع: فریده، که چهل سال پیش توسط زوجی هلندی به فرزندی گرفته شده، برای اولین بار به ایران سفر می‌کند تا زادگاهش را ببیند و خانواده واقعی‌اش را بیابد.

Kourosh Ataei and Azadeh Mousavi

Born: 1990/ Tehran - 1989/ Tehran
 Education: BA in Cinema Directing and MA in Dramatic Literature - BA in Cinema Directing
 Filmography: From Iran A Separation



کوروش عطائی و آزاده موسوی

متولد: ۱۳۶۹/ تهران - ۱۳۵۹/ تهران
 تحصیلات: کارشناسی کارگردانی سینما و کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی - کارشناسی کارگردانی سینما
 فیلمشناسی: از ایران یک جدایی

-

ایران/ ۱۳۹۶

88/ Iran/2017

مادر و مامان

Mom and Mother

Director: Ryu Haijin
 Screenplay: Ryu Haijin
 Cinematographer: Jung Yongun
 Editor: Ryu Haijin
 Producer: Lee Jinwoo
 Distribution/Sales: Ryu Haijin ,seadust@mbc.co.kr

کارگردان: ریو های جین
 فیلمنامه‌نویس: ریو های جین
 تصویربردار: یونگ یانگون
 تدوینگر: ریو های جین
 تهیه کننده: لی ژینوو
 توزیع کننده: های جین ریو



Synopsis: In Jeju, Korea's southernmost island, Ms. Park Yeonghye, -68year-old woman, lives with her -105year-old mother-in-law and -88year-old mother. She's been living with her mother-in-law for 45 years, and her mother joined them 15 years ago when Ms. Park's husband passed away. It has been the tradition for women to live with and take care of their husband's parents.

خلاصه داستان: خانم پارک ۶۸ ساله در ججو جنوبی‌ترین جزیره کره جنوبی به همراه مادر ۸۸ ساله و مادرشوهر ۱۰۵ ساله خود زندگی میکند. او ۴۵ سال است با مادرش و ۱۵ سال است از زمان فوت همسرش با مادر شوهرش زندگی می‌کند. این یک سنت است که زنان با والدین شوهرشان زندگی و از آنها مراقبت می‌کنند.

Filmography: You Are My Destiny

Ryu Haijin



ریو های جین

فیلمشناسی: تو سرنوشت منی

کره جنوبی/ ۱۳۹۶

87/ South Korea/2017



Synopsis: After her mother's death, a woman finds her diary, which was written during WWII. She had always thought that her father was the resistance hero, but she discovers that her mother really was – a girl who became a partisan and ...

خلاصه داستان: زنی پس از مرگ مادرش، دفترچه خاطراتی از وی پیدا میکند که در جریان جنگ جهانی دوم نوشته شده است. او همیشه فکر می‌کرده پدرش یک قهرمان مقاومت بوده اما در می‌یابد که مادرش در واقع دختری بوده که یک پارتیزان شده و ...

ایتالیا/۱۳۹۶

63/ Italy/2017

با همه روح و جانم

Every soul of my body

Director: Erika Rossi
Screenplay: Erika Rossi
Cinematographer: Michele Codarín
Editor: Giuseppe Leonetti
Producer: Marta Zaccaron

Festivals and Awards: Visions du Réel 2017

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره مستند سینما دو رتل ۲۰۱۷

Erika Rossi

Filmography: The journey of Marco Cavallo 2014, Trieste On Basaglia 2012, Navighiamo a vista 2007, Sardon gate 2006, Questioni di pelle 2005, Porrajmos 2004



اریکا روسی

فیلمشناسی: سفر مارکو کوالو (۲۰۱۴)، تریسته در بازالیا (۲۰۱۲)، بیاتید با آن رو به رو شویم (۲۰۰۷)، دروازه ساردون (۲۰۰۶)، مسائل پوستی (۲۰۰۵)، قتل عام رومانی (۲۰۰۴)



Synopsis: On the 11th of March, 2011, Yasuo Takamatsu lost his wife to the tsunami during the Great East Japan earthquake. Since that fateful day, he has been diving in the sea every week in search for her.

خلاصه داستان: یاسو تاکاماتسو در ۱۱ مارس سال ۲۰۱۱ همسرش را در جریان سونامی حاصل از زلزله بزرگ در شرق ژاپن از دست داد. وی از آن روز ترسناک تاکنون هر هفته در دریا غواصی می‌کند تا همسرش را پیدا کند.

سنگاپور/۱۳۹۶

61/ Singapore/2017

می خواهیم به خانه برگردیم

I Want To Go Home

Director: Wesley Leon Aroozoo
Screenplay: Wesley Leon Aroozoo
Cinematographer: Jon Chan
Editor: Wesley Leon Aroozoo
Producer: Ho Shengjuan, Wesley Leon Aroozoo
Distribution/Sales: Wesley Leon Aroozoo,
moomeow@gmail.com

Festivals and Awards: Busan International Film Festival 2017, Singapore International Film Festival 2017

کارگردان: وسلی لئون آروزو
فیلمنامه‌نویس: وسلی لئون آروزو
تصویربردار: یان چان
تدوینگر: وسلی لئون آروزو
تهیه‌کننده: هو شنگژوان، وسلی آرون آروزو
توزیع‌کننده: وسلی لئون آروزو

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین‌المللی فیلم بوسان ۲۰۱۷، جشنواره بین‌المللی فیلم سنگاپور ۲۰۱۷

Wesley Leon Aroozoo

Filmography: Kissing Faces 2009



وسلی لئون آروزو

فیلمشناسی: بوسیدن چهره‌ها (۲۰۰۹)

شخصیت و نه دقیقه از هشتاد و شش روز

69 min Of 86 days

Director: Egil Haskjold Larsen
Screenplay: Egil Haskjold Larsen
Cinematographer: Egil Haskjold Larsen
Editor: Egil Haskjold Larsen, Victor Kossakovsky
Producer: Tone Grottfjord-Glenne
Distribution/Sales: Taskovski films, submissions@taskovskifilms.com

Festivals and Awards: World Premiere CPH: DOX 2017 - Special Mention in the Nordic DOX: Award Section, Emerging International Filmmaker Award: Hot Docs 2017, Winner of the Youth Jury Award at Sheffield Doc/Fest 2017

کارگردان: اگیل هاسکیولد لارسن
فیلمنامه‌نویس: اگیل هاسکیولد لارسن
تصویربردار: اگیل هاسکیولد لارسن
تدوینگر: اگیل هاسکیولد لارسن، ویکتور کاساکوفسکی
تهیه‌کننده: تن گروتورد-گلن
توزیع‌کننده: تاسکوفسکی فیلمز

جشنواره‌ها و جوایز: اولین نمایش جهانی در جشنواره فیلم کپنهاگ دانمارک ۲۰۱۷، تقدیر ویژه در جوایز مستند نوردیک، برنده جایزه فیلمساز نوظهور در جشنواره هات داکس ۲۰۱۷، برنده جایزه هیئت داوران جوان در جشنواره مستند شفیلد ۲۰۱۷



Synopsis: On a path littered with lifejackets, in the middle of a crowd of people on the run, a 3-year-old girl slowly emerges. Full of a child's energy and curiosity, carrying her little "Frost" backpack on her back, she takes in her surroundings between hundreds of adults.

خلاصه داستان: در مسیری که جلیقه‌های نجات روی زمین ریخته و در میان جمعیتی از مردم که در حال دویدن هستند، دختر بچه‌ای ۳ ساله به آرامی ظاهر می‌شود. سرشار از انرژی و کنجکاوی کودکانه و با کوله‌ای بر پشتش، به محیط پیرامونش از میان صدها نفر می‌نگرد.

Egil Haskjold Larsen
Filmography: 69 Minutes OF 86 Days is his first feature length documentary film.



اگیل هاسکیولد لارسن
فیلمشناسی: ۶۹ دقیقه از ۸۶ روز □ اولین مستند بلند ساخته این کارگردان نروژی است.

نروژ/۱۳۹۶

70/ Norway/2017

یک پدر

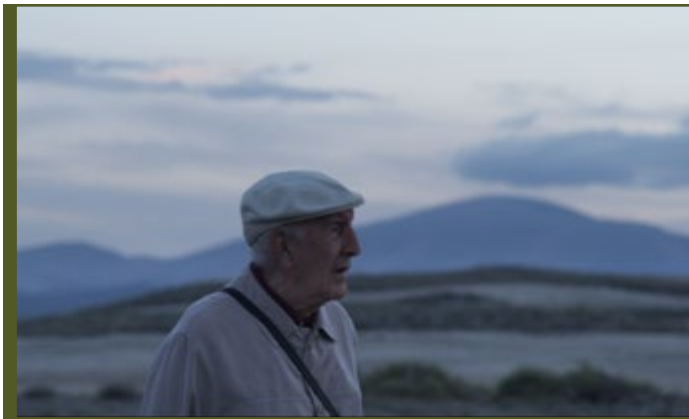
A Father

Director: Victor Fornies
Screenplay: Victor Fornies
Cinematographer: Angello Faccini
Editor: Daniel Touati
Producer: Victor Fornies / Le Films du Phare / Le Fresnoy
Distribution/Sales: Victor Fornies, victorfornies@gmail.com

Festivals and Awards: Docs Barcelona 2017, Cine Espana 2017

کارگردان: ویکتور فورنیس
فیلمنامه‌نویس: ویکتور فورنیس
تصویربردار: آنجلو فاجینی
تدوینگر: دنیل تواتی
تهیه‌کننده: ویکتور فورنیس
توزیع‌کننده: ویکتور فورنیس

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم مستند بارسلون ۲۰۱۷، سینه اسپانیا ۲۰۱۷



Synopsis: When I look at you, I ask myself, what are you thinking in each moment of silence? It's one of my memories of life, your silences and our silences. Why so much tension? Why this silence?

خلاصه داستان: وقتی به تو نگاه می‌کنم از خود می‌پرسم تو در هر لحظه از سکوتت به چه فکر می‌کنی؟ این یکی از خاطرات زندگی من است، سکوت‌های تو و سکوت‌های ما. چرا این همه تنش؟ چرا سکوت؟

Victor Fornies
Filmography: Demonstration 2013, La Peste 2013, Loose Ends (Cabos Sueltos) 2012, La Voz Del Viento 2008

ویکتور فورنیس
فیلمشناسی: تظاهرات (۲۰۱۳)، ماهی (۲۰۱۳)، عاطل (تک کلاه‌ها) (۲۰۱۲)، صدای باد (۲۰۰۸)



اسپانیا، فرانسه/۱۳۹۶

61/ Spain, France/2017



Gianfranco Rosi

Born in Asmara, Eritrea. After attending university in Italy, in 1985 he moves to New York and graduates from the New York University Film School. Following a journey to India, he produces and directs his first documentary film, Boatman, screened with success at various international film festivals including Sundance Film Festival, Locarno Film Festival and Toronto International Film Festival. The film is also broadcasted on several international TV channel (BBC, PBS, WDR, RAI). Gianfranco then directs Afterwords, programmed at the 2000 Venice Film Festival.

In 2008, his first feature film, Below Sea Level, shot in Slab City, California, wins the Orizzonti Award at the Venice Film Festival. The film also wins the Grand Prix and the Prix des Jeunes at the Cinéma du Réel festival in 2009, the prize for Best Documentary at the One World Film Festival in Prague, the Vittorio De Seta prize at the Bifestor for the Best Documentary and was nominated as best documentary at the 2009 European Film Awards.

In 2010, he shoots El Sicario, Room 164, a film-interview about a killer turned informer from the Mexican drug cartels. Despite contrasted reviews, it wins the Fipresci Award at the Venice International Film Festival and the Doc/It prize as the best documentary of the year. It also won Best Film at DoCLisboa in 2010 and at Doc Aviv in 2011.

In 2013, he makes the documentary feature, Sacro Gra, that wins the Golden Lion at the 2016 Venice International Film Festival, becoming the first documentary to ever land this prize. In 2014, Gianfranco presides over the jury of the 67th Locarno Festival.

In 2016, his new documentary, Fuococamare, wins the Golden Bear at the 2016 Berlinale, as well as the European Film Award for best documentary. In 2017 the film is nominated to the Academy Awards for best documentary.

جانفرانکو رزی

جانفرانکو رزی متولد شهر اسمره پایتخت اریتره است. وی پس از تحصیلات دانشگاهی در ایتالیا، در سال ۱۹۸۵ به نیویورک رفت و دانشکده فیلم دانشگاه نیویورک فارغ التحصیل شد. پس از سفر به هند، او اولین مستند بلندش را تحت عنوان قایقران تهیه کنندگی و کارگردانی کرد که نمایش موفقی در جشنواره های بین المللی چون ساندنس، لوکارنو و تورنتو داشت. این اثر مستند از چندین شبکه تلویزیونی چون PBS، WDR، RAI و پخش شد. رزی سپس از واژگان را ساخت که در جشنواره ونیز سال ۲۰۰۰ حضور یافت.

این کارگردان ایتالیایی در سال ۲۰۰۸ اولین فیلم بلند خود به نام زیر سطح دریا در کالیفرنیا مقابل دوربین برد و با آن برنده جایزه بخش افق های جشنواره ونیز شد. این فیلم همچنین برنده جایزه بزرگ و جایزه هیئت داوران جوان جشنواره مستند سینما دو رنل فرانسه در سال ۲۰۰۹ و جایزه بهترین مستند جشنواره وان ورلد در پراگ شد و در پخش بهترین مستند جوایز فیلم اروپا (۲۰۰۹) نیز نامزد شد. او در سال ۲۰۱۰ مستند سیکاریو: اتاق ۱۶۴ را ساخت که فیلم-مصاحبه درباره قاتلی از کارتل های مواد مخدر مکزیک بود که به یک خیرچین تبدیل شده بود. این مستند علی رغم دریافت نقدهای متفاوت موفق به کسب جایزه فیپرسی از جشنواره فیلم ونیز شد و در جوایز Doc/It بهترین مستند سال نام گرفت و در جشنواره مستند لیسبون نیز بهترین فیلم شد.

رزی در سال ۲۰۱۳ مستند سکرو جی. نره.آ را مقابل دوربین برد که جایزه شیر طلای بهترین فیلم جشنواره ونیز را از آن خود کرد و اولین اثر مستندی نام گرفت که موفق به کسب این جایزه شده است. او در سال ۲۰۱۴ ریاست هیئت داوران شصت و هفتمین جشنواره بین المللی فیلم لوکارنو را بر عهده داشت.

مستند جدید او در سال ۲۰۱۶ با نام آتش در دریا جایزه خرس طلای بهترین فیلم جشنواره برلین و جایزه بهترین مستند جوایز فیلم اروپا را از آن خود کرد. این فیلم در سال ۲۰۱۷ نامزد جایزه اسکار بهترین مستند شد.

Katayoun Shahabi

Holder of PhD in French literature, Katayoun Shahabi, started her work in 1982 as a film promoter in "Farabi Cinema Foundation" (FCF), introducing Iranian Cinema to the world. In 1994, she helped to launch Cima Media International (CMI) before establishing her own company, Shahrzad Media International (SMI) in 2001. It was the most important private company active in the worldwide distribution of features, documentaries, and co-production with foreign companies. She produced and introduced many Iranian directors to the world.

In 2012, she launched her France-based company, NOORI PICTURES, with which the success of her films and documentaries continued. She was also a jury member in more than fourteen acclaimed Intl festivals, including Idfa, San Sebastian, FIPA, Mannheim, Istanbul...

In 2016, she was selected as a jury member of the main competition of Cannes Film Festival.

Katayoun is a Member of the Iranian Documentary and Fiction Producers Guild, and Member of the Producers Network.

کتایون شهابی

کتایون شهابی دانش‌آموخته رشته ادبیات فرانسه در مقطع دکترا است. وی فعالیت خود را در زمینه سینما از ابتدای دهه ۱۳۶۰ در بنیاد سینمایی فارابی آغاز کرد و به معرفی سینمای ایران به جهان پرداخت. وی در سال ۱۳۷۲ به راه اندازی کمپانی سیما اینترنشنال مدیا کمک کرد و پس از آن کمپانی خود را تحت عنوان شهرزاد مدیا اینترنشنال را در سال ۱۳۷۰ تأسیس کرد. این کمپانی مهم ترین کمپانی خصوصی فعال در عرصه توزیع جهانی و تولید مشترک با کمپانی های خارجی بود. شهابی بسیاری از تهیه کنندگان و کارگردانان ایرانی را به جهان معرفی کرد. وی در سال ۲۰۱۲ میلادی کمپانی نوری پیکچرز را در پاریس تأسیس کرد و با آن به موفقیت با فیلم ها و آثار مستند ادامه داد. شهابی تاکنون در بیش از چهارده جشنواره معتبر سینمایی عضو هیئت داوران بوده است که آن جمله می توان به جشنواره بین المللی مستند آمستردام (ایدفا)، سن سباستین، فیپا، مانهایم و استانبول اشاره کرد.

در سال ۲۰۱۶، کتایون شهابی به عنوان یکی از اعضای هیئت داوران بخش اصلی جشنواره فیلم کن انتخاب شد. وی یکی از اعضای انجمن تهیه کنندگان سینمای مستند و داستانی ایران و عضو شبکه تهیه کنندگان است.



هیئات داوران

Jury Members



Darryl Els

Darryl Els is the Festival Director of the Encounters South African International Documentary Film Festival based in Cape Town. After graduating from the University of the Witwatersrand, Darryl worked in documentary film production before entering a career in cinema exhibition and film programming. In 2010 he co-founded The Bioscope Independent Cinema in Johannesburg an independent space dedicated to promoting South African and International documentary, fiction and short films. In addition to this, he has worked as an independent film researcher with a specific interest in South African cinema history, curating and presenting programs at various institutions and film festivals, most recently as part of the Institut für Film und Videokunst in Berlin.

داریل ایلز

داریل ایلز دبیر جشنواره بین المللی فیلم مستند آفریقای جنوبی (Encounters) در کیپ تاون است. وی پس از فارغ التحصیلی از دانشگاه ویتواتراند و پیش از ورود به حرفه نمایشی در سینما و برنامه ریزی فیلم، در تولید آثار مستند فعالیت کرد. داریل در سال ۲۰۱۰ سینمای مستقل بیوسکوپ (The Bioscope) را به صورت مشترک در ژوهانسبورگ تاسیس کرد. فضایی مستقل، مختص ترویج آثار مستند آفریقای جنوبی و بین المللی و فیلم های داستانی و کوتاه. علاوه بر این وی به عنوان پژوهشگر مستقل سینما با علاقه خاص به تاریخ سینمای آفریقای جنوبی فعال بوده و انتخاب و سازماندهی برنامه ها را در موسسات و جشنواره های گوناگون بر عهده داشته که آخرین آن در موسسه هنری فیلم و ویدئوی برلین بوده است.

“International Competition +60”



مسابقه بین‌الملل مستندهای نیمه بلند ۶۰-۳۰



Valentina

Director: Maximilian Feldmann
 Screenplay: Luise Schröder, Maximilian Feldmann
 Cinematographer: Luise Schröder
 Editor: Gregor Bartsch, Matthias Scharfi
 Producer: Luise Schröder, Maximilian Feldmann
 Distribution/Sales: Markus Kaatsch, markus@augohr.de

Festivals and Awards: 18th Berlinale 2016, New Talents Köln (Cologne, Germany), First Steps Award 2016 (Competition, Berlin, Germany, First Steps Award In Der Kategorie Michael-Ballhaus-Preis Für Kameraabsolventen, Shorts 16 – Trinationales Filmfestival Oberrhein (Official Selection, Offenburg, Germany), Best Film Category Medium – Length Film, 25th dokumentART – European Filmfestival For Documentaries (Official Selection, Neubrandenburg, Germany), Preis Des Studentenwerks Greifswald, Lobende Erwähnung, Internationaler Wettbewerb, 39Th Poitiers Film Festival (Int'l Selection, Tap Et Tap Castille, Poitiers, France), Prix Spécial Du Jury, Prix Du Public, Prix Amnesty International France, 3rd Filmschau Baden-Württemberg (Official Selection, Stuttgart, Germany), Best Documentary

Maximilian Feldmann

Filmography: Zeige Deine Wunde 2015, Caracas 2013, Armut Ist Ein Grosser Glanz Aus Innen 2009, Fräulein Schmidmeyer 2008, Ayampe, José Und Ich 2006

ماکسیمیلیان فلدمن

فیلمشناسی: زخم را نشان بده ۲۰۱۵، کاراکاس ۲۰۱۳، فقر درختشی بزرگ از درون است ۲۰۰۹، خانم اشمیدمیر ۲۰۰۸، آیامپه، خوزه و من ۲۰۰۶

کارگردان: ماکسیمیلیان فلدمن
 فیلمنامه‌نویس: لویس شرودر، ماکسیمیلیان فلدمن
 تصویربردار: لویس شرودر
 تدوینگر: جورج بارچ، ماتاس شارفی
 تهیه‌کننده: لویس شرودر، ماکسیمیلیان فلدمن
 توزیع کننده: مارکوس کاج

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم برلین ۲۰۱۶، جشنواره فیلم استعداد‌های جدید کلن، جایزه بهترین فیلمبرداری از جوایز First Steps آلمان، جایزه بهترین مستند نیمه بلند از جشنواره مستند dokumentART، جوایز ویژه هیئت داوران، بهترین فیلم مخاطبان و عفو بین الملل از جشنواره فیلم پوآتیه ۲۰۱۶، جایزه بهترین مستند از سومین جشنواره Baden-Württemberg



Synopsis: A slum in a Romani neighbourhood. Ten-year-old Valentina invites us to meet her family. What follows are bizarre anecdotes, daydreams and documentary observations – a film as lively as its heroine.

خلاصه داستان: در زاغه‌های محله‌ای در رمانی، دختر ۱۰ ساله‌ای به نام والتینا از ما برای ملاقات با خانواده اش دعوت می‌کند. آنچه در ادامه می‌آید شامل داستان‌های عجیب، خیالی‌بافی‌ها و مشاهدات مستند است. فیلمی به سرزندگی و پر جنب و جوشی فخرمانش.

نقطه سر خط

New Chapter

Director: Jamshid Mojadadi
 Researcher: Jamshid Mojadadi
 Cinematography: Yousef Safayi
 Sound Recorder: Mohammad Ali Abadi
 Sound Mixer: Majid Tahermanesh
 Editor: Mohsen Ayedi
 Photographer: Ali Bargar
 Producer: Jamshid Mojadadi, Alireza Shokri

کارگردان: جمشید مجددی
 پژوهشگر: جمشید مجددی
 تصویربردار: یوسف صفایی
 صدابردار: محمد علی آبادی
 صداگذار: مجید طاهرمنش
 تدوینگر: محسن عایدی
 عکاس: علی برگر
 تهیه کننده: جمشید مجددی و علیرضا شکری



Synopsis: A teacher in a remote and deprived village at the zero point of the border wants to make his students' dream come true; i.e. travelling to Tehran and seeing their favorite actor.

موضوع: معلم در روستایی دور افتاده و محروم در نقطه صفر مرزی می‌خواهد دانش آموزانش را به آرزویشان که سفر به تهران و دیدن بازیگر مورد علاقه‌شان است، برساند.

Jamshid Mojadadi

Born: 1966/ Mashhad
 Education: BA in Directing
 Filmography: More than 50 documentaries including The tired hands, Ghezal Shir, Mashhad Zoo, Hezar Masjed forests with a history of thousand years



جمشید مجددی

متولد: ۱۳۴۵ / مشهد
 تحصیلات: کارشناسی کارگردانی
 فیلمشناسی: ساخت بیش از ۵۰ مستند از جمله مستند دست‌های خسته، قزل شیر، باغ وحش مشهد، جنگل‌های هزارمسجد با تاریخچه‌ای هزاران ساله

ایران / ۱۳۹۶

35/ Iran/2017

تئاتر بزرگ

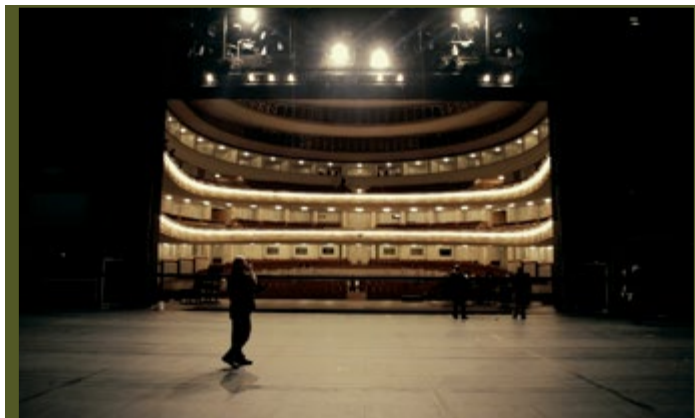
The Great Theater

Director: Slawomir Batyra
 Screenplay: Slawomir Batyra
 Cinematographer: Krzysztof Gromek
 Editor: Daniel Sokolowski
 Producer: Adam Sokolowski (Delord Sp. z o.o.)
 Distribution/Sales: Agnieszka Rostropowicz-Rutkowska, agnieszka.r@delord.pl

کارگردان: اسلاومیر باتیرا
 فیلمنامه‌نویس: اسلاومیر باتیرا
 تصویربردار: کریستوف گرومک
 تدوینگر: دنیل سوکولوفسکی
 تهیه کننده: آدام سوکولوفسکی
 توزیع کننده: Agnieszka Rostropowicz

Festivals and Awards: Full Frame Jury Award for Best Short - Honorable Mention 2017, Visions Du Reel 2016, Krakow Film Festival 2016

جشنواره‌ها و جوایز: جایزه هیئت داوران و تقدیر ویژه از جشنواره فول فریم ۲۰۱۷، جشنواره مستند سینما دو رتل ۲۰۱۶، جشنواره فیلم کراکوف ۲۰۱۶

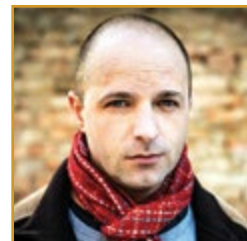


Synopsis: The Grand Theater in Warsaw is the largest opera theater in the world. This film journey behind the scenes gives us an opportunity to discover this unknown, remarkable world, which is just as fascinating as what is presented on stage.

خلاصه داستان: تئاتر بزرگ در ورشو بزرگترین تئاتر اپرا در جهان است. این فیلم سفری به پشت صحنه نمایش است و فرصتی برای کشف ناشناخته و دنیای قابل توجه پشت صحنه تئاتر است که به اندازه صحنه اصلی نمایش جذاب است.

Slawomir Batyra

Filmography: This film is his first film.



اسلاومیر باتیرا
 فیلمشناسی: اولین تجربه فیلمسازی

لهستان / ۱۳۹۵

30/ Poland/2016



Synopsis: "The black granite in the Serra da Capelada range formed some 1,160 million years ago. The rocks were buried deep beneath the Earth's surface until Pangea broke apart, 200 million years ago, causing a 600-meter high cliff to form.

خلاصه داستان: گرانیب سیاه در رشته کوه Serra da Capelada حدود ۱,۱۶۰ میلیون سال پیش تشکیل شد. این صخره ها در اعماق سطح زمین مدفون شده بودند تا پانگه آ (ابرقاره پیش از تاریخ) ۲۰۰ میلیون سال پیش از هم شکست و موجب شکل گیری صخره ای به ارتفاع ۶۰۰ متر شد.

اسپانیا/۱۳۹۶

60/ Spain/2017



Synopsis: During the 1990s, Croatia suffered systematic violation and destruction of its anti-fascist monuments. By combining the images of these impressive works of abstract sculpture with the potent nature surrounding them, Monument creates a visual metaphor to reflect on their purpose nowadays.

خلاصه داستان: در دهه ۱۹۹۰ میلادی، کشور کرواسی از تجاوز و تخریب بناهای یادبود ضدفاشیستی رنج می برد. این مستند با ترکیب تصویری از این مجسمه های انتزاعی و محیط پیرامون آن، استعاره ای بصری برای تفکر درباره اهداف این آثار در روزگار کنونی ارائه می دهد.

کرواسی/۱۳۹۶

50/ Croatia/2017

چشم انداز کاپلدا

Landscapes of A Capelada

Director: Alberto Lobelle
Screenplay: Alberto Lobelle
Cinematographer: Alberto Lobelle
Editor: Alberto Lobelle
Producer: Alberto Lobelle
Distribution/Sales: Playtime Audiovisuales, alberto_lobelle@hotmail.com

Festivals and Awards: Documenta Madrid, Best Cinematography Prize

کارگردان: آلبرتو لوبل
فیلمنامه‌نویس: آلبرتو لوبل
تصویربردار: آلبرتو لوبل
تدوینگر: آلبرتو لوبل
تهیه کننده: آلبرتو لوبل
توزیع کننده: Playtime Audiovisuales

جشنواره‌ها و جوایز: جایزه بهترین تصویربرداری جشنواره مستند مادرید

Alberto Lobelle

Filmography: Matisse is spelt with two S's 2011, Den Pobedy: Victory Day 2015, Landscapes of A Capelada 2017



آلبرتو لوبل

فیلمشناسی: ماتیس دو حرف S دارد ۲۰۱۱، روز پیروزی ۲۰۱۵، چشم انداز کاپلدا ۲۰۱۷

بنای یادبود

Monument

Director: Igor Grubic
Screenplay: Igor Grubic
Cinematographer: Josip Ivancic
Editor: Marko Ferkovic
Producer: Igor Grubic
Distribution/Sales: Kreativni sindikat, grubic.igor@gmail.com

Festivals and Awards: Croatian Film Days 2015, Best Editing, 25FPS International Experimental Film and Video Festival 63, 2015 Belgrade Documentary and Short Film Festival 2016

کارگردان: ایگور گروبیچ
فیلمنامه‌نویس: ایگور گروبیچ
تصویربردار: جوزف ایوانچیک
تدوینگر: مارکو فرکویچ
تهیه کننده: ایگور گروبیچ
توزیع کننده: Kreativni sindikat

جشنواره‌ها و جوایز: جایزه بهترین تدوین از جشنواره روزهای کرواسی ۲۰۱۵، بیست و پنجمین جشنواره فیلم های تجربی و ویدئویی FSP ۲۰۱۵، شصت و سومین جشنواره فیلم مستند و کوتاه بلگراد ۲۰۱۶

Igor Grubic

Filmography: Capitalism Follows Socialism 2012, East Side Story 2008, Angels with Dirty Faces 2006



ایگور گروبیچ

فیلمشناسی: کاپیتالیسم به دنبال سوسیالیسم می آید ۲۰۱۲، داستان شرق ۲۰۰۸، فرشتگانی با چهره‌های کثیف ۲۰۰۶

فابِر ناوالیس

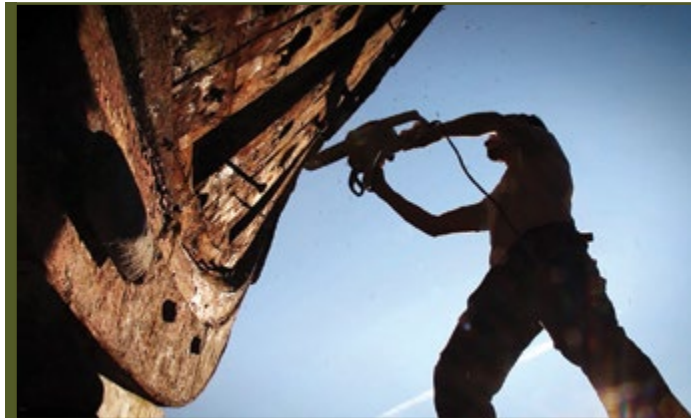
Faber Navalis

Director: Maurizio Borriello
Screenplay: Maurizio Borriello
Cinematographer: Maurizio Borriello
Editor: Maurizio Borriello
Producer: Maurizio Borriello
Distribution/Sales: Maurizio Borriello, mborriello@hotmail.com

Festivals and Awards: WINNER of the IOFF 2017 MARITIME AWARD at the San Francisco International Ocean Film Festival (USA), Special Mention at the Intimalente - Festival of Visual Ethnography (Italy), Troia Teatro Festival (Italy), Napoli Film Festival (Italy), Arctic Moving Image & Film Festival (Norway),

کارگردان: مائوریزیو بورلیو
فیلمنامه‌نویس: مائوریزیو بورلیو
تصویربردار: مائوریزیو بورلیو
تدوینگر: مائوریزیو بورلیو
تهیه‌کننده: مائوریزیو بورلیو
توزیع‌کننده: مائوریزیو بورلیو

جشنواره‌ها و جوایز: برنده جایزه از جشنواره بین‌المللی اقیانوس در سانفرانسیسکو (آمریکا)، تقدیر ویژه از جشنواره قوم نگاری بصری اینتیمالانت (ایتالیا)، جشنواره Troia Teatro (ایتالیا)، جشنواره فیلم ناپولی (ایتالیا)، جشنواره فیلم و تصاویر متحرک آرکتیک (نروژ)



Synopsis: Faber Navalis is Latin for Boatbuilder: words in an ancient language for describing an ancient profession. It might seem just a video about the restoration of a wooden ship, but the actual subject of this documentary-film is the state of mind of its shipwright: an Italian researcher in maritime ethnography who decided to learn boat building skills in order to understand the intangible knowledge hidden behind the construction of a wooden ship.

خلاصه داستان: فابِر ناوالیس در زبان لاتین یعنی کشتی‌ساز که در زبان کهن برای توصیف یک حرفه قدیمی به کار برده می‌شد. اما موضوع اصلی این مستند درباره حالت ذهنی کشتی‌ساز است: یک محقق ایتالیایی در حوزه قوم نگاری دریایی که تصمیم می‌گیرد کشتی‌سازی یاد بگیرد تا دانش ناملموس و پنهان پشت ساخت یک کشتی چوبی را درک کند.

ایتالیا/۱۳۹۶

30/ Italy/2017

Maurizio Borriello

Filmography: Indonesian Cinema, Faber Navalis



مائوریزیو بورلیو

فیلمشناسی: سینمای اندونزی، فابِر ناوالیس

صدای نجوای درخت را در شب شنیدم

I Heard the Birch Tree Whisper in the Night

Director: Kenneth J Harvey
Screenplay: Kenneth J Harvey
Cinematographer: Kenneth J Harvey
Editor: Kenneth J Harvey
Producer: Kenneth J Harvey
Distribution/Sales: Kenneth J Harvey, kennethjharvey@yahoo.com

Festivals and Awards: Nickel Film Festival 2017, Canada, Audience Choice Award

کارگردان: کنت جی هروی
فیلمنامه‌نویس: کنت جی هروی
تصویربردار: کنت جی هروی
تدوینگر: کنت جی هروی
تهیه‌کننده: کنت جی هروی
توزیع‌کننده: کنت جی هروی

جشنواره‌ها و جوایز: جایزه بهترین فیلم از نگاه مخاطبان جشنواره فیلم نیکل ۲۰۱۷ (کانادا)



Synopsis: "I Heard the Birch Tree Whisper in the Night" is about Newfoundland artist, Gerald Squires, trying to complete his final painting while he knows he is dying. We do not know if he will finish this major work of art before he succumbs to his illness.

خلاصه داستان: این مستند درباره هنرمندی به نام جرالدا اسکویئرس، اهل نیوفاندلند کانادا است که می‌داند در حال مردن است اما تلاش می‌کند آخرین نقاشی خود را به پایان برساند. ما نمی‌دانیم آیا او قادر است آخرین اثر مهم خود را پیش از تسلیم شدن به بیماری به پایان برساند یا خیر.

کانادا/۱۳۹۶

44/ Canada/2017

Kenneth J Harvey

Filmography: The Slattery Street Croakers 2015, It Was Sunny the Day I Killed Her 2015, I'm 14 and I Hate the World 2011



کنت جی هروی

فیلمشناسی: کراکرهاي خیابان اسلاتری ۲۰۱۵، روزی که او را کشتیم آفتابی بود ۲۰۱۵، من ۱۴ سال دارم و از دنیا متنفرم ۲۰۱۱

کلیم پیچ، سیبب زهینی و غولهای دیگر

Cabbage, Potatoes and other Demons

Director: Serban Georgescu
 Screenplay: Serban Georgescu
 Cinematographer: Bogdan Sl vescu
 Editor: Serban Georgescu
 Producer: Alex lord chescu (Elefant Film)
 Distribution/Sales: Deckert Distribution, info@deckert-distribution.com

کارگردان: سربان گئورگسکو
 فیلمنامه نویس: سربان گئورگسکو
 تصویربردار: بوگدان اسلاوسکو
 تدوینگر: سربان گئورگسکو
 تهیه کننده: الکس لورداچسکو
 توزیع کننده: Deckert Distribution

Festivals and Awards: Dok Leipzig 2016, One World HRFF Bucharest 2017, Romania; DocuDays, Kyiv 2017, Ukraine, Millennium FF Brussels 2017, Belgium

جشنواره ها و جوایز: جشنواره مستند لایپزیگ ۲۰۱۶، جشنواره مستند وارن ورلد بخارست ۲۰۱۷ (رومانی)، جشنواره روزهای مستند کیف ۲۰۱۷ (اوکراین)، جشنواره مستند میلیوم بروکسل ۲۰۱۷ (بلژیک)



Synopsis: In a Romanian village, 1000 farmers on their tractors sit on 100.000 tons of cabbage in the local market, waiting for customers. At the end of the day they either sell for nothing or destroy their crops.

خلاصه داستان: در یک روستای کشور رومانی هزار مزرعه دار ۱۰۰ هزار تن محصولات را در بازار محلی برای فروش می گذارند و در انتهای روز یا آنها را به هیچ قیمتی می دهند یا محصولات را نابود می کنند.

رومانی، آلمان/۱۳۹۵ | 60/ Romania, Germany/2016

Serban Georgescu

Filmography: Rost 2014, Wanderers of Cooking 2011, A traveler for life 2011, Everest 2003

سربان گئورگسکو

فیلمشناسی: روست ۲۰۱۴، شگفتی های آشپزی ۲۰۱۱، یک مسافر برای زندگی ۲۰۱۱، اورست ۲۰۰۳



Synopsis: In Venice, Italy, some of the Afghan and Syrian refugees and ... along with Sara from Italy, who has been studying and living in Syria for many years decide to establish a restaurant so as to not forget their countries traditional dishes. The foods in the restaurant are a combination of their past and present life today and in this way they are trying to forget about their sorrows, but ...

موضوع: در شهر ونیز ایتالیا عده ای از پناهندگان افغانی و سوری و... به همراه سارا از کشور ایتالیا که سال ها در سوریه تحصیل و زندگی کرده است، برای فراموش نکردن غذاهای سنتی کشورهای خود تصمیم به تاسیس یک رستوران می گیرند که غذاهایش تلفیقی است از گذشته و زندگی امروزشان و در این راه سعی در فراموش کردن غم های خود دارند، اما...

ایران/۱۳۹۵ | 42/ Iran/2016

Eastern Experience

Director: Fatemeh Mousavi
 Researcher: Fatemeh Mousavi
 Cinematography: Fatemeh Mousavi
 Sound Recorder: Fatemeh Mousavi
 Sound Mixer: Hossein Ghourchian
 Editor: Maryam Shapouryan
 Producer: Fatemeh Mousavi

تجربه شرقی

کارگردان: فاطمه موسوی
 پژوهشگر: فاطمه موسوی
 تصویربردار: فاطمه موسوی
 صدابردار: فاطمه موسوی
 صداگذار: حسین قورچیان
 تدوینگر: مریم شاپوریان
 تهیه کننده: فاطمه موسوی

Born: 1983/ Boushehr
 Education: BA in Architecture
 Filmography: Persuk, My legacy is singing

Fatemeh Mousavi

فاطمه موسوی
 متولد: ۱۳۶۲ / بوشهر
 تحصیلات: کارشناسی معماری
 فیلمشناسی: پرسوک، میراث من آواز



سربازخانه



Barracks

Director: Hadi Masum Duost
 Researcher: Hadi Masum Duost
 Cinematography: Hadi Masum Duost
 Sound Recorder: Meysam Hasanlu
 Sound Mixer: Arash Ghasemi
 Editor: Hadi Masum Duost
 Photographer: Saman Mokhtari
 Producer: Hadi Masum Duost
 Produced in Islamic Revolution Documentary House

کارگردان: هادی معصوم دوست
 پژوهشگر: هادی معصوم دوست
 تصویربردار: هادی معصوم دوست
 صدابردار: میثم حسنلو
 صداگذار: آرش قاسمی
 تدوینگر: هادی معصوم دوست
 عکاس: سامان مختاری
 تهیه کننده: هادی معصوم دوست
 تهیه شده در خانه مستند انقلاب اسلامی

Subject: Two months period of military training.

موضوع: دوران دو ماهه‌ی آموزشی سربازی.

Hadi Masum Doust

Born: 1985/ Tehran
 Education: MA in Dramatic Literature
 Filmography: Sitting Between Two Seats, Cold Blood, Khan-e-Bikhan,
 Radio Lover, Nik Market



هادی معصوم دوست

متولد: ۱۳۶۴ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: نشستن بین دو صندلی، خون سرد، خوان بی‌خان، عشق رادیو،
 نیک مارکت

ایران / ۱۳۹۶

54/ Iran/2017

بولینگو، جنگل عشق

BOLINGO, The Forest of Love

Director: Alejandro G. Salgado
 Screenplay: David G. Lopez de La Osa
 Cinematographer: David G. Lopez de La Osa, Sergio Caro
 Editor: Alejandro G. Salgado
 Producer: La Maleta
 Distribution/Sales: Wide House, festivals@widehouse.org

کارگردان: الخاندرو جی. سالگادو
 فیلمنامه‌نویس: دیوید جی. لویز دلا اوسا
 تصویربردار: دیوید جی. لویز دلا اوسا، سرجیو کارو
 تدوینگر: الخاندرو جی. سالگادو
 تهیه کننده: La Maleta
 توزیع کننده: Wide House

Festivals and Awards: Seville European Film Festival
 2016 – Imagenera Award (SEFF), ASECAN Cine
 Andaluz - Best Documentary 2017, International
 Documentary Film Festival Amsterdam 2016 (IDFA) –
 Mid-Length Competition

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم‌های اروپایی
 سویل ۲۰۱۶، جایزه بهترین مستند جوایز انجمن
 نویسندگان سینمایی آندلس ۲۰۱۷، جشنواره
 بین‌المللی مستند آمستردام (ایدفا) ۲۰۱۶

Alejandro G. Salgado

Filmography: The Disorder of the Senses 2013



الخاندرو جی. سالگادو
 فیلمشناسی: اختلال حواس (۲۰۱۳)



Synopsis: BOLINGO, THE FOREST OF LOVE tells the journey made by several women from the heart of Africa to North Morocco looking for the "European dream. They created a camp where migrant women could live with their children until circumstances allowed them to cross the border to Europe.

خلاصه داستان: بولینگو، جنگل عشق روایتگر داستان سفر چند زن از قلب آفریقا به سمت شمال مراکش در جستجوی رویای اروپاست. آنها در نزدیکی جایی کمب می‌زنند که زنان یا فرزندانشان زندگی می‌کنند تا با فراهم شدن شرایط از مرز عبور و به اروپا بروند.

اسپانیا/ ۱۳۹۵

55/ Spain/2016

“International Competition 30-60”



مسابقه بین‌الملل مستندهای کوتاه ۳۰ -

صدای زمستان



The Sound of Winter

Director: Tizian Büchi
Screenplay: Tizian Büchi
Editor: Antoine Moons
Cinematographer: Camille Sultan
Producer: MédIADiffusion, Tizian Büchi
Distribution/Sales: MédIADiffusion, diffusion@iad-arts.be

Festivals and Awards: 27th "Message to Man" International Film Festival 2017, Festival internacional de Cine de Huesca, Competition 2017, Documenta Madrid 17, Competition 23, 2017e Visions du Réel Festival 2017

کارگردان: تیزیان بوشی
فیلمنامه‌نویس: تیزیان بوشی
تدوینگر: آنتونی مونس
تصویربردار: کامیلا سلطان
تهیه‌کننده: MédIADiffusion, تیزیان بوشی
توزیع‌کننده: MédIADiffusion

جشنواره‌ها و جوایز: بیست و هفتمین جشنواره فیلم به بشریت ۲۰۱۷، جشنواره بین‌المللی فیلم اوسکا اسپانیا ۲۰۱۷، جشنواره مستند مادرید ۲۰۱۷، جشنواره مستند ویزن دورتل ۲۰۱۷

Synopsis: Max is a farmer from the Jura Mountains. He lives on an isolated farm in a village called La Côte-aux-Fées, literally "The Hill of Fairies".

خلاصه داستان: مکس کشاورزی از کوهستان های ژورا است. او در یک مزرعه متروک در روستایی به نام Côte-aux-Fées به معنای تپه پریا زندگی می‌کند.

Tizian Büchi
Filmography: La saison du silence 2016, On avait dit qu'on irait jus qu'en haut 2015

Tizian Büchi



تیزیان بوشی

فیلمشناسی: فصل سکوت ۲۰۱۶، ما گفتیم به بالا می‌رویم ۲۰۱۵

بلژیک، سوئیس/۱۳۹۵ | 27/ Belgium, Switzerland/2016



War and Cheese

Director: Ben Garfield
Screenplay: Ben Garfield
Editor: Ben Garfield
Cinematographer: Danny Salkhov
Producer: Andrey Kurganov & Noemi Gunea
Distribution/Sales: Ben Garfield, benjamin.garfield@live.co.uk

Festivals and Awards: It was long listed for the 2017 BAFTA Short Film Award. Aesthetica Short Film Festival 2016, Curta Cinema: Rio de Janeiro International Short Film Festival 2016, London Short Film Festival 2017, Los Angeles San Rafael Film Festival 10, 2017 British Shorts Film Festival

کارگردان: بن گارفیلد
فیلمنامه‌نویس: بن گارفیلد
تدوینگر: بن گارفیلد
تصویربردار: دنی سالخوف
تهیه‌کننده: آندری کورگانوف و ناومی گونئا
توزیع‌کننده: بن گارفیلد

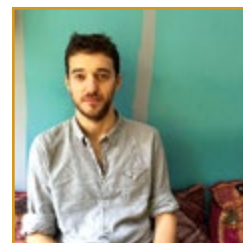
جشنواره‌ها و جوایز: حضور در فهرست بلند فیلم کوتاه جوایز بقا ۲۰۱۷، جشنواره فیلم کوتاه استتیکا ۲۰۱۶، جشنواره فیلم کوتاه کورتاسینما برزیل ۲۰۱۶، جشنواره فیلم کوتاه لندن، جشنواره سان رافائل لس آنجلس ۲۰۱۷، دهمین جشنواره فیلم کوتاه بریتانیا

Synopsis: When Oleg Sirota discovered his native Russia was banning all Western cheese imports, he quit his job in Moscow and ..

خلاصه داستان: زمانی که اولگ سیروتا متوجه شد که کشور روسیه واردات انواع پنیر را از کشورهای غربی ممنوع کرده، کار خود در مسکو را رها کرد و ...

Ben Garfield
Filmography: Spelliasmous 2017, Heart & Soul 2015, Animals 2016, Homey 2013

Ben Garfield



بن گارفیلد

فیلمشناسی: جادوگری ۲۰۱۷، قلب و روح ۲۰۱۵، حیوانات ۲۰۱۶، خانگی ۲۰۱۳

انگلستان/۱۳۹۵

8/ UK/2016

آخرین نشانه

The Last Signal

Director: Omar Shami Nasr
 Screenplay: Omar Shami Nasr
 Editor: Omar Shami Nasr
 Cinematographer: Omar Shami Nasr
 Producer: Serge Lalou and Carmen Labaki
 Distribution/Sales: Omar Shami Nasr ,omarishami@gmail.com

Festivals and Awards: Short Movie Club, THE BEST DOCUMENTARY Award

کارگردان: عمر شامی نصر
 فیلمنامه‌نویس: عمر شامی نصر
 تدوینگر: عمر شامی نصر
 تصویربردار: عمر شامی نصر
 تهیه‌کننده: سرگی لالو و کارمن لباکی
 توزیع‌کننده: عمر شامی نصر

جشنواره‌ها و جوایز: جایزه بهترین مستند در شورت مووی کلاب



Synopsis: Two single villagers struggle to overcome the loneliness, emptiness and monotony they feel.

Filmography: Villages of the Absent 2014

Omar Shami Nasr



عمر شامی نصر
 فیلمشناسی: روستاهای غایب ۲۰۱۴

خلاصه داستان: دو روستایی مجرد تلاش می‌کنند بر حس تنهایی، پوچی و یکنواختی غلبه کنند.

لبنان/۱۳۹۶

21' / Lebanon/2017

ماه، خورشید و تفنگدار

The Moon, the Sun and the Musketers

Director: Vahagn Khachatryan
 Screenplay: Vahagn Khachatryan
 Editor: Tigran Baghinyan, Vahagn Khachatryan
 Cinematographer: Vahagn Khachatryan, Rajan Kathet
 Producer: Erika Winkler (Doc Nomads, Golden Apricot)

Festivals and Awards: Vision du Reel 2017, Dok Leipzig 2017, Apricot Tree documentary Film Festival 2017

کارگردان: واهان خاچاطوریان
 فیلمنامه‌نویس: واهان خاچاطوریان
 تدوینگر: تیگران باقینیان، واهان خاچاطوریان
 تصویربردار: واهان خاچاطوریان، روزان کاتت
 تهیه‌کننده: اریکا وینکلر
 توزیع‌کننده: اریکا وینکلر (Doc Nomads, Golden Apricot)

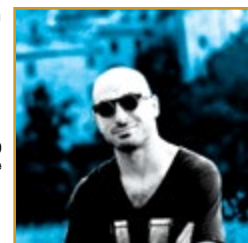
جشنواره‌ها و جوایز: ویژن دو رئل ۲۰۱۷، جشنواره مستند لایپزیگ ۲۰۱۷، جشنواره مستند درخت زردآلو ۲۰۱۷



Synopsis: A small town on the border between Portugal and Spain. A place beyond space and time. Not much happens during the day. But at night old ghosts roam once again the ancient streets of the city.

Filmography: Phone Booth 2015, This is Not a Pipe 2016

Vahagn Khachatryan



واهان خاچاطوریان
 فیلمشناسی: باجه تلفن ۲۰۱۵، این یک پیپ نیست ۲۰۱۶

خلاصه داستان: یک شهر کوچک در مرز میان پرتغال و اسپانیا، جایی فراسوی مکان و زمان. در طول روز اتفاق خاصی روی نمی‌دهد اما شب ارواح در خیابان‌های قدیمی شهر پرسه می‌زنند.

پرتغال، ارمنستان/۱۳۹۶

20' / Portugal, Armenia/2017

یک روز در حلب



One Day in Aleppo

Director: Ali Ebrahim
 Screenplay: Ali Ebrahim, Feras Fayyad
 Editor: ALI Alibrahim, Feras Fayyad, Amir Mostafa
 Cinematographer: Mojahed Abo Al Joud, Abo Taim Alhalabi
 Producer: Feras Fayyad
 Distribution/Sales: Verité Production,
 onedayinaleppe@gmail.com

Festivals and Awards: Vision Du Reel 2017, Syria
 Film Festival 2017, Perugia Social Film Festival 2017

کارگردان: علی ابراهیم
 فیلمنامه‌نویس: علی ابراهیم، فراس فیاد
 تدوینگر: علی ابراهیم، فراس فیاد، امیر مصطفی
 تصویربردار: مجاهد ابوالجود، ابو تعیم الحلبی
 تهیه‌کننده: فراس فیاد
 توزیع‌کننده: Verité Production

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره مستند ویزن دو رزل ۲۰۱۷، جشنواره فیلم سوریه ۲۰۱۷، جشنواره فیلم اجتماعی پروجا ۲۰۱۷

Synopsis: A devastated city with no food, no fuel, no water, no place to bury the dead and nowhere to treat the wounded, since hospitals no longer function ...

Filmography: This film is his first film.

Ali Ebrahim

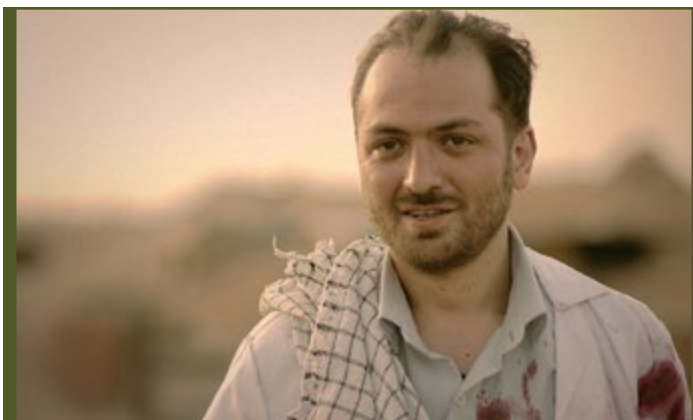


علی ابراهیم
 فیلمشناسی: اولین تجربه فیلمسازی

خلاصه داستان: یک شهر ویران بدون غذا، سوخت، آب و مکانی برای دفن مردگان و هیچ جایی برای درمان مجروحین چرا که بیمارستان‌ها نیز دیگر کار نمی‌کنند ...

سوریه/۱۳۹۶

20/ Syria/2017



Soft Soil of Fakkeh

Director: Abbas Omrani Bidi
 Researcher: Abbas Omrani Bidi
 Cinematography: Shahin Toufan
 Sound Recorder: Behrouz Shahamat
 Sound Mixer: Behrouz Shahamat
 Editor: Abbas Omrani Bidi, Mohammad Jafari
 Music: Behrouz Shahamat
 Photographer: Mehdi Abdolmaleki
 Producer: Abbas Omrani Bidi

خاک‌های نرم فکه

کارگردان: عباس عمرانی‌بیدی
 پژوهشگر: عباس عمرانی‌بیدی
 تصویربردار: شاهین طوفان
 صدابردار: بهروز شهامت
 صداگذار: بهروز شهامت
 تدوینگر: عباس عمرانی‌بیدی، محمد جعفری
 آهنگساز: بهروز شهامت
 عکاس: مهدی عبدالملکی
 تهیه‌کننده: عباس عمرانی‌بیدی

Synopsis: In the 60s in Taheri Plain, an infantry convoy is being prepared for the operation of Jerusalem while a strange thing happens and the caravan is being captured on Iraqi soil. At this moment, Dr. Keihani and her husband treat the veterans during the conflict.

Born: 1983/ Tehran
 Education: MA in Dramatic Literature
 Filmography: Sidewalk, Mona Lisa, Parking

Abbas Omrani Bidi



عباس عمرانی‌بیدی
 متولد: ۱۳۶۲/ تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد ادبیات نمایشی
 فیلمشناسی: پیاده‌رو، مونالیزا، پارکینگ

موضوع: دهه شصت در منطقه دشت طاهری، یک کاروان پیاده نظام برای عملیات بیت المقدس آماده می‌شود که در همین اثنا اتفاق عجیبی رخ می‌دهد و این کاروان در خاک عراق گرفتار می‌شود. همزمان با این درگیری و در طول عملیات خانم دکتر کیهانی و همسرش به جانیان رسیدگی می‌کنند.

ایران/۱۳۹۶

30/ Iran/2017

لو توسی

Lotus

Director: Mohammad Reza Vatandoust
 Researcher: Mohammad Reza Vatandoust
 Cinematography: Mohammad Reza Vatandoust
 Sound Recorder: Hasan Mahdavi
 Sound Mixer: Hasan Mahdavi
 Editor: Mohammad Reza Vatandoust
 Narration Writer: Mohammad Reza Vatandoust
 Narrator: Robabeh Bakhshi Derami
 Music: Mohammadreza Es'haghi
 Producer: Mohammad Reza Vatandoust
 Produced at the Cultural and Art Institute of Vatan
 Doost Film House

کارگردان: محمدرضا وطن دوست
 پژوهشگر: محمدرضا وطن دوست
 تصویربردار: محمدرضا وطن دوست
 صداپردار: حسن مهدوی
 صداگذار: حسن مهدوی
 تدوینگر: محمدرضا وطن دوست
 نویسنده گفتار متن: محمدرضا وطن دوست
 گوینده متن: رایبه بخشی درمی
 آهنگساز: محمدرضا اسحاقی
 تهیه کننده: محمدرضا وطن دوست
 تهیه شده در موسسه فرهنگی و هنری خانه
 فیلم وطن دوست

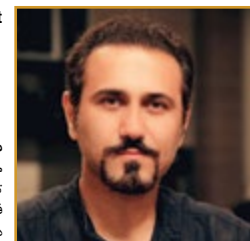


Synopsis: The old woman is waiting for 13 years for a permit to enter the island to visit the only resident there.

موضوع: بیرون ۱۳ سال در انتظار مجوز ورود به جزیره نشسته است تا به دیدار تنها ساکن آن برود.

Mohammad Reza Vatandoust

Born: 1978/ Tehran
 Education: MA in Art Studies, Cinema
 Filmography: The film "when the lemons got yellow", The Nana's documentaries, The story of the wall, in the red foot of the mountains, Zulfanah, Day of fifty thousand years, Teshna



محمدرضا وطن دوست

متولد: ۱۳۵۷ / تهران
 تحصیلات: کارشناسی ارشد پژوهش هنر گرایش سینما
 فیلمشناسی: فیلم سینمایی وقتی لیموها زرد شدند، مستندهای ننا، قصه دیوار، در دامان سرخ کوه، ذوالجناب، روز پنجاه هزار سال، تشنا

ایران / ۱۳۹۶

15/ Iran/2017

هیچکستان

No Man's Land

Director: Afsaneh Salari
 Screenplay: Afsaneh Salari
 Editor: Afsaneh Salari
 Cinematographer: Afsaneh Salari
 Producer: Docnomads
 Distribution/Sales: Afsaneh Salari, afsaneh.salari2@gmail.com

کارگردان: افسانه سالاری
 فیلمنامه‌نویس: افسانه سالاری
 تدوینگر: افسانه سالاری
 تصویربردار: افسانه سالاری
 تهیه کننده: Docnomads
 توزیع کننده: افسانه سالاری



Synopsis: No Man's Land is a place beyond the battlefield. The workers of the largest funeral home in Portugal get together every day and deal with the mundanity of a repetitive job and ...

خلاصه داستان: هیچکستان مکانی آنسوی میدان جنگ است. کارگران بزرگترین مرده شوی خانه در پرتغال، هر روز گرد هم جمع میشوند تا با کسالت آوری یک کار تکراری کنار بیایند و ...

Afsaneh Salari

Filmography: Conversion: The guide of the skin allergy treatment 2015, The Room 2014, Rendez-Vous 2014, Madame Servante 2011, The Silhouettes

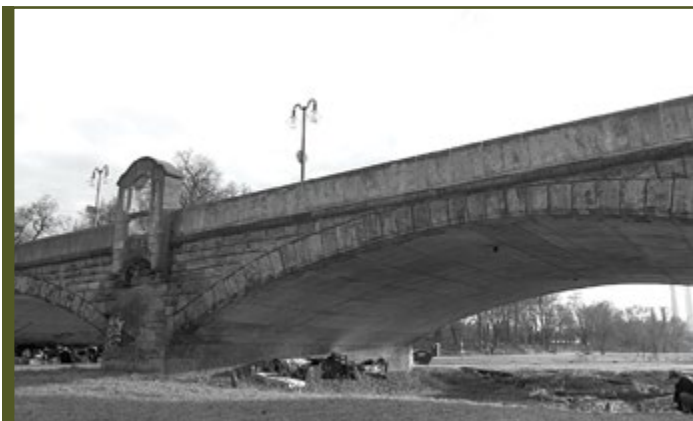


افسانه سالاری

فیلمشناسی: تبدیل: راهنمای درمان آلرژی پوست ۲۰۱۵، اتاق ۲۰۱۴، میعادگاه ۲۰۱۴، مادام سروانته ۲۰۱۱، اشباح

پرتغال، ایران / ۱۳۹۶

24/ Portugal, Iran/2017



Febbruár

Director: Marlena Molitor
Screenplay: Marlena Molitor
Cinematographer: Moritz Dehle
Editor: Christine Schorr, Yuval Tzafir
Producer: Marlena Molitor
Distribution/Sales: Marlena Molitor, mara.molitor@gmail.com

Festivals and Awards: Festival international Signes de Nuit

کارگردان: مارلنا مولیتور
فیلمنامه‌نویس: مارلنا مولیتور
تصویربردار: مورتز دهله
تدوینگر: کریستوفر شور، یووال تزاریف
تهیه کننده: مارلنا مولیتور
توزیع کننده: مارلنا مولیتور

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره بین المللی ساینس د نایت

Synopsis: FEBRUÁR is a sober confrontation with the antagonisms of daily life. A glimpse into their home, the nature of their companionship and their embrace of the little things.

Filmography: This film is her first film.

Marlena Molitor



مارلنا مولیتور
فیلمشناسی: اولین تجربه فیلمسازی.

خلاصه داستان: این مستند مواجهه موقرانه ای با تضادهای زندگی روزانه است. نگاهی به دوران خانه شان، ماهیت همراهی آنها و آغوش شان برای چیزهای کوچک.

آلمان/۱۳۹۶

13/ Germany/2017



In this country

Director: Ekaterina Muromtseva
Screenplay: Ekaterina Muromtseva
Editor: Ekaterina Muromtseva
Cinematographer: Ekaterina Muromtseva
Producer: Ekaterina Muromtseva
Distribution/Sales: Ekaterina Muromtseva, 7072660@gmail.com

در این سرزمین

کارگردان: اکاترینا مورومتسوا
فیلمنامه‌نویس: اکاترینا مورومتسوا
تدوینگر: اکاترینا مورومتسوا
تصویربردار: اکاترینا مورومتسوا
تهیه کننده: اکاترینا مورومتسوا
توزیع کننده: اکاترینا مورومتسوا

Synopsis: How to talk about the Russian history? Without sounding didactical, condemning, propagandist or nostalgically. Once written, the story is being objectified, confirming as fact and document.

Filmography: This film is her first film.

Ekaterina Muromtseva



اکاترینا مورومتسوا
فیلمشناسی: اولین تجربه فیلمسازی

خلاصه داستان: چگونه درباره تاریخ روسیه بدون این که تعلیمی، تقییح کننده، میلغانه و یا نوستالژیک به نظر برسید صحبت می کنید؟

روسیه/۱۳۹۶

9/ Russia/2017

سینما کریستال

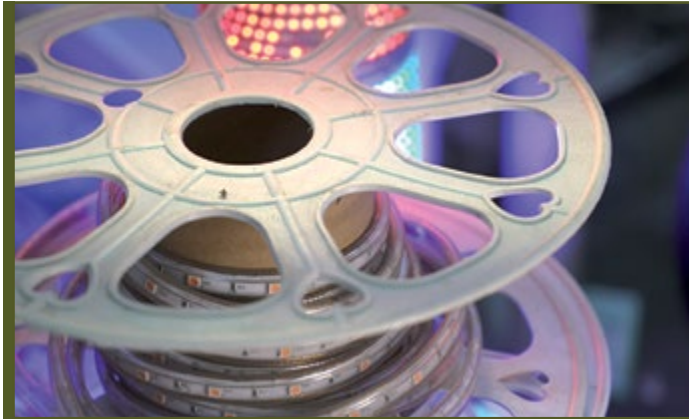
Cinema Cristal

Director: Marlies Poeschl and Farnaz Jurabchian
Screenplay: Marlies Poeschl
Cinematographer: Marlies Poeschl
Editor: Marlies Poeschl
Producer: Marlies Poeschl
Distribution/Sales: Marlies Poeschl

کارگردان: مارلیس پوشل، فرناز جورابچیان
فیلمنامه‌نویس: مارلیس پوشل
تصویربردار: مارلیس پوشل
تدوینگر: مارلیس پوشل
تهیه‌کننده: مارلیس پوشل
توزیع‌کننده: مارلیس پوشل

Festivals and Awards: Festival des österreichischen Films

جشنواره‌ها و جوایز: جشنواره فیلم اتریش



Synopsis: Laleh Zar, a street in Southern Tehran, formerly the heart of cinema culture, is today filled with light sources that are offered for sale. Laleh Zars cinemas remain silent and closed. Yet they light up – in our minds...

خلاصه داستان: لاله زار خیابانی در جنوب تهران که در سابقا قلب فرهنگ سینمایی بود امروز پر از مغازه های مربوط به کالای روشنایی است. سینماهای لاله زار خاموش و بسته مانده اند اما هنوز جراح آنها در ذهن ما روشن است.

Marlies Poeschl and Farnaz Jurabchian

Filmography: Poeschl: Complex 2016, Practice 1, 2, 3 2015, L'École de Simili 2014, Sternheim 2011
Jurabchian: She made several short films and documentaries which have been presented in a number of international festivals worldwide.



مارلیس پوشل، فرناز جورابچیان

فیلمشناسی: پوشل: مجتمع ۲۰۱۶، تمرین ۱، ۲، ۳ ۲۰۱۵، مدرسه سیمیلی ۲۰۱۴، استرنهایم ۲۰۱۱.
جورابچیان: وی تا کنون چندین فیلم کوتاه و مستند ساخته که در جشنواره های در سراسر جهان به نمایش گذاشته شده است.

۱۳۹۶/ اتریش

14/ Austria/2017

مجموعه

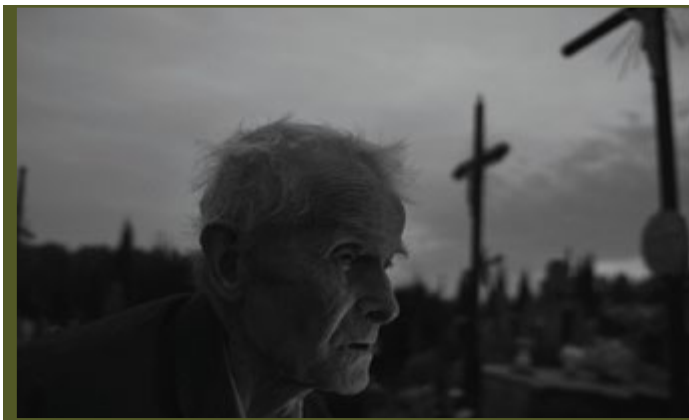
Collection

Director: Marcin Polar
Screenplay: Marcin Polar
Cinematographer: Marcin Polar
Editor: Pawe Wilko ek
Producer: Film House Pawe Wilko ek
Distribution/Sales: Krakow Film Foundation, katarzyna@kff.com.pl

کارگردان: مارسین پولار
فیلمنامه‌نویس: مارسین پولار
تصویربردار: مارسین پولار
تدوینگر: پاول ویلکولک
تهیه‌کننده: پاول ویلکولک
توزیع‌کننده: بنیاد فیلم کراکوف

Festivals and Awards: 57. Krakow Film Festival, Poland 2017 (competition)

جشنواره‌ها و جوایز: بخش رقابتی پنجاه و هفتمین جشنواره فیلم کراکوف لهستان ۲۰۱۷



Synopsis: Mieczysław lives with his wife, Władzia, in a small, lost village. Being on the edge of life he lives a simple life, taking care of his disabled wife. In his spare time, the old man tries to save relics of the past for the future generations.

خلاصه داستان: میچسلاو با همسرش ولادزیا در یک روستای کوچک و دورافتاده زندگی می‌کنند. او زندگی ساده‌ای و غیرمعمولی دارد و از همسر معلولش مراقبت می‌کند. وی در اوقات فراغتش تلاش می‌کند یادگارهای گذشته را برای نسل‌های آینده نجات دهد.

Filmography: This film is his first film.

Marcin Polar



مارسین پولار

فیلمشناسی: اولین تجربه فیلمسازی

۱۳۹۶/ لهستان

19/ Poland/2017

“International Competition -30”





Pimpaka Towira

Pimpaka Towira is a pioneer among female film directors in the Thai independent film scene since the early 1990s. Since 1988, she has made a number of experimental short films, mostly depicting women's issues, including Mae Nak (1997), which won the Special Jury Prize at the Image Forum Festival in 1998. Her debut feature, One Night Husband, premiered at the 2003 International Forum of New Cinema at the Berlin International Film Festival. In 2010, her short film My Father won the Special Jury Award at International Film Festival of Asia-Pacific countries in Vladivostok, after which she made three acclaimed shorts, Terribly Happy (2010), Mother (2012) and Prelude to the General (2016), with the latter in competition in the Silver Screen Awards at the 27th Singapore International Film Festival and also won the Jury Prize in the Hong Kong International Film Festival Short Film Competition in 2016. Her second feature, The Island Funeral (2015), won the Best Asian Future Film Award at Tokyo International Film Festival 2015, FIPRESCI Award at the Hong Kong International Film Festival 2016, Best Cinematography at the Shanghai International Film Festival 2016. Her commitment to cinema has seen her work as a producer for emerging filmmakers, a film critic with The Nation, a video artist and a film lecturer in fields including film history, production, curation, and exhibition. She has worked on video art collaborations such as Ramakien: A Rock Opera at the Lincoln Center Performing Arts in New York (2006) and Black Air at the Rotterdam International Film Festival 2008. She was previously Programme Director for the Bangkok International Film Festival in 2001, 2008 and 2009 and most recently, Programme Director for the Bangkok ASEAN Film Festival in 2015 to 2017. Since 2017, she has been the Program Director for Singapore International Film Festival. Pimpaka has been invited as a jury member at many film festivals such as the Oberhausen International Short Film Festival, Yamagata Documentary Film Festival, and Hong Kong International Film Festival. Finally, for her overall contributions to Thai cinema, she was honored with the national Silpathorn Award in 2009 by the Ministry of Culture of Thailand.

پیمپاکا تویرا

پیمپاکا تویرا از دهه ۱۹۹۰ میلادی یکی از پیشگامان در میان کارگردانان زن سینمای مستقل تایلند بوده است. وی از سال ۱۹۸۸ تاکنون چندین فیلم کوتاه تجربی ساخته که اغلب آنها به مسائل مربوط به زنان می پردازد. از جمله فیلم Mae Nak که موفق به کسب جایزه ویژه هیئت داوران از جشنواره ایچ فرم ۱۹۹۸ شد. اولین فیلم بلند ساخته وی با عنوان «همسر یک شبه» در بخش فرم در جشنواره فیلم برلین ۲۰۰۳ رونمایی شد. در سال ۲۰۱۰ فیلم کوتاه پدر من از او برنده جایزه ویژه هیئت داوران از جوایز کشورهای آسیایسپتیک در ولادی وستوک روسیه شد. این سینماگر زن تایلندی پس از آن سه فیلم کوتاه تحسین شده به نام های بسیار شاد (۲۰۱۰)، مادر (۲۰۱۲) و پیش درآمدی برای جنرال ۲۰۱۶ ساخت که فیلم آخر در بیست و هفتمین دوره جوایز پرده نقره ای سنگاپور حضور داشت و در بخش فیلم های کوتاه جشنواره فیلم هنگ کنگ ۲۰۱۶ نیز جایزه هیئت داوران را به خود اختصاص داد. پیمپاکا تویرا دومین ساخته بلند خود را با عنوان جزیره تدفین در سال ۲۰۱۵ ساخت که در جشنواره توکیو جایزه بهترین فیلم بلند آسیایی را از آن خود کرد و در جشنواره فیلم هنگ کنگ نیز به جایزه فیپرشی و در جشنواره شانگهای چین به جایزه فیلمبرداری دست یافت. تعهد وی به سینما او را به یک تهیه کننده برای فیلمسازان نوظهور، منتقد فیلم برای نشریه Nation هنرمند ویدئویی و یک استاد فیلم در زمینه‌هایی از جمله تاریخچه فیلم، تولید، آموزش و نمایشگاه تبدیل کرده است. وی همچنین در ویدئوآرت‌هایی چون راماکین: یک اوپرای راگ مرکز هنرهای نمایشی لینکلن در نیویورک (۲۰۰۶) و هوای سیاه در جشنواره فیلم روتردام (۲۰۰۸) همکاری داشته است. وی پیش از این مدیر برنامه ریزی جشنواره فیلم بانکوک در سال های ۲۰۰۱، ۲۰۰۸، ۲۰۰۹ بوده و اخیراً نیز مدیریت برنامه ریزی جشنواره فیلم بانکوک آ سه آن را از سال ۲۰۱۵ تا ۲۰۱۷ بر عهده داشته است. وی همچنین از سال ۲۰۱۷ مدیر برنامه ریزی جشنواره فیلم سنگاپور است. پیمپاکا تاکنون به جشنواره های زیادی به عنوان عضو هیئت داوران دعوت شده که آن جمله می توان به جشنواره فیلم کوتاه اوپرهاوزن، جشنواره مستند یاماگاتا و جشنواره فیلم هنگ کنگ اشاره کرد. وی در نهایت به پاس خدماتش به سینمای تایلند در سال ۲۰۰۹ مفتخر به دریافت جایزه ملی Silpathorn از وزارت فرهنگ تایلند شد.



Sam Kalantari

Sam Kalantari, born 1976 in Tehran is of the fourth generation of documentary filmmakers in Iran. He started professional photography and taking free film making classes as he entered university to study civil engineering. He has held photography and video art exhibitions in Iran and Dubai between 2011 to 2016. Among his exhibitions are "Bodies", "Katalpsy", "Cocoon" (Group), "A Piece of Life" and "Soil Smiles" in Tehran and Dubai Impress Gallery.

Sam Kalantari put emphasis on making documentaries with establishing "Institute for the Development of Thinking Cinema". Among his documentaries are "Idle Desire" winner of best short film in Uruguay Children Film Festival, "From Home No 37" with domestic and international achievements and "Mannequins of Ghale Hasan Khan" participating more than 15 international festivals such as Vision Du Reel (Swiss) and winner of best documentary directing from 8th House of Cinema Awards. "Mannequins of Ghale Hasan Khan" also won best cinematography, editing, sound mixing in this awards. It also won the prize for best documentary film in "Urban Film Festival". Kalantari was the first principal inspector of the Iranian Film Cinema Producers Association, and then became a board member of this association. In 2017, he was appointed as the director of the 9th Independent Iranian Documentary awards. Making dozens of documentary and promotional films, judging in House of Cinema Awards (7th and 8th editions), jury member of the selection committee of the International Fajr Festival (Documentary) are among other activities of this filmmaker. Research for documentary films, nomination for Crystal Simorgh of best research and writing for the film "Memories for All Seasons" from the 33rd Fajr Film Festival and nomination for best research from the 7th International Cinéma vérité is the result of his efforts.

سام کلانتری

سام کلانتری، متولد ۱۳۵۵ (تهران)، از چهارمین نسل مستندسازان ایران است. او عکاسی حرفه‌ای و شرکت در کلاسهای آزاد فیلمسازی راهم‌زمان با ورود به دانشگاه و تحصیل در رشته‌ی مهندسی عمران آغاز کرد.

نمایشگاه‌های عکس و ویدئو آرت این هنرمند و فیلمساز سال ۱۳۹۲ تا ۱۳۹۶، در ایران و دویبی نیز برگزار شده است. از نمایشگاه‌های او در این دوران می‌توان به «تن‌ها»، «کاتالپسی»، «پبله» (گروهی)، «یک تکه زندگی» (گروهی) و «خاک می‌خندد» در تهران و «ایمپرس گالری دبی» اشاره کرد.

سام کلانتری با تأسیس «مؤسسه‌ی گسترش سینمای اندیشه» تمرکزش را روی ساخت و تولید آثار مستند گذاشت. آثار فیلمسازی او، «تمنای میچول»، در سال ۱۳۸۰، برنده دیپلم افتخار بهترین فیلم کوتاه داستانی را از دهمین جشنواره‌ی بین‌المللی فیلم کودک اروگوئه، مستند بلند «از خانه شماره ۳۷» با کسب موفقیت‌های داخلی و بین‌المللی و فیلم مانکن‌های قلعه حسن خان با حضور در بیش از ۱۵ فستیوال معتبر بین‌المللی همچون ویزیون دورتل (سوئیس) و... می‌باشد که توانست در سال ۱۳۹۵ جایزه بهترین کارگردانی مستند را از هفتمین جشن سینمای ایران برای او به ارمغان بیاورد. این مستند توانست علاوه بر جایزه مذکور، تندیس بهترین فیلمبرداری، تدوین و صداگذاری جشن فوق را نیز به خود اختصاص دهد و در ادامه آکران گسترده‌اش در گروه سینماهای هنر و تجربه موفق به کسب جایزه بهترین فیلم مستند از جشنواره بین‌المللی فیلم شهر در سال ۱۳۹۶ شد.

از سال ۱۳۸۹، او ابتدا بازرسی اصلی صنف «انجمن تهیه‌کنندگان مستند سینمای ایران» و سپس یکی از اعضای هیئت‌مدیره‌ی این صنف شد و سپس در سال ۹۶، ریاست نهمین جشن مستقل سینمای مستند ایران از طرف صنوف سینمای مستند و خانه سینما به او سپرده شد. ریاست نهمین جشن مستقل سینمای مستند ایران و ساخت ده‌ها فیلم مستند و تبلیغاتی، داوری جشن بزرگ سینمای ایران (دوره هفتم و هشتم)، عضو هیات انتخاب جشنواره بین‌المللی سینما حقیقت، داوری بخش انتخاب ۳۵ جشنواره بین‌المللی فجر (مستند) از دیگر فعالیت‌های این فیلمساز می‌باشد. تحقیق و پژوهش آثار مستند و نامزدی سیمرغ بلورین بهترین، تحقیق و نگارش برای فیلم «خاطراتی برای تمام فصول» از سی و دومین جشنواره بین‌المللی فیلم فجر و کاندید تندیس بهترین پژوهش از هفتمین جشنواره بین‌المللی سینما حقیقت حاصل تلاش‌های او می‌باشد.

هیات داوران (کوتاه و نیمه بلند)

Jury Members (Short & Mid-Length)



Matthieu Darras

Matthieu Darras is artistic director of the TorinoFilmLab, and collaborates with various film talents initiatives such as Venice Biennale College or When East Meets West's First Cut Lab. He founded & directed the European Network of Young Cinema NISI MASA and wrote for the film magazine Positif. He has been working as a curator for various film festivals, notably for Cannes' Semaine de la Critique. He is delegate in charge of Eastern Europe for San Sebastian Film Festival.

متمو داراس

متمو داراس دبیر هنری لابراتوار فیلم تورین ایتالیاست و با نهادهای گوناگون و مرتبط با استعدادهای سینمایی چون دوسالانه ونیز و یا لابراتوار وقتی شرق یا غرب تلاقی میکنند همکاری داشته است. او شبکه سینمای جوان اروپا (NISI MASA) بنیان نهاده و ریاست آن را بر عهده دارد و برای مجله سینمایی Positif نیز می نویسد. داراس به عنوان مسئول انتخاب در بسیاری از جشنواره های سینمایی از جمله هفته منتقدین کن فعالیت کرده است. وی نماینده مسئول شرق اروپا در جشنواره فیلم سن سباستین اسپانیا نیز هست.

Raed Faridzadeh

Raed Faridzadeh was born 1978 in Mashad. He studied theoretical economics, German literature, comparative literature and philosophy at universities of Tehran, Vienna and Berlin. After obtaining a doctorate in literature and philosophy at the University of Fry - Berlin and collaborating with the Asian Studies Research Institute of this university, he stated to work as faculty member and lecturer in School of Literature and Humanities in Shahid Beheshti University.

Faridzadeh is in charge of Tehran University Printing & Publications since 2013 and is also Head of central library and documents center of Shahid Beheshti University since 2014. Cooperation with Iranian Youth Cinema Society, Documentary and Experimental Film Center and international and festival section of Farabi Cinema Foundation are among other activities of Raed Faridzadeh. He is currently the member of supreme high council of Farabi Cinema Foundation and also member of licensing council for feature films in Khorasan Razavi province.

رائد فریدزاده

رائد فریدزاده متولد ۱۳۵۷ در مشهد است. در رشته اقتصاد نظری، ادبیات آلمانی، ادبیات تطبیقی و فلسفه در دانشگاه های تهران، وین و برلین تحصیل کرده است و پس از اخذ دکتری در رشته ادبیات و فلسفه از دانشگاه فرای برلین و همکاری پژوهشی با موسسه تحقیقاتی مطالعات آسیایی آن دانشگاه، به عنوان عضو هیئت علمی دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه شهید بهشتی به تدریس و پژوهش مشغول است. فریدزاده از سال ۱۳۹۲ مدیریت مرکز چاپ و انتشارات دانشگاه و از ۱۳۹۳ را بر عهده دارد. همکاری با انجمن سینمای جوان، مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی و بنیاد سینمایی فارابی در بخش بین الملل و جشنواره ای از دیگر فعالیت های وی به شمار می رود. فریدزاده هم اکنون عضو شورای عالی پژوهشی بنیاد سینمایی فارابی و عضو شورای پروانه ساخت فیلم های بلند استان خراسان رضوی است.



Shirin Naderi

Born: 1967/ Shemiran

Education: BA in Cinema Directing from Soore University

Making 16mm film as thesis project and activity in some short films as production manager and script supervisor

Responsibilities: head of international section of Village Film Festival for three periods from 1997 to 1999

Cooperation with international section of Iranian Youth Cinema Society since 1996 and distributing and introducing Iranian short films for festivals and different cultural occasions. She has also worked as member of selection committee of international section in Tehran Short Film Festival. Moreover, she has been working as director of foreign sales of short, fiction and documentary films in Documentary and Experimental Film Center.

Jury member in 19th Hamburg Short Film Festival, 2005

Member of selection committee in Iran Documentary Film Festival "Cinema Verite"

Head of international department of Documentary and Experimental Film Center

شیرین نادری

متولد: ۱۳۴۶ / شمیران

تحصیلات: کارشناسی کارگردانی سینما از دانشکده سوره

ساخت فیلم ۱۶ میلیمتری به عنوان پروژه فارغ التحصیلی و فعالیت در چند فیلم کوتاه به عنوان مدیر تولید و منشی صحنه مسئولیت ها: مسئول بخش بین الملل جشنواره فیلم روستا به مدت سه دوره از سال ۷۶ تا ۷۸

همکاری با بخش بین الملل انجمن سینمای جوانان ایران از سال ۱۳۷۵ و بخش فیلم های کوتاه ایرانی در جشنواره ها و مناسبت های فرهنگی مختلف. وی همچنین به عنوان عضو کمیته انتخاب بخش بین الملل جشنواره بین المللی فیلم کوتاه تهران فعالیت کرده است. در کنار اینها از سال ۸۲ مدیر بخش فروش خارجی فیلم های کوتاه، داستانی و مستند مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی و همچنین انجمن سینمای جوان است.

عضو هیات داوری در نوزدهمین جشنواره بین المللی فیلم کوتاه هامبورگ، آلمان ۲۰۰۵ بوده است.

عضوهیئت انتخاب بخش بین الملل جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران، سینما حقیقت

مدیر بخش بین الملل مرکز گسترش سینمای مستند و تجربی

هیات انتخاب Selection Committee



Masoud Bakhshi

Born in Tehran, Massoud Bakhshi graduated in agriculture engineering. He later studied filmmaking in Italy and Financement de la culture in France.

He worked as a film critic and screenwriter before directing and producing 11 short films and documentaries, and also three documentary series for T.V. His feature documentary film Tehran Has No More Pomegranates was selected in more than 120 international festivals, received many prizes and had a successful theatrical release in US, Canada, Poland and Iran.

Massoud Bakhshi's first feature fiction film was premiered at Cannes Film Festival in 2012 and nominated for Camera d'or.

مسعود بخشی

مسعود بخشی متولد تهران و دانش آموخته مهندسی کشاورزی است. او همچنین دوره‌های آموزشی کارگردانی فیلم را در ایتالیا و سرمایه گذاری فرهنگی را در فرانسه گذرانده است.

بخشی پیش از مستند سازی، به مدت هشت سال فیلمنامه و نقد فیلم نوشته، و سپس ۱۱ فیلم کوتاه و مستند و ۳ مجموعه مستند برای تلویزیون ساخته است.

مستند سینمایی او تهران انار ندارد تا کنون در بیش از ۱۲۰ جشنواره جهانی نمایش داشته و جوایز متعددی دریافت کرده است. این فیلم همچنین در ایران، لهستان، کانادا و آمریکا روی پرده رفته است. نخستین ساخته داستانی او، نامزد دریافت جایزه دوربین طلای جشنواره کن در سال ۲۰۱۲ بوده است.

“International Competition”



پارہمین جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران
سینما حقیقت
پانزدهم شهریور ۱۳۹۶
پارس سینما تهراس

حقیقت

11th IRAN-INTERNATIONAL DOCUMENTARY
FILM FESTIVAL
CINEMA VERITE

IranDocfest'17
Charsoo Cineplex, Tehran
Dec: 10-17, 2017



Organising Committee



Alireza Hosseini

Advisor to the Festival's Director



Abbas Asadollahi Sohi

Administrative Deputy, Financial



Morteza Razzagh Karimi

Deputy Head and Cultural Deputy



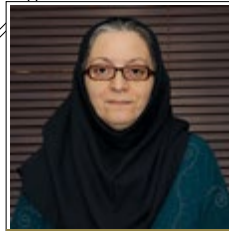
Seyed Mohammad Mehdi
Tabatabaei Nejad

Festival Director



Ali Abbasgholizadeh

Director of Administrative Affairs



Shirin Naderi

International Director



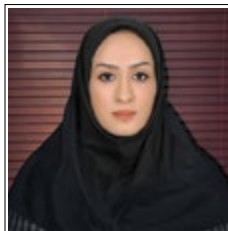
Shahnam Safajou

Public Relations Manager



Mohammad Reza Beheshti Monfared

Executive Director



Fariba Meygooni

Secretariat Head



Reza Almasi

Technical Manager



Seyed Majid Rahimi

Research Manager



Nasser Mohseni

Financial Manager



Bahman Nouraei Bidokht

Commercial Manager

Special Thanks to

Mohammad Hamidi Moghaddam, Masoud Zenderouh Kermani, Majid Tavakoli, Masoud Bakhshi, Mani Mir Sadeghi, Naser Saffarian, Morteza Paye Shenass, Arash Khoshkhou, Masoud Najafi, Taha Zaker, Sadatali Saeidpour, Saeid Rasouli

Colleagues of Documentary & Experimental Film Center and Organising Committee of 11th Cinema Verite International Film Festival (in alphabetical order): Vida Ibrahimy, Arezou Ahmi, Maryam Espandi, Ali Asadollahim Mohsen & Mehdi Almasi, Zahra Amnzadeh, Maryam Bonakchi, Amir Hossein Sanaei, Mehdi Javidnia, Sohbatali Jabari, Hadi Jafari, Seyed Alireza Jalali, Sara Jamal Abadi, Mehdi Hatami, Farshad Haji Mohammadi, Fatemeh Hassanzadeh, Parviz Hassanlou, Mehri Hosseini, Mohammad Khatamidoust, Saeid Khamoush, Kobra Khodakarami, Karamreza Khazaei, Soleiman Khosravi, Mohammadreza Khosravifar, Torab Doust Mohammadi, Mozdeh Rashidi, Anvar Rendani, Shirin Zera'ati, Sepehr Zenderouh Kermani, Effat Zohrevand, Ibrahim Soleimani, Sousan Sirjani, Nafiseh Shadrouz, Saba Shadvar, Sohrab Shah Mohammad, Javad Shayesteh Mehr, Babak Saheb Gharani, Hamid Asheghali, Davoud Attari, Alireza Attari, Masoud Alamollhoda, Hossein Elmi, Hamid Alidad, Donya Eyvazi, Hossein Ghaffar Nezhad, Farshad Fareghi, Ramezanali Faramarzi, Samaneh Farahani, Hossein Fayazi, Mehrdad Ghasemkhan, Mehdi Ghorbani, Ali Kafraash, Reza Geshani, Seyed Ahmad Golkar Tehrani, Houman Moradi Kermani, Eslam Moradi, Ashkan Mazidi, Shadi Mosleh Moghaddam, Hossein Manavi, Seyed Jamal Moayedi, Leyla Naeb Ghanbar Hosseini, Rasoul Nabi Abhari, Ataollah Nadimi Harandi, Soufia Nasrollahi, Hamid Nazari Sharabiani, Vida Yazdian



Iran International Documentary Film Festival “Cinema Verite” begins its second decade of life as through the efforts of artist and creative documentary filmmakers has passed an influential decade in flourishing and growth of Iranian documentary cinema.

The presence and success of Iranian documentary cinema in prestigious global festivals has given us the chance to provide a more real image of Iranian culture, history and civilization to the world. An increase in the share of the world’s visual market is the approach that the “Cinema Verite” will pursue in the coming decade. Obviously to achieve this goal, supporting co-productions of documentaries with other countries and presence in documentary international markets is among the top priorities of Iranian documentary cinema.

Using the opportunity, I wish happiness and pride for all dear documentaries of my country.

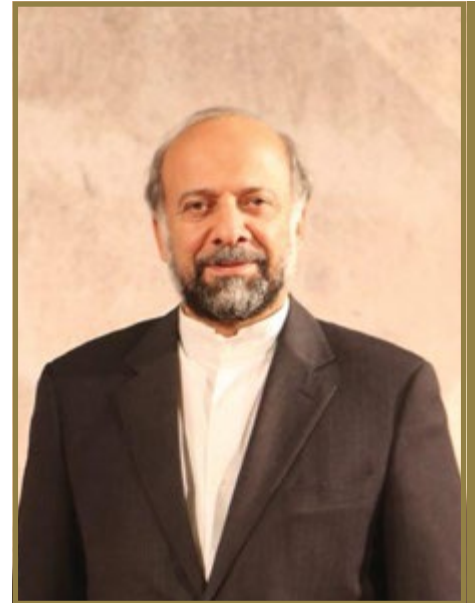
Seyyed Mohammad Mehdi Tabatabaei Nejad
Director of Cinema Verite International Film Festival

Documentary cinema is the honest narrator of reality and an important tool recognize reality in order to achieve the truths. The aim of documentary cinema is to bring awareness and a documentary film is an essential assistance to move the community on the path to excellence and development. The Iranian organization of Cinema along with artists and narrators of the truth, understands the necessity of reflecting the facts and good seeing and good looking at what it is and has taken strong steps in connecting people to documentary and experimental cinema and will reinforce it. On the eve of the entry into the fifth decade of life of the Islamic Iran and relying on the great remark of Imam Ali (as), which is "Truth is the Best Guide», we begin the "11th Cinema Verite" (Iran International Documentary Film Festival).

We hope that this festival with valuable works will be an opportunity for the manifestation of the efforts of the committed and creative artists of Islamic Iran in a truthful and comprehensive view that develops wise and conscious behavior in society.

Mohammad Mehdi Heydarian

Deputy Minister & Head of Iranian Organization of Cinema and Audiovisual Affairs





Cinema with its miraculous expression in the present era, has a tremendous impact on audiences and it is a rational language to convey message to society.

Documentary cinema with its unique features depicts the world around us with all its realities with a clearer expression and a clearer voice, and hence, it is highly acknowledged among the people of wisdom and thought.

Immediate expression of the realities of today's society through the sharp of eye of documentary artists with the aim of reflecting beauties, solving shortcomings and problems, represents the obsession, empathy and sense of responsibility of the people of culture and art of this land, looking forward to a better tomorrow and a more dynamic society.

Undoubtedly, through the truth of today, we can draw a clear horizon for the future. As Imam Ali (as) says: "Truth Is the Best Guide", and this luminous word has been the guiding light for Iran International Documentary Film Festival "Cinema Verite" for many years. A cinematic event which has now a decade of experience and in its 11th edition has witnessed the great efforts and brilliant art of dear individuals who have given the festival a prestigious place and a valuable credit at the regional and global levels.

I sincerely thank all the people at the Cinema Verite Film Festival and I wish for all the participants, the creators of the works and audiences of this event a great success and pride from the God Almighty.

Seyyed Abbas Salehi
The Minister of Culture and Islamic Guidance

DIRECTORS NAME

A Lewis Joseph	66	Emami Homayoun	134	Levin Marc	95	Salari Afsaneh	22
Abbassi Sarcheshmeh Mohsen	176	Emami Satiar	143-167	Lobelle Alberto	31	Sangouri Mohammad	175
Abdolvahab Mohammad Hadi	150	Eslamzadeh Askestanti Mohsen	141-153	Lom Petr	102	Sanz Fuentes Nayra	106
Abouyi Pedram	205	Ewels Andreas	90	Loncraine Joe	94	Schillaci Rossella	79
Abu Jabal Salim	84	Fadaeian Farshad	133-135	Lozinski Pawel	85	Seliskar Petra	74
Ahangarani Pegah	161	Fakhari Niri Seyed Mostafa	198	Maboudi Ahmad	190	Sepehri Maryam	169
Akhundpour Hasan	133	Fakhari Reza	142-193	Macedo Mário	84	Servatmand Mirhossein	121
Akuchakian Morteza	168	Farahmand Reza	42-144-169	Mahdavian Mohammad Hossein	147-174	Seyfi Mostafa	146
Alambeigi Sarvenaz	187	Faraji Saeid	189	Mahiman Reza	134	Shahin Mohammad Bagher	153-178
Ale Yamin Alireza	148	Farzinnia Mohammad	120	Mahmoudi Mohammad	123	Shami Nasr Omar	24
Alizadeh Amnieh Shahram	126	Fathi Majid	120	Maiorana Alfonso	89	Sharif Manesh Yasaman	143-166
Amini Leila	160	Feldmann Maximilian	33	Mari Olsen Annette	47	Shilandari Ali	170
Amini Maryam	127	Ferdowsi Zadeh Mohammad Hasan	174	Massaad Badih	70	Shirazi Hamoun	135
Amiri Fathollah	190-171	Forbert Petersen Katia	47	Masum Doust Hadi	28-168	Shoghi Mostafa	139
Asadi Elham	162	Fornies Victor	38	Matoori Morteza	205	Simic Igor	105
Asadi Kiadehi Ruhollah	152	Fougea Frédéric	96	Mehl Eva	70	Sobel Adam	66
Asgari Nima	190	G. Salgado Alejandro	28	Milunovic Jelena	105	Sobouhi Meysam	140
Ashrafi Davoud	192	Garfield Ben	25	Mirab Aghdam Shahram	161	Sønderby Jepsen Christian	48
Astrup Schröder Kaspar	47-49	George Kelly Timothy	61	Mirkhani Farid	119	Spencer Elliot	103
Astrup Signe	65	Georgescu Serban	29	Mirzaei Mehdi	195	Srodka Lukasz	72
Ataei Kourosh	40-170	Ghasempour Mohammad	194	Moghaddam Azadi	163	Stepanyan Tamara	107
Attarpour Arian	195	Ghossein Karam	106	Moghaddam Yunes	119	Suchsland Rüdiger	72
Bagheri Mehdi	172	Gibbons Ciaran	62	Mohammadi Milad	166	Taherfar Gürbanali	118
Bahrami Moghadam Kaveh	203	Gill Harjant	90	Mohammadpour Masoumeh	127	Taheri Hojat	196
Bahri Karami Farhoud	122	Glawogger Michael	108	Mojadadi Jamshid	32-188	Taheri Mousavi Seyed Adnan	178
Bainbridge Catherine	89	Gras Emmanuel	81	Mojaveri Sudابه	160	Talavera Hernan	105
Balideh Morteza	192	Grubić Igor	31	Molitor Marlena	21	Tari Fazlollah	201
Batyra Slawomir	32	Hajjin Ryu	40	Mortezavand Rahim	123	Tataragic Elma	103
Bayat Tork Jamshid	145-171	Hamadi Dieudo	54	Moshiri Manoucher	188	Tavakoli Abolfazl	197
Bayu Santoso Gilang	71	Hamraz Ali	191	Mousaian Vahid	167	Ticozzi Filippo	41
Beckermann Ruth	55	Haskjold Larsen Egil	38	Mousavi Azadeh	40-172	Tomic Milos	105
Benjamin Mark	95	Heydari Kamran	165	Mousavi Faterneh	29-147	Varahram Farhad	176
Bianconi Loredana	64	Hilmandi Dawood	104	Muromtseva Ekaterina	21	Vatandoust Mohammad Reza	22- 191 -
Bing Wang	81	Hosseini Nami Seyed Vahid	124	Naghashi Hasan	187		1 4 0
Birk Pedersen Lise	48	Hosseinkhani Hezaveh Mozafar	150	Naghavian Mahdi	152	Vitovtsev Vadim	91
Bonfiglio Michael	95	Ian Smith Christopher	42	Naghi Zadeh Mohsen	149	Vosoughi Mohammad Bagher	117
Bookchin Natalie	54	J Harvey Kenneth	30	Namdar Mokhtar	193	Waked Antoine	70
Borriello Maurizio	30	Jain Rahul	80	Naserbaghi Ali Mohammad	194	Wallace Urban	60
Boudot Martin	62	Jalili Jahromi Ahmad	173	Negrini Alessandro	108	Wester Knutte	102
Bouvier Jérôme	94	Janek Miroslav	82	Nikakhtar Saeideh	151	White Verity	97
Braumann Nuno	104	Jia Liu Lola	82	Novais Teles Marcelo	78	Willi Monika	108
Breceljnik Jure	91	Jirmanus Saba Mary	60	Okhapkina Ksenia	89	Ximendaz Glorianna	61
Bregar Rozle	91	Johnson Kirsten	65	Omrani Bidi Abbas	23-145-199	Yiorgos Panteleakis	107
Büchi Tizian	25	Jurabchian Farnaz	20	Oneil Rati	78	Zamanpour Kiasari Mehdi	196
Buirski Nancy	85	Katal Gholamreza	132	Østergaard Anders	46	Zamora Marcela	63
Bukovsky Sergey	73	Keshavarz Mohammad Hossein	151	ParvandeH Yazdan	204	Zandi Haghighi Mona	159
Cui Yi	56	Kestner Max	46	Parvazeh Ezatollah	41-163	Zayeri Ahmad	139
Damanzan Mohammad Hassan	122	Khachatryan Vahagn	24	Petré Robin	83	Zeini-sough Ardavan	201
Davidson Kief	96	Khademi Hasan	164	Poeschli Marlies	20	Zupanc Gregor	105
Dehghan Alireza	204	Khatami Farhang	200	Polar Marcin	20		
Delkari Ali	126	Kheirkha Ali	121	Poursattar Hossein	124		
DiCicco Martin	88	Khoda Rezaei Saeid	197	Quiroga Elio	74		
Diop Alice	55	Khoshdeli Ali	199	Rácz Erzsébet	46		
Dizdarevic Benjamin	71	Kiani Masoumeh	203	Razaei Zadeh Allahkaram	162		
Dohrn Martin	94	Kianpour Sina	177	Razagh Karimi Mostafa	125-148-149-177		
Doostanian Delavar	173	Kirchhoff Robert	88	Reiss Anja	67		
Doroudgar Farhad	200	Koch Pedro	104	Rossi Erika	39		
Dorudgar Farhad	146	Kolb Bettina	70	Sadegh Mohammadi Hossein	179		
Dosky Reber	83	Koljeyi Hamed	202	Sadeghi Saeed	141-164		
Dvorák Cordelia	73	Koohpaei Hamid	175	Sadrinia Seyed Mohammad Ali	142		
Eborn Anna	80	Kossoff Adam	64	Saeidi Ebrahim	159		
Ebrahim Ali	23	Kravets Olga	63	Saeidpour Saadatali	118		
Ehsani Mohammad	125-198	Ladkani Richard	96	Safa Mohammad	189		
Ektesabi Farshad	179	Leon Aroozoo Wesley	39	Saheb Abbas	202		
Emadi Ehsan	144-170	Lesins Karlis	79	Sakha Mohsen	165		

FILMS NAME

1989	46	Faber Navalís	30	Mirza Javad	189	Sultan Mohammed, The Painter	124
Oblivion	133	Fatemeh Guloglu	121	Mission Rape - A Tool of War	47	Tabriz, Pictures of the Forgotten World	125
69 min Of 86 days	38	Father of Butterflies	204	Mom and Mother	40	Taman Khala	126
A Bastard Child	102	Február	21	Monument	31	The Above	65
A Caption for a Photo	143-167	Fire Fighters Under Occupation	62	Moo Ya	41	The Blue Bird	203
A Certain Nasser	70	Firework Thursday	174	Mr. Prosecutor	153	The Bridge to the Kheybar	126
A Far but Light Star	168	Forthy One	199	Mrs.Fang	81	The Castel of Sugar	141
A Father	38	From the ashes	95	Muharram Sesi	119	The Child	142-193
A Feeling Greater Than Love	60	Ghahreman	120	My Mother My tribe	41-163	The Dreamed Ones	55
A Few Visits with a Woman	173	Ghongha	120	My world is upside down	74	The Forgotten Army	65
A Hole in the Head	88	Golduneh, Mash Rahim, Soghra and Others	134	Natural Disorder	48	The Grand Dame of Iran	149-177
A Mouthfull of Sleep	159	Grandfather's Father	79	New Chapter	32	The Great Theater	32
Afghan Michelangelo	189	Haj Ali Son	175	New Town Utopia	42	The Heavenly Poet	123
Afsharid Era	197	Hasoukhteh	160	Ninety tow Minus One	133	The ivory game	96
Ai Weiwei Drifting	70	Hitler's Hollywood	72	No Man's Land	22	The Judge and Death	164
Alaleh	179	Hiva	159	Noghte Sare Khat	188	The Kent State Massacre	66
Ali Agha	165	Hoopoe Flight	148	Normal Autistic Film	82	The Last Ice Hunters	91
All That Passes By Through a Window	That	House of Cinema Events	161	Oboist	179	The Last Scene	194
Doesn't Open	88	Hoveyda	139	Ocean Warriors, Chasing the Thunder	95	The Last Signal	24
Amateurs in Space	46	I Am Sheikh Abdul Saheb	190	Offended	63	The Moon the Sun And The Musketers	24
Another News Story	60	I Heard the Birch Tree Whisper in the Night	30	Oltremare	64	The Mystery of the King of Kinema	74
Antarctica, in the Footsteps of the Emperor	94	I remember	103	On call	55	The Pilgime of Rainy Nights	135
Armaghan	152	I Want To Go Home	39	On the Bridge of Death and Life	82	The Rape of Recy Taylor	85
Ashraf Twin of Shah	151	Imprisoned Lullaby	79	One Day in Aleppo	23	The Shelter of the Supporter	202
Assasination in Sarcheshmeh	147-174	In absolute silence	72	One for a Time	117	The Sound of Winter	25
Awal (Fate of Human)	71	In Search For the House of the Sun	172	One or the Other	64	The Wonder Kid	107
Babaei	150	In Search of Farideh	40-172	One Upon A Time	132	The Workers Cup	66
Barracks	28-168	In the Vortex of Extinction	171	Palingenesis	104	Those from the Shore	107
Beauty, courage and strength in the Occupied West Bank	6	In this country	21	Pandom	201	Through the Looking Glass	56
Before Thirty	201	Inconsiderate	204	Pari Khani (Fairy Reading)	203	TIDES - A History of Lives and Dreams Lost and Found (Some broken)	108
Big Time	47	Instagramer	177	Paris: A Wild Story	96	To See and To Be	170
BOLINGO, The Forest of Love	28	Introducer	163	Paternal Inheritance	152	Torghesh	122
Boomerang	149-205	Iran Symphony	167	Pulse	83	Tresses of Aleppo	140
Boulevard Story	192	Isfahan's Gushehs	134	Quasi Satire	194	Truth Detectives	67
Brexitannia	61	It's Getting Dark	63	Radio Kobani	83	Tutti a Casa - Power to the People?	48
Burma Storybook	102	Jazmoryan Lagoon	200	Radiovision	105	Untitled	108
Burned Water	205	Jew Harp on Minor Key	169	Ranger and Leopard	190	Up	150
Cabbage, Potatoes and other Demons	29	John Berger or the Art of Looking	73	rara avis	188	Valentina	33
Captain Soleiman	118	Jumping on the Firewall	175	Razm Ara: A Silent Case	144-170	Valley of Silents	161
Child of the Earth	165	Kuweires My Little Homeland	141-164	Red Dawn	121	Vazarieh	187
Church: Code of Silence	62	Lady of Nature	127	Roshmia	84	Veh Antioch Shapour	160
Cinema Cristal	20	Lady of Water	127	RUMBLE the Indians Who Rocked the World	89	Vishtasb's Son	202
Citizen War	139	Landscapes of A Capelada	31	Saffron – The Search for the Red Gold	90	Waiting for the Sun	49
City of the Sun	78	Leading Role	73	Sailors Do Not Go to Sea Alone	162	War and Cheese	25
Collection	20	Lesan Al-Hokama	119	Salsus	195	Water Dike, Soil Dike	176
Come Back Free	89	Lida	80	Sent Away Boys	90	Way of Heart	196
Culture Is:	193	Life on Embankment	196	Sheikh Aba Hatam	178	Where is Gutenberg?	192
Cup in Offside	146-200	Lion of Euphrates	122	Sheikh Hossein	123	Wild Tales from the Village	97
Cut	71	Long Story Short	54	Siahkouh National Park	176	Women with Gunpowder Earrings	42 - 144 - 169
David Attenborough's Light on Earth	94	Long Yearning	103	Sign	162	You Have No Idea How Much I Love You	85
Deputy	142	Lotus	22-140-191	Silent Walls	197	You Narrate the Spring	148
Dictator Style Love	143-166	Love of Geraniums	166	Single 10th Day	146	Zivarak	195
Dolls Story	198	Love rotory	191	Sinless Mary	84		
Dot and Lion	187	Lovers of Sugarcane Farm	135	Small people. Big Trees	91		
Eastern Experience	29-147	Machines	80	Smoke	198		
Edward	153-178	Mahlagha	118	Soft Soil of Fakkeh	23-145-199		
Empty Hands	145-171	Makala	81	Song in the Night	105		
Esmaeil According to Hajar	151	Mama Colonel	54	Story of Fika and Fidan	173		
Every soul of my body	39	Maragheh Observatory	124	Street of Death	106		
Exile	78	Me Montage	104	Sub Terrae	106		
		Memories of All Seasons	125				

**International
Competition**

13

**International
Competition -30**

19

**International
Competition 30-60**

27

**International
Competition +60**

35

**Retrospective
of one country,
Denmark**

45

**Mirror of a
festival: Cinéma
du reel**

53

**Our Time
(The Political
documentaries)**

59

Portrait

69

**Special
Screenings**

77

**Anthropology
Docs**

87

Wild Life

93

Another Look

101

**Tribute to East Azerbaijan
Documentary Cinema**

115

**Out of
Competition**

131

**Martyr Avini
Award**

137

Full Length Documentary

157

Short Documentary

185

The 11th IRAN International Documentary Film Festival “CINEMA VERITE” Book

Managing Director: Seyyed Mohammad Mehdi Tabatabaei Nezhad

Under Supervisor: Shahnam safajou

Executive Manager: Mehdi Motenaseri

Writers: Mehrnaz Razeghi, Soheil Salahizadeh & Nafiseh Tabrizi

Translator: Hossein Shayesteh

Typing: Zahra Motenaseri

Artistic Director: Studio pi, Shaghayegh Shirzad

Graphic Designers: Ata Dadzadi, Sanaz Khakpour

Photographer: Soheil Salahizade

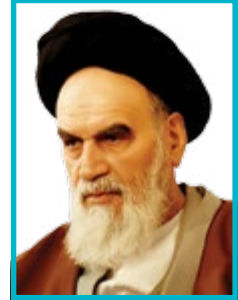
Cover Designer: Taha Zaker

With Special Thanks to Seyyed Ahmad Golkar, Mahdis Tabrizi, Elham Hemat

In The Name of God

The film you make, if it happens to be constructive, will leave its positive mark all across the nation. if not, its misleading message will affect all throughout the country.

Founding Father of the Islamic Republic
The Late Imam Khomeini



Today, the key to the countrys progress lies in your hands in large measure; you can help the rising generation become forward-mowing enthusiastic and with great hope for tomorrow; what you do today can tomorrow help the youths have confidence in themselves and develop faith in their Islamic and national values and identity.

Islamic Revolution leader
Ayatollah ali Khamenei

The trust is best guide

Imam Ali (P.B.U.H)

سینما

حود

CINEMA VERITE

جشنواره بین المللی فیلم مستند ایران

11th CINEMA VERITE

IRAN International Documentray Film Festival



11th IRAN INTERNATIONAL DOCUMENTARY
FILM FESTIVAL

CINEMA VERITE